



మవిహ కళాఖండం - సంప్రదాయ పద్ధతిని చెక్కిన కర్రబొమ్మ.
[పుట 219]

కాంతి సీమ

[అభికా, అభికన్ల పూర్వాపరాలు]

మూలం :

యు. ఆర్. ఎఫ్. హెల్స్.

అనువాదం :

శ్రీమతి రామలక్ష్మీఆరుద్ర.



యం. శేషాచలం అండ్ కో.
మద్రాసు—మచిలీపట్టణము—సికిందరాబాదు

KAANTI SEEMA - By Smt. Ramalakshmi Arudra : Telugu
Translation of **LIGHT CONTINENT** by U. R. Ehrenfels.
Price : Ordinary Rs. 4; Library Edn. Rs. 5

First Edition, 1963

Copyright © U. R. Ehrenfels

Publishers :

M. SESHACHALAM & CO ,
Madras Machilipatnam .Secunderabad

ప్రథమ ముద్రణ 1963

ప్రకాశకులు :

యం. శేషాచలం అండ్ కో.

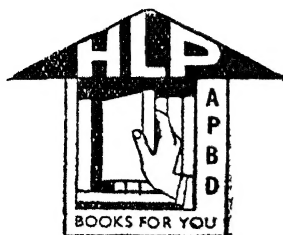
మద్రాసు - మచిలీపట్నం - సికింద్రాబాదు

ముద్రణ :

లి బి ర్టీ ప్రెస్,

10, లింగిచెట్టిపేథి, మద్రాసు-1.

వెల : సాదా రూ. 4; మేలు ప్రతి రూ. 5



NO. 212864

ఆంధ్రప్రదేశ్ బుక్ డిస్ట్రిబ్యూటర్సువారి

‘ఇంటింటా స్వంత గ్రంథాలయం

ప్రణాళిక చందాదారుల కొరకు ప్రత్యేక

ప్రచురణ

ఆంధ్రప్రదేశ్ బుక్ డిస్ట్రిబ్యూటర్సు

రాష్ట్రపతిరోడ్డు

సికింద్రాబాదు.

ముందుమాట

అప్రికా

ఆఫ్రికాలో వుండే మేఘాల బామ్మలకన్నా త్వరితగతినీ ఆఫ్రికా ఖండంలోని పరిస్థితులు మారిపోతున్నాయి. వాటిపైన ఇవాళ వ్రాసిన విషయాలు రేపటికి పాక్షిక సత్యాలక్రింద పరిణమించవచ్చు. చిమల పుట్టలోకన్నా ఎక్కువ కలకలం, సందడి ఆఫ్రికా రాజ్యాలలో నేడు కనిపిస్తుంది. ఢిల్లీ విశ్వవిద్యాలయం వైస్ ఛాన్సలర్ శ్రీ వి. కె. ఆర్. వి. రావుగారు చెప్పినట్లు ఇరవయ్యో శతాబ్దపు ఉత్తరార్ధంలో ఆసియా ఖండంలో పాటు సరిసమానమైన గౌరవాలను ఆఫ్రికా ప్రపంచదృష్ట్యా ఆనుభవిస్తుంది. వారు చెప్పినట్లే ఇరవైఒకటో శతాబ్దపు ప్రపంచ రాజకీయాలలో ఆఫ్రికా ప్రప్రముఖ పాత్ర వహిస్తుందని జోస్యం చెప్పడానికి ఆస్కారా లున్నాయి. ఇటువంటి మహత్తరమైన పానాన్ని ఆక్రమించుకొంటున్న ఆఫ్రికా గురించి ఎన్నెన్నో విషయాలను తెలుసుకోవలసిన అవసరం మన కున్నది.

నిన్న మొన్నటిదాకా బహుశా క్రిందటి తుణుందాకా, ఆఫ్రికా ఖండాన్ని అంధకారబంధురం అని పేర్కొనడం పరిపాటే. కాకుండా దూరని కారడవులూ, చీమలు దూరని చిట్టడవులూ ఆ భూభాగంలో అసంఖ్యాకంగా వుండడ మొక్కటే కాదు దానికి కారణం. పాశ్చాత్య

మానవుడు చాలా లేటుగా ఆ ఖండం గురించి తెలుసుకొనడంవల్ల అది చరిత్రలో చాలా కాలం అజ్ఞాత ఖండంగానే వుండిపోయింది.

అయితే, వాస్తవానికి ప్రపంచంలో మానవ చరిత్ర ప్రారంభమైన అత్యంత ప్రాచీనకాలంనుండే ఆ భూభాగంలో జనులు నివసిస్తూనే వున్నారు. ఆమాట కొస్తే అక్కడే అది మానవుడి అవశేషాలు దొరుకుతాయన్న ఆశకొద్దీ నేటి పరిశోధకులు పురాతన కపాలాలకోసం గాలిస్తున్నారు.

నేటికి ముప్పయివేల సంవత్సరాలక్రిందట ఆఫ్రికా ఖండంలోనికి, తూర్పు తీరంలోంచి మొదట సిగ్లో తెగలవారు ప్రవేశించారని చరిత్ర రచయితలు భావిస్తున్నారు. అయితే ఈ ఖండపు ఉత్తర భాగంలో ఉన్న ఈజిప్టు దేశంలో ఇప్పటికి 6,000 సంవత్సరాల క్రిందట నైలు నదీ లోయలో ప్రాథమిక నాగరికతా వికాసం మొదలైంది. కొన్ని వేల సంవత్సరాలు అది అఖండంగా వెలిగింది. గతంలోని మతాల చరిత్రలో అది గణనకెక్కింది. పుష్కలంగా, పరిపూర్ణంగా ఆనాటి జనులు జీవించా రనడానికి నిదర్శనాలు నేటికీ నిలిచిపోయాయి. బ్రహ్మాండమైన రాతికట్టడాలు, శిల్పాలు, చిత్రాలు, చిత్రలిపులూ ఆనాటి రహస్యాలను మనకు వినిపిస్తున్నాయి.

క్రీస్తు పుట్టడానికి 3,000 సంవత్సరాలకు పూర్వం మొదలైన ఈ నాగరికతనూ, సామ్రాజ్యాన్నీ క్రమేణా గ్రీకులూ, ఫీనిషియన్లూ మార్తగతం చేసుకొన్నారు. ఇంక మూడువందల సంవత్సరాలకు క్రీస్తు పుట్టబోతా డనగా ఈ సామ్రాజ్యం రోమనుల చేతిలో నుస్థిరంగా చిక్కుకొంది. క్రైస్తవ మతంలో చిరస్థాయిగా వుండే పది ఆదేశాలను ప్రసాదించిన మోసస్ ఈజిప్టు దేశంనుండే తన అనుచరులను తీసుకొని నిర్గమించి మహాప్రస్థానం చేశాడు.

మధ్యధరా సముద్రప్రాంతంలో వుండే కారేజి ప్రాచీన చరిత్రలో ప్రముఖమైనది. ఈజిప్టు దేశంలో ఉన్న అలెగ్జాండ్రీయా

నగరం పురాతన విద్యాకేంద్రంగా ప్రసిద్ధిచెందింది. రోమనుల ప్రభ అంతరించాక ఆఫ్రికా ఖండపు ఉత్తర భూభాగం కూడా చరిత్రలో తన ప్రాముఖ్యాన్ని కోల్పోయింది. క్రీస్తు పుట్టిన ఆరేడు వందల సంవత్సరాలకి అరబ్బుల దండయాత్రతో ఉత్తర భూభాగం సాంస్కృతికమైన మార్పులకు లోబడింది. ఆటోమన్ తుర్కులకు ఆ రాజ్యం వశమైనాక ఆ రాజ్యపు చరిత్రలో చెప్పుకోదగ్గ విశేషాలు లోపించ సాగాయి.

ఈజిప్టును ఆనుకొనివున్న నూడాను, ఇలియోపియాలుకూడా అంత ప్రాచీన చరిత్ర గలవే. ఇలియోపియా చక్రవర్తి ఆ దేశంలో 255 వ సార్వభౌముడు. నేటికీ ఏడువేల సంవత్సరాల క్రిందటనుంచీ అక్కడ సర్వతంత్ర స్వతంత్ర ప్రభుత్వ మున్నట్టు ఆధునిక ఇలియోపియా చరిత్ర చెప్తుంది. నూడానులో క్రీస్తు పూర్వంనుండి వెలసిన రాజరికాల చరిత్రను తెలుసుకోడం కష్టసాధ్యమైనది. అక్కడ దొరికిన చిత్రలిఖితలను ఇప్పటికీ పండితులు చదవలేకపోతున్నారు. ఆ లిపిని బోధపరుచుకొంటే గత చరిత్ర మరి కొంత స్పష్టమవుతుంది.

ఉత్తర దిశలో ఉన్న ఈ ప్రాంతాలు చరిత్రలో యింత ప్రసిద్ధమైనా, సహారా ఎడారికి దక్షిణాన వున్న భూభాగం గురించి చాలా కాలందాకా ఎవరికీ ఏమీ తెలియదు. మధ్యయుగంలో యిక్కడ నీగ్రో సామ్రాజ్యాలు వుండేవట. పిమ్మట తూర్పు తీరంలో అరబ్బులు కొన్ని వలసలు నిర్మించుకొన్నారు.

చరిత్ర గల ఈజిప్టునీ, చరిత్ర తెలియని ఎడారి దక్షిణభాగాలనూ పాశ్చాత్యులు గడుసుగా విడతీశారు. ఆఫ్రికా రాజ్యాలలో ఈజిప్టును పరదేశం క్రింద పరిగణించే వ్రాతలు వ్రాశారు. వాస్తవానికి ఎడారి దక్షిణ భాగాలలో ఉన్న రాజ్యాలకుకూడా గత చరిత్ర లేకపోలేదు. వెయ్యి సంవత్సరాల క్రిందటే అరబ్బులు ఈ భాగాల గురించి కొద్ది కొద్దిగా తమ గ్రంథాలలో వ్రాశారు.

అరబ్బు సైనికులు ఈజిప్టు దేశంలోనూ, ఉత్తరాఫ్రికాలోనూ శిరపడ్డాక అరబ్బు వర్తకులూ, బేహారులూ దక్షిణానికి చొచ్చుకొని వెళ్ళారు. 'నూబా', 'బూజా', 'బాంజ్' మొదలైన తెగలు నివసించే ప్రదేశాలలోని ఆడవులలోనికి అరబ్బులు అడుగు పెట్టారు. అక్కడ విస్తారంగా దొరికే దంతాలు, బంగారం, తోళ్ళు, చర్మాలు, కలప మొదలైనవి హిందూదేశానికి, చైనాకు అరబ్బులు భూసముద్రమార్గాలు రెండింటా ఎగుమతి చేసేవారు.

తొమ్మిదవ శతాబ్దపు అరబ్బు భూగోళ శాస్త్రజ్ఞు డొకడు ఆఫ్రికా ఖండపు వెడల్పుని పేర్కొంటూ దానిలో ప్రయాణం చేయ దానికి ఏడు సంవత్సరాలు పడుతుందని వ్రాశాడు. నాటి అరబ్బులకు ఆఫ్రికా ఖండంలో వివిధ ప్రదేశాల గురించి బాగా తెలుసు; స్థానికుల ఆచార వ్యవహారాల గురించి, రాచరికాల గురించి తెలిసిన వాటిని గ్రంథస్థం చేశారు.

యూరోపు ఖండానికి, ఆసియా దేశాలకీ మధ్య సౌకర్యకరమైన సముద్రమార్గాన్ని కనిపెట్టడంకోసం వాస్కోడిగామా అనే పోర్చుగీసు నావికుడు గుడ్డహోపు అగ్రం చుట్టి ప్రయాణించాడు. ఇతడికి ఒక అరబ్బు నావికుడు దారి చూపించిన సంగతి మాత్రం మరుగున పడింది. వాస్కోడిగామా యాత్ర విజయవంతమైన తరువాత ఆఫ్రికా తూర్పు తీరంలో కొన్ని పోర్చుగీసు పట్టణాల స్థాపన జరిగింది. మిగతా పాశ్చాత్య దేశాలవాళ్ళు కూడా ఇండియాకు వెళ్ళేదారిలో కొన్ని మజిలీలు వుండడం ముఖ్య మనుకొన్నారు; ఆఫ్రికా తీరాలలో కొన్ని పట్టణాలు నిర్మించుకున్నారు. ఇంతలో నూతన జగత్తు అనే అమెరికా ఖండాన్ని కనుక్కోడం జరిగింది. అక్కడ చాకగా పనిచేయడానికి కూలివాళ్ళు అవసరమయ్యారు. ఆఫ్రికాలోని నీగ్రోలను పట్టుకొని బానిసలుగా తెల్లవాళ్ళు అమెరికాకు పంపడం మొదలుపెట్టారు. ఈ బానిస వర్తకం వాస్తవానికి తెల్లవాళ్ళతోనే మొదలవలేదు. ఆదిలో

అరబ్బులుకూడ ఆఫ్రికన్లను బానిసలుగా అమ్ముతూ వుండేవారు. అయినా తెల్లవాళ్ళ వ్యాపారం అపారంగా జరిగింది. 1807 లో ఈ ఆమానుష వర్తకాన్ని నిషేధించే నాటికి నుమారు రెండుకోట్ల మంది నీగ్రోలను బానిసలుగా ఎగుమతి చేయడం జరిగింది.

వివిధ పాశ్చాత్య దేశాలవారు సముద్ర తీరాలలో పట్టణాలు కట్టుకున్నాక వాళ్ళ దృష్టిలో ఆఫ్రికా ఒక కోస్తా రూపంలోనే కనబడేది గాని, మహత్తర ఖండంగా దాన్ని వాళ్లు గుర్తించలేదు. 16 వ శతాబ్దిలో బంగారుపు గనులు బయట పడడంతో వివిధ దేశాల వాళ్లు ఈ ఖండంమీదికి ఎగబడ్డారు. ఎవరి చేతికి చిక్కిన భాగాన్ని వాళ్లు ఆబగా ఆక్రమించుకున్నారు. ఒకరితో ఒకరు పోటీ పడ్డారు. చివరకు క్రీ. శ. 1885 లో బెర్లిన్ నగరంలో అంతర్జాతీయ సమావేశం ఒకటి జరిగింది. అందులో బ్రిటన్, జర్మనీ, ఫోర్చ్యుగల్, ఇటలీ, ఫ్రాన్సు, బెల్జియం మొదలైన రాజ్యాల వాళ్లు పాల్గొన్నారు. దొంగలూ దొంగలూ కలిసి ఊళ్ళను పంచుకొన్నట్టు ఆఫ్రికా ఖండాన్ని పాశ్చాత్యులు తమలో తాము పంచుకొన్నారు.

ఆ విభజన ఫలితంగా, విస్తీర్ణంలో యూరోపు ఖండానికి చూడింతలు వుండే ఈ భూభాగం ముక్కలు ముక్కలుగా పరాధీనమైంది. వివిధ యుద్ధాలవల్ల మళ్ళా కొన్ని కొన్ని ప్రాంతాలు చేతులు మారాయి. ఎట్టకేలకు 1,10,00,000 చదరపు మైళ్ళ విస్తీర్ణం గల ఈ ఖండాన్ని ఈక్రింది విధంగా ఇతరులు పంచుకున్నారు:

ఫ్రాన్సు	42,00,000 చ॥ మై॥
బ్రిటన్	40,00,000 చ॥ మై॥
ఇటలీ	10,00,000 చ॥ మై॥
బెల్జియం	9,00,000 చ॥ మై॥
పోర్చుగీసు	8,00,000 చ॥ మై॥
స్పెయిన్	1,50,000 చ॥ మై॥

తమ తాత ముత్తాతల కాలంనుంచీ ఆ భూభాగాలకు హక్కు దారులైన ఈజిప్షియన్లు, లైబీరియన్లు కలసి అనుభవించే భూభాగం నాలుగు లక్షల చదరపు మైళ్ళకన్నా తక్కువే!

తెల్లవాళ్లు తమలో తాము ఈ ఖండాన్ని పంచుకొనడంలో ఏవిధమైన భౌగోళిక చారిత్రక జ్ఞానాన్నీ ప్రదర్శించలేదు. వాళ్ళ చిత్తమొచ్చిన రీతిగా దేశాల సరిహద్దులను ఏర్పరిచారు. దానివల్ల పరస్పర విరోధాలున్న వివిధతెగలు ఒక దేశంలో సహజీవనం చేయ వలసివచ్చింది. కొన్ని తెగలలో కొంత జనాభా ఒక దేశంలోనూ, మరికొంత యింకొక భాగంలోనూ ఈ విభజనవల్ల నివసించుచున్నట్లు తేలింది. తొలి రోజుల్లో మన భారతదేశాన్ని బ్రిటిష్ ప్రభుత్వం ఎంత తెలివితక్కువగా విభజించిందో దానికి కొన్ని వందల రెట్ల అస్వాభావికమైన విభజన ఆఫ్రికాలో జరిగింది. ఈనాడు ఆఫ్రికాలో వివిధదేశాలకు స్వాతంత్ర్య మొచ్చినా పరిస్థితులు కాంతించకపోవడానికి ఈ తెల్లవాళ్ళ విభజనే మూలకారణం.

విదేశీయుల పాలనలోనికి రాకముందూ ఆఫ్రికాలోని వివిధ ప్రాంతాలలో రకరకాల రాజ్యాలుండేవి. నాలుగైదు పల్లెలు కలసి కొన్నిచోట్ల చిన్న రాజ్యంగా వుంటే, మరి కొన్నిచోట్ల విశాలమైన ప్రభుత్వాలుండేవి. ఉగండాలో కబాకా పాలించే రాజ్యం ప్రబలమైనది. నేటి ఘనాలో అంతర్లీనమైన ఆషంటీ రాజ్యానికి కూడా నాయకరాజు వుండేవాడు. పాత ఆఫ్రికన్ జీవితం నాయకరాజు చుట్టూ పరిభ్రమించేది.

పరదేశీయులు ఈ నాయకరాజుల ద్వారా ఆఫ్రికాను పాలించసాగారు. బ్రిటిష్ వాళ్ళు ఒక అడుగు ముందుకువేసి నాయకరాజులులేని ప్రాంతాలలో కొత్త వాళ్ళని సృష్టించారు. కాంగోలో బెల్జియన్లు ఈ నాయకరాజుల సంఖ్యను రెండువేలకు పెంచి వాళ్ళను పన్నులు వసూలు

చేసే పనికి వాడుకొన్నారు; జీతం డబ్బులకు పనిచేసే ప్రభుత్వోద్యోగుల క్రింద వాళ్ళను మార్చివేశారు. దక్షిణాఫ్రికాలో ఈ నాయక రాజాలు అవిధేయత చూపితే తెల్లప్రభువులు వాళ్ళను వెంటనే డిస్మిస్ చేస్తారు.

ఆదిలో ఈ ఖండంనుండి కూలిపనుల కోసం నల్లవాళ్ళను ఎగుమతిచేసిన తెల్లవాళ్ళే తమ ఆఫ్రికన్ రాజ్యాలలో పనిచేయడానికి ఆసియా వాసులను తీసుకువచ్చారు. తూర్పు ఆఫ్రికాలో రైలు దారులు నిర్మించడానికీ, నేటాలు రాష్ట్రంలో చెరుకు లోటలలో పనిచేయడానికీ తెల్లవాళ్ళకు భారతీయులు చౌకగా కనిపించారు. అలాగ కూలికి వెళ్లిన భారతీయుల సంతతి నేడు ఆఫ్రికాలోనే స్థిరపడిపోయారు. తూర్వాఫ్రికాలో 3,00,000 మంది, దక్షిణాఫ్రికాలో 4,00,000 మంది భారతీయులున్నారు. వీళ్ళలో చిల్లర దుకాణదారులూ, వృత్తి వుద్యోగాలు చేసుకొనేవాళ్ళేకాక లక్షాధికారులు సైతం వున్నారు.

ఆఫ్రికాలో పుట్టి పెరిగిన నల్లవాళ్ళనీ, చామనచాయ వాళ్ళనీ తెల్లదొరలు తమ ఇనుపగుప్పిటిలో పెట్టుకొని రాసి రంపాన పెట్టడానికి తమ సంఖ్యబల మెంతమాత్రం కారణం కాదు. ఆఫ్రికాలో ఉన్న ఇరవైకోట్ల జనాభాలో తెల్లవాళ్ళు వీధైలక్షల మంది మాత్రమే. ఈ తెల్లవాళ్ళకి మాతృభూమి అని చెప్పకొందికి ఆఫ్రికా తప్పించి మరేదీ లేదు. తెల్లవాళ్ళలో ధనవంతులూ వున్నారు; సాధారణ వుద్యోగులూ వున్నారు. అయితే ఒళ్లు వొంచి చేయవలసిన బరువు పనులు తెల్లవాడు చేయడు. దక్షిణాఫ్రికాలో ఉత్తరాలు బట్వాడాచేసే తెల్లపోస్టుమేన్ జాబులూ, పార్సిల్లూ, స్వయంగా మోయడు. ఒక నల్లవాడు అతని వెనుక వాటిని మోసుకురావాలి !

జీవనోపాధికి ముఖ్యమైన భూమి తెల్లవాళ్ళు తమ హస్తగతం చేసుకొన్నారు. దక్షిణాఫ్రికాలో నూటికి ఎనభైతొమ్మిది వంతుల

భూమి తెల్లవాళ్ళ స్వంతం. నల్లవాళ్ళు భూస్వాములయే అవకాశాలు లేకుండా తెల్లవాళ్ళు చట్టాలుకూడా తయారు చేశారు. గనులలో పని చేసే నల్లకులీలు శాశ్వతంగా ఆపని చేయకుండా కాంట్రాక్టు పద్ధతిని ఏడాదో, ఏడాదొక్కసారి పనిచేశాక వాళ్ళని నల్లపేటలకు పంపించేసి అప్పదిగ్బంధం చేస్తారు.

పట్టణాలలో పుట్టిపెరిగిన ఆఫ్రికన్లలో జీతం రాళ్ళకు ఆశించే వాళ్ళు తప్పించి మిగతా వాళ్ళందరూ తెల్లవాళ్ళ మాజాన్ని ఎదిరిస్తూనే వున్నారు. విద్యావంతులైన ఆఫ్రికన్ నాయకుల కృషి ఫలితంగా ఆఫ్రికాలో ఈనాడు పెక్కు దేశాలకు స్వపరిపాలన గాని, సంపూర్ణ స్వరాజ్యం గాని లభించాయి. ఆనాడు తెల్లవాళ్ళు బెల్జియం లో సమావేశమై ఆఫ్రికాను విభజించితే ఈనాడు ఇతియోపియా రాజధానిలో ఆఫ్రికా దేశాల ప్రభుత్వ ప్రతినిధులు సమావేశమై సమైక్య ఆఫ్రికాకోసం కృషి ప్రారంభించారు. ఆ మహత్తర ఆశయసాధనకి ఎన్నెన్నో అవాంతరాలున్నమాట వాస్తవమే. అయినా, వాటిని మేలుకొన్న ఆఫ్రికన్లు నేడు కాకపోతే రేపైనా అధిగమించగలరు.

ఆఫ్రికా సమైక్యతకు ముఖ్యమైన అడ్డంకులు కొన్నింటిని పరిశీలించడం అవశ్యకం. ఈ విశాల భూభాగంలో ఏడు వందల పైచిలుకు భాషలున్నాయి. (కొన్ని భాషలకు లిపికూడా లేదు) కొన్ని వేల తెగలున్నాయి. (కొన్నికొన్ని తెగల మధ్య గర్భశత్రుత్వాలు తరతరాలుగా వస్తూన్నాయి). కొన్ని దేశాలలో రహదారుల మాట అటుంచి, నాటూదారులు కూడా లేవు. వార్తాసౌకర్యాలు మృగ్యం. (జోహన్నెస్బర్గ్ నుండి వెలువడే 'డ్రమ్' అనే పత్రికను ఘనాకు పంపించాలంటే కేపుటౌన్ నుండి పదివారాలకు ఒకసారి స్త్రీమరు వెళ్ళుతుంది. ఆ ప్రయాణం దారిలో మజిలీలు చేయకపోతే పదిహేను రోజులు పడుతుంది.) సమైక్య ఆఫ్రికాకు ఎవరు నాయకత్వం వహించాలన్నది

విభేదాలకే దారితీసేటట్లు వుంది. ఘనా నాయకుడు ఎన్.బ్రహ్మ, ఈజిప్టు అధినేత నాసర్, ఇతియోపియా చక్రవర్తి హేయిలీ సెలాసి ఈ నాయకత్వంలోనూ ప్రచ్ఛన్నంగా పోటీలు పడుతున్నారు.

ఆఫ్రికా ఖండానికి స్వాతంత్ర్య మిచ్చినా, తెల్లవాళ్ళు దానిపైనే చాలాకాలం ఆధారపడక తప్పదు. తమ తమ దేశాల ఆర్థిక వ్యవస్థలు స్థిరంగా వుండాలంటే తెల్లవాళ్ళు ఆఫ్రికాలో వ్యాపార సంబంధాలను పెట్టుకోక తప్పదు. ఏమంటే, ఆఫ్రికా ఖండంలో వున్నంత సహజ సంపద మరి ఏ ఇతర ఖండంలోనూ లేదు. ప్రపంచం మొత్తంమీద ఉత్పత్తి అయ్యే వాటిలో ఆఫ్రికా ఎన్ని వంతులు సరఫరా చేస్తుందో పక్షేళ్ల క్రిందటి లెక్కల ప్రకారం చూసినా ఎక్కువే. ఈ క్రింది పట్టిక గమనించండి.

ప్రపంచ ఉత్పత్తిలో ఆఫ్రికా భాగం

వ్యావసాయికం		ఖనిజాలు	
ఈతనూనె, పప్పు	80 %	వజ్రాలు	99 %
కలబంద	56 ,,	కొలంబైట్	99 ,,
కోకో	64 ,,	కోబాల్టు	80 ,,
వేరుసెనగ	26 ,,	బంగారం	57 ,,
చోళ్లు, జొన్నలు	23 ,,	అంటిమోనీ	23 ,,
కాఫీ	15 ,,	క్రోము	39 ,,
ఊలు	8 ,,	మాంగనీసు	38 ,,
ఖర్జూరం	32 ,,	భాస్వరపురాయి	23 ,,

పూర్వం పాశ్చాత్య వ్యాపారసంస్థలే ఆఫ్రికాను దోచుకొనేవి. నేడు ప్రభుత్వాలే ఆఫ్రికా సంపదకోసం అర్రలు చాస్తున్నాయి. తమతమ దేశాలలోని ముడిపదార్థాలు ఇంక కొన్ని దశాబ్దాలలో

తమకే సరిపోవు కనుక ఆఫ్రికానుండి తెచ్చుకొకతప్పదు. అందుచేత విభజించి పాలించడమే ప్రథమ నూత్రంగా గల పశ్చిమరాజ్యాలు ఆఫ్రికా ప్రభుత్వాలను ఏదో ఒకవిధంగా తమ ప్రభావంలో వుంచు కొంటాయి. పశ్చిమ రాజ్యాలతో పోటీచేసే రష్యాచైనాలు కూడా తమ హస్తాలను ఆఫ్రికా వైపు వూర్తిగా చాచాయి. ప్రచ్ఛన్న యుద్ధం ఆఫ్రికాను కూడా వూర్తిగా ఆవరించే నూచన లున్నాయి.

విజాతీయమైన పరిపాలనా పద్ధతులను అర్థంచేసుకొనడానికి విద్యాసంస్కారాలు చాలా అవసరం. ప్రజాస్వామిక ప్రభుత్వాలన్నవి ఆఫ్రికా జనులకు వింతగా కనబడ్డాయి. సర్వాధికారాలూ హస్తగతం చేసుకొన్న నాయకరాజుల లోబడి జీవించడమే తరతరాలుగా వస్తున్న ఆచారం. క్రమబద్ధమైన పాశ్చాత్య పరిపాలనా పద్ధతులు ఒక్క వందేళ్ళపాటే ఆ ఖండంలో కొనసాగాయి. అవి సుస్థిరంగా వేళ్ళు తన్నుకొనేలోగా పాశ్చాత్యులు మూటా ముల్లె సర్దుకొని వెళ్ళిపోయారు. నూటికొకడో, కోటికొకడో అభిలషించే ప్రజాస్వామిక ప్రభుత్వాన్ని ప్రస్తుతం ఆఫ్రికన్లు విజయవంతం చేయలేని స్థితిలో వున్నారు.

క్రొత్త సంఘజీవితంలో తాము నిర్వర్తించవలసిన బాధ్యతలను ఆఫ్రికన్లు గుర్తించలేని అవస్థలో వుండడం దురదృష్టమే. స్వతంత్రం అంటే పనిచేయవలసిన అవసరం లేదనీ, పన్నులు కట్టకలేదనీ, పాత పద్ధతులలో జీవించవచ్చుననీ వాళ్ళలో చాలామంది భావిస్తారు. వాస్తవానికి ఆఫ్రికన్ జీవితంలో నేడు కొత్తపాతల మధ్య సంఘర్షణ జరుగుతోంది.

శతాబ్దాల తరబడి 'అనాగరిక' జీవితానికి అలవాటుపడిన నల్లవాళ్లు తెల్ల వారేసరికి తెల్లదొరల జీవిత విధానాలను అలవరుచుకోలేరు. బాదువు చేయడం, వెనకవేయడం మొదలైనవి వాళ్ళ రక్తంలోనే లేవు.

వటుంబంలో ఒకడు వేటాడి తెచ్చినదాన్ని అందరూ పంచుకొంటారు. అలాగే నేడు ఉన్నతవిద్య చదివి ఒకడు వుద్యోగం చేస్తూవుంటే అతడిపై ఆధారపడేవాళ్ళు ఎందరో వుంటారు. ఉదాహరణకు: బ్రిటనులో చదువుకొనివచ్చిన ఒక నీగ్రోకి పధ్నాలుగుమంది అన్నదమ్ములు, అక్క చెల్లెళ్ళూ వున్నారు. తల్లిదండ్రులతో పాటు వాళ్ళనుకూడా ఆడుకోవలసిన బాధ్యత ఆ ఒక్కడిమీదనే వుంది. కొత్త ఆర్థిక వ్యవస్థ పాత సాంఘిక సాంప్రదాయాలను ఎలా పోషించగలదు?

సాంప్రదాయాలూ, ఆచార వ్యవహారాలూ ఒక్కనాటితో మారిపోయేవి కావు. మన భారతీయులకన్నా ఆఫ్రికన్లు పూర్వీకాలకు ఎక్కువగా కట్టుబడివున్నారు. ఇప్పటికీ ఆఫ్రికన్లు 'ఓలి' ఇచ్చి పెళ్ళాలను కొనుక్కొంటారు. చదువుకున్న అమ్మాయిలకు ఎక్కువ 'ఓలి' ఇవ్వాలి. అలా ఇచ్చే నాథులూ ఇష్టపడే యువకులూ తక్కువ. కొన్ని తెగలలో యుక్తవయస్సు వచ్చిన యువకుడు తన మగతనాన్ని బుజువు చేసుకొనడానికి ఇంకొకడిని పట్టి చంపాలి. మగవాడు ఏమాత్రం పని చేయకూడదు. అన్ని పనులూ ఆడవాళ్ళే చేయాలి. బలమైన గుర్రాల నడ్డి విరిగేటంత బరువులు ఆఫ్రికన్ స్త్రీలు అవలీలగా మోస్తారు.

వాస్తవానికి ఆఫ్రికాఖండపు వెన్నెముక ఆడవాళ్ళే. అక్కడ ఏమాత్రం వ్యవసాయం జరిగినా అది స్త్రీలు పాటుపడిన ఫలితమే. పాశ్చాత్య విధానాలపై తిరుగుబాటు చేయడమంటే వ్యవసాయాన్ని పాడుచేయడమే అని భావించే ఆఫ్రికన్లు కూడా వున్నారు. ఎరువుల నిలువను ధ్వంసంచేస్తూ టాంగన్యికాలో స్వాతంత్ర్యోత్సవాన్ని జరుపుకున్నారు. వ్యవసాయశాఖలో పనిచేస్తున్న ఆఫ్రికన్ వుద్యోగులే, తాము ఎంత చదువుకున్నవారైనా, ఎరువులు వాడడానికి సుముఖులుకారు. ఆఫ్రికన్లు పుష్టికరమైన ఆహారాన్ని తినడం లేదు. కొన్ని ప్రాంతాలు అనారోగ్యకరమైనవి. కాంగోలో ఉన్న జబ్బులకు లెక్కలేదు. ఆఫ్రికన్లలో చాలామంది ఈసురోమంటూ వుంటారు.

ప్రకృతితో, రుగ్మతలతో, మూఢాచారాలతో ఆధునిక ఆఫ్రికన్ పోరాటం సాగిస్తున్నాడు. ప్రపంచంలో తన సమచిత స్థానాన్ని చేరుకొంటున్నాడు. ఆఫ్రికన్ వ్యక్తిత్వాన్ని అర్థంచేసుకోవాలంటే పూర్వాపరాలను కూలంకషంగా తెలుసుకోవాలి. ఆ భూభాగంలో పర్యటించి ఆ గడ్డమీద కొన్నాళ్లు జీవించి, వాళ్ళ జీవిత విధానాలను పరిశీలించి సహృదయతతో విమర్శించే ప్రామాణికల పుస్తకాలను చదవాలి. శ్రీ ఎప్రహెన్ థెల్సు రచించిన గ్రంథం అటువంటిది. డాక్టర్ ఎప్రహెన్ థెల్సు ఆఫ్రికాలో కొన్ని ప్రదేశాలను, ప్రత్యేకం మాతృహంశ తెగల ఆచార వ్యవహారాలను పరిశీలించడాని కని పర్యటించి యీ 'రైట్ కాంటినెంట్' గ్రంథాన్ని రచించారు. సహజంగా స్నేహశీలి అయిన డాక్టర్ ఎప్రహెన్ థెల్సుకు ఆఫ్రికను ప్రకృతిపట్లా, ఆఫ్రికను మహిళలపట్లా అవ్యాజమైన అభిమానం వుంది. దాన్ని కప్పిపుచ్చ లేనంత నిజాయితీ వుంది. ప్రాచీన సాంప్రదాయాలలోకూడ సకారణమైన కుతూహలం కల్గి వాటి తాగోగులను పరిశీలించడంలో మానవత్వమే తప్పించి, యితర అభిరుచి కనుపరచని మానవ పరిణామ శాస్త్రవేత్త డాక్టర్ ఎప్రహెన్ థెల్సు. మానవపరిణామ శాస్త్రంలోగల కుతూహలమూ, డాక్టర్ ఎప్రహెన్ థెల్సుగారి స్నేహమూ, ప్రచురణకర్త శ్రీ యం. యన్. రావుగారి ఓర్పు నన్నీ గ్రంథానువాదానికి ప్రోత్సహించాయి. పలకడానికి దుర్లభమైన మాటలు, తెగల పేర్లు మొదలైనవన్నీ నా లోటు లేకుండా, అశాస్త్రీయం అనిపించుకోని వాడుక భాషలోకి అనువదించాను. తప్పొప్పులు విజ్ఞులైన పెద్దలు సరిదిద్ది తుమిస్తారని ఆశిస్తున్నాను. ఆఫ్రికాపట్ల 'కాంటినేను' మన అవగాహనను పెంపొందిస్తుం దడంలో సందేహం లేదని భావిస్తున్నాను.

రామలక్ష్మీఆరుద్ర

విషయానుక్రమణిక

—❖—		
మొందుమాట	...	1
గ్రంథాన్ని గురించి	...	i
సహృదయులకు ఆభినందనలు	...	ix
ఉచ్చారణను గురించి	...	xiii
1. దంతము-దాస్యము	...	1
2. వధువూ-ట్రీలి	...	17
3. మావ్, మావ్-ఎందుకు ? ఎందుచేత ?...	...	30
4. మకొండె పీఠభూమి	...	60
5. తెగలు-వారి భూములు	...	78
6. రెండు మవెరా తెగల పేర్లు	...	96
7. ఉలుగురు కనుమలు	...	118
8. ఆఫ్రికన్ ప్రకృతి, ఆఫ్రికను జాతీయత	...	150
9. నీతిగల మగవారు	...	167
10. మాన్యతకు స్థానము	...	183
11. శరీరం అంటే భయం, ఆత్మ అంటే భయం	...	201
12. ఆఫ్రికను సమన్వయం	...	212
—❖—		



తూర్వాఫ్రికా రాష్ట్రాల సూచనా పటం
 [గ్రంథంలో పేర్కొనబడిన వివిధ ప్రాంతాలనూ ఇందులో
 సూచించడం జరిగింది]



గిరియామా తెగల సాంప్రదాయకమైన వస్త్రధారణ

[పుట 10

గ్రంథాన్ని గురించి

క్రమచూపు మేరగా విస్తరించిన బయళ్ళమీద మినుకు మినుకు మని మెరిసే దీపాలు, వివీలాకాశంలోంచి ఉల్లిపొర తెరలోంచి వలె చూచాయగా కనిపించే నీలికొండలు - అక్కడక్కడ వెండిమేఘాలు - ఇదీ చీకటి ఖండంతో నా తొలి పరిచయం. ఆ రోజు మొరలుకొని నా యీ ఊహ చిత్రం మారలేదు. కాని, మాటల్లోని వ్యంగ్యాన్ని, స్లేషనీ గురించి తలపోసేలా చేసింది యీ 'చీకటి ఖండం' అన్న మాట. యూరపు ఖండంలో అతివిచారింపతగ్గ శీతోష్ణపరిస్థితులు కలిగిన భాగంనుండి వచ్చిన బ్రిటిష్వారు కాంతితో వెలిగిపోయే యీ ఖండానికి 'చీకటి' అన్న పదం ముందు తగల్పడమూ, అది చిరస్థాయిగా నిలిచిపోవడమూ రెండూ ముదావహమే !

జాంజిబార్ కీ విక్టోరియా సరస్సుకీ, కాంగో కీ నైగర్ కీ మధ్యలో కని పెట్టబడ్డ విషయాలలో యితోధికంగా ఆసక్తికలిగిన ప్రతియూరోపియనూ, పత్రికా రచయితా యీ 'చీకటి' అన్న పదాన్ని పదలకుండా బలపరిచారు. విక్టోరియా మహారాణి కాలంలో యీ ప్రాంతాలలో కనిపెట్టబడ్డ విషయాలు ప్రాముఖ్యమైనవి.

వెలిగే దీపాలు! - చీకటి ఖండం!

ఇది కాకతాళియమా? కాక కారణార్థమా?

మన కళ్ళకు కనిపించేదానికి బదులు మనం చూడాలని తలపోసే దానిపై మన దృష్టిని మళ్ళిస్తూ, మాటలకూ పేర్లకూ తావిచ్చే కనుపడని దిక్కుచి ఏమైనా వుందా?

నిజానికి ఆఫ్రికాలో వివరీత వర్షాలకి గురి అయ్యే అడవులు వున్నాయి. కాంగో బేసిన్, నైగర్, జాంబజీ పొడుగునా, ఉగండా కిలి మంజారో ప్రాంతాలలోనూ, ఇతోపియా ప్రాంతాలలో కూడా ఇవి వున్నాయి. సంవత్సరంలో నగం బాగంపాటు ఈ దక్షిణ ఆఫ్రికా అడవుల్లో, కొండల్లో, ఆకాశంలో కారుమేఘాలు కమ్ముకొని వుంటాయి. స్తబ్దత, అతిశీతలం, చీకటి తో నిండి వుంటుంది శీతోష్ణపరిస్థితి. కాని యీ పరిస్థితిని బట్టి యీ ఖండాన్ని 'చీకటి ఖండం' అనలేదు. పందొమ్మిదో శతాబ్దంలోని యూరోపియనులకి యీ ప్రాంతీయుల శరీరాలు అతి నల్లగా కనిపించాయి. అందుకే మిరుమిట్లు కొలిపే యీ ఖండాన్ని వారు చీకటి ఖండం అన్నారు. ఇంతకుమించి ప్రత్యేకించిన కారణం లేదు. కాని నిజానికి ఆఫ్రికాలో కొన్ని ప్రాంతాలవారి శరీరం రంగు మన దాక్షిణాత్యుల రంగు కంటే మెరుగుగా కూడ వుంటుంది. యీ నల్లని చర్మానికి తోడుగా ఎవరికీ తెలియని పూజావునస్కారాలు, వింత దుస్తులు, వింత ఆచారాలు.... యివన్నీ వీరికి నల్లగా, చీకటిగా తోచాయి. ఇవి అందరికీ తెలిసినవి కాక పోవడమే వింతకి కారణం!

తరతరాలుగా యీజిప్టు, పరియా, ఆరేబియా మొదలైన దేశాలతో సంబంధం, రాకపోకలూ వున్నా - రాయడం, చదవడం నేర్చుకోలేదు ఆఫ్రికనులు. చక్రాల బళ్ళు అలవాటు చేసుకోలేదు. అందుకే వీరి జీవితం బొత్తిగా నాగరికతాశూన్యంగా తోస్తూ వచ్చింది సామాన్య లకి. ఇప్పటికీ వీరి బట్టలు బెరడుతోటి, చర్మంతోటి తయారుచేసుకుంటారు. రంగు రంగుల పూసలదండలు ధరిస్తారు. లోహపు నగలు ధరిస్తారు. అందుకే అడవి మనుషులు, మూర్ఖులు, నాగరికత తెలియని వారుగా చలామణీ అయ్యారు.

పూళ్ళే తక్కువ. దేశపటాలు అనలే లేవు. అయినా దోళ్ళతో చప్పుళ్ళద్వారా తెలిగ్రాముల్లాంటివి పంపించేవారు. రకరకాల సాంఘిక రాజకీయ పద్ధతులను అమలులోకి తెచ్చారు! వీరి ప్లానులూ, చటాలూ ప్రత్యేక పద్ధతిని అనుసరించి పోకపోవడం మూలాన వారు 'నల్లని

వారు', చీకటి బ్రతుకులో వున్న వారుగా లెక్కకి వచ్చారు. వారిని యీ చీకటిలోంచి 'ఉద్ధరించాలి' అన్న ఆపోహ చాలా మందికి బయలుదేరింది.

తొలినుంచి బయలుదేరిన యీ తప్పడు వూహలూ అద్దాలూ శాశ్వతంగా నిలిచి, ఆఫ్రికాకు సంబంధించిన అన్ని విషయాలపట్లా చీకటి ఆవరించేలా చేసింది. యీ విషయం ఆఫ్రికా ప్రజలపట్ల మరీ నిజం. ఈ తిప్పడు నమ్మకం యూరపులో మరీ స్వైరం విహారం చేసింది. ఎందుకంటే, దేశదిమ్మరి రచయితకి ఎంత ఉత్సాహం యిచ్చిందో, ఇంటి దగ్గర చదువరికి అంతటి ఉత్సాహాన్ని కలిగించింది యీ నమ్మకం, ఎవరికైనా సరే, తనూ, తన జాతీ ఇతరులకి 'వెలుదాట చూపింవాం' అంటే గర్వకారణంగా తోస్తుంది యీ దిక్కులేని అడవి మనుషులకి 'మేం వెలుగు, నాగరికత, మంచి వస్తువులు అందించాం' అని చెప్పకోవడంలో ఘనత వుంది: చీకటి మనుషులు? చీరట్లో అల్లాడుతున్నారు! పాపం! కాని ప్రతి విషయానికీ బొమ్మా బొరుసూ వుంటాయి.

పై దృశ్యానికి రెండో పక్కకూడా వుంది.

ఆఫ్రికా దేశానికి వెళ్లిన వారిలో యూరోపు సంఘంలోని మేధావులూ, నాగరికతా నిర్ణేతలూ ఎక్కువగా వెళ్ళలేదు; పాశ్చాత్య మేధాసంపదకి, మతానికి నాయకులుగా పేరుకాంచినవారు అసలు వెళ్ళలేదు, వింత ప్రదేశాలకి వెళ్ళినవారి ఉద్దేశాలు, ఆదర్శాలు, అర్హతలు ఏమైనా - యిక్కడికి వచ్చిన తరువాత యింటికి ఏదైనా ఒక బొమ్మనా పంపాలన్న ఆశ కలగడం అర్థంచేసుకోవచ్చు. ఈ బొమ్మను చిత్రించి పంపించిన వ్యక్తి మహా నాయకుడుగా, మనుడుగా కన్పించాడు - ఇంటిదగ్గర వాళ్ళకి. వికోరియను మధ్య తరగతి గౌరవ శిఖరాగ్రంమీద నిలబడిన వీరు మంచి దుస్తులు ధరించి, ధైర్య సాహసాలతో నాగరికతకు నివాళి వట్టేవారుగా కన్పిస్తారు. దిగంబరులై మనుష్యమాంస భక్షణచేసే అడవి మనుషులంటే భయంలేదు వారికి. ద్రోహాలూ, మూర్ఖులూ అయిన 'పాగన్స్' అంటే పిరికితనం లేదు. వారు నాగరికతకు నిర్వాహకులు! - ఒంటినిండా బట్టి, తెల్లని చర్మం, చేతిలో తుపాకులు, డబ్బు, మతిగ్రంథం బైబిలూ వారికి లూ హక్కును ప్రసాదించాయి!

ఇలా అనంతంగా పత్రికలలో, యాత్రాసాహిత్యంలో, నవలల్లో యీ చీకడవాసుల చిత్రం పెరిగింది. వారు రక్త పిపాసులుగా, భయంకరమైన వారుగా తయారయారు. శ్వేతదేవత ప్రార్థనను వదలలేనివారు; నాగరికత సాధించిన ఏ చిన్ని జయానికైనా పూర్తిగా లొంగిపోయేవారు; వెలిగించే అగ్నిపుల్లల దగ్గరనించి - ఓ బట్టకోసం బానిసల నిచ్చేవారు వీరు : యీ వర్తమానంలో పెరివిజన్లకీ, లాడ్స్పీకర్లకీ దానిహం అనేవారు. ఆఖరుకు ఏటమ్ ప్రేమిళ్ళకీ సహితం అబ్బురపడి పోయేవారుగా రూపం దిద్దుకున్నారు ఆఫ్రికనులు.

ఇలాంటి నగం సత్యాలమీదా, వికృతపు కొలబద్దలమీదా ఆధారపడి యీ చీకటి ఖండం వివిధ వర్ణనలతో పెంపొందింది. ఉదాహరణకి - కిస్స మీలి వదం 'బ్లస్' అన్నదాన్ని అతి చాకచక్యంతో 'తెల్లదొర' అని అనువదించారు. నిజానికి ఆ మాటకు సామాన్యంగా ఆఫ్రికను లందరూ యిచ్చే అర్థం - మనిషి అని. తమలో తమని పిలుచుకుందుకు సహితం యీ పదాన్ని వాడుతారు ; విదేశీయుల పట్ల వ్యవహరిస్తూ యీ పదాన్ని ఉపయోగిస్తే, మనం సామాన్యంగా వినే 'సార్' అన్నదాన్ని మించిన ఘనత దాల్లేదు. కాని యూరపులో యింటిదగ్గర ప్రతి పుల్లాయికీ 'తెల్లదొర' అని పిలిపించుకోవడం గర్వంగా తోస్తుంది. తను శ్వేతవర్ణపు జాతికిచెందడమే యీ ఘనతకు కారణంగా భావించుకుంటాడు. ఈ 'బ్లస్' అన్న పదంలాగే భారతదేశంలో 'సాహెబ్' కూడ తయారైంది. మొగలు రోజులలో ముస్లిములు తమలో తాముకూడ సాహెబ్ పదాన్ని ఉపయోగించుకునేవారు. కాని తరువాత తరువాత సామ్రాజ్య ప్రయాణీకుల చెవులకు 'సాహెబ్'కి కూడ 'తెల్లదొర' అర్థమే స్ఫురింపసాగింది.

ఆఫ్రికాకు సంబంధించిన సాహిత్యం యీ విధంగా తమ ఘనతని, అధికృతని పెంపొందింప జేసుకుంటూ, ఎదుటివాటి భయంకర పరిస్థితులని, చేతకానితనాన్ని సమయానుకూలంగా యినుమడింపజేస్తూ పెంపొందింది. ఈ పద్ధతి సామాన్యం అయినదే అయినా దాని ఫలితం మటుకు బలవత్తరం అయినదే :

ఈ పద్ధతులమీద తయారైన ఆఫ్రికా చిత్రం, దిగంబరులైన అడవి మనుషులకీ, నాగరికులైన శ్వేతవర్ణులకీ మధ్యనున్న సంబంధం—నిజమైన పరిస్థితులకు అసలు సంబంధమేలేనిది. ఆఫ్రికా ప్రకృతి చిత్రానికి 'చీకటి' అన్న పదం ఎంతదూరమో, యీ పై పుక్కిటి పురాణాలకీ, అసలు విషయాలకీ మధ్య అంత దూరం వుంది. అయినా యీ 'చీకటి' అన్న విశేషణం మటుకు ప్రతి పత్రికలవారూ వుపయోగిస్తూనే వున్నారు. ఈ సంగతులన్నీ గతకాలానివి అని తోసి పారవేయలేం. ఈలోగా రెండు ప్రపంచయుద్ధాలు, యూరపు ఆసియాల్లో రెండు విప్లవాలు, ప్రయాణ సౌకర్యాలు, యంత్ర పరికరాలు—ఇంకా ఎన్నో యితర విషయాలు ఉద్దేశాలకీ, జాతులకీ మధ్య సంబంధబాంధవ్యాలని మార్చివేశాయి. రాజకీయంగా ఆసియా స్వతంత్రంగా నిలుస్తుంది. ఆఫ్రికా త్వరలోనే అదేదారి పట్టింది. కాని ఆఫ్రికాను గురించి రాసేవారూ, దానితో ఎంతో కొంత సంబంధం వున్నవారుకాడ 'చీకటి ఖండం' అన్న మాటను మటుకు వదిలడంలేదు.

ఇంత పొగ రాడానికి కొంచెం అయినా నిప్పులేదంటారా? పాక్షాగాన్, పిస్టోలుగుళ్ళూ ఎంత నిజమో మాటలూ, ఊహలూ కూడా కొన్ని సమయాల్లో అంత నిజమూను. పొంచివుండి మాంసభక్షణచేసే అడవి మనిషి, శ్వేత జీవులను తినే రాక్షసుడు, శ్వేత జీవులను భయభక్తులతో ఆరాధించేవాడూ—వీని వర్ణనలంతా అతిశయోక్తి అవొచ్చు. కాని ఈ మనసు తలక్రిందులుగా అతి పొగడ్తచేస్తే అదీ నిజంకాదు. సామాన్యుడైన ఆఫ్రికను వ్యక్తి ఆట ఉత్తమోత్తముడైన యోగి కాదు, మేకావి కాదు; అతి శీలవంతుడూ కాదు; అతి సున్నిత భావాలు కలవాడూ కాదు. నిత్య జీవితంలో మనం చూస్తున్న ప్రతి ఒక్కనిలాగా యితడూ గౌరవంకోసం పాకులాడుతాడు. ధనాశ మెండు. గర్విష్ట.

మనం మరువరాని ఒక సంగతి వుంది. వర్తమాన తరం ఆఫ్రికనులందరూ యూరోపియను స్కూలు పుస్తకాలూ, పేపర్లు చదివీ, రేడియో ఉపన్యాసాలు విని తెలివికేటలు తెచ్చుకున్నవాళ్ళు. ఎప్పుడో ఎక్కడో ఏదో పుస్తకంలో చీకటి ఖండాన్ని గురించి చదివే యూరోపియను కంఠ

కూడ యీ తరం ఆఫ్రికనులకు 'చీకటి ఖండపు' చరిత్ర పూర్తిగా తెలుసు. అయితే నేం? యీ యువతరం రాజకీయపు రంగంలో స్వతంత్ర భావాలను పెంచుకోవాలి. ఈ తరంవారు ఆఫ్రికాలో నివసించే యూరోపియనుల కంటెకూడ కుట్రంగా వ్యవహరించేస్తారు. సిగరెట్లు, వీరు సీసాలు, రేడియోలు లేకుంటే ఒక్క షణంకూడా కాలక్షేపం కాదు వీరికి.

ఇది విషమ (చీకటి!) పరిస్థితే మరి !

అయినా, ఎంత నల్లని మేఘానికైనా వెండి అంచు వుంటుంది అన్న సామెతలాగా - యీ పరిస్థితిని తులతూచేటప్పుడు జాగ్రత్తపడవలసిన విషయాలు చాలా వున్నాయి. అప్పుడే నిజంగా, ఆఫ్రికాను యీ పేర్లనుంచి గాని, ఆధునికపు నినాదాలనుంచిగాని విముక్తి చేయగలం.

ఆఫ్రికా వెలుగునీడల కలయిక మిరుమిట్లుగొల్పే వెలుగులాగా తేటతెల్లంగా వుంటుంది. కారుచీకట్లలాగా అసలే అర్థంగానట్లు వుంటుంది. ఈ రెండింటినీ కలిపి చూడగలిగితేనే అర్థం స్ఫురిస్తుంది. ఈ పుస్తకం అలా అర్థంపైపు తీసుకువెళ్ళే ప్రయత్నమే. ఈ పెద్ద ఖండంలో అతి చిన్న భాగంలో నిశితంగా చూడడం జరిగింది. యీ చూడడంకూడ మానవ పరిణామ శాస్త్ర దృక్పథంతో చూడడం జరిగింది. ఈ ఖండంలో అసంఖ్యాకమైన విభాగాలున్నాయి. వాటిని పరిశీలించి చూడానికి రూడా అనేక పద్ధతులు వున్నాయి. మానసిక శాస్త్ర దృష్టి, కళా దృష్టి, మత దృష్టి ఎలాగైనా పరిశీలించవచ్చు. ఇందులో ఏ దృష్టితో చూచినాకూడా మానవ చేష్టితలకు అర్థాలు స్ఫురింపవచ్చు. తిన్నగా మానవుని ఆంతరాంతరపు నిజాలలోకి చొచ్చుకునిపోయి మానవ ప్రవర్తనకి అర్థం కనుక్కోవచ్చు. మానవ పరిణామశాస్త్రం యీ అన్ని తరహాల పరిశీలనలనీ తనలో యిముద్దుకుని ముందుకు సాగుతుంది. సమ్యక్ దృష్టితో మానవ నాగరికతకు మూలం కనిపెడుతుంది. మానవ పరిణామ శాస్త్రజ్ఞుని శాస్త్ర గ్రంథంలా కాకుండా యీ గ్రంథంవల్ల ఆ సరదా వున్న వ్యక్తి యీస్థాఫ్రికా ప్రయాణం గురించి, అటువంటి చోటికి వెళ్ళినప్పుడు ఇటువంటి సరదాలు ఎలా తీవ్రతరంగా పెరిగి ఒక్క-మ్మడిగా గుమిగూడుతాయో, అటుపిమ్మట వాటంతట అవే మనలను ముందు కెలా నడిపిస్తాయో అర్థం అవుతుంది.

ఇదే చివరికి పరిశోధించే విషయంలో నిర్దుష్టమైన అభిప్రాయ ప్రకటనకి ఆధారభూతం అవుతుంది. పరిశోధించే విషయాలు కూడా విస్తృతం అవుతాయి.

మానవ పరిణామ శాస్త్రం చదువుకోని కొందరికి కొన్ని అభిప్రాయాలు వున్నాయి. యీ శాస్త్రం చేసేపని అల్లా పుర్రెల కొరితలు తీయడమే! రక్తం ఏ వర్గానికి చెందినదో పరీక్షించడమే అంటారు వారు. లేకుంటే త్వరితగతిని రూపుమానిపోతున్న ఏ తెగవారివో అర్థంలేని అలవాట్లని, ఆనవాయితీలని పరిశీలించడం అంటారు. మానవ పరిణామశాస్త్రపు అర్థం అంత సంకుచితం కాదు. సరి కదా - యీ ఆధునిక యుగంలో సంస్కృతి పరిణామాలన్నీ కూడా యీ శాస్త్రపు లెక్కల క్రిందకు వచ్చాయి. యీ శాస్త్రం మానవుడన్నవాడు యీ భూభాగంమీద ఎక్కడ వున్నా అతన్ని పరిశోధించడం, పరిశీలించడం చేస్తుంది. దానికి తోడుగా వర్తమానాన్నిబట్టి కాలపరిస్థితులను, మారిపోతున్న జీవనపద్ధతులను పరిశీలించడం కూడా యీ శాస్త్రంలో ఒక భాగంగా అయింది. యీ విభాగం ఆసలు చెట్టుకు కొత్తగా మొలచిన కొమ్మ.

అందుకే, ప్రతి మానవ పరిణామ శాస్త్రపు ప్రశ్నకూడ అతి ముఖ్యమైన రెండు ప్రశ్నలపై పు దారితీస్తుంది.

ఒకటోది : యీ మారిపోతున్న ప్రపంచంలో మనం ఎలా నిలబడగలగడం?

రెండోది : ఇంకెవరో రూపొందించిన మార్పులకి తగినట్లు మనం ఎలా ప్రతికూలించడం?

ప్రతిరచయితా వ్యక్తిత్వం కలిగి వుంటాడు. అతని యిష్టాయిష్టాలు అతనివి. ఇటువంటి వాటికి అతీతంగా నేను రాయలేదు. కాని నిష్పక్ష

‘ఉలుగురు’ పర్వతశ్రేణిలోని వాసులకి వారి డిహ్యూటీ సుల్తానైన శ్రీ సి. పి. కునంబి నన్ను పరిచయంచేసి సహాయం చేశారు.

ఇంకా అనేక మంది స్నేహితులకి నేను ఋణపడి వున్నాను. వారిలో ఆఫ్రికనులు, భారతీయులు, పాకిస్తానీయులు, అరబ్బులు, బ్రిటిషు వారు, యూరపులోవారు, అమెరికాలోవారుకూడా ఎంతో సహృదయంతో కొత్త విషయాలు అందించారు. తమ స్వానుభవాలను తెలిపి సలహా లిచ్చారు. దారి చూపెట్టారు. అంతేకాదు. కొన్ని సందర్భాలలో నా పేరేనా తెలుసుకోకుండా, నా ప్రయాణానికి కారణాలైనా అడక్కుండా ఎంతో అదరణ కనుపరచారు. వీరందరికీ పేరు పేరునా నా కృతజ్ఞతని మాటలలో చెప్పడం సాధ్యం కానివని. కాని నా పనిలో ప్రతిక్షణం పాలు పంచుకొని నాతో పాటు పరిశ్రమించిన కొందరిని మాత్రం యిక్కడ ఉదాహరణగా చూపకపోవడం క్షమింపరానిది. వీరిని గురించి చెప్పిన మాటలు కొంచెం అయినా నా కృతజ్ఞతకి మటుకు అవధులు లేవు.

మిస్టర్ బ్రూస్ రోనాల్డుసన్-యాయన అక్కడ వ్యవహార కర్తలలో ఒకరు. వీరి సహాయ సలహాలు లేకుంటే నాపని ఎన్నటికీ సాగేది కాదు. ఇలాగే మిస్టర్ మాలికోమ్ నోరిస్, మిస్టర్ ఫరజి ఆలికిలు మంగ వీరందరూకూడా దక్షిణ టాంగన్యికాలోని మకొండె పీఠభూమిలో నెవలాలో వుండేవారు. టాంగన్యికా తూర్పు భాగంలోని ఉలుగురు కనుమలలో నాకెంతో సహాయం చేసినారు శ్రీ ఆంధోసీమూర్, డంప్టన్ ఒమారి. మిస్టర్ ఆర్. హెచ్. గౌవర్, మిస్టర్ హన్స్కోరి-వీరి అనుభవాలు నాకెంతగానో దైర్యాన్నిచ్చాయి. ముఖ్యంగా ఉలుగురు కొండలలో నివాసులైన ‘లుగురు’లను గురించి వీరు నాకెంతో సహాయంచేశారు. యీస్థాప్రికా రేవులకు వస్తున్న ఆఫ్రికను యువతుల సమస్యలను విపులీకరించి చెప్పారు శ్రీ J. A. H. Wolff. ఈ యువతులు తెగలనుండి వేరుపడి వచ్చినవారు.

ప్రొటెస్టెంటు, రోమను కేతలికు మిషనరీలు నాకు చేసిన సహాయం ఎనలేనిది. ముఖ్యంగా డాండా (Ndanda) బిషప్పు అయిన గౌరవ నీయులు విక్టర్ హెగ్గ్, బుకొబ ప్రొటెస్టెంటు మిషను డైరెక్టరు గౌరవ నీయులు హోల్గర్ బెనెట్ సన్ ఎంతో సహాయం చేశారు. ఇలాగే-డాండాలో

పాత్రె ఆల్కాయన్, నెవలాలో బార్నబస్, కిటంగలిలో లాంజినస్-కోవె. (Mkove)లో కొలంబస్ ఫరర్, ఫిలిప్ మ్రోపె ఎంతో శ్రమపడ్డారు నాకోసం. స్టోరియన్, పాటర్ వాన్ డి ఐడెన్, ఫాదర్ రివోకటన్, మిన్ అన్నబూచ్ వీరందరికీ కూడ ఎంతో రుణపడి వున్నాను నేను.

గౌరవనీయులు అమిర్ కరిమ్జీ (డారెస్ సలామ్లో ఉపమంత్రి), మకొండె నీటి సరఫరా కార్పొరేషను మేనేజరు మిస్టర్ మిచెల్ - వీరిరువురూకూడా అమూల్యమైన విషయాలకు దారితీసే సంగతులు చెప్పారు; అటువంటి చోట్లకు నన్ను పరిచయం చేశారు.

ఎందరో కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంటు ఆఫీసర్లు నా పరిశోధనలకి పనికివచ్చే విషయాలకు నన్ను పరిచయంచేశారు. వీరిలో ముఖ్యంగా టాంగ్వీకాలో నెవలాలోని మిసెస్ డెక్లామఫరో, బుకొబలోని మిస్ బెట్టి అడ్వ్ హెడ్-వీరికి ఎంతేనా రుణపడివున్నాను నేను.

నాకు ఆతిథ్యం యిచ్చిన యూరోపియన్, ఆఫ్రికన్, ముఖ్యంగా స్కాండినేవియన్ పెద్దలు నాకు ముఖ్యమైన సహాయం చేశారు. నాకెంతో కాలంనుంచి ప్రాణమిత్రులుగా వుంటూన్న ఎరిక్ హోమన్ దంపతులు, మికిందానిలో నట్ బౌటెన్ దంపతులు, బ్యక్రిచినిలో సిట్జ్ దంపతులు, లిండిలో కాఫ్మన్ దంపతులు; బుకొయోలోని ముప్పిమ్ సెకండరీ స్కూలు అధిపతులు బలున్ యవ దంపతులు, బుసొగా పెద్ద సలిమ్ కె. మువబె, వారి విస్తృత కుటుంబమూ అందరికీ నేనెంతో రుణపడి వున్నాను. వీరంతా తూర్పు ఉగండావాసులే.

చిన్నచిన్న పల్లెలలో పల్లె ప్రాంతంలో నా కాంప్ లోకి నాతోపాటు వచ్చి, అనువాదకులుగా అపారమయిన సహాయం చేశారు నా ఆఫ్రికను స్నేహితులు. ఫీల్డుపనిలో ఎన్నో చికాకులు, యిబ్బందులు వుంటాయి. ఎంతో విసుగు జనించేలాంటి సంభాషణలు, ప్రశ్నోత్తరాలు-ఎన్నో చిక్కులు. అయినా విసుక్కుకుండా సమాధానాలు చెప్పారు. ముఖ్యంగా వచ్చీరాని కిస్సహాలి భాషలో నా అంతులేని ప్రశ్నలకి కూడా బదులుచెప్పారు. నా చుట్టూ వారు మాట్లాడుకొనే విషయాలు కొంచెం కొంచెంగా అర్థం అయేలాగా, వాటికి తగిన ప్రశ్నలు వేయకలిగేలాగా నాకు భాషాజ్ఞానం అల

కాంత్రినీమ

1. దంతము -

దాస్యము

అక్టోబరు 1957 లో కెన్యా సముద్రతీరంలో ఉన్న మొంబసాలో నేను దిగను. అలా దిగేనాటికి నాకు తెలిసినదిల్లా 'గిరియామా' తెగను గురించి, వారు ధరించే అందమైన జాతీయ దుస్తులను గురించీను. గిరియామా స్త్రీలు ధరించేది గడ్డితో తయారుచేసిన పరికిణీ. ఇది మోకాళ్ళ మీద వరకే వుంటుంది. బాలీ నృత్యకత్తెలు ధరించే పరికిణీలా వుంటుంది. శరీరం పైభాగంలో ఎముక ధరించరు వీరు. ఎరుపు, పసుపు, ముదురునిలం రంగుపూసలు చక్కగా రుసులు వరుసులుగా గుచ్చి, బిగువుగా జబ్బితకీ, చేతులకీ, మణికట్టలకీ అలంకరించుకుంటారు. తూర్పుఆఫ్రి సు తెగలలో చాలా భాగం అరబ్బు, యూరోపియను దుస్తుల మిశ్రమ పద్ధతిలో వస్త్రధారణ చేస్తుంటారు. ఎక్కడోగాని ఆటవిక రకపు దుస్తులు నిలచి రేపు. అలాంటిది ఈ గిరియా - సప్తపద్ధతి ముడుకు గత కొద్ది సంవత్సరాల క్రితం పెరచూ నిలిచి వుండడం ఆశ్చర్యకరమే ! మరీ పల్లె ప్రాంతంలో యీ రోజునరచూ చూడా యీ బట్టలు నిలిచి వున్నాయి. టాంగన్యికా లోపలి భాగాలలోనూ, ఇతోపియా చుట్టుప్రక్కలా, సూదాన్ ప్రాంతంలోనూ యీ అరుదైనవారు నివసిస్తూ వుంటారు. అరేబియా కోస్తాలో మొంబసా రేవు సమీపంలో గిరియామాతెగవారే కనిపిస్తారు. విదేశీయులతో సంవర్కం పెట్టుకోవడంలా మొదటివారు వీరే. కెన్యా కోస్తా విదేశీయుల కెప్పుడూ రావడానే వుంది. దరివాపు చేయి సంవత్సరాల క్రితం నుంచీ అరబ్బులు అక్కడ స్థావరాలు ఏర్పాటు చేసుకుంటూనే వున్నారు. మనకు

నాలుగు శతాబ్దాలకుముందే పోర్చుగీసులు అక్కడికి వలసపోవడం ప్రారంభించారు; తరువాతనే కెన్యాలో బ్రిటిషువారు, టాంగన్యికాలో జర్మనులు చేరారు. ఇదంతా జరుగుతున్నది 1880 లో. ఇటువంటి వివిధమైన సంబంధాలు ఏర్పడ్డా కూడా, గిరియామా తెగవారు నాగరికులు కావడానికి బదులు విదేశ నాగరికత నుండి జాగ్రత్తపడ్డానికి కట్టుదిట్టాలు చేసుకున్నట్లు తోస్తుంది. కొద్ది సంవత్సరాల క్రిందటిదాకా పరిస్థితులు అలా వున్నా, గత కొద్ది సంవత్సరాలలో వారి సాంస్కృతిక పటిష్టత కూడా బలం కోల్పోయి కూలిపోయింది.

ఈ కోసా తెగలు మటుకు సమైక్యత విషయంలో యితర తెగల కంటే పటిష్టంగా వుండడానికి కారణం బానిసలకోసం పోరాడం పూర్తిగా దేశంలోపలి భాగాలమీద కేంద్రీకృతం కావడమే. అక్కడి భాగాలు వస్తు సంపద విషయంలో కూడా కోస్తా ప్రాంతాలకంటే ఉత్తమమైనవి కావడమే. ఇందువల్లే గిరియామా తెగలుగాని, కోస్తా ప్రాంతపు 'తొమ్మిది తెగలు' కాని కుష్కించి పోలేరు,

వీరిని గురించి వినగానే నాకు కుతూహలం కలిగింది. వీరిని గురించి వాఙ్మయంలో చదివాను. యీస్టాఫ్రికాలో మాతృవర్గ పద్ధతిలో కట్టుబడివున్న గుంపులు చాలా తక్కువ. వారిలో యీ గిరియామా తెగ ఒకటి కావడమే నా కుతూహలానికి కారణం.

కోస్తాకు సమాంతరంగా దేశంలోపలికి ఇరవై మైళ్ళదాకా పోతే, మరీ ఎత్తుగాని కొండల వరుసలు వున్నాయి. ఇవి మొంబాసానుండి ఉత్తరంగా వున్న పూర్వపు అరబు రేవు మలిండి దాకా వున్నాయి. భూమధ్యరేఖకు మూడు డిగ్రీలు మాత్రమే పైగా వున్న యీ ప్రదేశం ప్రస్తుతం విశ్రాంతి స్థలంగా, స్నానపు కేంద్రంగా పేరు గడించింది. ఈ కొండల అంచులవెంట రేవు రేవులుగా వ్యవసాయం సాగిస్తూ కష్టతరం అయిన జీవితాన్ని సాగిస్తూ వుంటారు వ-గిరియామా. వీరు పూర్వం 'నైకా' అని పిలువబడుతూ వుండే తొమ్మిది తెగలలో ఒకరు. 'నైకా' అన్న మాటకు కిస్వహిలిలో పరిగా ఎదారి కాసులు అని చెప్పుకోలేం.

నిజానికి, అరబ్బు భాషలో “బెదు” అంటే లాగా, ‘నైకా’ అంటే నాటు మనిషి - అడవి మనిషి అని చెప్పకోవచ్చు. ఇప్పట్లో అసలు యీ తెగల వాసులే ఆ మాటను పిలుచుకుందుకు ఉపయోగించరు; ఇతరులు అలా పిలిస్తే కూడా యిష్టపడరు. ‘మిజి చెంద’ అనీ, ‘మిజి కెంద’ అనీ పిలుచుకుంటారు. దానికి మక్కికి మక్కి అర్థం చెప్పకుంటే—తొమ్మిది స్థలాలు లేక తొమ్మిది తెగలు అని చెప్పకోవచ్చు. ప్రస్తుతం బంటూ మాట్లాడే గుంపులందరికీ యీ సదం ఉపయోగించడం అధికారయుతం అయింది.

సంప్రదాయక పద్ధతిపై వీరి చరిత్రను కనుక పరిశీలిస్తే వీరి ఆదిమ నివాసస్థలం కెన్యా సరిహద్దులకు ఆవలి పక్కగా సామన్య రేఖ దాటిన తరువాత అనీ, వీరి పూర్వీకులు నిలోహెమిటిక్ గుంపులచేత తరుమబడి యిక్కడికి చేరుకున్నారనీ తోస్తుంది. యీస్థానికను చరిత్రలో బంటూ కాని నిగ్రోయిడ్ గుంపులు చాలా ప్రముఖమైన పాత్రనే నిర్వహించాయి. ఉదాహరణకు చూస్తే, ‘మిజిచెంద’ గుంపులు కెన్యా కోస్తాకు వలసపోవడానికి కారకులు నైరుతి ఇతోపియా, సౌమలియానుండి వచ్చిన ‘గాల్ల’ జాతులేనని చెప్పకోవచ్చు.

ఈ ‘కొమ్మిది జాతులు’లో రెండైన వ-దురుమ, వ-డిగో తెగల వారు ఇప్పటికీ తమ పాతకాలపు సాంఘిక పద్ధతులను వదులుకోలేదు. వీరి తెగలో ఆస్తి హక్కు తల్లిపక్కనుంచి వస్తుంది. మాతృవర్గ సంఘ పద్ధతి. పల్లెలో నివాసంకూడా తల్లిమీదే ఆధారపడి వుంటుంది. (ఆస్తి హక్కు, సంప్రదాయాలూ అన్నీ యీ సంఘంలో తల్లి తరపుగా సాగుతాయి. తల్లినుండి కూతురికి-పిల్లలకి అలా వస్తాయి హక్కులు.) తెగపేరుకూడా పాశ్చాత్యుల యింటిపేరులాంటిది తల్లినుండి పిల్లలకు వస్తుంది. అలానే భర్తలుకూడా భార్యల వనతుల దగ్గిరా, భూముల దగ్గిర గానే మకాం ఏర్పరచుకుంటారు. ఆస్తుల లావాదేవీలకూడా అలాగా ఆడ వారి తరపుననే సాగుతాయి. కాని ప్రస్తుతంలో యీ సంప్రదాయం - తండ్రికి బదులు పిల్ల మేనమామకి ధనంయిచ్చి పిల్లకి వివాహం జరిపించడం మటుకే ఉంటూది. కొత్తదంపతులు భార్య తరపువారినే సహాయంకోసం

అంచుతారుకూడా. అస్తి ఎవరికి చెందాలన్నది అంతగా పట్టించుకోవలసినంతది కాకపోవడంచేతే ప్రత్యేకించి వారసత్వపుచట్టాలులేవు వారికి. కాని 1957 లో జరిగిన ఆఫ్రికన్ కాన్ఫిల్ కవలెలో డురుమ, డిగో తెగలకు చెందిన పెద్దలు కొందరు వారసత్వ పద్ధతి మాతృవర్గంకాక పితృవర్గంగా జరగాలని, అటువంటి చట్టాలు కావాలని కోరారు. ఓ సంవత్సరం జరిగిన యీ కేసు తేలలేదు. ఎవరూ దీన్ని అంతగా లెక్కచేయలేదుకూడా.

ప్రస్తుతంలో వ-డురును, వ-డిగోవారిది తల్లిచాక్కా, తండ్రి హాక్కా అన్నదీ, అందమైన గిరియామా దుస్తుల తీరు అన్నదీ అంత ప్రాముఖ్యం వహించడంలేదు. మొంబాళావాసులజీవితనృత్యంలో యింకేదో కదలుతోంది. ఇది నా పరిశీలనద్వారా నేను గ్రహించిన విషయం. యీ సంప్రదాయం కాక వేరు సంప్రదాయాన్ని కోరుతున్న లక్షణాలు కానవస్తున్నాయి.

నా హోటలుకు వెళ్ళేదారి-రద్దీఅయిన రహదారి-‘కిలిందినీరోడ్డు.’ చక్కటి తోరణాలు ఓట్టివున్నాయి—అకుమారి మార్గరెటుకు స్వాగతం పల్కడానికి. ఏనుగుదంతాలవలె లోహంతో చేసిన రెండు దంతాలు యిలా తోరణంలా అమర్చబడ్డాయి. ఆఫ్రికాలో ఎక్కడా యంతపెద్ద దంతాలుంల నిజం ఏనుగులు వుండవు. (ప్రపంచంలోకంతా పెద్దదైన దంతం బ్రిటిషు మ్యూజియంలోవుంది. దీన్ని అర్థ శతాబ్దిక్రిందట కొన్నారు. దీని విలువ మూడవందల ఏళ్లైపోయింది. దీని పొడవు పది అడుగుల రెండున్నర అంగుళాలు. దీని పరిధి ఇరవై నాలుగున్నర అంగుళాలు. దీని ఒరువు రెండువందల ఇరవై అడున్నర పొడులు.) ఈ తోరణంక్రిందిగా బిస్సులు, లారీలు, ఎంగలో తళతళ మెరుస్తున్న బ్రిటిషు అమెరికను కారుల బారులు. ఇదంతా దంతపు వర్తామే! నిస్సందేహంగా ఆఫ్రికాలో యూరోపియను ఆసక్తికి చిహ్నమే యీ దంతాలు.

అప్పట్లో ‘ఫోర్టుజినన్’ అని పోర్చుగీసులు పిలిచే ఆరబు ఓడరేవు ప్రాంతానికి సడిచాను నేను. నా హోటలునుండి తొలిసారి నడిచిన దారి యిదే. నియాలి వంతెన దాటి ఫ్రేటాను చేరాను నేను. యీ పూరు స్వేచ్ఛ పొందిన బానిసల నివాసస్థలం. అప్పటికి యింకా పల్లెప్రాంతంగావున్న

యీ ప్రాంతం మొంబాసా కేంద్రానికి దగ్గరలోనే వుంది. దీన్ని సుమారు డెబ్బయి సంవత్సరాల క్రిందట మిషనరీలు నెలకొల్పారు. వ - మువో, వ - మకొండె, వ - మకువ, వ - మవెర మొదలైన దక్షిణ టాంగన్యికా దూరపు ప్రాంతాలనుండే బానిసలను సేకరించేవారు. పోర్చుగీసుల హయాం క్రిందనున్న యీస్థాఫ్రికా, న్యాసాలాండ్, రువాండ-ఉరుండి, డెబ్బయన్ కాంగో ప్రాంతాలనుండికూడ వీరు వస్తూండేవారు. స్వేచ్ఛను పొందిన బానిసల సంతతివారు యిప్పటికీ యీ ఫ్రీటౌనులో నివసిస్తున్నా వీరు పైవారుగానే గణుతికెక్కారు మొంబాసాలో. వీరు కోస్తాప్రాంతపు ప్రభుత్వ సహాయంపొందే మిషనుస్కూళ్లలో నేర్పే కిన్యహిరి మాట్లాడినా, క్రిష్టియను మిషనులో శక్తివంతులైనాకూడా వీరు విదేశీయులుగానే చూడబడు తున్నారు. న్యూయార్కులో, లండన్లో పోర్టోరికన్, జామికన్ నిర్వాసులు ఎలా చూడబడుతున్నారో అలాంటిదే జ్జప్తికి తెచ్చే జీవితాన్ని ఆఫ్రికను గడ్డమీదనే వీరు నాగిస్తున్నారనడం సత్యహరంకాదు. చట్టం చేసినంత మాత్రాన బానిసలు స్వేచ్ఛాజీవులుగా మారిపోలేరని అందరికీ చాటుతున్నారు వీరు. కలం బలం ఎంతయైనా అంతకంటే శక్తివంతమైనది కావాలి పీరి జీవితం చూచుచుగా మారటానికి.

త్వరిగితిని అంతరించి పోతున్న మిజిచెంద మాతృవర్గ సంప్రదాయం, గిరియామా సంప్రదాయ పిద్దమైన దుస్తులు - వీటికంటే ఖజ్జంగా బానిసగుర్తులు మొంబాసాలో కనిపిస్తున్నాయి.

దంతము - బానిసవర్తకము మానవ జీవితానుభవంలో ఎంతటి చిత్రమైనవి-రెండూ కవలలవలె .. ఈస్థాఫ్రికాలో ఈ కవలల విషయంలో పాపిష్టిదృష్టి, అసక్తితోకూడిన ఒక్కటాకూడా కనిపిస్తూ వుంటాయి. తెగల వారి సాంప్రదాయం యిలాంటి కవలలను హతమార్చేది కదా ? ఎక్కడి నుండి వచ్చారు వీరు ? ఈ దేశాన్ని ఏం చేశారు వీరు ? పైకి తెలియని కారణాల ఆధారంగా వ్యాపించే అంటు వ్యాధిలాగా యీ బానిసత్వం అన్నది యీస్థాఫ్రికా కోస్తాప్రాంతంలో ఆలస్యంగానే తలయెత్తింది. ఉపద్రవంగా శీఘ్రగతిని యిది వ్యాప్తిచెందింది. పద్దెనిమిది, పందొమ్మిది శతాబ్దాల చివరి భాగంలో యీ ద్రవ్రతకి కారణం ఏమైవుంటుంది?

ఆఫ్రికా పశ్చిమ తీరంలో అట్లాంటిక్ కోస్తా ప్రాంతంలో పడి స్థితులు పైదానికి విభిన్నంగా వున్నాయి. అమెరికాకు ఎదురుగా వున్న యీ ప్రాంతంలో క్షమింపరానిదే అయినా, యీ బానిసత్వం అన్నది సులభంగా ఎందుకు పాడుకుందో అర్థం చేసుకోవచ్చు. ఉష్ణప్రదేశాలలో శీఘ్రగతిలో పెరిగిపోతున్న తోటలలో చవుకలో కూలీలు దొరకిడానికి యిదొక మార్గం. అమెరికాలోనే వున్న యిండియనులు అంతగా పనికిరారు. ఇలాంటి కూలి పని వారికి హీనంగా తోస్తుంది. లేదా శారీరకంగా వారి తోటల మోటు పనులలో నిలదొక్కుకోలేరు. అందుకే పశ్చిమ ఆఫ్రికా కోస్తాల నుండి ఓడల కొద్దీ బానిసలు అమెరికాకు ఎగుమతి కాజొచ్చారు. అంగోలానుంచి పోర్చుగీసు బిషప్పుల దీవనంతోబో, లేకుంటే ఆఫ్రికా పశ్చిమ తీరంలో యూరోపియన్ వునాదులు గట్టిగా ఏర్పడ్డ ప్రాంతంనుంచో వీరు వెళ్ళే వారు. ఇలా వెళ్ళినవారి సంఖ్య ఎంత ఎక్కువ అంటే యీ నాడు వారి సంఖ్య దరిదాపు పదుల మిలియన్లు దాటిపోతూంది. అమెరికను సముద్ర తీరపు దీవులను మినహాయించి ఆఫ్రికను తెగల సంతతివారు యింత పెద్ద సంఖ్యలో ఏ యితర ప్రాంతాలలోనూ లేరు. పద్దెనిమిది, పందొమ్మిది శతాబ్దాలలో బానిసలు సరఫరా అయిన ఆసియను దేశాలలోతెల్ల పైచేయి అమెరికాదే మరి. నీగ్రో శారీరకమైన పోలికలు కలిగిన జాతులకి ఒక్క అరేబియాలోనే ఎక్కువ కనిస్తుంది, ఇక్కడైనా, యింట్లో పనులకని పైనుంచి బానిసలను కొనుక్కోగల స్తోమత కల వారిలోనే యీపోలికలు కనిస్తాయి.

ఆఫ్రికా పశ్చిమ కోస్తా పక్కల బానిస వర్తకం సులభంగా యీలా ఆర్థిక కారణాల దృష్ట్యా అర్థం చేసుకోవచ్చు. కాని, తూర్పు ప్రాంతంలో పెరిగిన బానిస సమస్యకి అర్థం చెప్పుకోవడం అంత సులభం కాదు. అమెరికాలో నివాసాలు ఏర్పరచుకొన్న శ్వేతజాతులవారికి వలె చౌకలో కూలీనానీ యీ ప్రాంతపు దేశీయిలైన ఆరబ్బులకి, టర్కులకి, బ్రిటిషు వారికి అంతగా అవసరం లేదు. నిజానికి బానిసలను పట్టడం, అమ్మడం అన్న వ్యాపారం ముఖ్యంగా తూర్పున సాగించినవారు ఆరబ్బులు కాని యూరోపియనులు కారు. కాని మళ్ళీ దీల్లోను ఇంకో వివరీతం అడ్డొ

స్తూంది. ఆరబ్బులలోకూడా బానిసల వ్యాపారం పాత సంప్రదాయం కానే కాదు; వేయి సంవత్సరాలనుంచి అక్కడే వుంటున్న ఆరబ్బులు బానిస వ్యాపారంలో ఏమీ కుతూహలం కనువరచనే లేదు; కాని, హఠాత్తుగా వందొమ్మిదో శతాబ్ది ప్రారంభంలో ప్రారంభించారు. దీని ఉధృతం ఎంతగా వుండేదంటే లివింగ్స్టన్ ప్రభృతులు బానిస వ్యాపార నిర్మూలనకు పాటు పడి, దండయాత్రలు చేయవలసి వచ్చింది. పూర్వంలో కొద్ది కొద్దిగా లభ్యం అయే తుపాకులూ మొలై న మందు గుండు సామానుల సరఫరా పై యీ బానిసలను పట్టుకోవడం ఆధారపడి వుండేది. రాత్రి వేళలలో వల్లెలను చుట్టుముట్టి యిళ్ళకు నిప్పు పెట్టి పల్లెవాసులను భయ విభ్రాంతులను చేసేవారు. ధైర్యసాహసాలు కలవారిని కాల్చేసేవారు. మిగిలిన వారిని దూర దూరంగా, సముద్ర-బొడ్డుకి తీసుకు వచ్చేసేవారు అక్కడ తగు జాగ్రత్తలు తీసుకుని బజార్లలో బానిసలను అమ్మేవారు. అక్కడి నుంచి ఈ బానిసలు పారిపోవడానికి కూడా అవకాశం వుండేది కాదు. టాంగనికాలో జర్మను ప్రభుత్వం క్రింద, తరువాత బ్రిటిషు పాలనక్రింద కూడా బానిస బజారులు ఎలా వుండేవో చూసిన ఒక బెలూచీ కార్పొరల్ గారు నాకు చెప్పారు. ఈ కార్పొరల్ మొదటి ప్రపంచయుద్ధంలో పాల్గొన్న వ్యక్తి. త్రీలకి ఆరబ్బులు యిచ్చే ధర వారి వజీజాల పరిమాణాన్ని, ఆ రాన్నీ పట్టి వుండేదట. ఆరబ్బులు పద్దెనిమిదో శతాబ్దానికి పూర్వమే బానిసలని యింటిపనికి అని కొనుక్కునేవారు. కాని, తరువాత యీ వర్తక పరిమాణం విపరీతంగా పెరిగింది.

హఠాత్తుగా యింత విపరీతంగా ఆరబ్ బానిస వ్యాపారం ఎందుకు పెరిగిందో తెలుసుకోగలిగిన నాడు యీ వ్యాపారం ఆఫ్రికాలోనే ఎందుకు ప్రారంభం అయి నిలిచిందో కూడా తెలిసిపోతుంది.

సిలోన్, దక్షిణ భారత పశ్చిమ తీరాలలో పూర్వంలోనే అరబ్బులు వ్యాపారంచేసి, స్థావరాలు ఏర్పరచుకున్నారు. మహమద్ కు కూడా పూర్వం అంటే ఆరేడు శతాబ్దాలలోనే అరబ్బు వ్యాపారస్థులు కేరళని, లంకని చేరుకున్నారు. స్థానిక చనితలూ, యీ కొత్తవారూ వైవాహిక బంధాలు ఏర్పాటు చేసుకోవడంతో ఎన్నో ముస్లిమ్ కులాలు తలెత్తాయి. కేరళలో

మాతృవర్గ సంప్రదాయాన్ని కొంతగా పాటించే మళయాళపు 'మాపిల్లాస్', పిలోన్ లో సింగళీలు, తమిళం మాట్లాడే మూర్ఖులు, లక్కాదీవులు - మూల్ దీవులలోని ద్వీపవాసులూ మూడుభాషల కలయిక కలిగిన ఒక తెగను నెలకొల్పారు. ద్రవిడియన్, మళయాళం, తమిళం, ఇండో - యూరో పియన్, సింగళీస్ మరియు నెమెటిక్ అరబ్బు కలిసినవివి. ఓమాన్, మస్కట్, హద్రమత్ అరబ్బులు యిస్లాఫ్రికాలో పడకొండు వందల సంవత్సరాలుగా ప్రాముఖ్యం వహించి వుండేవారు, యూరోజువరకూ వీరు తమ సంప్రదాయ సిద్ధమైన పడవలు (ధౌస్) పేసుకొని దక్షిణ భారత వశ్చిమ తీరంలో వ్యాపారం సాగిస్తునే వున్నారు.

ఇంత సన్నిహిత సంబంధాలు వుండి, ఎంతో అవకాశం వుండి కూడ అరబ్బులు తమ బానిసలని అరేబియా సముద్రానికి ఆసియా పక్క ముండి, ఇండియానుండి, పిలోన్ నుండి కొనుక్కోనేలేదు. ఇక్కడ కుల మతతత్వాలు, అంటరానితనం, వ్యవసాయ పద్ధతిలో పెట్టి చాకిరీపద్ధతి యివన్నీ ఉండబట్టి కూడ బానిసలని పట్టుకోవడం అన్నది సీసం బ్రిటిషు పరిపాలనకిముందు రోజులలోనైనా సులభతరం అయ్యేది. కాని ఆఫ్రికాలో లోనికి చొచ్చుకుపోయి, కష్టతరమైన పద్ధతిలో బానిసలని పట్టుకోవడానికే అలవాటు పడ్డా అరబ్బులు. ఎందుకో మరి?

బహుశా దీనికి కారణం ఆఫ్రికా ప్రజల మనస్తత్వమేదా, శారీరక తత్వమేదా ఆధారపడి వుందా? ఇతరులు వీరిని బానిసలుగా చేయడానికి యిదేదైనా కారణమా?

మొంబాసాలో ఏక్షణాన కొత్త ఆఫ్రికను ముఖం కనపడ్డా నాలో యీ ప్రశ్న పెరుగుతూ వచ్చింది. ఈ పోర్టులో ఆఫ్రికను ముఖాలుతప్పించి యింకేం కనిపించడానికి అవకాశంలేదు. మొత్తం యిస్లాఫ్రికాలో ఉన్న పెద్ద హార్బర్లు రెంటిలో మొంబాసా ఒకటి. రెండోది టాంగ నిక్వాలోని 'డారెసలామ్'. కాని అలా కాలేదు. వ్యాపార కేంద్రం అయిన కిలిందిరోడ్డు ప్రాంతంలో ఉదయం, మధ్యాహ్నం అంతా కలిపి అక్కడక్కడ ఆఫ్రికను ముఖం కన్పించిందేగాని, యూరోపియన్ ఆసియన్ ముఖాలే ఎక్కువ. సూర్యాస్తమయం అయ్యాక ఈ రెండు కులాల

వారూ క్లబ్బులకీ, యిళ్ళకీ వెళ్ళిపోయాకా? ఆఫ్రికనుల సంఖ్య అధికం అవుతూ వస్తుంది. అప్పుడుకూడా దూర ప్రాంతాలనుంచి వచ్చినవారే అధికంగాని కెన్యా ప్రాంతీయులు మాత్రం తక్కువే. నా హోటలు రూం బోయ్ న్యాసాలాండు వాసి ము-బెంబ తెగవాడు; ఖోజనశాలలో వాడు ఉత్తర కెన్యావాసి 'లవో' తెగవాడు; జోళ్ళకోట్టులో అమ్మాయి కిన్యహీలి కంటే ఇంగ్లీషే బాగా మాట్లాడింది. ఆమె ఉగ్రుడవాసి. ఎక్టోరియా సరస్సు, ఉత్తర దేశంలో ప్రాంతీయ భాషగా కిన్యహీలి అంత ఎక్కువగా అమలులో లేదు. దీనికి కారణం—అరబ్బుతో పరివాయం ఎక్కువగా లేదు. అరబ్బులు యంతకు ముందీ ప్రాంతాలకు రానేలేదు. కానిసలకు పట్టుకుందుకు రావడమే వీరి రాకలకు ప్రారంభం నేను అనిధిగా ఉన్న ఒక కుటుంబంలో పిల్లలకు చూసుకునే దాది బుకొచనుంచి వస్తుంది. దరిదాపు బెల్జియను ఆహ్వానం క్రింద నున్న 'రువాండా-ఉరుండి' నుండి వచ్చింది. ఓ ఆఫీసులో గుమస్తా సొంత ఇంకొకటి జాంజివారునుండి వచ్చిన అరబ్బు. ఇతడు ఆఫ్రికనులా కన్పించాడు. మూడోవ్యక్తి కాంగో నుంచి వచ్చాడు. ఇంగ్లీషుకంటే ఫ్రెంచిభాష బాగా ముఖ్యంగా మాట్లాడుతాడు. మొందాసాలోని ఆఫ్రికనులు అరబ్బు వానిన వ్యాపారం ఎంతవరకు విస్తరించుకుని వుందో అన్ని ప్రదేశాలనుంచీ వచ్చిన జాతులవారి మిశ్రమంగా తోస్తారు. ఇంతమందిలోనూ ఏ ఒక్కరైనా లక్షణంగాని, పైకి తెలియని నడవడి రీతిగాని వుండా.—ఏ రిలా బానిసలుగా తొంగిపోవానికి ?

శారీరకంగా యీ ఆఫ్రికను లందరూ ఒక్కటిగా తెలివేటి వుండి. అదే వారి శరీరాలతీరు. దక్షిణ ఆసియావాసుల కంటే వీరు పూలువంటి జుట్టు, నల్లనిచర్మం రంగు, శారీరకంగా గృధ్రత్వం, వెడల్పాటి భుజాలు, దీర్ఘాలైన కాళ్ళు, కండపుష్టి కలిగివుంటారు, ఎక్కువగా లావెక్కిపోయే లక్షణంకూడాలేదు వీరిలో. ఇదంతా మన ప్రశ్నకీ సమాధానం యివ్వలేదు. శరీర సౌష్ఠ్యం, కండపుష్టి బానిస వ్యాపారుల దృష్టిని ఆకర్షించినా వీరిని బానిసలుగా పట్టుకోవడం అనేది కష్టతరం చేసిదికదా! ఇండియాలో, సింహళంలో బానిసలని కొనుక్కోవడం సులభతరం అయినప్పుడు అరబ్బు లింత కష్టపడి యిట్లెందుకు నివృత్తి పడుతారు ?

శరీర సౌష్ఠ్యం ఒక కారణంగా చూసుకోవచ్చు. అందమైన ఆడ దాన్ని పట్టుకుంటే ఎంతో ఖరీదు ముగ్గేది. ఇలా రానురాను పెళ్ళి వయస్సులో పిల్లలు దొరకడమే ఆరుదయిపోతూ వచ్చిందనీ, దీనితో స్వేచ్ఛగా వున్న వారిలో వధువు సుంకం-ఓలి అనేది విపరీతంగా పెరిగిపోయిందనీ అంటారు. సహా దక్షిణ ప్రాంతంలోని ఆఫ్రికాలో యీ వధువు ధర విపరీతంగా హెచ్చిపోయింది.

అయితే - ఆఫ్రికను స్త్రీలనే బానిసలుగా ఎందుకు పట్టుకోవలసి వచ్చింది? దక్షిణాసియాలో ఎంతో సులభంగా దొరికే అవకాశం వుంది కదా!

ఈ ప్రశ్నే నాతోపాటు తెల్లకాతుల నివారణాలన్నీ ప్రయాణించింది. (మొన్నమొన్న మావ్ మావ్ తిరుగుబాటు అణచివేసిన కెన్యాలో యూరోపియన్ నివాసుల స్థలం యిది.) మరరె యూనివర్సిటీ కాలేజీ చేరేదాకా నాలో యీ ప్రశ్న కదలుతూనే వుంది. ఈ కారెజీ కంపాలాలో రైల్వేలైను నివరగావుంది. ఈ రైలుదారిని బ్రిటిషువారు 1901 లో మొంబాసా ఉగండాని కు కుప్పతూ కట్టారు. పూర్వంలో అయితే కాలి ప్రయాణం. సామానులు మోస్తూ కూలివాళ్ళతో సహా నడవలసి వచ్చేది. ఎన్నో వారాలు పట్టేది. ఇప్పట్లో యీ ప్రయాణం రెండు రాత్రులూ, ఒక గంటా పడుతుంది రైలుమీద అయితే. సీరోప్లేనుమీద అయితే కొద్ది గంటలు మాత్రమే పడుతుంది.

మరరె కాలేజీ యీస్టాఫ్రికాకు ఆకుపర్దు వంటిది. దీనిలో చాలా ఖాగం ఆఫ్రికను, ఆరబు విద్యార్థులే. ఆసియనులు చాలా తక్కువ, యూరోపియన్ విద్యార్థులు మరి తక్కువ. ఈ కారెజీలో సాంఘిక పరిశోధనాశాఖ డైరెక్టరు మిస్టర్ అయిడన్ సదాల్. నేను అక్కడను చేరిన రోజునే ఉగండా క్లబ్బుకి టోకనానికి తీసుకువెళ్లారు. ప్రకాంతమైన స్థలంలో విశాలమైన భవనంలోవుంది ఈ క్లబ్బు. చుట్టూ చెట్లు వెంగిలా మెరుస్తున్న గచ్చు నేల మీదా, చక్కనిపూల మళ్ల మీదా వింత వింత నీడలు పరుస్తున్నాయి. అద్ద దిద్దాకా పెరిగిపోతున్న టానంతా ఈ చోటునుండి చక్కగా కనిపిస్తుంది. ఏమాత్రం ఎట్టెట్టుగా అనిపించని యీ ప్రకాంతమైన వాతావరణంలో

ముఖ్యమైన మూడు కులాలవారు - ఆఫ్రికనులు, ఆసియనులు, యూరోపియనులు. యిక్కడ కలుసుకుంటారు. యీ స్థాప్రికాలో ఆసియన్ అనగానే భారతీయ, రేక పాకిస్తానీ అని అర్థం చెప్పుకోవచ్చు. ఆలాగే యూరోపియన్ అనగానే సాధారణంగా బ్రిటీష్ అని అర్థం చెప్పుకున్నా అప్పుడప్పుడు అమెరికనులనుకూడా కలుపుకొనవచ్చు. ఆఫ్రికనులు యింకా 'కబక' దర్బారు తత్వానికే సన్నిహితులుగా వుంటున్నట్లు తోస్తుంది. బ్రిటీషు కాలంలో యిండియాలోని చిన్నిచిన్ని రాజదర్బారులు జ్ఞప్తికి వచ్చాయి నాకు. హెచ్చుతగ్గులు చూపెట్టుకోకుండా అందరూ అందర్నీ గౌరవంగానే చూసుకొంటారు క్లబ్బుల్లో. ఈ పరిస్థితి స్వాతంత్ర్యం రాకపూర్వం భారతదేశంలో పరిస్థితిరంటే మెరుగే అనిపించింది నాకు. చక్కని ఆంగ్లేయ పద్ధతి గౌనులలో అతి మర్యాదగా ప్రవర్తించే ఆఫ్రికను మహిళలూ, ముదురు నీలం, ముదురు గోధుమవర్ణపు సూట్లుధరించి అతి భావంగా కన్పించే ఆఫ్రికను పురుషులూ—నీదో, బానిసలుగా చేయబడ్డానికే అన్ని లక్షణాలు కలిగి వున్నారా వీరు అనిపిస్తుంది. ఈ ఆలోచన చాలు అందరూ నవ్వుకోవానికి. అయినాకూడా నేను దానినలను గురించీ, దంతాలను గురించీ, మొంబాసాలోని యీ కవలలను గురించీ ఆలోచిస్తూనే వున్నాను.

“నీన వ్యాపారమూ, దంతాల వ్యాపారమూ రెండూ రలిసే విస్తరించాయి యీస్థాఫ్రికాలో” అన్నారు మా యింటాయిన. మా ఆలోచనలన్నీ పైకి వచ్చిన ఫలితమే యీ పై మాటలు. ఆయన యీ రెండూ ఎలాగ పెరిగాయో వివరించి చెప్తుంటే ఎంతో ఆసక్తితో విన్నాను.

దంతం బరువుగానూ, స్థూలంగా కూడా వుంటుంది. ఉత్తరంగా దేశంలోపలికి చొచ్చుకుని పోయి ఎంతో దూరాలనుంచి దంతాన్ని తేవాలి. అక్కడే మంచి వేటకు తావుంది. అంత దూరంనుంచి దీన్ని సముద్ర తీరపు రేవులకు తెచ్చి ఎగుమతి చేస్తేకాని డబ్బురాదు. అందుకు యూరోపునకు యీ దంతం ఎగుమతి చేయాలి. మనుషులే యీ పని అంతా చేయవలసి వుండేది. జంతువులంత యీ పని చేయించడానికి విషపుటీగ—సెస్టె యీగ (Tsetse fly) వీలు కనుండా చేసింది. అదీ కాకుండా ఎడారులూ, బురదనేలలూ పనిని కష్టతరం చేసేవి. వీటిమూలాన్ని చక్రాల

బండ్లు కాని, రోడ్డు నిర్మాణం కాని ఆఫీసులో కొనసాగడానికి వీలు పడలేదు. అందుకే చుట్టుపక్కల దేశాలలో యివన్నీ చాలా కాలంగా ఉపయోగంలో వున్నాయి. యీ దేశాలతో సంబంధ వాంఛవ్యాలున్నా చూడ ఆఫీసులో వాటికి స్థానం చిక్కలేదు.

విక్టోరియా రాణి రోజులనాటి యూరపులో బిలియడ్లు ఆట ప్రాముఖ్యం వహించింది. దీనితో దంతానికి గిరాకీ హెచ్చింది. దంతం ఎక్కువగా తెచ్చేవాళ్ళకి కూడా రోస్తా పొడుగునా గిరాకీ హెచ్చింది. మారు మూలలకు పోయి ఏనుగులు గుంపులుగా వుండే స్థలాలు వెదకి, ఎక్కువ దంతాన్ని తెచ్చేటందుకు కూలివాళ్ళకి కూడా గిరాకీ హెచ్చింది. న్యాయంగా ముక్కు ముఖం తెలియని చోట్లకి పోయి దంతాలు మోసుకుని దూరప్రాంతాల రేపులకి పోవడానికి ఏ ఆఫీసువ్యక్తి ఒప్పుకోడు. అక్కడ తన భాష మాట్లాడే వాళ్లుండరు. అనవసరంగా తన తెగకు దూరం కావాలి. కాని, ఏది ఎలా వున్నా కూలివాళ్ళు కావాలి. దానికి బానిసలని పట్టుకోవడం ఒక్కటే చారి. చిలవ వాన్న తీసుక పోయాక తీరంనుంచి యీ బానిసలని తిరిగి తీసుకువచ్చే కంటే అక్కడ అమ్మేయడమే సులభంగా తోచింది వ్యాపారస్తులకి. తిరిగి వాళ్ళనే దంతాలు తేడానికని తీసుకువస్తే తమ వాళ్ళంతా దగ్గరలోనే వున్న యీ చోటులో తప్పించుకు పోవడానికి ప్రయత్నించవచ్చు; అంత అవస్థ పడేకంటే తీసుకుపోయినవారిని అమ్మేసి కావలిస్తే కొత్తవాళ్ళని పట్టుకోవచ్చు.

అవకాశం, లేకపోతే భూతాలు అన్నవి వ్యాపారస్తుల పాలిట త్రోసేవి ఈ ఆఫీసులని. అదే కాలంలో రీయూనియన్, మారిషస్, నెచెరీ ద్వీపాలలో ఫ్రెంచివారు వలసపోయి స్థావరాలు ఏర్పరచుకున్నారు. అక్కడ అవసరాలకని దొకలో కూలీలు కావలసివచ్చారు. అమెరికాలోకింటే యీ వలసవారి అవసరా లంత అధికం కాకపోయినా వ్యాపార సరళిలో బానిసలకి విలువ పెరిగింది యీ పరిస్థితివల్ల. అరబ్బు స్వంత అవసరాలకై సాగించిన బానిస వ్యాపారానికి దీనికి అట్టే సంబంధము లేదు.

ఆరబ్బులు వాస్తవిక దృష్టి కలవారు. సూక్ష్మమైన వ్యాపారదృష్టి కల కొందరు, బానిసల వ్యాపారం పెంచవచ్చన్న పూహ కల్గి, తమ

స్వంత వ్యాపారానికి తోడు దాన్ని కూడ చేర్చుకున్నారు. ఇస్లాము చట్టం ప్రకారం బానిస స్త్రీ అయితే, తన యజమానికి ఒక బిడ్డను కనుక కన్నట్టయితే స్నేహపూరితంగా ఆమెకి, దీన్ని సర్వ సహజంగా అందరు అరబ్బులూ పాటిస్తారు - ఎక్కడో కరినులైన వారు తప్పించి. అందరూ కాకపోయినా చాలామంది ఈ స్థాప్తికాలోని బానిస వ్యాపారస్థులు అరబ్బులే. అంత మాత్రం చేత యిక్కడి అరబ్బులందరూ యిదే వ్యాపారం చేస్తారని కొదు అర్థం. ఇండో-ఆఫ్రికన్ సంబంధ సందర్భం రికార్డులలో యీ విషయం ఎందుచేత వదిలిపెట్టబడింది? జాంజిబార్లోని అరబ్బులు, కొస్తా పొడుగునా ఉన్నవారూ చక్కని వ్యాపారదృష్టి కలవారు; కొబ్బరి తోపులూ అవీ పెంచి వ్యాపారం చేసేవారు. నిజానికి అరబ్బులకు, ఆఫ్రికనులకు నేడన్న మంచి పలుకుబడికి కారకులు వీరే. ఇటుపంటి నహుదయత పెంపొందడానికి ఎక్కువగా, తరుచుగా, అంతర్వివాహాలు జరుగుతూ వుండాలి. ఇలా జరగడానికి చక్కని అవకాశాన్ని యిచ్చేదే - దక్షిణ టాంగన్యికాలోని మికిందాని అఖాతం. ఇక్కడ అంతా బంటూ మాట్లాడే వారిలో యావో తెగవారే. వీరిలో చాలామటుకు మాతృవర్గ సంప్రదాయాన్ని అనుసరించేవారే. కాకుంటే, వివాహరీత్యా గావి, యితరత్రాగాని ఆ ప్రాంతానికి చెందినవారే. వ-యావో కాకుండా వ-మకొండె, వ-మవిహ, వ-మవెర తెగలవారు కూడా లిండి జిల్లాలో నున్నారు. వ-మకొండె మహిళలు పిదపులకు బిరదాలు పెట్టుకుంటారు. (పెంపులు మనం చెపులు కుట్టిండుకున్నట్లే కుట్టించుకుని బిరదాలు పెడతారు - ఆ కన్నాలు పెద్దవి కావడానికి) ఈ సంప్రదాయం యీనాడు రానరావడంలేదు. వ-మవిహ తెగలవారు నుదురుమీస, గడ్డంమీదా అడ్డదిడ్డంగా పచ్చబొట్లు పొడిపించు కుంటారు.

మరిరెరో నా కవనరం అయినదంతా అరబ్బులకీ, మాతృవర్గ సంప్రదాయాన్ని అనుసరించే ఆఫ్రికను తెగలకీ సమన్వయం కుదిరే పరిస్థితే. బ్రి.పు యాస్థాప్తికాలో మాతృవర్గ సంప్రదాయాన్ని అనుసరించే తెగలను గురించి పరిశీలించడానికి మంచి స్థావరం ఏదని నిర్ణయించుకొని పని ప్రారంభించాలి నేను.

మకొండె పీరభూమిమీది తెగలను పరిశోధించడం బాగుంటుందని మిస్టర్ అయిడన్ సదాల్ అభిప్రాయపడ్డారు. అలాగే కొద్ది సంవత్సరాల క్రితం యీ పీరభూమిమీది తెగలలో మాతృనర్గ సంప్రదాయపు ఉలవాట్లని పరిశోధించిన డాక్టర్ నిబ్లే కూడా అలాగే అభిప్రాయపడ్డారు. 'మకొండె వాటర్ కార్పొరేషన్' అప్పట్లో విప్లవాత్మకమైన మార్పును తీసుకు వస్తుంది, యీ పీరభూమిలోని నివాసులలో ప్రభుత్వం తలపెట్టిన యీ కార్పొరేషను త్రాగడానికి పనికివచ్చే నీటిని క్రిందనుంచి పీరభూమిమీదికి వరఫరా చేస్తుంది. ఈ పై భాగం పొడారిపోయి యిసుక పర్రగా వుంటుంది. ఏప్రెలు నుండి అక్టోబరువరకు సాగే దీర్ఘమైన ఎండాకాలంలో నీటికని ఆధారపడ్డానికి ఊటలుగాని, కనీసం చిన్న చెఱుపులుగాని యీ పీరభూమిమీద లేవు. వర్షాలు లేని పక్షంలో త్రాగే నీరు చూరానున్నుంచి సమభూములలోంచి భుజాలమీదా, కావిళ్ళలోనూ మోసుకురావలసి వచ్చేది. ఇది నాలా ప్రయాసతో కూడుకొన్న పని. పదునైన రాత్రి గుట్టలు ఎక్కుతూ దిగుతూ తేవలసి వచ్చేది. రాని వర్షాకాలంలో మటుకు పీరభూమి మీది ఫలవంతమైన నేల జనాభా పోషణకి తగినంత పండేది. ఈ జనాభా క్రిందటి లెక్కలకి, యీ నాటికీ మధ్య మూడురెట్లవరకూ పెరిగింది.

మకొండె నీటి సరఫరా కార్పొరేషను ప్రస్తుతం విస్తృతం అయిన తన పనిని ప్రారంభించింది. దీనివల్ల ప్రారంభం అయ్యే సాంఘికమైన మార్పులు పరిశీలించడానికి యిదే సరియైన సమయంగా తోస్తుంది. ఇది కూడా కుతూహలాన్ని రేకెత్తించే విషయమే మరి.

అందుకే యిక్కడే నా పనికి నాంది పలికాను. యీ సంస్థ చైబ్రరీ నివాస స్థలానికి అభిముఖంగా, ఆకుపచ్చని బయళ్లు, అక్కడక్కడ చెట్లతో ఆఫ్రికను పార్కు భూమిపద్ధతిలో వుండి చూడడానికి ఆహ్లాదకరంగా వుంటుంది. క్రిందకు జారిపోతున్నట్టుండే విశాలమైన ఘాడాగం నుండి రక రకాల పిట్టలు వచ్చి వాలుతాయి. యీ సంస్థలోనే మకొంగా వుండిపోతే పరిశోధక యాత్రకై సిద్ధంగా వున్న కార్పొరేషన్ లో వున్నట్టు వుంటుం దనిపించింది నాకు. ఆఫ్రికను ప్రకృతిని తిరికిస్తూ, వింటూ, అనుభవిస్తూ, చిన్న పంటగదిలో సులభమైన పద్ధతిని భోజనం

తయారుచేసుకుని, ఎలెక్ట్రిక్ పొయ్టాసింగ వేణ్ణిక్కు కాచుకోవచ్చు. ప్రతి యింటి భాగంలోనూ స్నానాల గదిలో యీ పౌకర్యం అమర్చబడి వుంటుంది. మొదటి అంతస్తు సీమెంటు కాంక్రీటు స్తంభాలమీద కట్టడం వల్ల కారులు పెట్టుకుందుకు నీడగా వుంటుంది క్రింద. కట్టడాల వద్దతి కూడా చుట్టూ వున్న పరిస్థితులకి, పరిసరాలకి అనుగుణంగా, ఆలోచించి కట్టబడింది. అందుకే ప్రతీదీ అందంగానూ, ఉపయోగకరంగానూ పూడా వుంటుంది. నిజంగా దీన్ని కట్టిన దావ్తర్ ఆద్రీ ఐ. రిచర్డ్స్ కి యిది జ్ఞాపక చిహ్నం అనదగిన కట్టడం. ఇది సృష్టించడానికి పూర్వమే - యీమె 1934 లో 'బంటూ తెగలలో తల్లి హక్కు' అన్న విషయంపై వుస్తకం ప్రచురించింది. అంతే కాకుండా, 'మాతృవంశ సంప్రదాయపు విభాగం - బెల్లు' అన్న విషయంపై ఎన్నో వ్యాసాలు రచించింది. వాటిలో ముఖ్యంగా పేర్కొనదగినది, ఉత్తర రొడీషియాలోని బెంచాలను గురించినది. యీతెగలు మాతృవంశ సంప్రదాయాన్ని అనుసరించే దక్షిణ టాంగన్యికాలోని వారికి అతి దగ్గర అయిన వారు. నా బస తెరుదు గోడ మీద అందంగా బోగంమల్లి పోకింది. పైప్రెస్ చెట్టు ముచ్చటగా నా బాల్కనీదాకా పెరిగింది. ఇదన్నీ పూడా పీటి కర్త కున్న నేర్పుకీ, ఓర్పుకీ చిహ్నాలుగా చూపారు నాకు. అందమూ అవసరమూ ఎంత నేర్పుతో కలిపి దీమె అనిపించక చూసను.

“తోటపని అంటే ఎంతో యిష్టం. యివి పాతడం అంతా స్వంతంగా ఆమె చేసి వుంటుంది” అనుకున్నాను. నా పనికి యింతకంటే చక్కటి వారావరణం యింకెక్కడ వుంటుంది?

బాల్కనీమీదికి వున్న అద్దాల కిటికీ రెక్కలలోంచి పక్షుల సంగీతం అరుణోదయం కాకుండానే నా గదిలో ప్రవేశించేది. విక్టోరియా సరస్సు మీద తెరలా పరచుకుని వున్న గోధుమరంగు మంచు తెరలను చీల్చు కుంటూ ఊడారంగు సూర్యకిరణాలు ప్రసరించేవి. ఇదంతా చూస్తూంటే ఆఫ్రికను గుబురులలో ప్రాణం తొటికినలాడుతూంది అనిపించేది. కొంచెం సేపు యీ పక్షులు యిచ్చే సందోన్ని వింటూ వుండేవాణ్ణి. జ్ఞానంగా యీ అరుపులు తిరిగి తిరిగి వినబడుతూనే వుండేవి. ఇది వింటూంటే జైల్లో ఫోన్

సంగీత కచ్చేరీలూ, 'నగోమా' (ngoma) అనబడే డోళ్ళ రొదలగా వినిపించేది, యీ డోళ్ళని ఉత్తేజకరమైన నాట్యాలు చేసేటప్పుడూ, యావనులైన కన్యలనీ, బ్రహ్మచారులనీ సంఘంలోకి ఆహ్వానించే పూజా నమయాల్లోనూ వాయిస్తూ వుంటారు. అఖరుకి ఆఫ్రికను కాకి సహితం ఈ వరస ఉప్పుదు. ఇక్కడ కాకి శరీరం కొంచెం పెద్దది. వెన్ను, గుండెలూ తెల్లగా వుంటాయి. యూరోపియన్ మాగ్పీలా వున్నా తోక పొట్టి ఒళ్ళు కొంచెం స్థూలం దీనికి. దీని అరువుకి మటుకు యూరోపియను దాని శక్తి రేదు. యిండియను క్షాకులలాగా అస్తమానూ 'కావాలి, ఏదో కావాలి' అన్న గోలకూడా కనపడదు. దూరదూరంగా వున్నట్టు వినపడే ఆఫ్రికను గాకి లాంటి దేదీ యిదివరలో నన్ను పరికరించలేదు. ఈ కాకి అరుపుకూడా అన్ని పక్షుల అన్ని రకాల ఈలలూ గోలలో ఒక భాగంగా కనిపించింది. ఇక్కడి పక్షులు రంగు రంగులవి. వాటి ముక్కులు, తోకలు, తలమీది కుచ్చులూ రకరకాలవి.

ఈ సంగీతిపు కోలాహలం క్షణ క్షణం మారుచున్న ఆరాశపు రంగులతో కలసి, 'పరికి అన్నీ వెలుగులో ముంచెత్తినట్లుగా కళ్ళు మిరుమిట్లు గొలిపే కాంతివంతమైన ఆఫ్రికను వెలుగు అలుముకుంటుంది సర్వత్రా. ఈ వెలుగుతో పాటే నాలో ప్రశ్నలు తలెత్తాయి—ఈ ఆఫ్రికను వాతావరణం నా కంఠం చూపుతుందో? కాలానుగతంగా వస్తూన్న 'ఏకటి ఖండాన్నే' నా ఏదో తెలిసీ తెలియని భయాన్నా? కొత్త అనుభవా లేం ఎదురవుతాయి? వేరొక కొత్త పరిధులు - నే నిదివరలో చూడనివి - కనిపిస్తాయా? ఈ 'టెంగో'లకు ఆఫ్రికాకే కాక లోకానికే వస్తూన్న కొత్త రోజును చూచించుటూ దూదా? కాక, ఇదీ అన్ని ఉదయాలాంటి సామాన్యమైన సందోర్ధయమేనా? విడివడని చిరుకలాగా యిదీ నితాన పూరితమే అవుతుందా?

దంతమూ - దాన్యమూ, పక్షుల సంగీతం, నగోమా డోళ్ళ రొదలు...ఎన్నో చిహ్నపద్ధ దారాలున్నాయి నా చేతి. వీటిని సవరించాలి; లేకుంటే ఏకంగా చేయాలి.

2. వధువు -

ఓలి

మానవ పరిణామ శాస్త్రజ్ఞులను గురించిన పరిశోధన ఇంకా ఎవరూ తలపెట్టలేదు. నిజంగా ఈ వనే కనుక ప్రారంభించితే చాలా ఉత్సాహంగా వుంటుం దనుకుంటాను. మానవమాత్రుల వూహలకు సహితం అందని మానవమేధ లోతులని చవిచూసే అవకాశం లభిస్తుంది.

ప్రపంచంలో మానవుని పట్ల యింత ఆసక్తి కలిగించే ఆ ఆకరణ ఏమిటో? అసలు వస్తువైన మనిషేనా? జంతు శాస్త్రజ్ఞుడో, వైజ్ఞానికుడో, వేదాంతో కావలసిన వ్యక్తి మెదడులోని ఏ వికృతపు వంపువల్ల యిలా ఈ మానవ పరిణామ శాస్త్రంవైపు మొగ్గుతాడు? తరువాయిగా ఆ ఒక్క అడుగు ముందుకు వేసి ఈ శాస్త్రాన్ని చేపట్టాక - ఏ దుష్టగ్రహకూటం ఇతన్నిలా వింతగా ప్రవర్తించేలా చేస్తుందో - ప్రపంచం మొత్తంమీద ఎక్కడ వున్నా ఊణ ఊణానికి అర్థం లేకుండానూ, మార్గాలు మార్పు కుంటూనూ ఆ అనంతమైన అన్వేషణలో చిక్కుపడి ఖోతారని గత అర్థ శతాబ్దిగానూ ప్రఖ్యాతి గాంచారు ఈ మానవ పరిణామ శాస్త్రజ్ఞులు. పైకి కనుపిస్తున్నట్లే వుంటూ అసలు వ్యాఖ్యానానికి లొంగని సాంఘిక వ్యవస్థల లోని తేడాలు ఏమిటి? ఆదర్శం లేమిటి? వాటికి కారకుడైన మానవుని లక్ష్య లక్షణాలేమిటి?

ఎవరేనా ప్రశ్నించవచ్చు: మానవ ప్రవర్తన అన్నది మానవునితో సంబంధం లేని ఏదో పై విషయం అన్న టైండుకు ఈ శాస్త్రజ్ఞులు పరిశోధిస్తారు; దీనికి సమాధానం ఒకటే - నిష్పక్షపాతమైన ఒక ముగింపు

కోసం! ఇదే నిజం అయితే, పరిశోధనా పద్ధతి, విచారణా అస్తమానూ ఎందుకు మారుస్తారు? ఈ ధోరణి చూస్తే వంట పనివారూ, కుటుంబని వారూ జ్ఞాపకం రాక తప్పదు. వీరిది శాస్త్రీయ పరిశోధనా సరళి అనిపించదు.

పూర్వంలో ఎదుటివారి జీవితపద్ధతిలో కుతూహలం కనబరచడం జరిగేది. దానికి కూడా కారణం తమ జీవిత పద్ధతులకు ఎదుటివారిది విభిన్నంగా వుండడమే. తరువాత కొంత కాలానికి - విభిన్న సంస్కృతులని ఒక గతి నుంచి (సనాతనం నుంచి) యింకొక గతికి (అభ్యుదయ వధానికి) పయనించిన విధానం పరిశీలించడం అందరి దృష్టిని ఆకర్షించింది, ఆ క్షణంలో ప్రతి ఒక్కరికీ 'మూలం' గోచరించినట్లే తోచింది. కాని కొద్ది కాలం గడిచేసరికి ఈ పద్ధతి మారి, కలగలుపు వైవిధ్యం అన్నవి సంస్కృతి పట్ల విస్తృతం అయి, సంస్కృతికి, సంస్కారానికి మూలం ఆర్థిక, సాంఘిక, మతైక విషయాల కట్టుదిట్టమైన కదలికే అన్నదానిమీద నమ్మకం కలగ నారంభించింది.

కాని, సంస్కృతులు, పురాతన సంప్రదాయాలు పుట్టి పెరిగి పెద్దవై నశించి పోవడానికి ఉత్తేజితం అయిన మానవ ఉద్రేకాలేనా కారణం అనిపిస్తుంది. ఏది ఏలా ఉంటేనేం, మానవ కుతూహలం కాని, మానవ భేషజం కాని మానవ పరిణామ శాస్త్రాన్ని ఒక ఫాషనుకు మించిన దాని కంటే గొప్పదిగా చేయలేక పోయింది. వ్యాపారస్థు లేం చేస్తారు? కొత్త రకాలను మార్కెట్టులోకి ప్రవేశపెట్టాలంటే, పాత బట్టలను మార్కెట్టులోంచి తీసేయాలి. అప్పుడే కదా, తప్పనిసరిగా ప్రజలు కొత్తవాటికై డబ్బు వినియోగం చేస్తారు. అంతమాత్రంచేత అమలులోంచి పోయిన ఫాషను చెడ్డది అనుకో నక్కర లేదు; వచ్చినది పోయిన దానికంటె గొప్పదనీ కాదు. వ్యక్తిగతమైన చావు కంటె బ్రతుకు ముఖ్యమైనదని 'బి' రాజ్యం గుర్తిస్తుంది కనుక 'ఏ' రాజ్యం కంటె 'బి' అభ్యుదయ పథంలో నడుస్తుంది అని నిర్ణయించడం లాంటిదే పై వాదన కూడా. దాన్నంతా చూస్తూంటే వ్యాపారదృష్టి, తగు జాగ్రత్త లేకుండా, తీసుకోకుండా ఎవరూ వ్యాపారంలో గుడ్డిగా దిగరన్నది విశదం అవుతుందిగా:

అలాగే ఒక మానవ పరిణామ శాస్త్రపు పాషను పెండ్లి పెట్టు బడులను పరిశీలించడం. ఆఫ్రికనులలో పశువుల కావరులలో సనాతనంగా వస్తున్న ఆచారమే ఇది. దీన్నే తల్లి హక్కు సంప్రదాయపు తెగలవారు కూడా కొత్తగా అమలులోకి తెచ్చారు.

యూరోపియను సంస్కృతి సముద్రాంతరాలలో విస్తరించి మూడు పూవులూ ఆరు కాయలుగా వున్న రోజులలో ఈ శాస్త్రం తప్పబడుగుల వడక ప్రారంభించి, ఆ నాడు యూరోపియను సంస్కృతికి విభిన్నంగా వున్న ప్రతి సంస్కృతిని, సంఘాలనూ ఆటవికం అనీ, అనాగరికం అనీ తోసి పారేయడం అలవాటైంది. ఓలీ పెట్టుబడులు కూడా ఆ రోజుల్లో యిలాగే అపార్థానికి గురి అయి, గుహ మనిషికి ఆడదాన్ని యిష్టం వచ్చినట్టు ఆడించగల హక్కుగా అర్థం చెప్పకోబడ్డాయి. తన తృప్తి తీర్చుకోడానికి ఆడదాన్ని ఎలాగా ఈడ్చుకు పోగలడో, తన పొలం మీద పనిపాటలకీ ఆడదాన్ని అలాగే - ఆమె తండ్రికి గాని, యజమానికి గాని డబ్బిచ్చి కొనుక్కున్నాడని చెప్పబడేది. తరువాత ఈ శాస్త్రీయమైన సంజాయిషీకి పునాదులు లేవని తేలింది. ఒక తెగలోనుంచి పెళ్ళికూతుళ్ళు ఎలాగ యింకో తెగకి తరలి వెళ్ళారో - అలాగే ఆ తెగనుంచి ఈ తెగ లోకి పశువులు గాని, యితర వస్తువులు గాని తరలిరావడం అన్నది క్రమ బద్ధంగా జరుగుతున్న దని పరిశోధనలవల్ల తేలింది. దానితో ఈ శాస్త్రం యింకో అర్థం కోసం వెతకసాగింది. వధువుయొక్క సాంఘిక ప్రతిపత్తికి నిదర్శనమే ఈ పెండ్లి పెట్టుబడులని. వధువు అదే తెగలోకి వెళ్ళినా, అక్కడ నిజాని కీ వధువు జానిసగా లెక్క చేయబడినా ఈ ఖర్చుకి అర్థం లేదు. ఈ పరిశీలనలు ఒప్పుకుంటే - దానినలను కొనుక్కోవడం, డబ్బిచ్చి పెళ్ళికూతుళ్ళని తెచ్చుకోవడం అన్నవాటి మధ్య పోలికలు లేవని ఒప్పు కోవాలి. ఈ ఓలీ అన్నది వివాహ బంధాన్ని పటిష్ఠం చేయడానికే కాని వేరు కాదని చెప్పకోవాలి. ఇదేనా వధువుకే ముఖ్యం గాని వరులకు కాదు. కాని అసలు లెక్కలోనికి తీసుకోని సత్యం ఒకటి వుంది. తల్లి హక్కు తెగలలో పెళ్ళికూతురుని పెళ్ళికుమారుని కుటుంబానికి ఇచ్చి

వేయరు. ఇది దృష్టిలో పెట్టుకొని చూస్తే - ఈ పెండ్లి పెట్టుబడుల అవసరానికే అర్థం వేరు వస్తుంది.

ఈ చిక్కు సమస్యలకి ఆలవాలంగా ఉండేది వశువులు పెంచు కునే మనుష్యులతో నిండి వుండే ఈస్టాఫ్రికా. వీరిలో అగ్రతాంబూలం విలో-హెమైట్స్. యింకా దక్షిణాదిగా పోతే బంటూ మాట్లాడే తెగల వారిలో కూడా కొంచెంగా వుంటే సమస్య.

ఇంగ్లాండునుంచి కొత్తగా యిక్కడికి వచ్చిన పరిశోధకుల జట్టులో నన్నూ చేరమని ఆడగటంతో పై ప్రజలను గురించి తెలుసుకొందుకూ, చూడడానికి నాకు కూడా చక్కని అవకాశం కలిగింది. తూర్పు ఉగండాలో ఉన్న మబలే దగ్గరలోనే వున్న బగ్ వరకు వెళ్ళాలని ఈ జట్టు నిర్ణయించారు. వారికి గైడుగా అయిడన్ సదార్ వస్తున్నారు - భాష తెలియ జేయడానికని. ఆఫ్రికను కిస్వహిలి ప్రబోధకుడైన ఫ్రెడ్ కూడా వచ్చాడు. ఆఫ్రికను పల్లె జీవితాన్ని దగ్గరనుండి చూడడానికి యిదే చక్కని అవకాశం నాకు. దూరపు టాంగన్యికాకు ప్రయాణం అయిపోయే లోపుగా ఉగండా చూడడానికి కూడా యిది చక్కని అవకాశం నాకు.

కంపలానుండి మబలేకు పోయే రోడ్డుదారి ఎగుడుదిగుడుగా పోతూ వికోరియా సరస్సుకూ, నైలునది పూబినేలలకూ మధ్యనున్న దేశాన్నంతా దాటుతూ పోతుంది. రోడ్డు పై కెక్కినప్పుడు కొండకొమ్ములనుండి కిందికి చూస్తే అల్లుకుపోయినట్లున్న చెట్లకొమ్మలూ, రాక్షసుల్లాంటి పెద్ద పెద్ద చెట్లూ కనిపిస్తాయి. కొత్తగా బయలుదేరిన పారిశ్రామిక ప్రదేశం జింజాను సమీపించి, దానికి సంబంధించిన పొగగొట్టాలనూ ఆఫ్రికను కార్మికులకై కట్టిన గృహాలనూ దాటి వెడల్పు అయిన తారురోడ్డు నైలునది పూబి ప్రాంతాలవైపు సాగింది. నాచుతీగెలూ లతలూ మొనలుసాచి లేతపసుపుతీగలను కలలోని చిత్తరువులా కనిపించే యీ నైలునది ముఖభాగంమీదికి పరిచాయి. ఈ నీళ్ళు మట్టిలోనుంచి పూరి తామరకొలనులలోకి కళ్ళు తెరుస్తున్నాయా అన్నట్టు వుంటాయి. పైకి చూడ్డానికి కదలిక లేకున్నా క్షణం విశ్రాంతి లేక ప్రవహిస్తున్నే వుంటాయి. జీవం తొణికిసలాడే ఈ నీరే కదా ఆఫ్రికను సీమను సారంతో వింపుతున్న నైలునది :

టోరోరోకు ఉత్తరంగా వున్న పచ్చని స్థలాల్లోని ఒక విశ్రాంతి గృహాన్ని తీసుకున్నారు అయిడన్ సదాల్, ఎలగాన్ శిఖరపు నీలినీడలు వెనకపడ్డాయి. అరటితోటలు పెంచే పనివారి గుండ్రని యిళ్ళు వూచి నేలలో అక్కడక్కడ చుక్కల్లా కనిపిస్తున్నాయి. అరటితోటలు సాయం త్రపు చిరుచీకట్లలో నల్లని నీడలలా కనిపిస్తున్నాయి. అస్తస్తమానూ టూరు చేసే ఆఫీసర్ల పౌకర్యార్థం వుండే వసతిగృహాలతో నాకు బాగా పరిచయం వుంది. అందులోనూ స్వాతంత్ర్యానికి పూర్వం భారతదేశంలో వీటికి ఎక్కువ రద్దీ వుండేది కాదు. ఆరోజుల్లో వాటిపరిచయం వుంది నాకు. ఈ ఆఫీకను విశ్రాంతిగృహం చాలా ముందడుగు వేసినదే అనాలి. దీనిని పోలిన భారతీయ వసతిగృహాలకన్న యిది కొంచెం తారుమారవుతున్న పరిస్థితిలో వుంది. గాలేనా చొరలేని యినుపకమ్ముల కిటికీలకి అద్దాలు. ఇవి ఏ కొన్నో తప్పించి తెరవబడవు. ఇక మిగిలిన వాటిని యినుప చట్రానికి బిగించేవేళారు. వన్నెండు గోడల మధ్య చిక్కుకున్న మూడు గదుల్లోనూ ఏదైనా వస్తువుగాని, కనీసం సామానుపెట్టుకుందుకు బెంచీ గాని లేదు. ఇక తైపురైటరూ, కాగితాలూ అనుకోనే అక్కరలేదు. పైళ్ళూ కాగితాలూ అవీ పెట్టుకుందుకు కాంప్ కాటూ, కుర్చీలూ, బల్బులూ వాడుకో వాలి. ఇవి డేరాసామానులతోపాటు, మనమే, మరిచిపోకుండా, పట్టుకువెళ్ళాలి. ఇండియాలో పాతకాలపు విశ్రాంతిగృహానికి చుట్టూ వరండావుండేది. ఇది లేక నా కెంతో చిన్నబోయినట్టు అనిపించింది.

ఎందుకూ పనికిరాని ఈ ఏర్పాట్లు ఆఫీకను ఆచారానికి ప్రతిగా తోచాయి. ప్రతిరోజూ సాయంత్రం అయేసరికి ఆవరణలోని ఓ పెద్ద చెట్టు క్రింద దుంగలు పేర్చి మంటవేసేవాడు వాచ్ మేన్. నాల్గవేల అడుగుల ఎత్తున వున్నా అక్కడి గాలి కలుషరహితమై ఉత్తేజాన్నిస్తుంది. భూమధ్య రేఖమీదే వున్నట్టు వున్నా-యిక్కడి నవంబరు - డిసెంబరులు ఎంత చలి కాలం కావో - మే జూనులు అంతే వేసవి అనవచ్చు! ఈ మంటచుట్టూ కూర్చుని ఆ రోజు విశేషాలను గురించి కబుర్లు చెప్పుకొనేవాళ్ళం. ఇలా ఆరుబయట హాయిగా నిద్రపోయేవాళ్ళం. కాంప్ కాటలు పరుచుకుని ముఖాలు మటుకు మంటవైపు తిప్పుకొని పడుకునేవాళ్ళం. అప్పుడే

దోమలు దగ్గరకి రావు. ఈ రకంగానైనా గాలి రాని ఆ ఇనుపచట్రాల అద్దాల కిటికీలు తప్పాయి !

రాత్రించరులైన పక్షులూ, నక్కలూ నిశ్శబ్దమైన కదలికలు, చెట్ల చిటారుకొమ్మల సందులనుంచీ, క్రింది కొమ్మల ఆకుల సందులనుంచీ యింకా నిశ్శబ్దంగా సాగే యింకొక కదలికను గమనించవచ్చు. కలత నిదురగాని నిద్రలోంచి అప్పుడప్పుడు కన్నులు తెరచి చూస్తే దూరంలో తిరిగే గ్రహాల కదలికనూ, అసలు కొలత కందని దూర దూరాల వయనించే నక్షత్రాల కదలికనూ చక్కగా గమనించవచ్చు.

యూరోపియను పద్ధతుల కనుగుణంగా రూపొందించబడ్డా, కాకుంటే శుద్ధ జాతీయం అయిన కూడా ఆఫ్రికను రాజకీయ తంత్రాంగం మూడు మెట్లుగా వుంటుంది. ఉగండాలో కూడా అదేపద్ధతిని అనుసరిస్తూ వుంటారు. సర్వాధికారులు, స్థానికాధికారులు, చిన్న అధికారులు కబక కంపాలలో వుంటారు. జిల్లాలలో సాజా, గంబలోలా అధికారులు స్థానికంగా ప్రాధాన్యం వహిస్తారు. రోజూ మేం వారియిళ్ళకి తిరుగుతూ వుండేవాళ్లం. మా మొదటి ఉద్దేశ్యం - మానవ పరిణామ శాస్త్రపు పని మాత్రం యాంత్రికంగా గిడుగిళ్ళు తిరిగినట్టు అయింది. ఇది కూడా మంటలచుట్టూ పడుకొని ఇనుప చట్రాల కిటికీల జైలునుండి తప్పించుకొన్న రాత్రులనే జైప్రికి తెచ్చింది నాకు. లాండ్ రోవరు ఎక్కి అద్దదిడ్డాలుగా పరచుకొని వున్న కాలిబాటలను దాటుకుని సమతలమైన దారిమీంచి గుండ్ర గుండ్రంగా వుండే వారి నివాసస్థలాలకి వెడుతూ వుండేవాళ్ళం ప్రతి ఉదయమూ. ఈ గుండ్రని యిళ్ళు చక్కని అరటిచెట్ల గుంపు మధ్యగా పొదిగినట్టు వుంటాయి.

కారు ప్రయాణం నిజంగానే చాలా ట్రైము కలిపి వచ్చేలా చేస్తుంది. పూర్వంలో అయితే కాలినడకను సాగించే కూలీ సముదాయానికి అయ్యేది బోలెడు ఖర్చు. కాని యిలా ప్రయాణం చేస్తే స్థానిక నివాసులతో సన్నిహిత పరిచయం ఏర్పడే అవకాశం కలిగేది; ఆఫ్రికను ప్రజతో, ఆఫ్రికను నేలతో సాన్నిహిత్యం ఏర్పడేది. ఏదెలా గుంటేనేం - ఒకసారి ఒక వల్లెను సమీపిస్తే వాహనాలు దూరంగా వదిలి కాలినడకను ఆ సన్నని

సందులలోంచి నడిచిపోయేవారం. చక్కగా గుండ్రంగా వుండే మామూలు వాళ్ళ యిళ్ళూ, లేకుంటే చదరంగా ఆధునిక పద్ధతులలో కట్టిన గంబోలీలా అధికారుల యిళ్ళూ సమీపించేవాళ్ళం. అధునాతనం అనుకునే కుక్కి కుర్చీలను తప్పించి అంతటా చక్కని ఆఫ్రికను వాతావరణమే ఎదురయ్యేది. కర్రదిమ్మలు చెక్కిన పీటలు పాతకాపువి అనీ, అభ్యుదయ చిహ్నాలు గావనీ వాటిని వదిలి ఈ మడత కుర్చీలు అమర్చుకుంటున్నారని ఆఫ్రికను రైతులందరూ. ఈ పీటలు ఎంతో అందంగానూ, కూర్చుండుకెంతో సౌఖ్యంగానూ వుంటాయి. కాని యివి ఫాషన్ కాదు !

అర్థ గజం మందం కలిగిన చెట్టు మొదళ్ళు నరికి ఈ పీటలు చెక్కుతారు. దుంగలాటి చెట్టు మొదలు తీసుకొని పై పక్క పల్లంగా చెక్కుతారు. యిది కూర్చుండుకు వాటంగా వుంటుంది. కింది పక్క మటుకు సాపుగా పదిలేస్తారు. ఇది నేలమీద చక్కగా అనుతుంది. ఇలా చెక్కిన దాని మధ్యభాగం అంతా జాగ్రత్తగా చెక్కి తీసేసి, మూడు కర్రల్లా వుంచుతారు. ఈ కర్రలే పై భాగాన్నీ, కింది భాగాన్నీ కలుపుతాయి. ఇది చూడ్డానికి ఇసుక గడియారంలాగా, లేకుంటే డోలులాగా నడుం సన్నంగావుండి అందంగా వుంటుంది. సంప్రదాయమైన వస్తువులు మంచి కర్రతో చేస్తారు. ఈ కర్ర పొడుం రంగునుంచి ముదురు - నలుపు దాకా వుంటాయి. అప్పుడప్పుడు కర్పూర తైలంతోటో, వేరే ఏదైనా నూనె తోటో తుడిస్తే బాగా మెరుస్తాయి. ఈస్థాఫ్రికాలో వున్న యూరోపియనుల యిళ్ళలో రంగుల చాపలమీద అందంగా అమర్చిన ఈ పీటలు చూడవచ్చు. ఎత్తుగా మంటపొయ్యి సమీపంలో అమర్చుతారు. వాటిమీద హాయిగా పొందికగా కూర్చోవచ్చు. ఏమైతే నేం, సామాన్యంగా అందరు ఆఫ్రికనుల యిళ్ళలోనూ కిర్రు కుర్చీలనే వాంచిస్తారు. అవి కి-జుంగు-యూరోపియన్ సరుగు. అందుకే ఆధునికంగా - అభ్యుదయ చిహ్నంగా వారు భావిస్తారు.

మా కాతిధ్యం యిచ్చిన ఆఫ్రికను అధికారులలో ప్రముఖులు కొందరు అయిడన్ సదబోతో లుగండలో మాట్లాడారు. ఉగండాలోని ఈ ప్రాంతాలలో యిది ప్రముఖమైన భాష. అంతే కాకుండా కబిలలో యిది అధికార

భాష. కాని, మామూలుగా అందరికీ ఒక్క లున్యోల్, లజిస్సు భాషలే మాట్లాడడం వస్తుంది. కిన్వహిలి గురువైన ఫ్రెడ్ మా కీ భాషలని అనువదించేవాడు. ఈ భాష బంటూ, అరబిక్ పదాల మిశ్రమంగా వుంటుంది. తీరపు ప్రాంతంలో విస్తారంగా వుపయోగంలో ఉన్న ఈ భాషని ఎంతో అందంగా బోధించే వాడు. అయినాకూడా వంగండా తెగ వారిలో దీనికి ఆదరణ లేదు; ఒక శతాబ్దం క్రితం బానిస వ్యాపారంతో సంబంధం కలిగి వుందన్న నమ్మకమే దీనికి కారణం.

ఈ పల్లె కుటుంబాల మగవారు మా కిచ్చిన ఆతిథ్యం చూస్తే ఏమాత్రం లోబడి వున్నట్టుగాని, కనీసం చేసి తీరాలని చేస్తున్న ధోరణి గాని కనిపించలేదు. కాని యింటి ఆడంగులు మటుకు, కప్పులతో పళ్ళ రసం తెచ్చినప్పుడు గాని, స్థానికంగా తయారుచేసే పాంబే (Pombe) పానీయం తెచ్చినప్పుడు కాని, అక్కడ గుమిగూడి కూర్చున్న మగవారి ముందు, విదేశీయుల ముందు వంగి, మోకాళ్ళమీద వంగి మర్యాద చేయడం మటుకు మానలేదు. బానిసలని పట్టుకునే రోజులలో యిదే వద్దతి యూరోపియనుల ముందూ, అరబ్బుల ముందూ మగవారుకూడా ఆవలంబించేవారు.

మగవారు ఎంతో ప్రోత్సహించిన మీదట కాని, స్త్రీలు అనలు మా ముందు మాటలాడనే లేదు. మా సంభాషణ సాధారణంగా రాజకీయపు ప్రశ్నలపై పే మొగ్గేది. బ్రిటిషువారికి పూర్వానికి యిప్పటికీ ఈ స్థానికాధి కారుల ప్రతిపత్తిలోని తేడాలనుగురించి చర్చించేవాళ్ళం. చివరిగా ఎవరూ పగులకొట్టని గుల్ల ఈ మానవపరిణామ శాస్త్రపు శాస్త్రదృష్టిలో-ఓలి సమ స్యను గురించి చర్చకి దిగేవాళ్ళం.

చరిత్ర కందని కాలంనుంచీ కూడా గోవులు పెళ్ళికూతురికి ఓలిగా ఒప్పుకోవడం జరిగేది. సీటీన్ విషపుయ్యాగ (the the fly) బాధ ఈ ప్రాంతంలో లేకపోవడంమూలాన్ని పశుసంపద బాగా వుండేది ఈ ప్రాంతాలలో. పశువుల సాంఘిక ప్రతిపత్తి ఉగండా ప్రాంతంలో యింకా ఎక్కువ విలువ కలిగివుండేది. నిలో హైమెట్స్కి ఆవులు, ఎద్దులు, దూడలు అంటే

విపరీతమయిన అభిమానం. సాధుజంతువులకి ఈ రీత్యా విలువ ఎక్కువ వచ్చేది - బంటూ మాట్లాడే రైతుకుటుంబాలలో. ఈ విషయంలో వీరి శృక్పథం యథార్థమైనదిగా వుండి, ఉత్తరాదివారికంటే నయంగా తోస్తుంది. బదు లేక పది గోవులు ఒక వధువుకి యివ్వడం సబబుగా వుండేది అంటూ చెప్పారు మా రైతుస్నేహితులు. కాని ఈ రోజుల్లో ఆడపిల్లలు వేరు. ఇంటిలో పాతుకుపోయి వుండరు. సాటిమగవారితో బస్సులు ఎక్కుతారు. సైకిళ్ళమీద ప్రయాణం చేస్తారు. మబలేలో వున్న అఫీసులకి వెడతారు. పినిమూలు చూస్తారు. టానులో వివిధమైన వాటిని చూస్తారు అని చెప్పాడు.

స్థానికంగా ఓలిధర తగ్గిపోవడానికి యిదంతా కారణభూతం అయింది. ఆఫ్రికాలోని చాలాభాగాలలో ఈ ఓలి విపరీతంగా హెచ్చి పోవడం మనం గమనించేవున్నాం. ఎంతగా పెరిగిందంటే-దాన్ని గురించి స్థానిక అధికారులూ, కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంటు అధికారులూ చింతపడటం దాకా వచ్చింది. ఆఫ్రికా మొత్తంమీద ఈ ఓలి పెట్టుబడులు విపరీతంగా ప్రాముఖ్యానికి వచ్చాయి. పశ్చిమతీగినికి, మధ్యాఫ్రికాకి కూడా ఈ ఆచారం విస్తరించుకుంది. సంప్రదాయమైన వివాహ పద్ధతికి విభిన్నంగా పోయేదాన్ని మరుమక్కుతాయం (మాతృహక్కు) తెగలలోవారు కూడా స్వీకరించడం మొదలుపెట్టారు. మరుమక్కుతాయ సంఘాలలో వివాహమైన దంపతులు వుండడం తల్లిచెంత, లేదా అదే ప్రాంతంలో. అంటే వధువు పుట్టినింటిని గాని, తెగభూములనుగాని వివాహానంతరం సహితం వదలనవసరంలేదు. 'వెళ్ళిలో' వధువుని 'ఇచ్చివేయడం' జరగదు; అత్తవారింటికి వెళ్ళిపోవడం జరగదు. నిజానికి వధువు తన భర్తని తన కుటుంబంలోకి తెస్తుంది; కొత్త నభ్యుడు ఈ ప్రాంతంలో ఎప్పుడూ ఆహ్వానితుడే అవుతాడు. జనాభా అతిగా పెరగని ఆఫ్రికా ప్రాంతాలలో కుటుంబంలోకి కొత్తమనిషి రావడం లాభంగా తోచేది కాని దండుగగా ఎప్పుడూ పరిగణింపబడలేదు. అలాంటప్పుడు ఓలి అన్నది తండ్రీహక్కు తెగలలో అర్థవంతం అవుతుంది (పనిచేసే ఒక కన్య దూరం అవుతుంది కనుక). కాని తల్లిహక్కు తెగలలో అనందర్పంగా తోస్తుంది. టాంగన్యికాలోని తల్లిహక్కు సంఘాలు ఎలా యీ ఓలి పద్ధతిని అవలంబించడం ప్రారంభించాయో-దాని పర్యవసానంగా

మెల్లి మెల్లిగా తల్లిహక్కు సన్నగిలి తండ్రి హక్కు సంఘా రెలా ప్రబల సాగాయో తరువాత పరిశీలిద్దాం.

పంధొమ్మిదో శతాబ్దంలో బానిస వ్యాపారం ఉవ్వెత్తుగా సాగుతున్న సమయంలోనే యీ ఓలి అన్నది కూడా ఆఫ్రికా మొత్తంమీద వ్యాపించి వుండడం శోచనీయమైన విషయం. ఈ రెండూ కూడా దేని కదిగానే బయలుదేరి బలపడ్డాయి అన్నది మటుకు నిశ్చయం. పంధొమ్మిదో శతాబ్దపు ఉత్తరార్ధంలో ఓలి విపరీతంగా పెరగడానికీ, శారీరకంగా అకర్షణీయమైన స్త్రీ బానిసలు ఎక్కువ వెల తేవడానికీ సన్నిహితమైన సంబంధం లేక పోలేదు. ఈ విధంగా యీ రెండు ఆచారాలకీ సంబంధం ఏర్పడింది.

కాని, ఉగండాలో యీ ఓలి ధర తగ్గుముఖంలో వుందని విన్నప్పుడు స్త్రీలకై నెలకొల్పబడిన అనేక చైతన్యవంతమైన ప్రక్రియలు యీ తగ్గుముఖం పట్టిన ఓలి ధరకు ఏ మాత్రంగా దోహదం యిచ్చాయి అన్న విషయం నాకు మొదట్లో అంతగా అర్థం కాలేదు. సంప్రదాయమైన ఓలి ధర ఐదు పశువులదాకా తగ్గిపోయింది; దానికి పైగా బక్సీస్ గా ఏవో కొన్ని గొర్రెలుకూడా యివ్వడం కద్దు. “యిప్పుడు టోనుకి పోయిపస్తున్న యీ ఆమ్మాయిల్లో చాలా మంది కన్యలే కాదు కదా!” అన్నారు.

ఈ పిల్లల్లో కొందరు వ-జుంగు, - యూరోపియను బంగళాలలో పని పిల్లలుగా పనిచేస్తారు; కొందరు డుకవాలాస్ దగ్గర, యింకా కొందరు భారతీయ దుకాణదారుల దగ్గర, ఇంకా కొందరు మొంబాసా, డారె - సలామ్, టాంగాలదాకా కూడా వెళ్ళి, దాయీలుగా, ఆయాలుగా, వేశ్యలుగా, వ్యాపార సంస్థలలో అమ్మకానికి కుదిరి డబ్బు జాగ్రత్త చేసుకుందుకు తాపత్రయ పడుతున్నారు. తనకై తాను డబ్బు సంపాదించుకుని జాగ్రత్త చేసుకున్న ఆడది ఓలి విషయం అంతగా పట్టించుకోదు. కారణం యిది కాస్తా తనకి కాక, తండ్రికో చుట్టాలకో కదా పోతుంది :

తగ్గుముఖంలో వున్న ఓలి ధరలూ, ఎక్కువ అవుతున్న విడాకులూ కూడా దీని కారణమే అని అర్థం చెప్పుకోవచ్చు. కాని మేం యీ విషయం వయస్సులో పెద్దలైన కొందరితో చర్చించినప్పుడు యీ ఓలి ధరలు తగ్గ

దానికి కారణం స్వేచ్ఛ సంపాదించుకున్న ఆడపిల్లలే అంటూ, తమ కొడుకులకి వారిని భార్యలుగా స్వీకరించడంలో తటపటాయించి, పూర్వపు ఓలీ ధరలు యివ్వడానికి సుముఖులుగా లేకపోవడమే అన్నారు.

కనీసపు విద్యనైనా సంపాదించి తీరాలన్న పట్టుదల యీస్థాఫ్రికాలో సర్వే సర్వత్రా వ్యాపించింది. ముఖ్యంగా ఆఫ్రికను ప్రజలలో యీపట్టుదల కనిపిస్తుంది. ఈ మానసికం అయిన సాంఘిక చైతన్యం కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంటు కేంద్రాలలో నన్ను మాట్లాడమని కోరినప్పుడు బాగా తెలిసింది నాకు. అక్కడ ఇండియాలో శ్రీల ప్రతిపత్తిని గురించి మాట్లాడమనీ, యువతరపు కన్యల సమస్యలను గురించి చెప్పమనీ అడిగారు.

మిషనుల దాడి, పారిశ్రామిక విప్లవము, పట్నవాసపు పోకడల పెరుగుదల-వీటన్నిటినీ వరసగా యధావిధిని చర్చించి, శ్రీల కూలి విషయం కూడా చర్చించాము. సంప్రదాయకమైన సమిష్టి కుటుంబాల ఎచ్చిత్తికి యీ విషయం దోహదం యిస్తుందని నా నమ్మకం; యిదే సందర్భంలో సంఘ సంస్కర్తలు తల బాదుకుంటున్న కట్నసమస్య కూడా చర్చకు వచ్చింది. ఈ రోజులలో యావ్వనులు కట్నాన్ని చాలా చిన్నచూపు చూస్తున్నారనీ, ధనవంతులైన కన్య లంచం యిచ్చి వరుణ్ణి కొనుక్కోవడం అంశ సీచంగా దాన్ని చూస్తున్నారనీ నేను అన్నప్పుడు, శ్రీ స్వేచ్ఛావాదులను సహితం ఆలోచనలో ముంచే ఒక సామాన్యమైన ప్రశ్న వేశారు నన్ను. “సాంఘికమైన కట్టి ఎలాంటిదైనా అది ఆడవారికే అనర్థాన్ని తెచ్చేదిగా తయారవుతుంది - ఎందుచేత?”. దానికి సమాధానంగా యీ రెండూ పైకి విభిన్నంగా కన్పించినా నిజాని కింత తల్లక్రిందులవి కావనీ, ఓలీ వధువు తండ్రికో, మేనమామకో, చుట్టాలకో వెడుతుంది కాని ఇండియాలో కట్నం - ‘వరుని ధర’ అన్నది తిన్నగా వరుని చేతికే అందుతుందనీ, తద్వారా అతని స్థితి పటిష్ఠం అవుతుందనీ చెప్పాను. ఇస్లాములో మెహర్ అనే బహుమానం వివాహానంతరం పెళ్ళికుమార్తెకు యిచ్చేయాలి. దాని వల్ల వివాహంలో వధువు స్థానం బలపడేది. దగ్గర దారిగా తయారై, అసలు స్థితి అర్థాన్నంలో పడి - మెహర్ అన్నది వింత అర్థానికి దిగింది. వధువు కుటుంబానికి యిచ్చే ధరగా తయారైంది. కష్టకాలంలో వధువుకి.

సహాయార్థం అన్న అర్థం మాయమైంది. ఓలి, మెహర్ అనేవి ఒకటే అన్న అర్థం తప్పు అవుతోంది.

ఈ పై చర్యకి ముగింపుగా రెండో రోజున కమ్యూనిటీ దేవలవ్ మెంటు కేంద్రంలో పనిచేస్తూన్న ఆఫీకను ఆఫీసరు ఒకామె ఆఫీకను కన్యలతో, భార్యలతో తన స్వానుభవాలని గురించి చెప్పడానికి వచ్చింది. మకరెరె పట్టభద్రురాలైన యీమె తొలుదొల్త యీ పల్లె స్త్రీలని సమీపించడానికే ఎంతో కష్టపడిందట. వీరి మొగవాళ్ళు అంత అనుమానస్వభావం. తరువాత వీరిని కమ్యూనిటీ కేంద్రాలలో చేర్పించడం అన్నది. కేంద్రాల్లో జరిగే వికాస కార్యక్రమాలలో పాల్గొనటానికి, అప్పుడప్పుడు ఏర్పరచే ఆరోగ్య విషయాలపై ఉపన్యాసాలు, యితర విషయాలు వినడానికి వీరిని తేవడం కష్టం అయ్యేది. ముఖ్యంగా, కుటుంబనిమీద శ్రద్ధ వహించడం జరిగింది - అలాగైనా మగవారి అనుమతి సంపాదించడం సులభం అవుతుందని. చివరికి పెళ్ళి, చట్టాలూ చర్యకి వచ్చినప్పుడు ఆమె యిలా అంది: “యిప్పుడున్న ఓలి ధరని సగానికి సగం చేయాలని మా ఊహ. ఇది జరిగితే స్త్రీల ప్రస్తుతస్థితి చాలా మెరుగు అవుతుంది. ఇప్పుడు భర్త యింట్లో పూర్తిగా బానిసగా బ్రతుకు సాగిస్తూంది. అందరూ అంటూనే వుంటారు - ‘నీ కోసం ఎన్నో మంచి పనులు అని యిచ్చాం, అందుకే చెప్పిన మాట విని పనిచేయాలి. బానిసలా పనిచేయాలి - తప్పదు!’ అని.”

ఈ చివరిమాట నాకు కొట్టిపట్టు గుర్తుకి తెచ్చింది - ఓలి, బానిసత్వం! ఈమె కనుపరుస్తున్న ఉత్సాహంలో యీమె స్వంతం ఎంత? కమ్యూనిటీ కేంద్రంనుంచి ఎంత అరుపు తెచ్చుకుంది! ఆరేడు వారాల క్రితం ఇంగ్లండునుంచి వచ్చిన యీమెకి యిల్లంచే అర్థం ఏమిటి? అక్కడే చదువుకొంది? బ్రిటిష్ సాంఘిక శాస్త్రమా? ఆఫీకన్ మానవ పరిణామ శాస్త్రమా? లేకుంటే బానిస నిర్మూలన ఆదర్శాలా?

ముదురు నీలం పావడా, చక్కగా గంజిపెట్టి యిస్త్రీపెట్టిన జాకెట్టు - యీమె బ్రిటిష్ వనితగానే కనిపిస్తూంది. అందంగా మలచిన ముఖం - శరస్రాణంలాగా ఒంపు తిరిగిన మోటు వుంగరాల జుట్టు - యివి మటుకు

యాజ్ఞిపు పూర్వీకుల సంగతి - ముఖ్యంగా ఆఫ్రికాను జ్ఞప్తికి తెచ్చింది, వశ్యమ ఆఫ్రికాలో పూర్వపు రాజ్యాల సంప్రదాయంగా వచ్చే కంచుపోత విషయం జ్ఞప్తికి వచ్చి, “యా ఓలి అన్నది మాతృహక్కు తెగలలో ఎటు వంటి సమస్యగా నిలిచింది?” అని అడిగాను.

ఆమె పెద్దకళ్ళు కొంచెం వర్ణం మార్చి అంతు దొరకని దేదో ఆలోచించాయి ఓ ఊణం. ఓ ఊణం వూరుకుని ఆమె అంది. ఇప్పటివరకూ త నీ మాతృహక్కు తెగల విషయం తెలుసుకోలేదనీ, అలాంటివి వున్నాయనే తెలియదనీ, అందుకు త నీ విషయంలో ఏమీ చెప్పలేననీ సమాధానం చెప్పింది :

3. మావ్, మావ్ -

ఎందుకు ?

ఎందుచేత ?

క్రొపాలా నుంచి తీరానికి బయలుదేరే మొంబాసా మెయిల్ ని మధ్యాహ్నం ఎక్కాలిమనం. అది మెల్లిగా ప్రాకుతూ ప్రయాణం సాగిస్తుంది. ఉష్ణ ప్రదేశపు వాతావరణంలో హాయిగా నిద్రపోతాం. అందమైన ఆకారం కలి బొబ్బాయిచెట్ల ఆకులు నాట్యం చేసే వేళ్ళలాగా నైలునది వూబి ప్రాంతాల మీద విస్తరించి వుంటాయి. అతి పల్చని చొక్కా తొడుక్కున్నా కూడా చెమటతో అంటుకుపోయేలా చేస్తుంది అక్కడి ఉష్ణోగ్రత. కాని ఉదయం నిద్ర లేచేసరికి 'ఎల్ దొరేటి' లేక 'యీక్వేటరు' అనే పేషను సమీపిస్తాం, అప్పుడే కెన్యాలో ప్రవేశించాం: తెల్లవారి పర్వత ప్రదేశం అయిన పీతభూమిలోకి ప్రవేశించాము. ఒక రాత్రికి మూడు పిల్లింగులు (అంటే రెండు రూపాయలకు సమం అనుకోవచ్చు) వుచ్చుకొని రైల్వే వారు తెల్లని యిస్త్రి దుప్పట్లకి జతగా దళసరి నూలు కంబళి యిస్తారు. ఈ ప్రాంతపు మంచులాంటిచలికి యీ శాలువ ఎంతో హాయి అనిపిస్తుంది. మనం భూమటానికి ఆరువేల అడుగుల ఎత్తున ప్రయాణం సాగిస్తూ దక్షిణ భూమ్యర్ధ గోళానికి వెనుకతట్టుకు పోతున్నాం.

కళ్ళకు కనిపించే దృశ్యం కొట్టవచ్చినట్టుగా వుంటుంది. ఇది ఎత్తైన పీతభూమి కదా! విశాల ప్రదేశాలూ, పల్లెటి జీవితాలూ నచ్చిన ప్రతివారిని యీ భాగం పిలిచి పరికరించుతుంది. యూరపులో కూడ ఒకా

నాకప్పుడు కానవచ్చిన ఒక రకం స్వాతంత్ర్యాన్ని జ్ఞప్తికి తెస్తుంది. దూర దూరాల ఎగుడు దిగుళ్ళుగా సాగిపోయే అంచులు పవ్వుని చెట్లలోనో, ఎండిపోయిన పచ్చిక బయళ్ళలోనో కలిసి పోతుంటాయి. ఈ గ్రీష్మంలో యిక్కడి కొండ ప్రాంతాలు, ఉత్తర యూరపులో జూన్ మాసాన్ని జ్ఞప్తికి తెస్తాయి. అయితే క్రిస్టమస్ పండుగ తరువాత అన్నీ ఎండిపోయి, అన్ని రంగులూ కలిసిపోయి, కళ్ళు చెదిరించే శ్వేతవర్షంగానే గోచరిస్తాయి. మెల్లిగా రైలు ముందుకి సాగిపోతూ వుంటే రక రకాల పల్లెదృశ్యాలు కళ్ళకు కడతాయి. మొనలుదేరి వుండే ఆస్ట్రేలియను జాతి చెట్లు అక్కడక్కడ కనిపిస్తాయి ... నలుపు తెలుపు మచ్చల 'బర్షెర్' అవుల మందలు, గోధుమరంగు గొట్టలు, మచ్చల మేకలు, లేతగులాబీ రంగులో వుండే యూరోపియను పండుల గుంపులు - అన్నీ పల్లెదృశ్యాలే ద్వీగుణీకృతం అవుతూ కనిపిస్తాయి. దూరంలో చదరంగా వున్న చిన్న యిల్లా, చుట్టూ తోటా దొడ్డి చూడ ముచ్చటగా వుంటాయి, సువిశాలమైన భూప్రదేశాన్ని చీల్చుకుంటూ రైలు సాగుతుంది, అక్కడ కూడా యిటూ అటూ గాలికి దుమ్ముకొట్టుకుపోయిన ఆకులచెట్లు తప్పించి ఏం కనిపించవు. ఇరవై సంవత్సరాల క్రితం ఎక్కడ పడితే అక్కడ గుంపులుగా కనిపించే జీబ్రాలు, జిరాఫీలు, నిప్పకోళ్ళు యీ నాడు మాయమై పోయాయి. పైనికులు కాల్చేశారు. దూరంగా కానవచ్చే మైదానాల్లో యీ నాటికీ మెరపుల్లా మాయమయిపోయే లేళ్ళ గుంపులూ, కుందేళ్ళ గుంపులూ కనిపిస్తూనే వుంటాయి.

త్వరితగతిని మన కళ్ళెదుటే సూర్యుడు ఉదయించేసరికి స్పటికం వలె స్వచ్ఛమైన వింత వెల్లులతో కళ్ళకు కనుపట్టే భూభాగం యావత్తూ నిండిపోతుంది. అగాధం వంటి నీలి ఆకాశంలో చిన్నచిన్న మంచు బంతుల్లా లక్షలాది చిరుమేఘాలు కమ్ముకుంటాయి. అలా గాలిలో తేలి తేలి మన ప్రపంచంలోకి ఎక్కడినుంచో అడుగు పెడతాయి. అదే ఒక ఆనందం.

ఈస్టాఫ్రికను రైల్వేవారి రైళ్ళ ప్రయాణం సుఖప్రదంగా వుంటుంది. నీటి ద్వారా దేశప్రాంతాలలో శుచి శుభ్రతలు, మంచి అభిరుచి, ఉపయోగం అన్నీ అలవాటు చేయడం జరుగుతుంది. ఈ చక్కని రైలు

పెద్దలు మొదటి ప్రపంచయుద్ధం తరువాత యూరోపియను ప్రయాణీకులకై ప్రత్యేకింపబడ్డట్టే వుండేది. కాని యీ రోజుల్లో అలా కాదు. ఎప్పుడైనా, యువకుడైన రెజిస్ట్రేటివ్ కౌన్సిలు సభ్యుణ్ణి చూడవచ్చు. పెద్దలైన ఆఫ్రికను చీఫ్ ను చూడవచ్చు. ఒక్కొక్కప్పుడు యిండియను కుటుంబాలు కూడా కనిపిస్తాయి. వీరిని అధికారరీత్యా 'అసియనులు' అంటారు. అయితే నేం, మొదటి తరగతి ప్రయాణీకులలో యిండియనులు నూటి కొకరే : నిజానికి ఆఫ్రికాలోని యిండియన్సులో సిసలైన ఐశ్వర్యవంతులు విమానం లోనో, దగ్గర దూరాలైతే పెద్దవైన స్వంత కార్లలోనో ప్రయాణం చేస్తారు. యూరోపియనులకి వున్న వ్యవధి, విశ్రాంతి వీరికి లేవు. ఆధునిక కాలంలో టైము అంటేనే డబ్బు. ఆధునిక వ్యాపారం టైమునిట్టే మింగే స్తుంది.

నా సహ ప్రయాణీకుడు అంగ్లేయుడు. మురిచిన్సన్ పాలు దగ్గరికి వెళ్ళి, మొంబాసాలోని తన కంపెనీకి తిరిగి వస్తున్నాడు. పక్కకు ఒక వైపుగా, టేబులు కింద, ముఖం కడుక్కుందుకు అవసరం అయిన బేసినా, అవీ వున్నాయి. కాని తోటి మనిషికి యిబ్బందికలింపడం యిష్టం లేక, అందరూ పువయోగించడానికని వున్న స్నానాల గదుల దగ్గరికి వెళ్ళాను. 'యూరోపియన్', 'ఇండియన్' అని వున్నా 'ఆఫ్రికను' పద్ధతివి లేవు వాటిలో. కాని రెండింటిలోను కూడా పూర్వకాలంలోకూడా భారతీయ రైలు పెద్దల్లో వుండే 'షవర్' మటుకు లేదు. హరాత్ పరిణామాలకి అలవాటు పడ్డ నేను నెమ్మదిగా కూర్చుని ఒళ్ళు తోముకోడం ప్రారంభించాను. చక్కని సబ్బు. ఎంతో నురుగ. కాని, యీ నురు గంత ధారాళం గానూ నీటి సరఫరా వుంటుందని అనుకోడం నా పొరపాటైంది. కుళాయి కున్న దిమ్మని నొక్కి పెట్టినంతసేపూ సన్నని ధారగా నీరు వచ్చింది. కాని చేతిలోకి నీరు తీసుకుందామని చేతిపట్టు సడలించగానే నీరు రావడం కాస్తా ఆగిపోయింది. చేతులు రెండూ శుభ్రంగా కడుక్కోవడమే అతి కష్టమై పోయింది. దోసిళ్ళతో నీళ్ళు జల్లుకోడం జరిగింది. చివరికి నేల మీద చిన్న సరస్సు ఏర్పడింది. ఈ నురుగ కాళ్ళకి అంటుకొని తంటాలు పెట్టింది. క్రింద యీ బాధతో షవురం చేసుకోడం యింకో సమస్యగా

తయారైంది. ఎలెక్ట్రీక్ షేవరు పెట్టుకుందుకు అవకాశం లేదు. రేజుూ అవీ పేర్చుకుందుకు స్థలం లేదు. భయంకరమైన యీ ఆయుధంతో నేను గెడ్డం గీసుకుంటూ వుంటే రైలు మళ్ళడం. పైన పెట్టిన సోఫా వగైరాలు నేలమీద నురుగ నీళ్ళలో పడడం జరిగింది.

ఈ ఒకటో తరగతి పెట్టెలో అన్నీ ఎంతో అందంగా, అమరికగా వున్నాయి. కాని తీరా ఉపయోగంలోకి తెచ్చేసరికి అంతా రల్ల క్రిందులు. ఇదంతా చూస్తే, ఉగండా విశ్రాంతి గృహంలోని యినుప చట్రాల అద్దాల కిటికీలూ, వాటినుంచి తప్పించుకుని మేం హాయిగా చెల్లకింద పడుకోవడం జ్ఞాపకం వచ్చింది.

ఎంతో అలసి నేను నా పెట్టెకి తిరిగి వచ్చేసరికి నా తోటి ఆయన చక్కగా ఉవురం చేసుకొని నా లాగే కొంచెం కొంచెం స్నానంచేసి కూర్చుని వున్నాడు. ఇంకా ఓ రోజు పూర్తిగా అదే రైల్వో గడపాలి ఆయన. ఎంతో సేపు నిశ్శబ్దంగా కూర్చుని కిటికీలోంచి బయటికి చూశాం. ఆ కనపడిన దృశ్యాలు స్కాటిష్ భూములని జుప్టికి తెస్తున్నాయన్నాడాయన. నాకు మటుకు దక్షిణ ఆఫ్రికాని జుప్టికి తెచ్చాయి ఇవి. అలా సాగిపోతూన్న బయళ్ళల్లో నిండుగా పండిన గోధుమచేలూ, అక్కడక్కడ ఎప్పుడైనా కానవచ్చే చిన్న యిళ్ళూ చూడ ముచ్చటగా వున్నాయి.

“ఇదివర కో సారి యిక్కడికి విశ్రాంతి కోసం వచ్చాను. యిక్కడో వ్యవసాయదారుడు స్నేహితు ఉన్నాడు. ఆ రోజు ఎంతో బాగుంది యీ రోజులాగే. రాత్రిపూట ఉక్కపోసి విసుగెత్తించే మొందాసానుంచి కారులో రావడం చాలా హాయిగా వుంటుంది. చక్కటి పల్లెటూరి భోజనం కోసం ఎదురుచూస్తూ స్నేహితుని యింట అడుగు పెట్టాను. నా కళ్ళకు ఏం కనపించింది? నా స్నేహితుని శరీరం ముక్కలు ముక్కలై యిల్లంతా పరచుకుని వుంది. అతనికి విశ్వాసపాత్రులైన యిద్దరు కిక్కురూ పనివాళ్ళ శరీరాలూ అతని శరీర ఖండికలతో కలసిపోయి వున్నాయి. ఇంతటిదారుణ దృశ్యాన్ని నా ఆరేళ్ళ యిద్ద పరిచయంలోనూ ఏ నాడూ చూసి ఎరుగను.” ఓ ఉణం సేపు పూరుకుని మళ్ళీ అన్నాడు అతను :

“ఇది యీ వ్యక్తికి జరగడం దారుణమే. ఇన్నాళ్లు ‘వాళ్ళు’ తనని తాకరని నమ్మినవాడు. వాళ్ళకి సహోదరుడుగా ప్రవర్తించాడు. చిన్నతనం నుంచీ కూడా కిక్కురూ మాట్లాడినంత సులభంగా యింగ్లీషుకూడా మాట్లాడలేక పోయేవాడు.”

‘వాళ్ళు’ అంటే అతని వృద్ధేశం మావ్ మావ్ అని.

మధ్యాహ్నం కల్లా రైలు నకురు చేరుకుంది. ఈ నకురు ముఖ్యంగా మూడు రకాలుగా వుంటుంది: పరిశుభ్రంగా, అందంగా, వ్యవసాయదారుల ట్రానులా కోఆపరేటివ్ దుకాణాలతో, కారు ఏజెంటులతో, పూల తోటలతో హాయిగా వుంటుంది యూరోపియనుల విభాగం. ‘ఇండియన్ అసోసియేషన్ హాల్’ చుట్టూ ఇండియన్ తోటలతో పెరిగి వుంటుంది యిండియన్ భాగం. ఇక, సంత - బజారులాగా వుంటుంది ఆఫ్రికనుల భాగం, ముఖ్యంగా, యీ విభాగం క్రమేణా మారిపోతూ - జైలు గదులను పోలిన యిళ్ళ వరసలతో, చెట్టూ చేమా లేకుండా తయారవుతూ వుంది.

రైలు దిగగానే నా స్నేహితులైన స్కాండినేవియన్ దంపతులు కలుసుకున్నారు నన్ను. టాంగన్విక్ ప్రభుత్వం అక్కడ పరిశోధనలు జరపడానికి అనుమతి యిచ్చేవరకూ యీ దంపతులతోనే నా నివాసం. రైలు దిగి దిగగానే నా యీ స్నేహితుడు పక్కనే వున్న ఒక ఆంగ్ల యువతిని నాకు పరిచయం చేశాడు - ఆమె అభిప్రాయాలూ అవీ నాకు ఉపయోగ పడతాయన్న నమ్మకంతో. కిక్కురూ వితంతువుల, పిల్లల వునరావాస కార్యక్రమంలో యీమె కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంట్ అధికారిగా పని చేసింది. ఉన్యోల్, ఉజిన్ను రైతులలో ఓలి విషయాలను గురించి నాకు చెప్పిన ముగండా వనితకూ, యీమెకూ మావ్ మావ్ తిరుగుబాటు అణచివేశాక కెన్యాలో పరిస్థితులు మరీ విపరీతంగా తయారు అయ్యాయి. కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంట్ కార్యక్రమాలు ఇటు యూరోపియన్ విమర్శలకీ, అటు ఆఫ్రికను విమర్శలకీ కూడా నిలవవలసి వచ్చింది.

అక్కడనుంచి మేం ముగ్గురమూ ఫ్లెమింగ్ పక్షులకు ప్రసిద్ధి గాంచిన నకురు సరస్సు దగ్గరకి వెళ్లము. ఈ ఫ్లెమింగ్ ముక్కు-

పెద్దది. పాత రాతి యుగపు పనిముట్టులాగా వుంటుంది దాని ముక్కు. పిల్లి పంజా విసిరినంత నేర్పుతో యీ ముక్కును నీటిలోకి ముంచుతుంది. ఎంత బలంగా ముంచుతుందోగాని ఆ క్షణంలో కంటికి కనుపించని శక్తి ఏదో కదిలించినట్టుగా దీని శరీరం వణికిపోతుంది. అప్పుడే సన్నగా వూచల్లావున్న కాళ్ళతో అందంగా నడుస్తుంది ఫ్లెమింగో. యింత సన్నటి కాళ్ళమీద యింత సులభంగా, అందంగా ఎలా నడుస్తుందా అని ఆశ్చర్యం కలుగుతుంది మనకి. 'దాన్ని పూర్తిగా పక్షుల నివాసకేంద్రంగా అధికార రీత్యా గుర్తించారు' అన్నది కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంట్ అధికారి.

“అవును. దాని కెంతో ఘర్షణ పడ్డతరువాత” అన్నాడు వ్యంగ్యంగా నా స్నేహితుడు.

“అవును. యూరోపియనుల ఆయిష్టత! ముఖ్యంగా”

ఈ యిద్దరూ చూడడాని కెంతో స్నేహితులుగా మసలుతున్నా. ప్రతిక్షణం యిలా రాజకీయ పార్టీల విభేదాలతో ఎత్తిపొడుచుకుంటూనే వున్నారు. బ్రిటిషు గవర్నమెంటు సంస్థలో ఉద్యోగం చేస్తూన్న యీమె జాతీయ సమైక్యతకీ, న్యాయానికి ప్రతినిధిగా మాట్లాడితే - ఆక్కడ నివాసం ఏర్పరచుకొన్న తెల్లదొరగా, తమదే హక్కు భుక్తం, తమరే యీ నేల ఫలవంతం చేశామన్నట్టు మాట్లాడుతున్నాడు స్కాండినేవియన్ స్నేహితుడు.

“ఈ జాతివాళ్లు కనుక ఈ ప్రదేశం లోబరచుకొని వుంటే పక్షుల కోసం ప్రాకులాడేవారంటావా?” అన్నాడు.

అతని పొలంమీది ఆఫీకను కూలీలతో ఎంతో ఆదరంగా మాట్లాడే వాడు. వారితో నవ్వుతూ అరుస్తూ ఎంతో చలాకీగా వుండేవాడు. వాళ్ళు పనిచేస్తూవుంటే తనూ ఏ మిషనుక్రిందనో వుండి విప్పతూ తిరిగి అమరుస్తూ వుండేవాడు. “స్వతహాగా వీళ్ళలో చాలామటుకు మంచివాళ్ళే. నువ్వు వాళ్ళని మానవత్వంతో చూస్తే చాలు, ప్రాణం పెడతారు, వీళ్ళని పాడుచేస్తూన్నది పైవాళ్ళే.”

ఈ ‘మంచి కుట్రాళ్ళు’ కికుయువాళ్ళు. మావ్ మావ్ విప్లవంలో ప్రముఖపాత్ర వహించి ప్రపంచపు దృష్టిని ఆకర్షించిన తెగలోని సభ్యులు!

కెన్యాలోని మావ్ మావ్ తిరుగుబాటు విపరీతమైన ప్రచారానికి లోనైంది. దాన్ని గురించి కోకొల్లలుగా రాశారు. ఇప్పటిదాకా రాసిన దానికి జతగా నే నేం రాయను. కాని దాన్ని గురించి కొన్ని పరిశీలించ వలసినవి వున్నాయి.

కెన్యా జనాభా ఆరున్నర మిలియన్లుగా లెక్కింపబడినది. దానిలో ఇరవయ్యో వంతుకింటే తక్కువభాగం వలస వచ్చిన గుంపులు ఆక్ర మించుకుంటారు. ఆసియనులు 1,65,000. యూరోపియనులు 64,700. ఈ యూరోపియనులలో సగంమంది మటుకే ఎత్తుప్రదేశాలలో వ్యవసాయ దారులుగా వున్నారు. మిగిలినవారు పోలీసు, మిలిటరీ, యితర ఉద్యోగాలలో వున్నవాళ్ళు. దక్షిణ ఆఫ్రికను యూనియన్ లో నున్న యూరోపియనుల కంటే కూడా యిక్కడి వారు చాలా తక్కువ సంఖ్యాబలంలో వున్నారు. 3,011,000 యూరోపియనులు 9,606,000 ఆఫ్రికనులపై యాజ మాన్యం కల్గివున్నారు. 1958 నాటికి, వీరికి తోడు 441,000 ఆసియనులు, 1,360,000 'నల్లవాళ్ళు' ఏ సివిల్ హక్కులూ లేనివాళ్ళు వున్నారు. వీటిలో విలక్షణమైనది యూరోపియనులలోని విభిన్నత, స్కాండినేవి యన్స్, స్విస్, జర్మన్, ఆస్ట్రియన్, చెకోస్లోవేకియన్, హంగేరియన్, పోల్, జూయిష్ కాందిశీకులు, రష్యను యితర విప్లవ తెగలవారు, ఫాసిస్టులు - ఇంకా గ్రీకులు, ఆర్మేనియనులు, క్రిష్టియన్ ఆరబ్బులు ఎందరెందరో వున్నారు.

19 వ శతాబ్దం పూర్తి అయ్యేసరికి ఉగండాలో బ్రిటిష్ రూల్, అర్థిక పీడనమూ కూడా పూర్తి అయి ఒక దారిన పడ్డాయి. అందుకే మొంబాసానూ, విక్టోరియా సరస్సునూ, ఉగండానూ కల్పుతూ రైలుమార్గం వేయడానికి నాంది పలికారు. ఇది చాలా పెద్దపని. ఉత్తర హిందూస్థానం - ముఖ్యంగా గుజరాతు నుంచి తెచ్చిన కూలీలద్వారా పని జరగడం జరిగింది. ఈ రైలుదారి నిర్మిస్తున్నప్పుడు చాలా కష్టాలను ఎదుర్కోవలసి వచ్చింది. ఇప్పుడు కెన్యా కాలనీ వున్న చల్లని పీరభూమిమీదుగా రైలుమార్గాన్ని ఏర్పరచడంలో సింహాలు, మస్సాయి క్రూరులు, అన్నిటికీ మించిన శీతోష్ణవర్షిణి. దరిదాపు పదివేల అడుగులకు పైగా ఎత్తుగావున్న అక్కడ

స్కాటిష్ ఇంజనీర్లకి బాగున్నట్లు, గుజరాతులోని సర్వసాధారణ రైలు కూలీలకి బాగుండదు కదా :

ఇరవయ్యో శతాబ్దపు తొలి దశాబ్దంలో యీ రైలుమార్గం లాభాలు సంపాదించి పెట్టడం ప్రారంభించింది. జనసంఖ్యే లేని పీఠభూమిమీద నుంచి సాగిపోయే యీ మార్గాన్ని చూసి చూసి యూరోపియనులకి బాగా అలవాటు అయిపోయింది. అందుకే యీ ప్రాంతంకూడా నివాస యోగ్యంగా వుంటుందన్న బంగారు ఊహ కల్గింది కొందరికి. ముఖ్యంగా లార్డు డిలామేర్ పెద్దయెత్తున యీ పునరావాస కార్యక్రమం ప్రారంభించాడు. గొత్తెల మందలు, పశువుల మందలు తోలించాడు. గోధుమ పిండిమరలు లేచాయి. మాంసం, పూలు వ్యాపారాలు సాగాయి. చూస్తుండగానే తెన్యా పీఠభూములు యీ చీకటి ఖండంలో యూరోపియనుల పాలిట 'స్వర్గం' గా వెలిశాయి. కొత్తగా తెరచుకొన్న యీ ద్వారాలగుండా రావడానికి సంసిద్ధులైనవారు సర్వసాధారణంగా శ్వర్యవంతులైన ఇంగ్లీషు వారే; గౌరవ ప్రపత్తులు కలిగిన తండ్రుల కొడుకులు, విదేశాలలో వేటాడడం యిష్టపడేవాళ్ళు, సాహసమూ, సంతోషమూ కలిసి వుండి, విక్టోరియను పద్ధతి సంకుచిత సంఘనియమాలు లేని యీ చోటు యిష్టపడే యువకులు వచ్చి చేరారు యిక్కడ. చక్కని శీతోష్ణ పరిస్థితులలో గుంపులు గుంపులుగా జీబ్రాలు, లేళ్ళు, గ్నూస్, దుప్పలు, నిప్పుకోళ్ళు, సింహాలు కనిపించేవి. ముఖ్యంగా కుకియు తెగతోనున్న ఆఫ్రికను జనాభా రానురాను తగ్గిపోతూంది. ఇంకా ఉత్తరాదిగా పోతే, అక్కడ భయంకరులైన మస్సాయి తెగవీరు లున్నారు. ఇంగ్లీషు సైనికు డెంత స్నేహపాత్రుడో వీరూ అంతే. అలాగే మన గూర్ఖాలు, హిమాలయను తెగలవారిలాగ.

ఒకే సమయంలో వివిధ పరిస్థితులు కలిపి పనిచేయడం సంభవించింది. అటువంటి అదనులో కిక్కులు త్వరితగతినీ నిర్వీర్యం, నిర్మూలము అయిపోతున్నారన్న దురభిప్రాయం అక్కడి యూరోపియను నివాసులలో కలిగింది. అమెరికాన్ లో స్వజాతీయులైన అమెరిన్స్ ఇలాగే నెమ్మదిగా ఆరిపోతున్నారన్న అభిప్రాయం కలిగినట్టు. ఇంకాన్ విష

యంలో, అజ్-ఘెక్స్ విషయంలో, మయాస్ విషయంలో లాగే యిక్కడా జరిగింది. అంతర్గతంగా విషమ పరిస్థితులతోనూ, పోటీలతోనూ సతమత మవుతున్న సమయంలో కిక్కులు, మస్సాయిలకు మధ్య యూరోపియనులు ప్రవేశించడం జరిగింది. మస్సాయిలవంటి శక్తివంతులైన పశుపోషకులు నెమ్మదిగా ముందుకు సాగుతూ, మృదువైనవారు, భూమి సాగుచేసుకొనేవారు అయినా - బంటూతెగలను వెనక్కినెట్టడం ప్రారంభించారు. ఇలా యిరుకున వడిన వారు తీరవాసులైన మిజిఫండా తెగవారు. యిక్కడ కెన్యాలోకికుయులు. తరతరాలుగా యీ శక్తివంతులైన ఉత్తరాది తెగలవారికి, బంటూ మాట్లాడే వారి యిరుగు పొరుగులకి మధ్య విభేదాలు రగులుతూనే వున్నాయి. ఉత్తరానికి దగ్గరలో ఉన్న బంటూ తెగకు చెందిన యీ కిక్కులు మటుకు మస్సాయి తెగల రాటు పోటులకు ఎక్కువగా గురి కావలసి వస్తుంది. తెగలకు మధ్య దెబ్బలాటలు, యిష్టం లేకుండా కిక్కు కన్యలను మస్సాయి పురుషులు పెళ్ళిచేసుకోవడం - యీలాంటి వన్నీ చేరి ఒక కొలికికి వచ్చి విద్వేషాలు శిఖరాగ్రన వున్న తరుణంలో 1903 నాటికి అమితోత్సాహంతో యూరోపియనులు యిక్కడ నివాసాలు ఏర్పరచుకోవడం ప్రారంభించారు. ఇటువంటి పరిస్థితే యితరత్రా కూడా - టాంగన్యికాలో జరిగింది. కాని తేడా ఒకటి వుంది. ఆ క్షణంలో జర్మనులు దండెత్తి రావడం, వీరూ బ్రిటిషువారిలాగా పూర్తిగా తెలివిమీరి వుండకపోవడం, మంచి శత్రువే చెడ్డ స్నేహితుని కంటె మిన్న అన్న వారి దృక్పథం - వీటివల్ల పరిస్థితులు మారాయి. “మేం రాకుంటే కిక్కులు పూర్తిగా నాశనం అయిపోయేవారు” అన్నది ఆంగ్లదోరణి. వీరు విజానికి బలవంతులైన మస్సాయి తెగలనే యిష్టపడినా వారితో పోరాడారు.

జర్మను, బ్రిటిషు వలసవారు యీ దేశానికి ఒక్క న్యాయాన్నీ, క్రమశిక్షణనే కాకుండా యింతవరకూ యీ ప్రాంతాల తెలియని సుఖంగా లను కూడా తెచ్చారు; క్షయ మొదలైనవాటిని తెచ్చారు. చూడ్డానికి తక్కువనే అయినా యివన్నీ ఆఫ్రికనుల పాలిట మృత్యువుగా పరిణమించాయి. ఈ రోగాలనుండి పూర్తి రక్షణ వారి శరీరంలో ఏర్పడక పోవడంచేత వేల సంఖ్యలో హతమైపోయారు. ఈ ‘నాగరికత’ తో

సంస్కారం వచ్చిన తొలిసంవత్సరాలలో, ముందు సంఖ్యలో సగం అయి పోయారు కిక్కులు అని వినికొడి. మస్సాయి తెగల ఒత్తిడి, కొత్తగా వచ్చిన రోగాలు, బ్రిటిషువారితో వచ్చిన వ్యవసాయపు అభ్యుదయం అన్నీ కలిసి ఒక విధమైన బద్ధకాన్ని-బ్రతుకుపట్ల బద్ధకాన్ని తెచ్చాయి కిక్కులు లకు. “అర్దు లే నిలుస్తారు” అన్నదే నినాదం అయింది. ఇదే నిస్రాజ అమెరికా, ఆస్ట్రేలియా, యితర ప్రదేశాలలోని జాతులవారిని కూడా ఆక్రమించుకుంది. “అర్దునకే మనుగడ” అంటే తెల్ల వారికంటే అర్దు లేవరుంటారు? అక్కడక్కడ కూడా నేల పీలికలుగా కిక్కులు తెగలకని రిజర్వు చేసి మిగిలినదంతా శ్వేతజాతుల విస్తీర్ణానికై వినియోగింపబడింది; అందుకై నిర్ధారింపబడింది.

కాని అనుకోని విధంగా యీ ‘ప్రత్యేకత’ మశుపు తిరిగింది. కిక్కులులలో చాలామంది మతాంతరానికి కుతూహలం వ్యక్తపరచారు. దానితో దరిదాపు మిలియను సభ్యత్వం కల యీ తెగలవారు క్రిస్టియను ఫాదరీలకు అభిమాన పాత్రులయ్యారు. మిషను స్కూళ్ళూ, బట్టల మిల్లులూ అధికంగా పరిశ్రమించడం ప్రారంభించాయి. ఆఫ్రికనులను యీ దెబ్బతో పూర్తిగా-లోపలా బైటా కూడా మార్చడం జరిగింది. ఈ శ్రమ ఫలితం రెండువైపులా పడుతున్న కత్తిలా తయారైంది. చాందసానికి నిలయమైన వారు యీ కత్తి తిప్పడంతో, ఆఫ్రికను సాంప్రదాయక చిహ్నమైన పూర్తిగా అనుసరింప కల్గారేగాని ఆదరింప పూనుకోలేదు. మొదటి ప్రపంచయుద్ధం అంతమయ్యే నాటికి పూర్తిగా క్రైస్తవమతాన్ని స్వీకరించి, పాశ్చాత్య పద్ధతులను అనుసరిస్తూ తమ జాతిని, తమ నాగరికతను అనహీనుకొనే కిక్కులు సంఖ్య అధికం అయింది. యూరోపియను పద్ధతి పశుదారణ, ఆర్థికాన్వేషణే నాగరికతకు చిహ్నమైనాయి. అభ్యుదయానికి మెట్లు; తత్ఫలితంగా వీరు యూరోపియనులని పూర్తిగా అనుకరించడం సాగించారు. బరువైన బూట్లనుండి మోలైన పేచీకోరుతనం దాకా, శరీరాన్ని పూర్తిగా కప్పే దుస్తులనుంచి అతినేర్పుతో కూడిన వ్యాపారం దాకా అనుకరించారు. తమ నేర్పుని, అభ్యుదయాన్ని అందరికీ తెలియజేశారు. తమకి తామే తెలియజెప్పకున్నారు.

రెండు ప్రపంచ యుద్ధాలకి మధ్య యింకో రకం వలసజాతి తయారైంది. వీళ్ళు జాతి, నాగరికతలలో శ్వేతజాతులకీ నల్లవారికీ మధ్య తేడాలను స్పష్టం చేయడమే కాకుండా, ఇతర యూరోపియనుల ఆధిక్యతను కూడా యినుమడింపజేశారు. అర్థంలేని కట్టుకథల చుట్టూ ఆధిక్యతను విరూపించుకోవడం ఆఫ్రికనులది కాదనుకోండి: 'మేం వచ్చేదాకా' అక్షరాలు లేవు వాళ్ళకి. మేం వస్తేగాని చక్రం తిప్పడం తెలియదు వారికి. తమ ఆధిక్యతని ఏ విధంగానూ తెరమరుగు చేయలేదు సరి కదా, కొండలలో కొందరు - పూర్వపు అమెరింద్స్ లాగా, టాస్మేనియన్స్ లాగా శీఘ్రగతిని నిర్మూలం అయిపోతే అని ఆశించారు చూడా. యువకుడైన వారసుడు రోగిష్టి ముసలివారికోసం, వారి చావుకోసం ఎదురుచూస్తూ ఒక చిన్న గుడిసె ప్రత్యేకించుతాడు. ఇక్కడే ఒక ప్రశ్న తలెత్తుతుంది: అది ప్రాథమికమైనది కూడా!

ఒకేజాతికి చెందిన ప్రాణులలో యిలా బలవంతుడు బలహీనులపై ఆధిక్యత వహించడం ఒక్కటే వీరిమధ్య సంబంధ బాంధవ్యాలకి మార్గమా? వర్ణభేదాలవారు, వివిధ నాగరికతలకు చెందినవారు సమానులుగా, స్వేచ్ఛగా కలసి మెలసి బ్రతికే దారే లేదా?

'సమానులు' అన్నదానికి 'ఒకటే' అని అర్థం చెప్పుకుంటే చిక్కే. ఎందుకంటే, వివిధతెగలు, వివిధవ్యక్తులు ఒకటే అని ఎలా అంటాం? అత్యధికంగా వర్ణాంతర, వర్ణాంతర వివాహాలు జరిపించి, కొనసాగిస్తూంటే తప్ప ఈ విభేదాలు తగ్గవు, తప్పవు. ఇప్పటికీ యు. ఎస్. ఏ. లో, ఇండియాలోని ఆంగ్లో యిండియనులలో, పాకిస్తాన్ లో యివి నిలిచివున్నాయి. వ్యక్తులెలాగైతే విషయవంతమైన వివాహాల ద్వారా విభేదాలకు స్వప్తి చెప్తున్నారో అలాగే తెగలూ చేయాలి. అప్పుడే ఈ హెచ్చుతగ్గులు సమసిపోయే అవకాశంవుంది; ఇదొక అంశని ఎండమావి అనుకోనక్కరలేదు. పరిస్థితులు అనుకూలించడంతో ఈ పద్ధతి హవాయిలో ఫలితాల నిచ్చింది. బ్రెజిల్ లో కూడా ఫలవంతం అయ్యే అవకాశాలు కనిపిస్తున్నాయి. మెక్సికోలో, యితర లాటిన్ అమెరికన్

దేశాలలో కొనసాగేలా కన్నడుతున్నాయి. కాని సుదూర భవిష్యత్తులో యిటువంటి దేమీ ఆఫ్రికాలో జరగదేమో.

అయితేమాత్రం త్వరలోనే ఈ విశాల ఖండంలో ఏదో ఒక భాగంలో జాతుల సమైక్యతకి నాంది పల్కిడం జరగాలి. దీనికి జాగు పనికిరాదు. మానవజాతికే ప్రమాదం, విషాదకరం అనిపించే ఏ మావ్ మావ్ విప్లవమో పెద్దఎత్తున రేగినా, దానితోకూడా వచ్చే బీభత్సాన్ని అరికట్టాలి.

ఈ సమస్యలోని ముఖ్యాంశా న్నొకదాన్ని ఎదుర్కోక తప్పదు.

ప్రస్తుతంలోవున్న తేదాలను గుర్తించడం పక్షపాతం చూపడమా?

భార్యాభర్తలు వేర్వేరు తెగలవారైన పక్షంలో ఒకరిపై ఒకరు అధిక్యత వహించితిరాలా? అధిక్యత న్యూనతలను నల్లతోకలతో సహా అడ్డుకట్టాలా?

హవాయిలోగాని, బ్రెజిల్ మెక్సికోలలోగాని యిలాంటి దాధ లేదే! ఆఫ్రికాలోనే ఈ సమస్య - అందులోనూ యూరోపియనులు ఆర్యధిక సంఖ్యలలో నివాసాలు ఏర్పరచుకొన్న ప్రాంతాలలోనే ఈ విభేదాలు బలవత్తరంగా వుండడానికి కారణం ఏమిటో తెలుసుకోవాలి. నిజమే - ఎందువల్ల?

ఈ విషయంలో చేసిన పరిశోధనంతా ఒక దారిన పడిపోయింది. అది తప్పుదారి. అలవాటు ప్రకారంగా యూరోపియనులు - ఆఫ్రికనులు - లేకుంటే ఆసియనులు అనేస్తారు. దానిలో విపరీతమైన రేడాలున్న యీ గ్రూపులన్నీ ఏం తేదాలు లేవి ఏక గుంపులుగా అనిపిస్తాయి. కాని నిజానికి వీటిలో ఎన్నో తెగలు యిమిడివున్నాయని మనకి తెలుసు. సాధారణంగా ఒకే నాగరికతకు చెందిన తెగలోనే ఎన్నో చిన్నచిన్న తెగలుంటాయి; భాషైతరంగా, మతైతరంగా ఎన్నో రేడాలుంటాయి. ఈ చిన్న తెగలు ఎలా పనిచేస్తాయో పరిశీలిద్దాం. జాతీయ, అర్థజాతీయ తెగలన్నీ కూడా అదామగా, ముసరీ - మురుకా గుంపులలో, కొన్నిచోట్ల వీడా - గొప్పా రేదాలతో నిర్మితం అయివుంటుంది. ఇటువంటి సున్నిరం

అయిన విషయాలను పరిశీలించి తెగలలోని చిన్న గుంపులలో తేదాలను తెలియచెప్పడం, ముఖ్యంగా ఆఫ్రికను దృష్ట్యా పరిశీలన జరపడం మానవ పరిణామ శాస్త్రజ్ఞుల పని. యీ ముఖ్యమైన పని ప్రారంభంలోనే యూరోపియను అధికారులపై ఆధారపడి వుంటుంది మరి ఈ దృశ్యానికి యూరోపియను దృక్పథం ఏమిటి? ఇరువైపులనుండి కూడా పాలు పంచుకొనే శ్రీపురుషుల పాత్ర ఏమిటి? ఎవరు వీటి నన్నిటిని పట్టుకుని ప్రాకులాడుతారు? ఇటువంటి వెన్నో వర్ణనంబంధాలు ఎవరూ తెలుసుకోనైనా లేదు. వీటితో సంబంధం కలిపున్నవి ఎన్నో సమస్యలు. వీటిలో ఒకటే విభిన్నమైన యూరోపియను వలసవారు, వారు వచ్చిన విభిన్నమైన వాతావరణాలు. ఈ విభిన్నత్వం దైనందిన జీవితంలో ఎంతో ప్రముఖపాత్ర వహిస్తుంది. అలాగే సామాన్యమైన యితరవర్ణ సంబంధాలపై ప్రభావం ప్రసరిస్తుంది. దక్షిణాఫ్రికాలో, అఫ్రికయాలో అధిక సంఖ్యలోనున్న శ్వేతజాతులు స్థానికంగా ప్రముఖమైన యూరోపియను తెగకంటే విభిన్నత్వం కలవారు. ఈ పరిస్థితే న్యూనతాభావనకి దారితీస్తుంది. దీనితోపాటే 'అయ్యో పాపం' అన్న చిన్నచూపు. అలాగే, ఎలాగైనా అవకాశం దొరికినప్పుడు తిరగబడా లన్న కోరికా యూరోపియనుల మధ్యనే కూడా ఏర్పడ్డానికి అవకాశం వుంటుంది. ఇటువంటి పోకడలు న్యూనతాభావనతో సతమతమయే వారికే కాకుండా అటువంటిది కల్గినవారితో కలిపి బ్రతుకుతున్న వారికి కూడా హానికరంగా పరిణమిస్తాయి. తిరగబడాలన్న కోర్కె అంతరాంతరంలో మునిగివున్న వారితో మరి ప్రమాదం. ఎందుచేతనంటే దీని అనలుస్వరూపం గుర్తించే ఇంగితజ్ఞానం వుండదు కనుక.

ఖండంతలాలకి వలస వచ్చిన యూరోపియనులు యింగ్లీషు మాట్లాడినా, నిజమైన యూరోపియనులకి పైవారుగానే తోస్తారు. వీరు ఏదో తగుమాత్రం వర్ణభేదం కల జాతీయులుగానే తోస్తారు. పూర్వంలో ఇండియాలో పనిచేసి విక్రాంతికై దేశం వెళ్ళిన "బుర్రా సాహెబ్" లు యిలాగే చూడబడేవారు. వీరు రిటైరైనాక ఇంగ్లండులో చిన్న యిల్లు కొనుక్కోనో, లేకుంటే అంతకంటే పెద్దదైనది ఏ తెన్యాలోనో సంపాదించుకునో కాలం వెళ్ళబోసేవారు.

ఇతరులకి, అంటే యిలాంటి సెకండు క్లాసు యూరోపియనులు కానివారికి తాము పూర్తిగా శ్వేతజాతి వారమని, ఆ ఘనత బాటుకోవాలని ఆశ్రుత ఎక్కువ అయి, వారు దానితో పాటే యూరోపియనులకి కానివారికి, జాతీయులకి మధ్య అగాధం ఎక్కువ చేశారు అంటే అతిశయోక్తి కాదు. మతం పుచ్చుకున్నవాడు మతప్రవక్త కంటే అధికుణ్ణి అనుకున్నట్లుంది యీ ధోరణి! నాజీ తెగలకంటే జాతీయత గల నాజీనని ఏ హేర్ గోబెల్స్ గారో ప్రయత్నించిన ట్టుంటుంది! ఇలా అనడంలో నా ఉద్దేశం యూరోపియనులు కానివారందరి పట్లా న్యూనతాభావం కల్గి వుంటారు యూరోపియను లని కాదు. ముఖ్యంగా కొందరు. స్కాండినేవియన్స్ కి యీ దుర్గుణము ఆనలే లేదు. యీ అంటువ్యాధి వారికి సోకనేలేదు. కాని వారు సూత్రానికి కట్టుపడని ఉదాహరణలలాంటివారు మాత్రమే. శక్తివంతమైన ఒత్తిడి నిచ్చేది—గౌరవం కోసం ప్రాకులాడ్డం అన్నది మానవ నైజం. దాని ప్రభావానికి లోబడేవారే అత్యధికులు. ఈ గౌరవం కోసం వేటాడ్డానికి అనువు శ్వేతజాతులు - జాతీయ తెగలు వున్న చోట్లు. అధికంగా స్తోమతు కలవారు. అధికారం చేతులో వున్నవారు యూరోపియనులు. అలాగే అధికంగా పీడితులు, సాంఘికంగా తక్కువ తెగకు చెందినవారు, అధికారం చేతలేనివారు, పాలితులు ఆఫ్రికనులు. అధికం, అల్పం అన్న సూత్రానికి యూరోపియనులలోనే తులతూగలేని యూరోపియనులే - నేర్పు లేకుండా శ్వేతేతరులపట్ల ప్రవర్తించడం ముదావహం. అఖీరియాలో, దక్షిణ ఆఫ్రికాలోలాగనే ఈ పరిస్థితి కెన్యాలో కూడా బలంగా వుంది. అలాగే ఫ్రెంచి కోలనులు. ఇటాలియన్ స్పానిష్ గ్రీక్ చెకోస్లావేకియన్ ఏ యితర యూరోపియను తెగవారైనా సరే అరబ్స్ ని బికాబ్స్ అని అంటారేగాని, నిజమైన ఫ్రెంచి తెగవారు యీ తేడాని తెలియచేయడానికి చాలా చక్కగా ప్రవర్తిస్తూంటారు. దీనికి జత చేసి శ్వేతజాతుల బాధ్యత అన్నట్లు మత్తెకమయిన ఔన్నత్యం, అధిక జయము యివి కూడా జాతిభేదాలమీద దృష్టి కేంద్రీకరింపచేస్తాయి. యీ తత్వం మూలంగా మత్తెకమైన, జాతిపరమైన ప్రతీకారవాంఛ తిరుగుబాటు తత్వం అంతర్లీనమై వుండి ఇరుపక్షాల వారిపీ పీడిస్తుంది. న్యూనతాభావనతో

బాధపడేవారి మూలంగా తప్పుడు పనులకు దారి తీసే చేతలూ, వాటిని కొండంతలుగా పూహించుకుని ఎదుర్కొనడానికి యితరమైన తప్పుడు చేతలూ తలెత్తుతాయి. వీటికి వ్యక్తిగత స్వార్థమే కారణం. వీటికి కారణం తామే అని ఒప్పుకుందుకు ఆత్మగౌరవం అడ్డు తగులుతుంది. అందుకే కారణం ఏమిటన్న ప్రశ్ననే తలెత్తకుండా ఆత్మవంచన చేసుకుంటారు. ఇది దారుణమైన పరిస్థితి. దీనికి కారణం అసయిష్టతనం, కష్ట కాకుండా, ఉట్టి అమాయకత్వం, అజ్ఞానం కావడం, దూరదృష్టి లోపించడం, మానవ చేష్టల కన్నిటికీ పునాదివంటి మానవనైజమే అవడం - యీ విషాదకరమైన పరిస్థితిని యింకా విషాదపూరితం చేస్తుంది.

ఈ “నేటివ్ సమస్య” విషయంలో ఎన్నో వివాదాల మూలంగా ఒక ఉద్దేశ్యం ఏర్పడ్డం జరిగింది. యూరోపియన్ క్లబ్బులలో, పొలాల మీద, కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంటు కేంద్రాలలో - ఎక్కడ వడితే అక్కడే యీ విషయంపై చర్చించడం జరిగింది. కెన్యాలో స్థిరమైన తెల్ల తెగల వారిలో ఎవరూ అనుమానించని ఒక గట్టి నమ్మిక వుంది. మిషనరీవారిది పైచేయి కాని రోజులలో నేటివ్ జనులకు తమ స్థానం ఏదో తెలిసి వుండేది; దానితోనే వారు తృప్తిగా వుండగల్గేవారు. కాని మొదట మిషనరీలు, తరువాత బ్రిటిష్ పార్లమెంటు సభ్యులు వచ్చి వీరి తలలలో ఆలోచనలకి తావిచ్చారు. వారు ‘ఎక్కడో తమ స్థానం’ అన్న ఆలోచనలలో పడి అసంతృప్తిపరులుగా తయారయారు. ఇంగ్లీషు పిల్లలకి అవసరమైన పద్ధతిలో తయారైన సిలబస్ ప్రకారం వారికి చదువులు నేర్పడం ప్రారంభించారు; వారిచే యూరోపియను పద్ధతిని దుస్తులు ధరింపజేశారు; ప్రతి ఆదివారం చర్చికి వస్తూండడం, తప్పకుండా చందాలు కట్టడం, న్యాయంగా ఒకే భార్యను వివాహం చేసుకోవడం చేస్తే మీరూ మాలాంటి మంచి క్రైస్తవులే అని చెప్పారు. ఇదివరలో వీరిలో లేనిది - భార్య పిల్లతల్లి అయితే తిన్నగా వేశ్యలకోసం నైరోబీదాకా ప్రయాణం చేసే తత్వం వీరిలో యిప్పుడు నాటుకుంది. ఈ విషయాన్నిటిని నాకు అర్థమయేలా వివరించిన వ్యక్తి కెన్యాలోని తెల్లవారిలో ప్రముఖురాలే. పూర్వపు మన తపై మమతతో గుడ్డిగా నమ్మే తత్వం లేనిది; అలాగే వర్ణభేదం అన్న

జాడ్యం కూడా లేనిది : న్యాయబద్ధంగా వుండాలన్న కోర్కె కలది. మాన్ మాన్ తెగలకు చెందని కిక్కురులలోని మంచి లక్షణాలని గుర్తించాలన్న ఆశ్రుత కల యీమె ఒక వ్యవసాయదారుని భార్య. అయినా, యీమె మటుకు అన్ని అనర్థాలకూ కారణం మిషనరీవారు ముందుగా బైబిలు, తరువాత పత్రికలద్వారా చదువు నేర్పడంవల్ల వచ్చిందని నమ్ముతూంది. ఇదే బ్రిటిషు లేబరు సభ్యులు రావడానికి దారి తీసింది; ఇదే నాజర్ తరపున ఏజెంట్లు రావడానికి అవకాశం యిస్తుంది; చివరికి యిదే కమ్యూనిస్టులు రావడానికి కూడా దారి చూపుతుంది. దీన్ని మార్చాలి ... తరుణోపాయం చూడాలి . లేకుంటే :

ఈ విషయంలో పైకి చెప్పకపోయినా, అనుకుందుకు అభ్యంతరం తోచలేదు నాకు-అమెరికనులు, ఆస్ట్రేలియనులు, టాన్ మేనియనులు, యింకా యితర సముద్ర ప్రాంతాలలోని వలసవారు కూడా ముఖాముఖి యుద్ధంలో యీ నేటివ్లను రూపుమాపి శత్రుభయం లేకుండా చేసుకున్నారు. మనం ఎందుకు చేయలేము ?

చాలామంది శ్వేత జాతులవారు గుర్తించని విషయం ఒకటి వుంది: ఓ వంద సంవత్సరాల సాంస్కృతిక సమన్వయాలతో, మారిన రహదారి సదుపాయాలతో, సాంఘిక పరిస్థితులతో, కొత్త నమ్మకాలతో, మానవ తత్వ శాస్త్రరీతులతో ప్రపంచపు నమ్మకాలు పూర్తిగా మారాయన్న విషయమే అది.

కెన్యాలో సర్వత్రాకూడ పురుషులకంటే స్త్రీలే యీ జాతినంబంధాల విషయంలో పట్టుదల కలవారన్న నమ్మకం నాకు ఓ పట్టాన బోధ పడలేదు. మత కలహాల సమయంలో భారత దేశంలోని అనుభవాలకి ఇది విరుద్ధంగా వుంది. మగవారు విషజ్వాలలు రేపుతున్నా స్త్రీలుమటుకు రెండు కక్షదారుల మురాల మధ్య పంటెనగా పనిచేశారు. ఎందరో సంఘ సేవికలు-హిందువులు, ముస్లిములుకూడ-చేతులు కలిపి పనిచేసి అనమా నితులైన కన్యలని, స్త్రీలని కూడగట్టి వారివారి కుటుంబాలకి అప్పజెప్పారు; అటువంటి భారత దేశంనుంచి వచ్చిన నాకు యిక్కడి స్త్రీలు యిలా అగ్నిలో అజ్యం పోస్తున్నారని వింటే పురుషులపై నమ్మకం తగ్గింది.

యూరోపియను పురుషులు వుట్టినే యిలా స్త్రీలని అంటూ వుండవచ్చు, లేదా మానసికంగా సున్నిత భావనలకి తావు లేకుండా చేస్తూ వుండవచ్చు. విజాని కిది మానవ నైజంలో ఒక భాగమేకదా! సినలైన మగవాని నడవడి ధోరణి యిలాగేకదా వుంటుంది? కాని కొద్దికాలం తరువాత, యిక్కడ జొత్తిగా అంత తేలికైనది కాకుండా, తీవ్రమైన సమస్య వుందని తోచ సాగింది నాకు. తల్లిహక్కు తూర్పు ఆఫ్రికాలో ఎంత సబబైనదో, బానిస వ్యాపారం ఖండంతరాలలో ఎంతటి విషమపరిస్థితో, అంతకు మించినదే యిక్కడ వుందనిపించింది.

మొదట్లో చాలామంది యూరోపియను స్త్రీలు దేశీయులు (నేటివ్స్) అంటేనూ, ఆ మాటకువస్తే ఆసియనులు అంటేనే విముఖులుగా వుండే వారు. వీరి ప్రసక్తి రావడమే వారికి యిష్టం లేకపోయింది. ఎంతో ప్రయత్నంపైన యిటువంటి మాటలు చిక్కాయి.

“ఓ, నేటివ్స్! దానికేం, మాదగ్గిరే పొలంలో ఓ రెండు డజన్ల మందిదాకా వున్నారు. వారిని అదుపులో పెట్టేది టామ్. ముగ్గురు యింటివనికి వున్నారు. పాపని చూసుకుందుకి ఓ పిల్లవుంది. దాన్ని నేనే అదుపులో పెట్టాను. నమ్ము నమ్మకపో! అదో పెద్దపనే! ...”

సాధారణంగా ఎవరూ యీ దేశీయులను గురించి ప్రసంగించరు. ముఖ్యంగా యీ దేశీయ స్త్రీలుకూడ-వేళాకోళం చేయడానికి తప్పించి-ఆ ప్రసక్తి తీసుకురారు. విక్టోరియను కాలంలో నాగరిక సంఘంలో పెక్కు ప్రసక్తి ఎలా తెచ్చేవారుకాదో, యిక్కడకూడ దేశీయుల గొడవ అలాగే విషిద్ధంగా తోస్తుంది; ...అదొక సాంఘిక మర్యాద.

నా స్కాండినేవియన్ స్నేహితుని పొలంనుంచి ‘నకురు’ తిరిగి వస్తూ ఒక క్లబ్బులో చాలా సరదా ఆయిన ఒక స్త్రీని కలుసుకోవడం జరిగింది. ఉన్నతమైన ఒక ఆంగ్లేయ కుటుంబంనుంచి వచ్చిన యీమెకి స్వాతంత్ర్యం తరువాత భారతదేశంలోని పరిస్థితులను గురించి తెలుసుకోవాలన్న కుతూహలం ఎక్కువగా వుంది. ప్రతి విషయంలోను సరదా వుంది ఆమెకి. ఆమె అడిగిన ప్రశ్నలుచూస్తే నిప్పుకోడిలా ఒళ్ళు దాచుకునే ప్రయత్నంలో తలదూర్చే తత్వం గోచరించలేదు; ఆఫ్రికను

దేశాలకికూడ స్వాతంత్ర్యం రావడం గుర్తించింది ఆమె. శ్వేతజాతుల కాలవాలంగా వున్న యీ ప్రదేశంలో, వాతావరణంలో యీ ధోరణి కొంచెం అసాధారణమైనదే.

దక్షిణ భారత దేశంలో నా జీవితం గురించి ఆమెకి వివరంగా చెప్పాను. “అక్కడ రెండువేలకుపైగా బ్రిటిష్ నివాసులున్నారు మద్రాసులో. ఇంకా చాలామంది అమెరికనులు, ఖండంతర యూరోపియనులు కూడా వున్నారు. వీరి సంఖ్య స్వాతంత్ర్యం తరువాత చాలా పెరిగింది.”ఆమె యింకా అడుగుతూనేవుంది: “ఆంగ్లో యిండియన్స్ ఏమయ్యారు? వీరిలో కొందరు నీలికళ్ళు తెల్లని చర్మం గలవాళ్ళు - కెన్యాకు కూడా వచ్చారు. మిగిలిన వారేమైనట్లు? గోవాకు చెందిన వారేమయ్యారు? ఇండియన్ క్రిస్టియను లేమయ్యారు?” ఆమె కుతూహలం పూర్తిగా మానవ పరిణామ శాస్త్రకారుల కుతూహలం లాగే తోచింది.

“పనిచేసే స్త్రీలు ఎలా వుంటున్నారు? ఇప్పుడు ఆఫీసుల్లో ఎక్కువగా ముస్లిమ్, హిందూ పనితలు వుంటున్నారా?”

ఆమె విజ్ఞానయుతంగా అడుగుతున్న ప్రశ్నలవల్ల నా ఆశ్చర్యాన్ని ప్రకటించాను. కాని, తన స్నేహితులలో చాలామంది ఇండియాలో వుట్టిన వారేననీ, కొందరు కొంతకాలం ఇండియాలో వున్నవారేననీ, యుద్ధం తరువాత కొంతకాలం ఇంగ్లండులో వుండి ఇక్కడికి వచ్చినవారే అనీ చెప్పింది. తనుకూడా కొంతకాలం క్రిందటివరకూ యూరోపియను ఆఫీసులో బాధ్యతగల ఉద్యోగంలోనే వుండేదాన్ని అనీ, కాని యిక్కడ కెన్యాలో పుట్టి పెరిగిన ఒక యూరోపియన్ ను వివాహం చేసుకుందుకని ఆ ఉద్యోగం వదిలేసేననీ, ఆ ఉద్యోగం విశాహితురాలైన స్త్రీకి తగింది కాకపోవడమే అందుకు కారణం అనీ చెప్పింది.

“స్త్రీల హక్కులకై పోరాడే వారీ వురుషులు అని భ్రమపడకండి. వర్ణభేదం లేకుండా. ఏ స్త్రీ గదిలోకి ప్రవేశించినా లేచినిలబడ్డం అది ఒక మర్యాదే; అన్ని విషయాలలోనూ వీరు ఆఫ్రికను మగవారినే బలపరుస్తారు. దేశీయమైన సారాకొట్లో స్త్రీలు ‘పొంబె’ తాగకూడదంటే దీన్ని వీళ్ళు బల

పరిచారు. ఎందుకో తెలుసా? ఆఫ్రికను తెగలవారి న్యాయాని కిది విరుద్ధం అని కాదు. యూరోపియన్ అధికారులు దీన్ని నిషేధించారు. అందుకనే!”

పోనీ, యూరోపియన్ పురుషులకంటే స్త్రీలు తమ ఆఫ్రికను సోదరీ మణులను అర్థం చేసుకోలేరా? అని తలపోశాను.

“నన్ను వ్యక్తిగతంగా అడిగితే ‘తప్పకుండా’ అని చెప్పగలను. కాని దీన్ని గురించి మళ్ళీ ఎప్పుడేనా వివరంగా చర్చిద్దాం” అన్నదామె. “యిక్కడ మా తెల్లవారి అమ్మాయిలు సృష్టించే కృత్రిమమైన బిగువు చాలా విపరీతమైనది” అంటూ అందామె.

అక్కడే ఫ్రెంచి చిక్కుళ్ళకోసము, ఇటాలియన్ ఆలివ్ లకోసము క్యూలో నిలబడ్డాను. పళ్ళేలు పట్టుకుని తిరిగి టేబిల్ దగ్గరకివస్తూ కలయ చూశాను. అక్కడ యూరోపియను కానివాడు ఒక్కడూలేడు. పని కుర్రాళ్ళు మాత్రం వున్నారు - తెల్లని దుస్తులూ తురకటోపీలూ పెట్టుకుని. ‘యీ అందమైన క్లబ్బుకూడా వర్జుభేదానికి చిన్న అరా?’ అని అడిగాను.

‘కాదు. కాని యిదో ప్రైవేట్ క్లబ్ కదా! టెన్నిస్ అడడానికని ఓ యిండియన్ అమ్మాయినికూడా తీసుకు రాకూడ దిక్కడికి. ఆమె నేను పనిచేసేచోట చాలా పలుకుబడికలది కావచ్చు; చాలా సరదా అయిన వ్యక్తి కావచ్చు!’

ఆ క్షణంలో మా సంభాషణలో ఒక ఎయిస్సు మళ్ళిన స్త్రీ జోక్యం కలుగ చేసుకుంది. యూరోపులో సంప్రదాయపైసైన కుటుంబాలలో స్త్రీల ప్రతిపత్తిని, యిక్కడ జాతిభేదాల సంబంధాలనీ కలుపుతూ మాట్లాడడం ప్రారంభించింది.

“ఇంటిదగ్గర వుండే స్త్రీలు యీ నాటికి ప్రతికూల వారావరణంలోనే వుంటున్నారు. పాత సంప్రదాయం యీనాటికీ లెట్టిదండ్రులు మగపిల్లలను యిష్టపడేలా చేస్తుంది. వారే కుటుంబ సంప్రదాయం నిలపడానికి, ఆప్తి పంచుకుందుకూ వారును. వారే కుటుంబాన్ని ఆదుకునేవారు. వారు ముఖ్యంగా పురుషులు: నిజమే. రెండు ప్రపంచయుద్ధాల తరువాత యీ పరిస్థితి మారి పనిచేసే స్త్రీలకి అనుకూల వాతావరణం ఏర్పడుతుంది.

కాని సంఖ్యల దృష్ట్యా చూస్తే పరిస్థితి యింకా దిగజారిందని చెప్పాలి. న్యాయంగా చెప్పాలంటే నూటికి ఎంత మంది స్త్రీలకి 'ఏకభార్యా' సూత్రం క్రింద భర్తలు లభ్యం అవుతున్నారు? వివాహ బంధనానికి అతీతం అయిన సంబంధ బాంధవ్యాలు యీ నాటికీ - స్వీడెన్ లో కూడా కూడనివిగా చూస్తున్నారు.

మేం పాటలేని కాఫీ త్రాగడం దాకా వచ్చాం. ఆమె యింకా సాగి స్తుంది. "సమానత్వం అన్నది చక్కని పదమే కావచ్చు. కాని సర్వసాధారణంగా అంత వాస్తవికమైనదిగా తోచదు. మగవారి మీద సహితం ఉద్యోగంలో అధికారం కలిగిన స్త్రీలు చాలా స్వల్పంగా వున్నారు. ఇక్కడ మా పరిస్థితో దాన్ని పోల్చి చూడండి. ఇక్కడ ఒక్కడేనా మగవాడు పనివాడుగా లేని స్త్రీ అంటూ లేదు. మాలో చాలామంది అవసరపరిస్థితిలో వ్యవసాయ కూలీలకు సహితం అజమాయిషీ వహించవలసి వచ్చింది. కాని ఇది ఒకవక్కమాత్రమే. యూరోపియన్ కమ్యూనిటీలో కూడా యిక్కడ స్త్రీల స్థానానికి, యూరోపులో వారి స్థానానికి చాలా తేడా వుంది. ఇక్కడ పెళ్ళికాని మగవారి సంఖ్య కావలసినంత వుంది. ఇక్కడి తన ఉన్నతస్థితిని, సాంఘిక సంపర్కాలపై వున్న విభేదాలనీ గుర్తించలేని గుడ్డివారు కాదు కదా ఆడపిల్లలు? బీదస్థితినుండి వచ్చిన పిల్లలే ఎక్కువగా యీ తేడాని గుర్తించ కల్గుతున్నారు. అందుకే మరీ ఎక్కువగా ఆఫ్రికనులని దూరం చేస్తున్నారు. రెండవ తరహా యూరోపియనులు గాని వారి ద్వారా ఎక్కువగా చేయవడుతున్న యీ విభేదాలు యూరోపియను స్త్రీల నడుమ కూడా పని చేస్తున్నాయి. ముఖ్యంగా తక్కువ సాంఘిక ప్రతిష్ఠితుంచి వచ్చినవారిమధ్య.

ఒక్క మెరుపులో పూర్తిగా యీ సంబంధ బాంధవ్యాలని విడమర్చి చెప్ప కలిగిన ఒక పట్టకధ విన్నాను నేను. ఒక యూరోపియను రాజకీయ వేత్త యీ సర్వజాతి సమన్వయ సూత్రాన్ని ఉద్ఘాటించాడుట - "ఏమంచి ఆఫ్రికను వ్యక్తి నైనా సోదరునిగా భావించడానికి నా కెటువంటి అభ్యంతరం లేదు. కాని నా బావగారిగా మాత్రం కాదు!" అని జాగ్రత్తగా అన్నాడుట. అయితే రక్తసంబంధమా, నైజమా, ఈ జాతుల మధ్య తేడాలని సృష్టించడానికి కారణం? జాతులమధ్య అన్యాయానికి, జాతులమధ్య

ద్వేషానికి కారణం ఏమిటి? లేకుంటే - ఒక వింత రూపం దాల్చిన సాంఘిక ప్రతివత్తి కారణమా? సాంస్కృతికమైన ఒక పరిస్థితి, దాన్ని సమూలంగా పరిశీలించే అవకాశం వుంటే, యింకేయితర సాంఘిక కట్టుదిట్టాలలాగే యిదేమో కారణం! పోనీ, మనతో పాటు పుట్టి పెరిగిన ఒక మానవ సహజమైన నైజగుణమా? మానవ కల్పితమైన సాంస్కృతిక బంధనమా? దీనికి ఏమిటి కారణం? ఒక చట్టంలో బిగింపబడి మార్పు లేకుండా సాగిపోయే నడవడియా? ఏమిటి కారణం?

ఇలా ఆలోచించిన కొద్దీ నిశ్చితాభిప్రాయాలు కలిసిపోయాయి. ప్రశ్నల పరంపరలు పుట్టకు వస్తాయి. వీటికి సరైన సమాధానాలు చెప్పుకోలేని నా అసమర్థత నాకు తెలుస్తునే వుంది. సాధారణం అయినవీ, ఏ విధంగానూ పైకి సంబంధం కనిపించనివీ సాంఘిక అలవాట్లను పరిశీలించడం మొదలుపెడితే, పదుపు-టలి, పెళ్ళి బర్సులు, బానిసత్వం యివన్నీ నా రాలలో మెదలడం మొదలుపెట్టాయి. ఇవన్నీ కలిసి నాకు స్తిమితం లేకుండా చేశాయి. వీటిలో ఏ ఒక్కటైనా యింకోదానికి నాంది పలికిందా? ఏ రెండింటికైనా ఒకే కారణం వుండి వుంటుందా? లేకుంటే యివన్నీ యాదాలావంగా ఒకేసారి జరగడం జరిగిందా?

దైనందినం మనని వేధించేదీ, సర్వసాధారణం అయినదీ ఒక ముఖ్యమైన ప్రశ్న వుంది: ఆదే-అభ్యుదయ పథానికి ఎదురీదే తత్వం ఎవరివల్ల వచ్చింది? ఉష్ణదేశాలలో బంగళాలు కడుతూ, తెరవబడని గాజు కిటికీలు ఆమర్చే బుద్ధి ఎవరిది? ఇవి కెనెడాలోని పైకా ఆడపులలో ఉపయోగపడవచ్చు. ఉగండాలోని అరటితోటలలో శుద్ధ అనవసరం కదా! మొదటి తరగతి పెట్టెలలో పైకి ఆస్తి అందంగా అమర్చి, కనీసపు ఉపసరాలని (ఉదా: స్నానానికి సదుపాయం) సహితం నిర్లక్ష్యం చేసే తత్వం ఎవరిది? నిజంగా దురుద్దేశం వున్నవారు కాదు కదా వీటి సృష్టికర్తలు? ముఖంమీది కోసం ముక్కుమీద చూపేవారుంటారా? ఇలాంటివి చేసేవారు ఒక తరహా స్థితిలో వున్నవాళ్ళు. దీనికి కారణం వారి వింతైన సాంస్కృతిక వాతావరణం. ఈ పరిస్థితిలో వారి స్వాభిమానం ప్రోత్సహించి పై పై మెరుగుల కోసం పరుగులు తీయిస్తుంది. సుఖం, తృప్తి

మావ్ మావ్

కంటే అదే ముఖ్యంగా తోస్తుంది వారికి, వాస్తవికతకి, ఆదర్శానికి జీవితంలో వున్న తేడాయే యిక్కడా కన్పిస్తుంది. సర్వమానవ సహోదరత్వం కావాలి అంటూనే బావమరిదిత్వం మటుకు వద్దనే తత్వం ఎవరిది ?

ఈ ప్రశ్న యింకో సమస్యకి దారి తీస్తుంది. ఈ నాడు మతం, సంఘం, జాతి మూలంగా విభిన్నంగా వున్న మానవజాతి కంతకీ సంబంధించినది యీ సమస్య. వీరిలో అందరూ ఏ ఒక్కనాడో నిశ్చయించి యీ బలవంతపు విభిన్నత్వం ఎవరికీ ఎందుకూ మంచిది కాదని నిర్ణయించితే: యింకో విధంగా చెప్పాలంటే - ఏకైక ప్రపంచం అన్న ధోరణి ప్రబలడం చూస్తూంటే విభిన్నపు తెగల మధ్య సాంఘికంగా విషిద్ధం అయిన వివాహాన్ని ఆమోదించడం కదా : ఇది వ్యక్తిగత అభిరుచిమీద, ఆకర్షణ మీద కాకుండా సాంఘికంగా గుర్తించడం అవదా ? ఈ ప్రశ్నలన్నీ సులభంగా సమాధానం దొరకనివే. కాని యీ ప్రశ్నలకి త్వరలోనే సమాధానాలు చెప్పకోవాలి ; అతి త్వరలోనే చెప్పకోవలసి వుంటుందనే నా భావన.

ఆస్ట్రేలియను పైను చెట్ల నడుమ చుట్టూ విస్తరించిన మైదానాల మధ్య వున్న ఒక పొలంలో యింట్లో, పుస్తకాల అల్మారులో జామె కెన్యటా రచించిన “ఫేసింగ్ మౌంట్ కెన్యా” (1933) అన్న పుస్తకం చూశాను. మళ్ళీ యీ పుస్తకం చదవడం ఒక చక్కని అనుభవం. ఈ పుస్తకానికి ఉపోద్ఘాతం రాసిన మనినో వస్కీ దగ్గర పంధొమ్మిది వందల యిరవైలలో ఇంగ్లండులో జామె కెన్యటా మానవ పరిణామ శాస్త్రం చదువుకున్నాడు. ఈ పుస్తకం రాసిన వ్యక్తికి తను చెప్తున్న దేమిటో బాగా తెలుసు : శాస్త్రరీత్యా యీ పుస్తకాన్ని ప్రాచీనపు తెగల పురాణాలతో ప్రారంభించాడు. పాతకాలపు ‘కికుయు’ కథను తన ముసలి తండ్రి చెప్పినట్లు చెప్పాడు. అప్పటికి దేశంలో అశాంతిచిహ్నాలు గాని, మావ్ మావ్ సంఘంగాని వూహామాత్రంగానై నా లేవు.

కికుయు అన్న పదాన్ని గికుయుగా వాడుతాడు యీ పుస్తకంలో. పూర్వంలో ఒకానొకప్పుడు గికుయు, అతని భార్య మూంబికి తొమ్మండు గురు కూతుళ్ళున్నారు. ఇంక యీ ప్రపంచంలో ఏ యితర మానవకోటి

లేదప్పుడు. అందుకే యీ తొమ్మండుగురికీ భర్తలు లేకపోయారు. గికుయుకి యిదో సమస్యగా తయారైంది. కెన్యా పర్యటానికి ఆముఖంగా వున్న ఒక పురాణ వృక్షం క్రింద దైవాన్ని ధ్యానించడం ప్రారంభించి తన కూతుళ్ళకి భర్తలని వుండేలా చూడమని ప్రార్థించాడు. దేవుడు యితని మొర ఆలకించి హోమాగ్ని ఎలా జ్వలించజేయాలో నేర్పాడు: అలాగే తొమ్మండుగురు భర్తల కోసం ఎలా ప్రార్థించాలో నేర్పాడు. ఇదంతా జరిగాక, తొమ్మండుగురు యువకులు వచ్చి యీ కన్యలని తమ భార్యలుగా యివ్వమని అడిగారు. ఇవ్వడానికి తనకేమీ అభ్యంతరం లేదనీ, అయితే మీరందరూ తమ భార్యల యింటిచుట్టూ నివసించాలని కోరాడు. తరువాతి కాలంలో గికుయు, అతని భార్య చనిపోయారు. తొమ్మండుగురు కూతుళ్ళూ ఆస్తిని పంచుకున్నారు; ప్రతి ఒక్కరికి ఎంతోమంది సంతానం కల్గింది. వారందరూ కూడా తల్లి పేరుననే పిలవబడేవారు — అఫీరె, అగాచికో, అరిమో, అంబోయి, అంగరె, అంజిరో, అన్ గాయి, ఎధెగా, అధిరాండో - యీ విధంగా తొమ్మిది ప్రత్యేక తెగలు ఏర్పడ్డాయి. వీరిలో వివాహ సంబంధాలు లేకుండా పోయాయి. ఒకే పూర్వీకురాలి సంతతి కావడమే దీనికి కారణం. కాని యీ తెగల వారందరినీకూడా “రొరెరెర్వా మబిరి య మూంబీ”—మూంబీ పిల్లలు అనే పిలుస్తారు. వీరూ, వీరి సంతతీ కూడా యిలాగే కాలక్షేపం చేస్తూ వచ్చారు. కాని కొంత కాలానికి యీ ఆడవాళ్ళ అధికాగం అసహ్యించుకోవడం ప్రారంభించారు మగవారు. వీరంతా కలిసి దీన్ని అంత మొందించడానికి ఒక సూత్రం కనిపెట్టాలని నిశ్చయించుకుని ఒక హరాత్ విప్లవం తేవాలనుకున్నారు. ఒక నిర్ణీత కాలంలో ఖాడబలుక్కున్న యీ గూడుపురాణీదారు లందరూ తమ భార్యలను గర్భవతులుగా చేశారట :

ఈ శ్రీలకి ఎనిమిదవ మాసం రాగానే యిక వారు పోరాడలేని స్థితిలో, యీ పురుషులు తామనుకున్న విప్లవం తెచ్చారు; స్త్రీలని వారి వారి అధికార స్థానాల నుంచి తొలగించారు; ఇకమీదట నుంచి కుటుంబంలో పుట్టిన మగ కుర్రవాళ్ళే అధికారం చెలాయిస్తారనీ, తల్లిదండ్రుల ఆస్తికి కొడుకులే వారసులనీ నిశ్చయించారు. అప్పుడే పెళ్ళి సమయంలో కన్య

యింటికి వరుడు రావడం కాకుండా కన్యే భర్త యింటికి వెళ్ళిపోవాలని కూడా నిర్ణయించేశారు. ఇక మీదట తమ తెగపేరు మూంబీ పక్షంగా కాకుండా, తమ తండ్రి 'గికుయు' పేరున పిలువబడాలని నిశ్చయించారు. పాత తెగలోని స్త్రీల పరమైన పేర్లని అప్పట్లో ప్రముఖులైన పురుషుల పేర్లుగా మార్చేశారు. వీటిలో తొలి రెండింటిని అమలులోకి తెచ్చారు. స్త్రీలకు వారసత్వపు హక్కు పోయింది. అప్పటినుంచీ వీరి తెగపేరుకూడా గికుయుగానే నిలిచింది. కాని సంప్రదాయ సిద్ధమైపోయిన తెగలోని పేర్లు మార్చడం దాకా వచ్చేసరికి స్త్రీలకి కోపం ఆగలేదు. ఇలా చేయడం చాలా తప్పుగా భావించారు. ఇటువంటి నిర్ణయమే కనుక అమలులోకి తెచ్చి నట్లయితే తామిక కాపురాలు చేయమని తెలియచేశారు (కెన్యాటా 1938:7). ఈ ఒక్క విషయంలోనే ఆ రోజు స్త్రీలు నిలువగలిగారు. ఇప్పటికీ ముఖ్యమైన కికుయు తెగలవారు ఆ తొమ్మిందుగురు అక్కచెల్లెళ్ళ పేర్లనే పిలువబడుతూ వున్నారు. అంతటి కికుయు తెగ కూడా ఇలాగా తల్లిహక్కు నుండి తండ్రి హక్కు వరంగా మారిపోయింది. ఇక తండ్రి యజమాని గాని తల్లి కాదు.

ఈ కెన్యాటా పుస్తకాన్ని ప్రచారంగా విమర్శించారు. ముఖ్యంగా వ్యవసాయపు విషయాలలోనూ, రాజకీయ పెద్దతలోనూ యీ విమర్శన జరిగింది. కెన్యాలోని భూవసతి విస్తరణ, పరిపాలన విషయాలూ వచ్చినప్పుడు యీ పుస్తకం కోర్టులోకూడా తేబడింది. దీని ద్వారా యీ గ్రంథకర్తకు మావ్ మావ్ తిరుగుబాటులోనూ, ప్రమాణ స్వీకారంతోనూ సంబంధం వుందని నిరూపించాలని చూశారు. కాని యీ పుస్తకంలో యీ కథాభాగాన్ని సంశయింపవలసిన అవసరంగాని, కారణంగాని కనిపించదు. మాతృహంశ జాతులుగా వుండే యీ కికుయు తెగలు పితృహంశకు మారడం అన్నది నిజమే. పాశ్చాత్య మానవ పరిణామ శాస్త్రవేత్తలు కూడా స్వయంగా పరిశీలనలు జరిపి యిదే నిర్ణయానికి వచ్చారుకదా !

పూర్వీకులు యిచ్చిన దానికంటె క్రింది మొట్టకు ప్రతి కదలికతోనూ దిగిపోయారు మహిళలు. ఇది మాతృహంశ సంఘం నుండి పితృసరంగా సంఘం వేసిన ప్రతి అడుగులోనూ కనిపిస్తుంది. వీటన్నిటికంటె ఆచార్య

కరం అయిన దేమిటంటే - యిటువంటి మార్పులు వస్తున్నప్పుడల్లా శ్రీలు అందుకు ప్రోత్సాహం కల్గివుండడమూ, పురుషుల ఆధిపత్యానికి ఒప్పుకోవడమే; ప్రపంచం మొత్తంమీద కొత్తరకం దుస్తులను ఎంత ఉత్సాహంతో ఆహ్వానిస్తారో అలాగే యీ పోకడలనీ ఆహ్వానించారు మహిళలు. తమ పూర్వపు ఘనత ఒదులుకోవడం, ఏదో 'పాత పోకడ' అన్నంత నిర్లక్ష్యంగా చూడడం ఆశ్చర్యకరమే.

తూర్పు ఆఫ్రికాలో ఏ యితర బంటూ తెగల శ్రీలూ ఎదుర్కొని కష్టాలని కిక్కుము శ్రీలు ఎదుర్కుంటారు. అందరూ యీ విషయంలో ఏకీభవిస్తారు. అక్కడ స్థిరనివాసా లేర్పరచుకున్న శ్వేత జాతులవారు కూడా యీ విషయంలో ఒప్పుకుంటారు. ఒక ఆఫీసులో పొడగరి అయిన జాయింట్ యువకు దొకడు అన్నాడు - యీ కిక్కు యువతులు భరించే కష్టాలను తన తెగలోని అక్క చెల్లెళ్ళు అనలు ఓర్పులేరని; ఒక యూరో పియసు వ్యవసాయదారుడు చెప్పాడు - యీ మహిళలు తమ తలపై మోసే బరువుని ఒకసారి తూచాననీ, నూరునుంచి నూట పాతిక పౌనుల బరువు దాకా వున్నాయనీ, వీటిని వాళ్ళు అతని పొలం వెనకగావున్న 3000 అడుగుల ఎత్తుకి నడిచి తీసుకు వెడతారనీ చెప్పాడు. ఇవి అక్కజ్ఞుంచి ఏడుమైళ్ళ దూరంనుంచి తెస్తారట. "ఇలా వారిచేత పని చేయించేది నేను కాదు. వారి మగవాళ్ళే" అన్నా డాయన.

కిక్కు యే తెగ మగవారుకూడా చాలా కష్టపడి పనిచేసేవారే. వారందరికీ కూడా కష్టజీవితం అలవాటే. అయినా కూడా మిగిలిన వారికంటే కొంచెం తేలిగ్గా తీసుకుంటారు వీరు. యీ చిన్న పరిశీలన నాకోసామె తని గుర్తుకి తెచ్చింది. కేంద్ర అస్సామ్ లో నేను పరిశీలనలు చేస్తున్నప్పుడు ఖాసీ తెగలవారివద్ద విన్నా నిది. మాతృహంశ తెగలుగా వస్తూన్న యీ ఖాసీ తెగలవారు మంగోలాయిడ్ వ్యవసాయదారులు; బలిష్ఠం అయిన వారు. వీరి శ్రీలు కిక్కు సోదరీమణులకంటే పైజులో చిన్నగానే వుంటారు. వీరూ కష్టపడి పనిచేయడానికి అలవాటు పడ్డవారే. సాధారణంగా తమలపాకుల బుట్టలు తలపై పెట్టుకుని, పచ్చి చెక్కలను కూడా

పెట్టుకుని మార్కెట్టుకు తీసుకు వెడతారు. అక్కడ స్వంతంగా కుటుంబపు యజమానిగా స్వంత బాధ్యతమీద వ్యాపారం సాగిస్తారు; వారి పిల్లల తరపునకూడా చేస్తారు. కాని సూత్రం మటుకు 'ఏదైతే మగవానికి భారమో అదే ఆడదానికి తేలిక' అన్నదే :

తలపై మోయలేని బరువులు మోయడమే కంటికి కొట్టినట్టు కనిపించే కిక్కుయు శ్రీల కష్టం. కాని వీరి అసలుకష్టం — తెగలోకి కన్యని ప్రవేశపెట్టేటప్పుడు యీ తూర్పు ఆఫ్రికాలోనే అమలులో వుండే ఒక పాతకాలపు ఆచారము. దీన్ని 'క్లిటారి డెక్టమీ' అంటారు. దీన్ని మనం ప్రత్యేకంగా గుర్తు పెట్టుకోవాలి. యువకులని ప్రవేశపెట్టడం అన్నది తూర్పుఆఫ్రికాలో సర్వత్రా వున్నదే. సహారాకి దక్షిణంగావున్న ఖండం యావత్తూ యీ తతంగం వుంటూనే వుంటుంది. మనం తరువాత తెలుసుకున్నట్లు యిది తెగల విద్యావిధానంలో ఒకటి. ఇది ఎంత ప్రముఖమైనదంటే.. టాంగన్యికాలో మిషనువారే వీటిని శీలవంతులుగా తయారవుతారన్న దృష్టితో పెద్ద ఎత్తున జరిపించేవారు. వీటిని నిషేధించలేదు అందుకనే. చాలామటుకు యీ తతంగం అంతా తూర్పుబంటూ తెగలలో మగ కుర్రవాళ్ళకి సున్నతి చేయడం మటుకే జరిగేది. కొన్నిచోట్ల ఆడపిల్లలకి కూడా చేసేవారట. కాని కిక్కుయు శ్రీల విషయంలో జరిగే ఈ 'క్లిటారి డెక్టమీ' చాలా విపరీతం అయినది, అతి బాధాకరమైనది అవడమే కాకుండా యీ శత్రు చికిత్స ఫలితాల విషయంలో అనేక ఉద్దేశాలు వున్నాయి. రోగాలకీ, కొన్ని పరిస్థితులలో మరణానికీ అవకాశం యిస్తుంది. తొలిమూల కాన్పు కష్టతరం చేస్తుంది. యీ శత్రుచికిత్సమూలంగా ఆ స్త్రీకి యిక రైంగికమైన సంతృప్తీ కలుగదు. ఇక్కడి మగవారి దృష్టిలో యిది తప్పనిసరి అంటారు. "ఇదే జరుగకపోతే కిక్కుయు శ్రీని సంతృప్తి పరచి యింటిపట్టున వుండేలా చేయడం మా తరంకాదు" అంటారు వీరు. యీ విషయంలోనే ప్రాచెస్సెంటు మిషనులలో యూరోపియను శ్రీలకీ, అక్కడే పనిచేసే క్రిస్టియన్ కిక్కుయు శ్రీలకీ మధ్య భేదాభిప్రాయాలు వున్నాయి. యూరోపియను శ్రీలు యీ శత్రుచికిత్సను నిషేధించాలి అనీ, మిగిలినవారు.. కిక్కుయు శ్రీలూ, కన్యలూకూడా యిది వుండి తీరాలనీ :

ఈ నమ్మకాల మధ్య పేదలు చాలా ముఖ్యమైన పరిస్థితికి దారి తీశాయి. దీని ప్రాముఖ్యాన్ని అర్థం చేసుకుందుకు కిక్కురులకి తమ కన్యల మీద జరిపే యీ శత్రుచికిత్స చాలా ముఖ్యమైనది. జాతీయ చిహ్నంగా వారు దీన్ని చూస్తారు. ఇదే వారిని యితర ఆఫ్రికను తెగలనుంచీ, వలస వచ్చిన యూరోపియను ఆసియను వాసులనుంచీ దూరంగావుంచి తమ ప్రత్యేకత నిలబెడుతుందని నమ్ముతారు. టాంగన్యికాలోని మిషనరీల ఆధ్వర్యం క్రిందకు వచ్చిన మాతృహంశ తెగలవాలు లైంగిక విజ్ఞానాన్ని, పదజాలాన్ని, తద్వీంబ-ధమైన తతంగాలని యీ సంప్రదాయ సిద్ధమైన పూజలనుంచి తొలగించి వేశారు. ఇక్కడకూడ యీ శత్రు చికిత్స నిషేధించాలని చూశారు (అది స్త్రీలని విర్విర్యులనిగా చేస్తుందన్న దృష్టితో). కాని యీ సందర్భంలో శారీరక వాంఛలకి అతీతంగా నిలచినది ఆఫ్రికనులే; కిక్కురు తిరోగమనవాదులు ఈ పనిని దైర్య చిహ్నంగా, సాహసిక చర్యగా పొగిడి శరీరాన్ని కష్టపెట్టడం ఘనతగా సాగించారు. యీ విషయంపై జరిగిన వివాదాలు కిక్కురులలోనే వీటిని సమ్మతించిన చర్యలకి ప్రాధాన్యం యిచ్చాయి. కిక్కురు నాయకులు యీ విషయంలో బలహీనత చూపలేదు. మావ్ మావ్ సంస్థవారు యీ చర్యలకి చేయూతనిచ్చి జాతీయ కిక్కురు తిరుగుబాటుకై ప్రయత్నం జరిగించారు. మావ్ మావ్ భీకర తత్వాన్ని చూపడానికిని నా కిక్కడి తెల్లవా రొక కథ చెప్పారు. ఒక యూరోపియను స్త్రీ ప్రాంతెనెంటు యిటువంటి ఆపరేషను జరగవీయకుండా చాలా మంది కన్యలని కాపాడిందన్న కక్షతో కపిశీర్పుకుందుకని ఒక రాత్రినేళ యీ మావ్ మావ్ సభ్యులు ఆ స్త్రీని బయటికిలాగి యీ ఆపరేషను ఆమెపైచేసి నిర్దాక్షిణ్యంగా చచ్చిపోడానికని వదలివేశారట.

మావ్ మావ్ అన్నది ఒక రహస్య విప్లవవాదుల సంస్థకి వచ్చిన పేరు. దీనికి ఆధారం ఏమిటో తెలియదు. కాని దాని ఉద్దేశ్యంమటుకు తెల్లవారి కిక్కడ జీవితం భయంకరంగా తయారుచేసి, వారికై వారు దేశం వదలిపోయేలా చేయాలని. అంతరీక్షంగా ప్రారంభం అయిన యీ విప్లవం రెండవ ప్రపంచయుద్ధం తరువాత బయల్పడి 1952 నాటికి విజృంభించింది. యీ సంస్థలో చాలామంది సభ్యులు కిక్కురులే. ఇదే కెన్యాలోకల్లా పెద్ద

తెగ, బలవంతమైనది కూడా. కాని యీ విప్లవ కాలంలో ఎప్పుడూ యీ తెగ పూర్తిగా పాల్గొనలేదు. అయినాకూడా చాలామంది కిక్కులు జైళ్ళ పాలైనారు. తెన్యా ప్రభుత్వానికి 78000 మందిని పునరావాసశిబిరాలను చేయడం పెద్దపనే అయింది. అక్టోబరు 1959 నాటికి యింకా వెయ్యిమంది దాకా యీ శిబిరాలలో వున్నారు. నిజానికి యీ బోరాటాలలో, ప్రభుత్వానికి విశ్వాస పాత్రలుగా వున్న కిక్కులే ఎక్కువగా బాధింపబడ్డారు. వధింపబడ్డారుకూడ. వీరి సంఖ్య యూరోపియను ఆసియనుల సంఖ్యకంటే ఎక్కువగా తేలింది. బ్రిటిష్ ప్రభుత్వం యీ పరిస్థితిని గుర్తించికూడ సహాయం చేయలేదు. సరికదా దక్షిణాఫ్రికా నేషనలిస్టు ఆఫ్రికనులు యుద్ధంచేసి యీ కిక్కులు తెగనే సమూలంగా నాశనం చేస్తామంటే వద్దని వారించింది; అలా అయితే ప్రత్యక్షంగానే వర్ణభేదాలు ఆధారమైన పరిపాలన స్థాపితం అయి వుండేది.

ఈ రహస్య సంఘంలో సభ్యులుగా తీసుకొనే వర్తతి ఏడు ప్రమాణాలు స్వీకరించడం మీద ఆధారపడి వుంది. వీటిలో మొదటివి సాధారణమైనవే-మానవత్వ దృష్ట్యానూ, ఆత్మగౌరవం దృష్ట్యానూ. ఎవరికీ అభ్యంతరం వుండదు. వీటి మూలంగా సభ్యుడైనవాడు కిక్కులు తెగకై ప్రాణం యివ్వడానికి సంసిద్ధత తెలియపరుస్తాడు. వీటిపై ప్రమాణాలు మటుకు మావ్ మావ్ హై కమాండుకు ఎదురు తిరగనని వుంటాయి. వీటికి ఎన్నో ఆచార కాండలున్నాననీ, వాటిని అచ్ఛవేయడంకాని, వర్ణించడం కాని మరే తరం కానివని అనీ యీ విషయంపై వున్న వాఙ్మయం తెలియ జేస్తూంది. వీటిలో ఒక్కటి మటుకు పుదాహరించాలి: అతి క్రూరంగా గొట్టెలని చంపి, తను మాట తప్పితే తనకీ అదేగతి పట్టుతుందని ఒప్పు కుంటాడు. కొందరు తెల్లవారు మటుకు యిలా బ్రిటిష్ ప్రభుత్వం మావ్ మావ్ లని క్షమించి పునరావాసశిబిరాలని చేయడం తగదనీ, ఎదురుపడి యుద్ధంచేసి యీ కిక్కులు తెగని సమూలంగా నాశనం చేయాలనీ నమ్మిన వారు వున్నారు. ప్రభుత్వ సహాయంవున్న కిక్కులు మావ్ మావ్ లని సమూలంగా నాశనం చేస్తామంటూ తీసుకునే ప్రమాణాలుకూడ క్రూరంగానే వుంటూ వచ్చాయని ఏ రంటారు.

ఏది ఏమైనప్పటికీ, రక్తదాహం, అంగవైకల్యం, భయంకర కూరత్వ ప్రదర్శనం యీ ప్రమాణ స్వీకార సమయంలోని అనభ్యుక్తర ఆచార కాండ. ఇవన్నీ కూడ కిక్కురు కన్యలను తెగలో ప్రవేశపెట్టడం వంటి ప్రత్యేకతకి నిదర్శనలే ఆనడంలో సందేహం అక్కరలేదు.

కిక్కురు స్త్రీలు మావ్ మావ్ విప్లవంలో ఎక్కువగా పాల్గొనలేదు. కాని పీరే మావ్ మావ్ క్రౌర్యానికి బలి అయిన జీవాలు. తెల్లవారికి, ప్రభుత్వానికి విశ్వాస పాత్రులున్న కిక్కురు ప్రాంతాలను సరిచేద్దామని నిశ్చయించినప్పుడల్లా యీ మావ్ మావ్ సభ్యులు ఎక్కువమంది పురుషులులేని వల్లెని ఎన్నుకొని, తమ క్రౌర్యాన్ని అక్కడి స్త్రీలమీదా పిల్లలమీదా చూపే వారు. నిజానికి యీ పద్ధతే కిక్కురులపట్ల ప్రజానీకపు టుద్దేశాలని మళ్ళించి మావ్ మావ్ కి వ్యతిరేకంగా తయారు చేసింది 1954-55 సంవత్సరంలో.

కాని, ఎప్పుడైతే ఒక స్త్రీ యీ రహస్య సంస్థలో చేరడానికి సంసిద్ధురాలైందో, ఎప్పుడీ ప్రమాణ స్వీకార కాండలో పాల్గొందో అప్పుడామె పురుషులని రెచ్చగొట్టి ప్రతికక్షలపై హింసాకాండకి నాంది పలికింది. అతి దారుణమైన చిత్రహింసకి - ఉదా. బ్రతికుండగానే ప్రతికక్షులని పాతి పెట్టడం వంటి విపరీతాలకి దారి చూపింది.

మూంబీ మాతృదేవిని కాదని ఆమె సంతానానికి పతనం కల్గించి, మగవారు ఎప్పుడైతే పురాణరీత్యా ఆధ్వర్యం వహించారో ఆనాటి కక్ష యీ నాడీ రక్త స్నానంలో తీరిందని అనుకోవచ్చు. కాని యిదొక కుంటి సాకు. కాని ఎంత కాదనుకున్నా గతించినదాన్నీ, వర్తమానాన్నీ, భవిష్యత్తునీ కూడా కల్పుతూ వుండే వేవో వుంటాయి. వాటి ఉనికిని మాత్రమే మనం గుర్తించలేక పోవచ్చు.

ఈ దృష్టితో మనం చూడడం ప్రారంభించితే, కిక్కురు స్త్రీల చారిత్రిక పరిణామానికి, ఆమె యూరోపియన్ సోదరికి మధ్య జరిగిన చారిత్రిక పరిణామం తల్లకిందులుది. యూరోపియనులు కాలవశాత్తూ ఆఫ్రికాకు వచ్చారు. ఇక్కడ రాజకుమారీలుగా చెలామణి కాసాగారు. కాని యిక్కడే పుట్టిన మూంబీ తల్లీ కూతుళ్లు పతనమై, తమ సంస్కృతి

యిచ్చిన స్థానాన్ని కోల్పోయి, చివరికి బానిసలుగా తయారై నారు. ముందు తమ భర్తలకి బానిసలు; తరువాత విదేశీయులకి బానిసలుగా తయారై నారు. అనుకోని ఉన్నత స్థితిని పొందిన యూరోపియను మహిళలు, తమ స్థానాన్ని విషాదకరంగా కోల్పోయిన కిక్యు మహిళలు తమ గత చరిత్ర నుంచి తప్పించుకోగలరా ?

ఈ మార్పు లేవీ సాంస్కృతికంగా మంచి పునాది నిచ్చేవి కానే కావు. రెండు విభిన్న సంస్కృతుల కలయికకి దోహదం యిచ్చేవి అసలే కావు. యీ సంస్కృతులు కలిశాయి. ఒకదానిపై ఒకటి తన ప్రభావం చూపక తప్పదు. వీటిలో యీ నాడు కలయిక గోచరింపక పోవచ్చు. కాని యివిమటుకు కలిపి ఏకం అయిన రూపండాల్ని ఒక్కటిగా మనక తప్పదు. అది ఒకరోజు జరిగి తీరుతుంది.

కాని, స్త్రీల పనులలో వచ్చిన మార్పులు మన అనుభవానికి పదును యిచ్చి సాంస్కృతికమైన మార్పులకి రూపం దిద్దుతాయి అనడంలో సందేహంలేదు.

కిక్యు భవిష్యత్తు, యూరోపియను భవిష్యత్తు, ఆసియను భవిష్యత్తు - మానవ భవిష్యత్తే యిది అవుతుంది.

4. మ కొం డె

పీఠ భూమి

ఒక్క కుదుపుతో మా కారు ఆగింది. మా ముందు రెండు చెట్లున్నాయి. వాటి కొమ్మలు అల్లుకుపోయి వున్నాయి. ఇక కారు ముందుకి పోదు. అప్రికను డ్రైవరు దిగి డేరా వేసే సామానూ గట్టా దింపడానికి సాయం చేస్తాడు. అప్పటికే ఓ అరడజను మందిదాకా మకొండె రైతులు యీ కారు శబ్దం విని వుంటారు. ఒక్క పరుగున వచ్చి చుట్టూ గుమిగూడుతారు. ఈ పీఠభూమి గత చరిత్రని తెలుసుకుందుకు వచ్చిననీ, ప్రస్తుతం యీ తెగల స్థితిగతులను కూడా తెలుసుకుంటాననీ డ్రైవరు వారందరికీ తెలియ చేస్తాడు. ఈ తెగలలో ఒక తెగకి చెందిన వాడే డ్రైవరు కూడా.

డేరా వేస్తూంటే ఆ వింత చూసిన నవ్వులూ, ఆశ్చర్యకరమైన ఓహో! ఆహా!లూ తప్పనిసరై నవే! మొదట పై కేన్వాసు వస్తుంది. దాని మూలంగా ఎండవానల నుంచి తల దాచుకోవచ్చునని నమ్మిక. తరువాత లోపలి డేరా వస్తుంది. అల్పామినియమ్ స్తంభాలకే దాన్ని కట్టినా, దాని పక్కలు మటుకు కర్రమేకులతో నేలకి బిగిస్తారు. ఈ మేకులు యిసుక ప్రదేశమైన ఆ నేలలోకి సుత్తితో దిగగొడుతూ వుంటే, తొలిసారిగా చిరునవ్వుల నవ్వుకుంటూ స్నేహాలు కలియడానికి నాంది జరుగుతుంది.

ఇక కారు అవసరం లేదు. గడ్డితో సగందాకా కప్పు పడిపోయి వున్న కారుని వెనక్కి ఘళ్ళిస్తూ “క్వహెరీ!” (గుడ్ బై!) అని వెళ్ళిపోతాడు డ్రైవరు. ఆకుపచ్చని గుబురుల వెనుకగా యీ కారు కనుమరుగు అయి

పోతుంది. కారు వెళ్ళిన దారి కూడా మిగల్చకుండా గడ్డి కప్పు పడి పోతుంది. ఆ కారుకో పాతే అప్పటివరకూ శబ్దాలతో నిండిన ఆ ప్రపంచం అంతం అయిపోయింది. ఇక యిక్కడిది పూర్తిగా వేరు ప్రపంచం. హఠాత్తుగా నాకనిపిస్తుంది-యిక్కడ ఎంత నిశ్శబ్దంగా వుంది : అని. పావురాలు చేసే చప్పుళ్ళు మినహా యింకేం వినిపించదు.

ఇకనుంచి మానవ పరిణామ శాస్త్రాని కవనరం అయిన వివరాల సేకరణ పని ప్రారంభం అవుతుంది. ఈ సేకరణలోకి అన్నీ వస్తాయి: మానవ సమస్య - పుట్టుకనుంచి చావుదాకా. నెమ్మదిమీద జరగవలసిన పనికై ఎదురుచూస్తూ యీ కొత్త స్థలంలో అలవాటు పడ్డానికై, విశ్రాంతి తీసుకుంటాం. మొట్టమొదట 'నిష్ఠ' తయారుచేసి వెచ్చదనం తెచ్చుకోవాలి. ఇది లేనిదే యిల్లు లేదు ; ఆహారం లేదు. నా సహాయదారుడు ఎదుటవున్న చెట్ల నీడలు చూపుతాడి - అక్కడ ఎంటకి అనువుగా వుంటుందని. కాని డేరాపై కేన్వాసుకి నిప్పు దగ్గర అవుతుండేమో : యీగరి బాధ కూడా అధికమే అవుతుంది. తినుబండారాల చుట్టుపక్కల జామ్యుని మూగుతాయి యీగలు. అందుకని యింకొంచెం సూరంలో చెట్టు కింద పొయ్యి తయారుచేసుకుంటాం. వంట చాలా సులభంగా ముగిస్తాం. ఉదయం భోజనానికి గుడ్లూ, వెన్నా, జామూ, వుడికించిన దుంపలూ. మధ్యాహ్నం, రాత్రి జొన్నపిండి జావా, తీయనిఆకులూ దొరుకుతాయి అక్కడ. అవి తినడం, కోకో, పాలు త్రాగి పడుకోవడం రాత్రి.

బాగా ఆలస్యం అయిన మధ్యాహ్నం భోజనం ముగియగానే, రేడలు సుదీర్ఘాలు అవుతాయి. తెరచివున్న ద్వారం ద్వారా సూర్యుని కిరణాలు డేరా లోపలి గదిలోకి ప్రసరిస్తాయి. ముందు ఆలోచన లేకుండా కేరా ముఖం పళ్ళిమోత్తరంగా వుండేలా వేశాను. ఎంత గుడ్డిగా సంప్రకాయాన్ని పాటిస్తామో! ఇలా ఏ యిండియాలోనో, ఉత్తర ద్రువపు దేశాల గోనో వేస్తే ఫరవాలేదు. అక్కడ సూర్యుడు దక్షిణంగా నిలిచివుంటాడు, అని యిక్కడ అలా కాదు కదా! నా మతిచేనితనానికి ఫలితంగా సుధ్యాహ్నంవేళ కాసేపు తిరిగిరాడానికి బయలుదేరాను....అనుకోకుండా మిది నా సంప్రదాయానికి నిదర్శనమే అయింది.

అడ్డదిగటాలుగా అల్లుకుపోయిన యిసుకదారుల నుంచి చల్లని మెత్తని గడ్డిలోకి మళ్ళింది నేల. వీటిలో ఏ దారి పట్టడం? ...మానవ పాదాలు అల్లిబిల్లిగా అల్లే పిన యీ కాలిబాటలు గడ్డిలో పరచినట్టువున్నాయి. నా వేళ్ళ సందున యిసుక మెత్తగా తగులుతుంది. ఈ యిసుక సముద్రం నుంచి వచ్చినదే. మన భూమి బిగుసుకోవడంతో యీ నిటారైన తూర్పాప్రికాలోని ఇన్ సెల్ బర్గులు ఏర్పడ్డాయి. అలాగే ఇండియా, అరేబియా, ఆఫ్రికాల మధ్య సువిశాలమైన సముద్రమూ, అంటార్కిటికాలో మంచూ కూడా ఏర్పడ్డాయి.

పీఠభూమిపై మటుకు నున్నటి గురికరాళ్ళు వున్నాయి. ఇది సముద్ర తరంగాల పనే! ఇది నదులూ, పూర్వంలో గ్లాసియర్లూ చేసిన పని కాదు. ఈ యిసుక పర్రమీద నీళ్ళు లేవు. ధారాపాతంగా వానలు కురిస్తే తప్పించి నీళ్ళు రావు. ఆ నీళ్ళయినా యీ యిసుకనేలలో క్షణాల మీద యింకిపోతాయి. ఈ పర్ర దాహం ఓ పట్టాన తీరేది కాదు. అది సముద్రంనుంచి పుట్టినదేకదా. అయితేనేం, యీ పర్రమీద కూడా చక్కని వృక్షసంపద వుంది - యిది సారవంతమైన నేల అని నిరూపించడానికి. వర్షాలు కురిసినంతవరకూ యీ నేల చాలా ఫలవంతమైనది. గడ్డి, గుబుళ్ళు, పెద్దపెద్ద చెట్లు యీ నేలలోని సారాన్ని పీల్చి విసీలారాశం లోకి యింకో రూపంతో తరెత్తుతాయి.

ఇటూ అటూ కాకుండా తిన్నని దారివెంట నడవడం ప్రారంభించాను - అదొక నివాసయోగ్యమైన స్థలాన్ని కలుపుతుందన్న నమ్మకంతో. ఈ పట్టమైన మకొండె గుబురుల మధ్య ఎన్నో యిళ్ళు దాగుడు మూత లాడుతూ వుంటాయి. నా దారివెంట త్వరగా అడుగులు వేస్తాను ముందుకి ఎందుకంటే యిక్కడి ఇన్ సెల్ బర్గ్ మీద, శ్రమహర్షి సనిచేసే మాత్మహంక తెగలమధ్య పనిచేయడం అంటే ఉత్సాహం యిసుమడిస్తోంది. ఈ దక్షిణ టాంగన్యికా వ-మకొండె తెగలవారు వ్యవసాయం చేసుకునే వారే.

కెన్యాలో నే నెక్కువ వేచి వుండలేదు. టాంగన్యికా ప్రాంతంలో నా పద్ధతిన పరిశోధనలు సాగించుకుందుకు ప్రభుత్వం అనుమతించింది.

నా పరిశోధనలకి నెవలా జిల్లా తగినదిగా నిశ్చయించడం జరిగింది. మకొండే ఆర్థిక పురోభివృద్ధికి అభ్యుదయ పంథాలో నడిచిన ప్రభుత్వ కార్యక్రమమూ, సాంకేతిక విజ్ఞానమూ ఎంతగానో తోడ్పడ్డాయి. ఇటువంటి పురోభివృద్ధి సాంఘికంగానూ, యితరత్రానూ ఎటువంటి మార్పులను తెచ్చిందో పరిశీలించవలసిన బాధ్యత మానవ పరిణామ శాస్త్రకారులది.

ఈ ప్రాంతాలని యిరవయ్యవ శతాబ్దారంభంలో పరిశీలించిన జర్మను శాస్త్రకారుడు డా. కార్ల్ వ్యూలె, ధర్మవత వచ్చిన లైడన్ హేరిస్ మొదలైనవారికి 'మ-కొండే' అన్న పదానికి అర్థం ఒకటే: అది తెల్లని గుండ్రని కర్రముక్క. మకొండే స్త్రీలు తమ పెదవులకి కుట్టు కుట్టించుకొని పెట్టుకొనేవారు. దీనినే "నదొన్య" అనేవారు. కుట్టు పెద్దది అయిన కొద్దీ యీ గుండ్రని కర్రబిళ్ళ పెద్దది చేసేవారు. ఈ కుట్టు ఎంతదాకా పెంచేవారంటే - దాని సైజు చిన్నసైజు ప్లేటు అంతో, చిన్నపిల్లల అరచేయి అంతో తయారయేది! ఈ నాటికి కూడా అక్కడక్కడా ముసలి వారైన స్త్రీలలో యీ నదొన్యాలు కనిపిస్తున్నాయి. ఈ అలంకరణలు మాట్లాడం, భోజనం చేయడం వం¹ పనులకి అటంకంగానే వుంటాయి. ఈ అలంకరణ పెట్టుకొన్న స్త్రీల ముఖం పక్కనుంచి చూస్తే బాతు మూతిలాగా తోస్తుంది. వీటికి పుట్టుపూర్వోత్తరాలు కనిపెట్టడం అన్నది మా శాస్త్రకారులకు సహితం తెగని సమస్య. చాలా మంది యూరోపియనులు దీనికి ఒక కారణం చెప్తారు. మకొండే పురుషులు తమ స్త్రీలను పిల్లలను బానిస వ్యాపారుల నుండి రక్షించుకోడానికి దీన్ని కనిపెట్టారు అంటారు. ఈ కర్రదిమ్మ దాల్చిన స్త్రీలు అసహ్యంగా వుండడం వల్ల ఎవరూ శ్రమ తీసుకుని అడగరని మగవారి ఉద్దేశ్యం అయివుంటుంది. కాని దీనికి విరుద్ధంగా ము-మకొండే తెగలోవారికి యీ పెదవి బిరడా అంద వికారిగా కాకుండా, స్త్రీల సౌందర్యాన్ని పెంపొందించే అలంకరణగా మాత్రమే తోచింది. మకొండే పెద్ద మనుషులు కొందరు తమ చిన్ననాటి రోజులు జ్ఞప్తికి తెచ్చుకుంటూ మందహాసం చేస్తూ నాతో చెప్పారు: ఆ రోజుల్లో అందమైన అమ్మాయి దాల్చిన తెల్లని యీ పెదవి బిరడా నెలా ఆరాధించేవారో !

వ-మకొండె తెగవారు బానిసవ్యాపారుల వల్ల చాలా బాధలు పడ్డవారు. పందొమ్మిదవ శతాబ్దంలో యితరులవల్ల కూడా పీడింపబడ్డారు. మాతృహంశ తెగలైన యావో, మకువ, మవెర తెగలతో పాటు వీరు కూడా పోర్చుగీసు, తూర్పాఫ్రికా, న్యాసాలాండు, యింకా మాతృహంశ తెగల కాలవాలంగా వున్న ప్రదేశాల నుంచి దక్షిణ టాంగన్యికాకు బలవంతులూ, పితృహంశ తెగలకు చెందినవారూ అయిన వ-గొని తెగలచే తరిమివేయబడ్డారు. 1860-70 లలో ఆరబ్, యూరోసియనుల రాకకి యిది అర్థ శతాబ్దం ముందు జరిగింది. అప్పటినుంచీ మకొండె బానిసలు, కూలీలు టాంగన్యికా మొత్తంమీద విస్తరించిపోయారు. కెన్యాలోకి, జాంజిబార్లోకి కూడా ప్రవేశించారు. దీనితోనే మకొండె అన్న తెగపేరు అన్ని గుంపులకీ ఉపయోగించారు. కాని నెవలా జిల్లాలోని మకొండె పీఠభూమిలోని అసలు తెగకి, వీరికి చాలా తక్కువ సంబంధం వుండవచ్చు. వీరిలో స్త్రీ పురుషులంతా తలకట్టు టాంగన్యికనుల లాగే అతి పొట్టిగా కత్తిరించుకుంటారు.

ఇది కాక, వ-మకొండె తెగవారు మిగిలినవారి కంటే సుమారు నెల పొడుగు కల్గిన, శ్రమకొర్చి పనిచేసే వ్యవసాయదారులే. నాడుకుడు లేని గుంపులుగా వుండే వీరు ప్రజాస్వామ్య పద్ధతిని తెగను నడుపుతారు. దీనిలో వీరి దగ్గర తెగలైన బంటూ, కికుయులను పోలి వుంటారు. దక్షిణాదినుంచి వ-గొని తెగలు (జాలూ బంటూలకు దగ్గరవారు) ఒత్తిడి తేవడం వల్లనే మకొండె తెగలు ఉత్తరాదిగా భూమధ్యరేఖకు సమీపంగా రావడం సంభవించింది. కాని జాతుల కథలలో యీ పరిణామం యింకో విధంగా వర్ణితమై వుంది.

ఈ విస్తరణ వివరాలను మకొండె పీఠభూమిమీదనే జరిగినట్లు చెప్తుంది యీ కథ. ఆ రోజులలో యీ పీఠభూమిలో దట్టమైన గుబురులు ఎవరూ చొరలేని విధంగా అల్లుకుపోయి వుండేవి. మిన్నంచే చెట్లు, గోలచేసే పక్షులు, రంగురంగుల పిట్టలు అన్నీ వుండేవి కాని మనుషులు మటుకు లేరు. యీ నాడున్న బజారుదగ్గర, మహాలక్ష్మీనగరదగ్గర వున్న ఒక గుబురులోంచి ఒక మనిషి బయటకు వచ్చాడనీ, అతను అసాధారణ

మైన జీవితం సాగించాడని కథ. అన్నపానాదుల విషయం, అందం విషయం అసలు వట్టిండుకో లేదట యీ వ్యక్తి. స్నానం చేయలేదు. దుబ్బులా పెరిగిన తలకట్టు కిత్తిరించుకోలేదు. ఒక ప్రత్యేకమైన చెట్టు నుంచి ఒక మనిషి విగ్రహం చెక్కాడట యీ వ్యక్తి. యీ పని పూర్తి కాగానే రాత్రికి విశ్రాంతికై ఆశ్రమంలోకి వెళ్ళిపోయాడట. ఆ తరువాత యీ బొమ్మని సరిగా కూర్చోపెట్టాడట. ఆ బొమ్మ ఒక అడమనిషిది. మరుసటిదినం ఆ విగ్రహానికి ప్రాణం వచ్చిందట. ఆ వ్యక్తి ఆ ప్రాణం వచ్చిన బొమ్మని భార్యగా స్వీకరించాడట. ఇద్దరూ కలిసి రుపుమా నది లోయలోకి వెళ్లారు. అక్కడి వేడికి, ఉక్కకి ఆగలేక ఆ నీటిలో ఒళ్లు కడుక్కున్నారట. అప్పటి కప్పుడే ఒక బిడ్డ జనించినదట వారికి. కాని దానికి ప్రాణం లేకపోవడంతో తల్లితండ్రులు దుఃఖితులయ్యారు. అప్పుడు వారు ఇంబంకురు లోయకి వెళ్లారు. అక్కడ యింకోబిడ్డ కల్గింది. కాని కొద్ది సేవటికే చనిపోయింది. దానితో వారిద్దరూ మకొండ పీఠభూమిపై తొలుతవున్న గుబురు దగ్గిరకి వచ్చి చేరారు. అక్కడ వుట్టిన బిడ్డ బ్రతికింది. ఎంతో ఆరోగ్యంగా వుంది. ఇక్కడ కల్గిన అనేకమంది పిల్లలకి యీ బిడ్డే ప్రథముడు. ఈ పిల్లలని తల్లితండ్రులు వ-మమొండ అని పిలుచుకున్నారు. కాలక్రమాన వీరే వ-మకొండ తెగ అయ్యారు. యీ ముసలి తండ్రి చనిపోయేముందు తమ తెగలో చనిపోయిన వారిని నిరారుగా పాతిపెట్టమని చెప్పాడట. తమ తల్లి అలాగే నిరారుగా నిలపెట్టి నప్పుడు ప్రాణం పొందిందని కూడ చెప్పాడట. ఇతనే తమ తెగలవారెవరూ నదీ లోయలోనూ, నీటికి దరిదాపులలోనూ నివాసాలు ఏర్పరుచుకో కూడదని కూడా హెచ్చరించాడు.

ఈ కట్టుకథ అంతరార్థం-బొమ్మను నిరారుగా నిలబెడితే ప్రాణం రావడంలో వుంది. అతనిచ్చిన హెచ్చరిక-నీటికి దగ్గిరలో వుండద్దన్నది. అర్థం చేసుకోవాలంటే యీ ప్రాంతపు నీటి పరిస్థితిని అర్థం చేసుకోవలసి వుంటుంది.

చుట్టూ ఆవరించుకునివున్న మైదానాలను తలదన్నుతున్నట్టున్న ఎర్ర మట్టి చొచ్చుకు వచ్చిన గుట్టలపై వెయ్యి అడుగుల ఎత్తున వున్నది

యీ మకొండె పీఠభూమి. ఊబిమయమైన 'రువుమ', నన్ననై న 'లుకులిడి' లోయలు సముద్ర మట్టానికి రెండువందల అడుగుల ఎత్తునేవున్నా వాటిని తలదన్నుతూ వుంటుంది యీ మకొండె పీఠభూమి. నలభై అయిదుమైళ్ళ వెడల్పు, ఏభయిమైళ్ళ పొడవు కలిగిన యీ విషమ చతుర్భుజాకార పీఠభూమి ఉత్తరాన రెండువేల అడుగుల ఎత్తుకల్గి రానురాను దక్షిణమునకు వచ్చే సరికి క్రిందికి దిగుతూ వుంది. యీ భూమిపై ఒకేఒకచోట వూబి ప్రదేశం వుంది. అదే "కిటాంగిరి పల్లపుప్రదేశము". ఈస్టాఫ్రికా తీరము పొడుగునా ఉన్న మిగిలిన ఇన్ సెల్ట్ బర్గలలాగే మకొండె పీఠభూమికూడా యిసుక మయ ప్రదేశము; భూభాగము ముడుచుకునే పరిస్థితిలో పైకి తోయబడిన సమతలప్రదేశా లివి. పూర్వం సముద్ర గర్భంలోవున్న యీ గుల్లనేలలో వర్షపు నీరుకూడా చాలాసేపు నిలువదు. వర్షం కురిసిన మరుక్షణంలో యింకి పోయి సమతల మైదానాలలో రువుమ, యకులిడి నదుల అంచుల చల్లని వూటలుగా బయలుపడుతుంది అయినా కూడా ఇక్కడి మట్టి సారవంతమైనది కావడంచేత చెట్లూ చేమలూ మొలుస్తూనే వుంటాయి. యిక్కడి దట్టమైన చిట్టడపులు నవంబరు, ఏప్రిల్ నెలలమధ్య సాలీనా 30 అంగుళాల వర్షాన్ని ఆకరింప కల్గుతున్నాయి. ఇప్పటివరకూ యీ వర్షపాతం అక్కడి జనాభా యావత్తుకీ - సుమారు 1,80,000 మందికి - సమృద్ధిగానే సరిపోతుంది. కాని 1921-22 లో యీ జనాభా దరిదాపు మూడుకోట్లు పెరిగినట్లు అంచనావేశారు. విజానికి వీరికి నాంది 60 వేల మాత్రమే. ఈ 60 వేలుకూడా 19 వ శతాబ్దంలో ఏ కొద్దిమంది పూర్వీకులనుంచో పెరిగిన జనాభా. ఈ పీఠభూమిలో నూటికి తొంభైమంది వ.-మకొండె తెగవారే.

ఇక్కడి వ్యవసాయపు పద్ధతి చాలా సులభమైనది. మార్పు పద్ధతిన భూమి సాగుచేస్తారు. దీనికి తోడుగా బీడుగావుండే నేల అట్టే పెట్టుకుంటావుంటారు. నేల మారుస్తూ పంటలు సాగిస్తారు. ఇలా ఒక సారి పంటకీ, యింకోసారి అదేనేలలో పంట వేయడానికి మధ్య పదిహేను నుంచి పాతిక సంవత్సరాల దూరం వుండేదట. కాని యీ రోజుల్లో దీన్ని తొమ్మిది, ఇంకా కొన్నిచోట్ల ఆరు సంవత్సరాలదాకా కూడా రగ్గిం

చారు. బీడుగా వుండి నేల బలం వుంజుకొందు కీ వ్యవధి చాలునని అభిప్రాయం. ఇది నిజానికి విషమ పరిస్థితే అయినా వురకా పరుగున పెరుగుతున్న జనాభా మూలంగా యిలా చేయక తప్పలేదు. పూర్వపు పద్ధతిన చెట్లూ చేమలూ బాగా బ్రతికేవి: పశుగణాది పోషణ కుదిరేదేకాదు. కోళ్లూ, పందులూ కంటే పెంచగలేవారు కాదు. అత్యవసరాలకే పరిమితంగా వుండే నీటివనతి ఒక విషమ సమస్య యీ మకొండ నిత్య జీవితంలో.

గడ్డి అకులూ కప్పన చిన్న గుంటలలో ఈ వర్షపునీరు జాగ్రత్తగా చేర్చేవారు. ఈ నీరు సాధారణంగా వర్షాకాలంలో సరిపోయేది కాని సమృద్ధిగా మటుకు వుండేదికాదు. అంత శుభ్రంగానూ వుండేదికాదు. కాని, మే నుంచి సెప్టెంబరువరకూ వర్షాలు లేని రోజులలో పల్లపు ప్రాంతాలలో నున్న నీటి చెలములలోనుండి తీసుకుపోయేవారు. యీ నీటిని పైకి తీసుకు వెళ్ళాలంటే ముందు వేయి అడుగుల ఎత్తు తిన్నగా ఎక్కి పీఠభూమి అంచుచేరి, అక్కడినుంచి యిక్కడికి తీసుకుపోయేవారు. యీ యిళ్ళుమటుకు దగ్గరగావున్నాయి. ఒక దానికి ఒక దానికి మధ్య సామాన్యంగా ఐదుపైళ్ళ దూరమైనా వుంటుంది. సాధారణంగా ఆడు వారూ పిల్లలూ యీ నీటిని ఆనవ తుంటలలో క్రిందినుంచి పైకి తేడానికి ఐదారు రోజులు తీసుకునేవారు. ఎంతో కష్టం, కాలం వృథా అయినా ఈ ప్రయాణాలు చాలా సంతోషంగా వుండేవి. ఎప్పుడు వెళ్ళినా సరదాగా కబుర్లు, స్నేహితులు, చల్లని నీడలు పరచిన చెట్లక్రింద గుంటలలో స్నానం—యివన్నీ హాయిగా వుండేవి. అడపాతడపా యీ ప్రయాణాలు, పీఠభూమిపై విసుగెత్తే జీవితంనుంచి తప్పించడమే కాకుండా, వీరిని ఎంతో ఆరోగ్యవంతులుగా తయారుచేసేవి. మకొండ వాటర్ కార్పొరేషన్ వారి ఒక ఉద్యోగి యిలా చెప్పాడు : ఒకసారి ఏమీ బరువు మోయకుండానే, ఎత్తుకు కొంచెందూరం ఎక్కి ఓ చోట కూర్చుని ఒగర్చు కుంటూ విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నాడట. అప్పుడే ఆయన ఎదుటినుంచి ఓ మకొండ ముసలామె - దరిదాపు చెబ్బయ్యేళ్ళు వుంటాయట. బుజంమీద నుంచి ఓ కర్రకి రెండు ఆనవతుంటలు తగుల్చుకుని నీరు తెస్తూ, ఆగి స్నేహపూర్వకంగా నవ్వుతూ, “చాచారి బ్లనా!” (ఏమిటి విశేషాలు,

మిస్టర్ ?) అంటూ పల్కరించిందట. పెదవి బిరడాలతో వున్న ఆమె కనీసం ఆయాసపడడమైనా లేదట.

‘మకాండె వాబర్ కార్పొరేషన్’ ఒక రూపం దాల్చింది. పైకి నీటిని సంపులద్వారా సరఫరా చేస్తున్నారు. ఈ నీటి కిరాక్కులు వెండి చుక్కలలా ఆ ప్రదేశంలో పరచుకుని వున్నాయి. మానవ పరిణామ శాస్త్రజ్ఞునికి యింత కంటే మంచి అవకాశం ఎక్కడ కన్పిస్తుంది? ఈ సదుపాయం వీరి నిత్య జీవితం మీద, ముఖ్యంగా మాతృవంశీకులైన యిక్కడి శ్రీలమీద ఎటువంటి ప్రభావం ప్రసరింప జేసింది? ఈ నా పరిశోధనలలో తొలిభాగం అక్కడి కార్పొరేషను ఉద్యోగస్థు లందరికీ కుతూహలం కల్గించింది - యీ నీటి సరఫరా ఏ మాత్రం మార్పులు తెచ్చిందన్నది. కాని నా తుది పరిశోధనలో అంత కుతూహలం లేదు. కారణం అది ఒక్క శాస్త్రకారుల ఉత్సాహమే. కాని యిక్కడి ఉద్యోగస్థులు తల్లిహక్కు అన్నది ఒక సమస్యగా గుర్తించారు. అందుకే నెవలా జిల్లా కమిషనరు ఆఫీసులో అడుగు పెట్టేసరికి నాకేం కొత్తగా అనిపించలేదు. ఇక్కడ ఎంతో స్నేహ పూర్వకంగా నన్ను ఆహ్వానించారు; అసలు కమిషనరుగారి కుటుంబం ఎంతో ఆదరణ చూపారు. ఇదంతా కలిపి, నేనో కొత్త చోటులో వున్నట్టు అనిపించనేలేదు. సరి కదా ఏదో చిన్ననాటివి జ్ఞప్తికి తెచ్చుకుంటున్నట్టు అనిపించింది. ఇక్కడ జనవరి ఉత్తర ధ్రువ ప్రాంతాలలో జూలైకి సమానం. ప్రాక్టరు, కార్లు ఎచ్చి, పల్లె సీమల పౌభాగ్యాన్ని మార్చని ముందు ఆఫీస్‌లో వున్నట్టుంది యిక్కడి రమణీయ దృశ్యాలు. ఈ చోటు కూడా మొదటి ప్రపంచయుద్ధానికి పూర్వం కట్టినదే. జర్మనుల నిర్మితం. మధ్యకాలపు కోటను పోలిన యిటు వంటి దానిలోనే నేనూ పుట్టి పెరిగాను. అక్కడ నిలబడి చూస్తూంటే కంటిముందు రమణీయమైన దృశ్యం వెల్లివిరుస్తూంది. ముందు ఎఱుగి అంచు కలిగిన రాతిఅంచులు, అంతు లేనట్టు కనిపించే ముదురు ఆకుపచ్చ అడవులు, వీటి మధ్యనుంచి వెండి జలతారులా సాగిపోయే రువును నది - యిదే బ్రిటిష్ - పోర్చుగీసు - యిస్టు ఆఫ్రికాలకు సరిహద్దు. వీటన్నిటికీ పైన వేసవి మేఘాలు.

ఎంతోసేపు మకొండే వాటర్ కార్పొరేషను గురించీ, 1954 నుంచీ దీని చరిత్రను గురించీ, దీని ప్రాముఖ్యాన్ని గురించీ మాట్లాడిన పదవ నాకు అతి ముఖ్యమైన మాతృహక్కు విషయం కూడా వచ్చింది.

“మకొండే మాతృఅంశ తెగలను గురించిన వివరాలు మాకు చెప్తారని తలుస్తాం. మాకు దాన్ని గురించి ఎక్కువగా తెలియదు; ఒక్కొక్క సమయంలో, తండ్రికంటే కూడా ‘మజొంబ’ తల్లి తరపు మేనమామ పిల్లవానికి స్కూలు జీతం కట్టడానికి తగిన వ్యక్తి అన్నది మినహా మాకేం తెలియదు” అన్నారు.

అసలు పని ప్రారంభించడానికి ముందుగా నెవలాలో నే కొన్ని దినాలు యీ మాతృహక్కు గురించిన హాస్య విషయాలు చాలా విన్నాను. ఒక మిషన్ ఫాదరు యీ మాతృహంశను గురించిన ఒక కొత్తరకం ధియరీ ప్రతిపాదించారు. అతని దృష్టిలో బహుభార్యాత్వమే దీనికి కారణం. జంతుతత్వాని కిదో దోహదమన్నంతగా యీయన దీన్ని ఖండించారు.

“చాలామంది భార్యలూ, ఆరోగ్యంగా వుండే పిల్లలూ మితిమీరి ఉండే సరికి, ఆ తండ్రి వీరి నెలా సముదాయిస్తాడు? అందుకే భార్యల తమ్ముళ్లని పిలిచి వారి సహాయాన్ని అర్థిస్తాడు. న్యాయంగానే యీ మేన మామలు తామే వీరి తండ్రులూ అన్నంత అధికారంతో సోదరీమణుల పిల్లలని అదుపులో పెడతారు. అందుకే యీ మేనమామల జులమ్ యీ తెగలలో!” అన్నా రాయన.

నా ముఖంలో అనుమాన సూచనలు పొడసూపినట్లు గ్రహించాడు కాబోలు, యింకా వివరంగా ప్రాంబించాడు: “నేను తొలుత ఈ మకొండే పీఠభూమికి వచ్చినప్పుడు యిది ఇంకా జర్మనుల క్రిందనే వుండేది. మజొంబి ఎక్కడ చూసినా అధికారంలో వుండేవాడు. ప్రస్తుతం స్కూళ్లువున్నాయి, జనాభాలో మూడు వంతులమంది క్రైస్తవులే. తండ్రి కుటుంబ అధికారిగా గుర్తింపబడుతూ వస్తున్నాడు. ఎందుకంటే క్రైస్తవులకు ఒక్కతే భార్య. ఆ భార్యనూ పిల్లలనూ చూసుకోవడం కష్టం కాదు. దీనికి పై సహాయం, సహకారం అవసరంలేదు. కనీసం స్కూలు జీతాలై నా మేన

మామ కాకుండా తండ్రి కట్టుకుంటున్నాడు. ఓలి ధనంలో కూడా పెద్ద భాగం పిల్ల తండ్రికే పోతుంది. వీరిలో క్రైస్తవులైన వారిలో. ముస్లిమ్ తండ్రులు వీరినుంచి నేర్చుకొని తమ పిల్లలు ఓలి ధనం ఎక్కువగా లేవాలని ప్రయత్నిస్తున్నారు.”

మాతృహంశ తెగలలోని కుటుంబం అన్నదానిలో అప్పుడు పుట్టిన బిడ్డకి సన్నిహితం అయిన రక్త బంధువు-మగవాళ్ళలోకి - మేనమామ. ఎండుచేత? ఇతని తల్లి, చెల్లెలి తల్లి కూడా ఒకరే కావడం వల్ల. ఇలా తల్లివైపు నుంచి బంధాలు వుంటాయి. ఇంకొక తల్లి వంశానికి చెందిన తండ్రి పైవాడే. అతను పిల్లలకి తండ్రి; వారి రల్లికి భర్త కావచ్చు. శారీరకంగానూ, మానసికంగానూ కూడా వారికి సన్నిహితుడు కావచ్చు. అయినా కూడా అతను యింకొక తల్లి బిడ్డే కదా!

ఇక్కడ కాకుండా నా ప్రయోగాలను, పనిని యింకొక చోట ప్రారంభించవలసి వచ్చింది. ఆధునిక యంత్ర తంత్రాలకి, కారు రోడ్లకి, భారతీయ దుశాణదారులకి ఎంతదూరంగా వుంటే అంత మంచిది నాకు. అక్కడైతే కనీసం పోల్చి చూసుకునే అవకాశం లభిస్తుంది. ఇండుకోసమే నేనీ పీఠభూమిలో డేరా వేయవలసి వచ్చింది. నా యీ తొలి రోజు మధ్యాహ్నం ఓసారి ఆలా తిరిగిరావాలని నడవడం ప్రారంభించాను. నేనడవడం ప్రారంభించిన కాలివాట ఓ పెద్ద చెట్టు చుట్టూ ప్రదక్షిణం చేసింది. ఇక్కడ అంతగా జనాభా ఒత్తిడి లేకపోవడం మూలాన్ని యింకా యీ చెట్లు కొట్టివేయలేదు. ఈ చెట్లు మ్రాను చుట్టుకొలత దరిదాపు మకొండెలోని యింటి చుట్టుకొలతకి సరిపోతుంది. ఈ మ్రాను తిన్నగా మూడంతస్తుల మేడ అంత ఎత్తుదాకా పెరిగి అక్కడనుంచే గొడుగులా కొమ్మలు వేసుకొస్తుంది. ఈ కొమ్మలలో ఒక్కటి చాలు నేనెట్టిన దేశంలోని అడవిచెట్ల మ్రాను అవడానికి.

“ఎంత అద్భుతమైన గోపురం!” అన్న నా ఆలోచన పైకి అన్న మాటలకంటే బిగ్గరగా ధ్వనించింది. ఓ క్షణం సేపు ఆగి దాన్ని చూసి తిరిగి నడక సాగిస్తాను. నా బాట ఆలా ముందుకి సాగుతున్నే వుంది.

అష్టవంకరలు తిరుగుతూ ముందుకి సాగిపోతూన్న ఈ బాటని చూస్తే ఏదో చరిత్ర తెక్కని కాలంనాటి ఆక్షరమాలలా తోచింది. దీన్ని నేను చదువ లేనో? దీనికి అర్థం లేదో? .. నా ఆలోచన లింకా ఆ ఆకాశాన్నంటు తున్న ఆకుపచ్చని చాందినీ లాంటి చెట్టుమీదనే వున్నాయి.

“ఇదికూడా బహుశా పూర్వపు పవిత్ర వృక్షాలలో ఒకటేమో! ఇలాంటిదాని క్రిందనే తమ పంటముందు రాపిడివల్ల అగ్ని పుట్టించే మకొండ తెగల పెద్దలిక్కడే వుండేవారేమో! తరవాత యీ చెట్టుక్రింద కొంత ధన్యం, కొంచెం పిండి పెట్టేవారు. ముంగు అనే దయామయుడైన గొప్ప దైవానికి కృతజ్ఞత తెల్పడం యిది. దీని తరువాత యిక్కడి నుంచి నిప్పు తీసుకువెళ్ళి ప్రతి యింట్లోనూ తిరిగి పీటితో నిప్పు ముట్టించే వారు - దైవాన్ని ఆహ్వానిస్తూ. అటువంటి క్రతువేదైనా యీ చెట్టు క్రింద చేశారేమో? ఏమో - 1905 లో మాజిమాజి విప్లవం రాకముందు, యింకా జర్మనులు వచ్చిన తొలి సంవత్సరాలలో కూడా యివి జరిగేవేమో!”

“ఏమో. అవునేమో!” అంటూ నా ఆలోచనల ప్రశ్నలకి సమాధానం తోస్తుంది. ఏమో! అయివుండవచ్చు. కాని దాని వల్ల యిప్పుడు ప్రయోజనం లేదు కదా? ఎంతో కాలంనుంచీ వ-మకొండెలకి యిది తమ ఆటవిక తత్వానికి అర్థంలేని మూర్ఖపు పూజలనీ, యీ నాటు పనులన్నీ మానేయవలసినవనీ చెప్తూ వచ్చారు. ఇప్పుడు వీరిని నమ్ముతున్నారు - నిజంగానే అనాగరికమైనవని. ఈ రోజులలో దీనికి బదులు కొత్తగా కడు తున్న చర్చికి విరాళాలు యివ్వచ్చు నంటున్నారు. మకొండ పీఠభూమికి నీటి సదుపాయం తెచ్చిన ప్రభుత్వానికి ఎగ కొట్టకుండా పోల్ టాక్సు కట్ట మంటున్నారు. ఏ రకం అయిన సాంఘిక ప్రయోజనం యివ్వని యీ చెట్ల కంటే పైవే నయం అని చెప్తున్నారు. ఇలాంటి చెట్లు చాలా ధాగం నరికివేయబడ్డాయి. వంటచెరుకుగా అమ్మివేయడం జరిగింది మిషను పెద్దలు యిలా పైకి నిర్ణయించక పోయినా పని జరిగిపోయింది.

“ఈ చెట్లని పరిశీలించడం ద్వారా మకొండ సాంఘిక జీవితం నాకేం దగ్గరే వుందా?” నన్ను నేనే ప్రశ్నించుకొని, అసలనుకున్న

కార్యక్రమాన్ని వదలిన దగ్గర నుంచి తిరిగి ప్రారంభిస్తాను. నే నడవడం ప్రారంభించినప్పుడు అదే కదా నా దృష్టిలో వున్నది ?

నా కాలిబాట మళ్ళీ తిరిగి వంకరలు పోతుంది. చీకటి పడేలోపున తిరిగి నా డేరా చేరగలనా ? జోడు రోకళ్ళ చప్పుడు - కసోవా దుంపలు దంపే చప్పుడు - యీ గుబురులని దాటుకుని వస్తుంది. ఇదే మకొండే పీఠభూమిలో, ఆఫ్రికా మొత్తం మీద సాయంత్రం ప్రీలు చేసే పని. ఇదే రకంగా యింకో రకం చప్పుడు - వరస తప్పని పాపురాల గోల. అడిగి నదే లక్షసార్లు అడిగినట్టు - లక్షలాది పక్షులు సువిశాలమైన యీ ఖండం యావత్తూ దద్దరిల్లేలా ప్రశ్నిస్తుంటాయి. నా ఆలోచనల తాడు తెగుతుంది నా ప్రోగ్రామ్ గొడవను దాటి, అనంత కాలంలోకి, స్థలాల లోకి చొచ్చుకుపోతాయి నా ఊహలు. గుబురుల మధ్యనుంచి సాగిపోయే కాలిబాటను మించిపోయిన నా వూహలకి ఓ క్షణం పాటు గతం అంతా సుస్పష్టం అవుతుంది; ప్రేమైక చిహ్నంగా ఎంచే యూరోపియను పాపురాల కూత వేసవి సాయంత్రం వింటున్నట్టు అనిపిస్తుంది. దీన్ని దాటి యింకో జ్ఞాపకం వచ్చి నిలుస్తుంది. ఇండియాలో ఢిల్లీలో మోతీ మసీదు దగ్గర తొలిసారిగా పాపురాల రూర విన్నాను. అదీ యిలాగే పున్నా లయలో ఏదో తేడా, ధ్వనిలో ఏదో కొత్తరంగు. “అల్ హాక్ ఉల్ హాక్ అల్ హాక్ ఉల్ హాక్” (దేవుని న్యాయం, దేవుని న్యాయం) అన్నట్టు వాటి రూర నాకు వినిపించేది. కాని యీ వరస తప్పని రూరలలో నాలో అంచులేని ప్రశ్నలు, నిగూఢమైనవి - యూరోపియన్, ఇండియన్ పాపురాల ధోరణిలో తోచనివి - వినిపిస్తున్నాయి. ఈ ఆగవి లయలో ఆఫ్రికను జనుల కేం అర్థం స్ఫురిస్తుంది ? ఎంత తల వగల కొట్టుకుని ఆలోచించి చూసినా తోచేది ఒక్కటే సమాధానం : “మాకు తెలియదు. భూర్వపు మైన మామలూ తండ్రులూ వేరే : వారంతా విగ్రహారాధకులు : వారు చెప్పి వుండేవారు. కాని మాకు ఎలా తెలుస్తుంది ? మా కింకేం తెలియదు” అనుకే యీ గువ్వల ప్రశ్నావళి అలాగే వుంటుంది. తొలుత ప్రశ్న - వెనకా ముందాడే ప్రశ్న. తొలుత నెమ్మదిగా, తరువాత త్వరితగతిని వినిపిస్తుంది ప్రశ్న—“ఎందువల్ల : ఎందువల్ల : ఎందువల్ల ?”

నే నింకా ముందుకి సాగుతాను ; యీ రొద విసి విననట్లు నడుస్తున్న నేను క్షణం సేపు అలాగే ఆగిపోతాను ; క్షణం సేపు వూపిరి సలుపడు నాకు. ఎవరు? ఎవరలా నా కేసి చూస్తున్నారు? చట్టంగా పెరిగిన ఈ మకొండ గుబురుల నుంచి నా కేసి ఎవరు చూస్తున్నారు? ఆ గుబురులను ఒత్తి గించి చూడడానికి వెనుకాడతాను నేను. ఏ చిరుతపులో, సింహమో నేను అలా తమ కేసి చూస్తే సహించకపోవచ్చు. అలా రెప్ప వాల్చకుండా చూస్తూ వుంటాను. అప్పుడే హఠాత్తుగా రెండు మొగ్గలాంటి మానవ నేత్రాలని గుర్తు పడతాను. నడుమ బంగారు చుక్కలతో అప్పుడే విచ్చుకున్న కళ్ళవి. అవి నా కేసి కాకుండా నాలో నుంచి చూస్తున్నట్లు తోస్తుంది. వాటి చూపుని పట్టి నేనూ పైకి చూస్తాను. వెనుక దాటి వచ్చిన చెట్టుపైకి చూస్తున్నాను నేను కూడా. అక్కడే వుంది అది : ఆకాశా న్నంటుతూ కదలిక లేకున్నా జీవం వుట్టిపడుతున్న ఆ పవిత్ర వృక్షం - సాంఘిక మైన ప్రయోజనం లేని యీ చెట్టు : వింత కదా :

చివర కింక ముందుకి నడవడం సాగిస్తాను నేను. నా యీ దారి కొంత సేపటికి కాకపోతే కొంత సేపటికై నా మానవ నివాస యోగ్యమైన స్థలానికి తీసుకుపోక పోతుందా? పరిశుభ్రంగా, మెత్తగావున్న యిసుక లోకి చొచ్చుకు పోతున్నాయి నా బొటనవ్రేళ్ళు.

ఈ సన్నని దారులవెంట గంటలకొద్దీ నడిచినా, సముద్ర మధ్యం నుంచి దిబ్బండలా న్నెంత చూడగలమో, యిక్కడనుంచీ అంతే చూడగలం. తరువాత నేను ఈ పీఠభూమిలోని యితర స్థలాలనుకూడా చూశాను. పసుపు ఆకుపచ్చ తెలుపు రంగుల కలయికలు కల్గిన తరంగాలమీద భూమట్టంమీద యీదుతున్నట్లు మడుగునీలం, పట్టుకుచ్చల్లాంటి రెక్కలు కల్గిన సీతాకోక చిలుకలతో, రంగురంగుల ముక్కులతో, రెక్కలతో మూరెడు తోకలతో, మెరిసే అంచుల రెక్కలతో, ఎగిరెగిరి పడే పక్షులతో నిండిన ఆకాశం వ్రంద పున్నట్లు, యీదుతున్నట్లు వుంటుంది.

హఠాత్తుగా నే నొక యింటిముందు శుభ్రంగావున్న పెరటిలో నిలబడి వుండడం గుర్తించాను. పదిహేను మీటర్ల యీ స్థలం—చక్కని

జేగురురంగు యిసుకతో వుంది. దీన్ని దాటిలే మట్టితోనూ, గడ్డితోనూ కట్టిన—దోసిలిలో పట్టినట్టున్న రెండు యిళ్ళని చేరుతాం. ఇలాగే హేన్సిల్, గ్రేట్ ల్ యీ అడవిలో అనుకుని వుంటారు. అనుకోకుండా మానవ నివాసస్థలం కనిపిస్తే ఆకర్షింపబడ్డట్టే. భయపడ్డం కూడా జరుగుతుంది....“హోడ్డి!” అని అడుగుతాను. (నేను రావచ్చా! అని) పక్షణమే గుడిసె వెనుకవైపునుంచి స్నేహపాత్రమైన ఓ కంరస్వరం వినిపిస్తుంది “కారీబూ” అంటూ (దగ్గిరకు రండి! అని).

ఈ మొదటి యింటి వెనుకగా దళసరి ఆకులతో వున్న జీడిమామిడి చెట్టు కనిపిస్తుంది. ఆ చెట్టుక్రింద రోటిలో జోడు రోకళ్ళతో ఓ పెద్దా విడా, ఓ చిన్నపిల్లా కసోవా దుంపలు దంపుతున్నారు. ఈ రోలు కర్రది. చెట్టు మొదలు నరికి తయారు చేసిన యిది బలంగా వూని నిలిచివుంటుంది. నన్నుచూసి, కొత్తవాణ్ణికాక యూరోపియన్ ని కూడా అవడంచేర ఆ స్త్రీ నడుం దగ్గిరవున్న నల్లని కనికగుడ్డ వక్షజాలమీద కప్పుకొంటూ చంకల క్రిందగా దోపుకుంటుంది. ఈ ప్రత్యేక ప్రవర్తన ఆ చిన్నపిల్లని భయపెడతుంది. దంపుతూన్న రోకలి వదిలేసి, రెండవ యింటిదగ్గరకి పోయి తలుపు వెనక దాక్కుంటుంది.

సన్నగా నవ్వుతూ సుదుటిమీద చెమట తుడుచుకుంటుంది పెద్దావిడ. అవిడ ఆపిల్లదాని తల్లా; అమ్మమ్మా; అన్ని జాతులలోను ఒక్కలాగ తెలియ చెప్పవు-వయస్సు తెచ్చే చిహ్నాలు. మకొండె అమ్మమ్మలు కొందరికి వయసువాళ్ళ శరీర సౌష్ఠ్యం వుంటుంది. వారి ముఖం కొలానికి అతీతంగా వుంటుంది. కసోవాపిండి వెదురు చేటలో చెరుగుచూంటే చూస్తూ అవిడతో కూర్చుని కొంచెంసేపు మాట్లాడుతాను. తలుపు వెనుకనుంచి ఆ చిన్నపిల్ల తొంగి చూస్తుంది. ఈతడు పూర్తి ముజంగు కాదేమో; అందరికీ తెలుసు. నిజమైనవాళ్ళు ఆఫ్రికను చిన్నపిల్లలని తినేస్తారు! లేకుంటే సముద్రాలు దాటించి బానిసలుగా పంపేస్తారు! వింతసేనలూ, యుద్ధాలూ ఈ నేలకు వచ్చి చాలా రోజులే అయినా

యికా మా యూరోపియనులంటే వింత అభిప్రాయం పాతుకుని వుండి యిక్కడ.

వీరిలో చాలా పెద్దవారికి కొందరికి మాత్రమే—వ-గొని దోపిడీలు. మచెంబరాజు, 1886 లో జర్మనులరాక, వీరిపై మాజిమాజి విప్లవం 1905 లో జ్ఞాపకం వున్నాయి. ఒకసారి నా ప్రశ్నకి యిలాంటి పెద్ద ఒకరు సమాధానం చెప్పారు. ఉత్తరాదిన ఉన్న ఇలురుకొండ ప్రాంతం నుంచి వ-మవెర వారు వచ్చారు, అలాగే దక్షిణాదినుంచి వ-గొని వచ్చారు, కాని వ-డచ్చి (జర్మనులు) అంత ప్రదేశంలోనూ వున్నారు. అప్పుడు వ-మవెర వారు అన్నారు. “వ-మకొండ మీరు మాకు యుద్ధంలో సహాయం చేయండి: అప్పుడు నవెలాలో ప్రతి సంవత్సరం పోల్ టాక్సు మూడు పిల్లలగులకంటే ఎక్కువ కట్టనక్కరలేదు. అలా మీరు రాకుంటే మీ యిళ్ళు తగులబెడతాం: మీ మేనల్లుళ్ళని, మేనకోడళ్ళని అందర్ని బానిసలుగా అమ్మేస్తాం అన్నారు. అందుకని వీరితో మేం కలిశాం. మాకు యుద్ధం అంటే యిష్టం లేకపోయినా, తప్పలేదు. అప్పుడు వ-డచ్చి కోపించి పెద్ద మరఫిరంగులు తెచ్చారు. మా పిల్లలంటే వారికి గిట్టదు. ఇదే కసోవా దంపుకునే రోటిలో ముగ్గుర్ని దంపి చంపారు. ఇందుచేతనే మీలాంటి వారిని చూస్తే పిల్లలు యిలా పారిపోతారు. మీరు స్నేహ చిహ్నంగా ఓ బొమ్మ చూపితే సంతోషిస్తారు.”

అంచేత ప్రస్తుతపు ‘వ-జంగు’ను గురించి మాట్లాడడం ప్రారంభించాము.

“మీ ఉద్దేశ్యం బ్రిటిష్ వారనా? వారు చాలా సహృదయులు. కోపగించుకోరు. వ-డచ్చివారిలాగా హిపో కోరడాతో కొట్టరుకూడా. కాని వారి కోర్టు వ్యవహారాలు ఓ పట్టాన అర్థం కావు. ప్రతి కొద్ది సంవత్సరాలకీ పోల్ టాక్సు ఎందుకు పెంచుతారో తెలియదు. జర్మనులకి మూడు పిల్లలగులు యిచ్చేవాళ్ళం, కాని యిప్పు డెందుకో వీళ్ళ ముప్పుయి వుచ్చు కుంటున్నారు”.

“అవును. కాని మకొండె వాచర్ కాల్పారేషను లాంటివి స్థాపించాలంటే డబ్బు కావాలి గదా? అదెక్కడి నుంచో రావాలి. అవునా?” అడిగాను.

నా మనస్సులో యూరోపియనులను గురించీ, వారి వెనుక వాతావరణం గురించీ యిలాంటి సంభాషణలన్నీ వున్నాయి. అందుకనే తలుపు వెనక దాగుకున్న చిన్నపిల్లని యివతలకి రప్పించాలని ప్రయత్నించలేదు. దానికి బదులు పెద్దావిడతో పాటు దంపులో సాయం చేయాలని ప్రయత్నించాను. ఇది ఆమె ఓర్పుకి పరీక్షగా తయారైంది. ఇంకా మెడ ముందుకు సాచి తొంగి చూసి, ఆగలేక యివతలకి వచ్చి నా చేతుల్లోంచి రోకలి అందుకుంది. సరిగ్గా ఎలా దంపు వేయాలో వేసి చూపెట్టింది. మొదట శరీరాన్ని పూర్తిగా సాగేలా పై కెత్తాలి. అప్పుడే రెండు చేతులతోనూ రోకలి పైకి ఎత్తాలి. తరువాత వంగి రోకలి క్రిందికి దించి పోటు వేయాలి. అదంతా ఎత్తు తక్కువ బిల్లమీద నుంచి యీత కురికినట్టుంది; ఇలా చేస్తే కసివా బాగా దంపబడుతుంది. శ్రమ కూడా తక్కువగా వుంటుంది. ఇది శ్రీలకి తగిన వ్యాయామం కూడాను. శరీరానికి చక్కని ఆకృతి నిస్తుంది. పురుడు సులభతరం చేస్తుంది. నేను మళ్ళీ ప్రయత్నించే సరికి ఆ అమ్మాయి కూడా నవ్వేస్తుంది. కొంచెం ఫరవారేదన్నట్టు. పొదుగ్గా గుడ్డలా వున్న ఆమెతల నిమిరుతూ ‘క్వహేరీ!’ (గువ్తై!) అంటాను. ‘అసంతె!’ (థాంక్యూ!) అంటుంది పెద్దావిడ చాలామర్యాదగా. చిన్నపిల్ల తల్లే పెద్దావిడ అని తేలిపోయింది. నేను త్వరత్వరగా వచ్చిన దారినే పోతూంటే, ఆశ్చర్యంగానూ సాదరంగానూ చూస్తుంది. చీకటి పడకుండా దేరా చేరాలని నా ఆట్రుత, ఆమె చూపులో ఆశ్చర్యం, ఇక రాని పూర్వపు జీవితం పట్ల నిరాశ అన్నీ కన్పిస్తాయి. నా స్కూలు సెలవులలో యిలాగే రైతులకి గడ్డి కోతలలో సహాయపడి నెత్తిన పెట్టుకొని తెచ్చేవాడిని. ఈ ప్రస్తుతపు వ్యవసాయదారుని శ్రీ జుట్టు దగ్గరగా కత్తిరింపబడి వుంది. ఈమె శరీరవర్ణం కూడా అప్రియా వల్లెసీసులలో వింత ఆలోచనలు రేపుతుంది. ఈ తేడాను తప్పించి వీరిద్దరి మనస్తత్వాలలోనూ పోలికలే ఎక్కువగా తోస్తాయి. ఆలోచించే కండ్లతో, నిశ్శబ్దంగా ప్రశ్నించే పెదవులతో

వున్న ఈ ముఖం నాకు సుపరిచితమే అనిపించింది. నాదైపు చూస్తున్న ఆమె కళ్ళు ప్రత్యేకించి నన్నే చూడడం లేదు ; నే వెళ్ళే దారిని పరిశీలిస్తున్నాయి. ఆకాశాన్నంటుతున్న ఆ పవిత్రమైన చెట్టు, దానివిస్తృతమయిన గొడుగులాంటి కొమ్మల గుంపులూ చూస్తూందేమో తెలియదు, 'క్యహేరీ' కంటే మంచి మాట లేమైనా చెప్పాలని అనిపిస్తుంది నాకు. మంచి చెయ్యి; హృదయం కల్గి వుండు. ఏదైనా ఒక మంచి - నాలాంటి వారు తరతరాలుగా యీమెలాంటి వారికి చేసిన లోటుని తీర్చేది. హృదయాన్ని విప్పి చెప్పేది - ఏదైనా మంచిది యీమెతో చెప్పాలనీ, ఆమె కేసి చూడాలనీ ప్రయత్నిస్తాను. కాని అప్పటికే నుదుటిమీద చెమట ఒత్తుకుంటూ తల వంచేసింది. ఆ చేష్ట కన్నీటిబిందువును తుడిచివేస్తూందా అనిపించింది. నేను సాగిపోతూంటే తిరిగి జోడు రోకళ్ళ పోటు విని పించడం ప్రారంభించింది. ఆ చిన్ని రోకలి చప్పుడు విస్తరించి విశ్వాంతరంగా ప్రశ్నిస్తున్న పాపురాళ్ళ ప్రశ్నలలో కలిసిపోయింది— అగని, అపని స్వరమేళ . అదే.

“ఎందువల్ల ? ఎందువల్ల ?”.....

5. తెగలు -

వారి భూములు

నేను భారతదేశంలో ఏ పద్ధతిపై నా పరిశోధనలు సాగించానో అదే పద్ధతి యిక్కడ మకొండే పీఠభూమిమీద కూడా విజయవంతం అయింది. కొత్త స్థలంలో నివాసం ఏర్పరచుకొన్నాక తొలుతొల్ల చిన్న చిన్న సహాయాలు చేయడానికి ఎవరొస్తారో వారి ద్వారా సులభంగా స్నేహాలు కలుస్తాయి. కర్రలు తేవడానికి సహాయం చేయడం, మొలిచ గుడ్డు సాయం తం భోజనానికి సరదాగా తేవడం లాంటివి. ఇలాంటి రాకలు మరుసటి వుదయం మనం వెళ్ళడానికి దారి ఉస్తాయి. అక్కడ మన కెటువంటి ఆహ్వానం లభించిందో చూసుకుంటే తొలి స్నేహాలు ఏర్పడ్డట్టే భావించవచ్చు.

ఈ విధంగా నేను చూసిన యిల్లు మొకంజవనోలోని “మణిప రాజులు ముకులు కులు” అనే అతనిది. నే సద్దం చేసిన మేపులో ఒకటో నెంబరు దీనికి లభించింది. మవిహుంటో తెగకు చెందినది యీ యిల్లు ఈ చుట్టుపక్కల యిళ్ళన్నీ వాళ్ళవే. ఈ యిల్లు ఆ పల్లె పెద్దదీ కాదు, ఐశ్వర్య వంతులదీ కాదు. కాని సాంఘికంగా మానవ పరిణామ శాస్త్రం శోధించ దలచినప్పుడు యిలాంటిది చాలా సహజమైన ప్రారంభం; శాస్త్రయుతంగా వివిధ వివరాలతో ప్రారంభిస్తే అయోమయంగా తయారవుచ్చు. ఇలాంటిదే కూడా చాలా ముఖ్యమైన అంశంగా రూపొందవచ్చు. ఆ యింటి స్థానిని, గుండ్రంగా వుండే యింటి ఆకృతి ఎప్పు డీలా దీర్ఘచతురస్రంగా తయార

రైందనీ, యీ మూడు గదులూ, వరందాలూ ఎలా తీర్చి దిద్దారనీ మొదలైన వివరాలను సేకరించేకంటే మతిపను కలుసుకొని కబుర్లు చెప్పడమే నాకు ముఖ్యం అనిపించింది. నన్ను చూడగానే రెండు గుడ్లు నా చేతులో పెట్టాడు - వాటి కోసం వచ్చానని. సంప్రదాయకంగా పది నెంట్లు జర్మనుల చేతులో పడేసినట్టు కాకుండా, అధికంగా గుడ్లు కావలసి అక్కడికి వచ్చానేమో అనుకున్నాడు. తెల్లని ఆరబు బోపీ క్రింద అతని చిరునవ్వు వెల్లింది. పొడుగాటి 'కంజు' ధరించాడు. మెడదగ్గర తెరిపిగా పదలి వేసిన యీ విశాలమైన దుస్తులు ప్రాక్ దేశాల ఆచారంగా తోచింది. అతని తొలి నామంలోని అర్థం ఏమిటి? అని అడిగితే మర్యాద సూచకంగా తల వంచాడు. మతిప అన్నది బంటు. రెండవ పేరు-రాజబు అన్నది-తండ్రి పై పునుంచి వచ్చినది. అవివేకంగా తోచే ప్రశ్న లేమీ అడగలేదు. అతను లోపలిగుమ్మంలో నిలబడి చూస్తున్న ఆమెకేసి చూపాడు. ఆమె అతని నాల్గవ భార్య. ఆమె ఛరించిన నల్ల కనికీ బట్టి చంకల క్రిందుగా దోపు కొంది. చక్కగా క్రాపు చేసిన తల నిరారుగా నిలబెట్టింది మగవానిలా. చక్కని భుజాల మీద నిలిచిందా తల. ఇద్దరు చిన్న ఆడపిల్లలు, ఇద్దరబ్బాయిలు - అందులో చిన్నవాడు తల్లిని పట్టుకు వేలాడుతున్నాడు. ఈ పిల్లలు తన మొదటి ముగ్గురు భార్యల పిల్లలనీ, వారి తల్లి తెగలకు చెందినవారనీ వివరించాడు మతిప.

నా చేతిలో ఎన్నో దారాలు వున్నాయి. ఒక్కొక్కటి ఒక్కొక్కదిశగా సాంఘిక దృష్టిని, మానవ పరిణామ శాస్త్రాన్ని వివరిస్తూంది.

మర్యాద కోసం నే నడిగిన దాని వివరణ వినవలసి వచ్చింది. పేర్లు కూడా వాటి గాఢలను తెల్పుతూ వుంటాయి. ఒక్కడు మినహాయిక్కడ వున్న అందరిలాగే మతిప డుప్లిమ్. ఆరబిక్ కాని బంటూ పేరు వుంది; ఆరబిక్ దైన రాజబు అన్న తండ్రి తరపు పేరుంది. అంతే కాక తాతగారి పేరైన ముకులు కులు అన్న బంటూ పేరు కూడా వుంది. చాలామంది పేర్లలో మొదటిపేరు ఆరబిక్ది. రెండవదో, మూడవదో మాత్రమే-బంటూ - తమ పూర్వీకులు 'పగాన్' లన్నది సూచిస్తుంది. ఇలాగే మగ్నూన్ క్రైస్తవ మతం పుచ్చుకుని, రోమన్ కతలిక్

స్కూళ్ళకి వెళ్ళేటప్పుడు - లాటిన్ స్వంత పేరుకి తండ్రి తరపు ఆరబిక్ పేరు జతపరుచు కుంటాడు.

మాతృహంశలో తల్లి పేరు వస్తున్న తెగలు యీ సందర్భంలో మవిహంబో తెగకు తల్లికిందులుగా వుంటాయి పితృహంశ తెగలలో మొగవారికి పెట్టే పేర్లు. గత రెండు మూడు తరాలలో ఆడవారిని కూడా ఆరబిక్ లో 'అమ్మాయి' అనే అర్థం వచ్చే 'బింటి' అని పిలుస్తున్నారు. దీనికే ఆమె తండ్రి పేరు కలుపుతారు. ఉదా: బింటి ఉమారి - ఉమారి అనే వాని కూతురు. అంతేకాని ఆమె పేరునో, తల్లి పేరునో పిలవడం జరగలేదు. ఈ అంతరాంతరాలలోని పొందులను అర్థం చేసుకోవడం కష్టమే. ఎందుకంటే వంశవృక్షాలు మానవ పరిణామ శాస్త్రకారులకి ముఖ్యం. అవి యిలా అయోమయంలో పడిపోతాయి. ఈ వంశ వృక్షాలూ, తెగలలోని సంబంధ బాంధవ్యాలూ సరిగా వుంటే ఒకే చోట వున్న యిరుగు పొరుగులను, వారి సంబంధాలను, సరిగా తెలుసుకోవచ్చు. ఇతని పేరు మగ్నూస్ హమిసి రాజబు అన్న దాన్నిబట్టి యితడు తండ్రి తరపు మేనల్లాడే గాని, తోడ బుట్టిన అక్కచెల్లెళ్ళ తరపు వాడు కాదు. ఇతను నా తొలి స్నేహితుడు మతిప రాజబు ముకులుకులు.

ఈ పేర్ల అయోమయం కంటే ముఖ్యమైనది ఒకటి వుంది. స్వంత పేరు, తల్లి తరపు తెగ చిహ్నమూ చూస్తే - పేరుకి తల్లి స్థలానికి విరుద్ధం అన్నది గోచరమౌతుంది. వీటిలో రెండవ దాన్ని పట్టి కిక్కురు కట్టు కథలలోని మూంబి-ఆమె తొమ్మండుగురు కుమార్తెల కథలాగా, పెళ్ళి కుమారుడు పెళ్ళికి తరవాత భార్య తెగవారి ప్రాంతానికి వచ్చి స్థిరనివాసం ఏర్పాటు చేసుకుంటాడని. యీ తల్లిఅంశ రెగ లక్షణం ఒకొండే పీర భూమిలో పూర్తిగా అమలులో లేదు. దానికి కారణాలే యిప్పుడు పరిశీలించాలని.

మొకన్ జొవనోరో చుట్టుపక్కల ఎనిమిది యిళ్ళు వున్నాయి. నేను II అని గుర్తించిన యిల్లు ఆ స్థానిక తెగ పెద్ద 'ముసనంబోవ' ఓ నెలకి నలభై పిల్లంగులు (25 రూ.) యితనికి ప్రభుత్వం నుంచి ముట్టుతాయి. లిటిహోలో యితన్ని నియమించినది లివలి. ఈ చుట్టుపక్కల



తూర్పు ఉగండాలో ఓ వల్లె దృశ్యం
(గాదెలూ, నివాస గృహాలూ అరటి తోపుల మధ్య యిమిడి వుంటాయి.)



దక్షిణ టాంగన్వికా మకొండె పీఠభూమిలో ఒక యింటి ముందట
పాముంతువుపని.

తొలి స్నేహితురాలు
(మకొండె పీఠ
భూమిలో)



వలుగురులో ఒక కుటుంబము.
టాంగన్యికాలో తూర్పు ప్రాంతం.



నాడు

వృద్ధులైన మకొండె మహిళలు. యీనాటికీ
పెదవి బిరడాంతో అక్కడక్కడ కన్పిస్తారు. అవి
వారి చిన్నతనపు స్మృతి చిహ్నాలు.



నేడు

పెదవి బిరడాలు సంప్రదాయం పోయింది.

నెడరుతో నేత.

మధ్యాహ్నం పూట
ఉబుసుపోకకు కబుర్లు
చెప్తు ఉలుగురులోని
కిపర్ బిటులో మహి
ళలు చేసే పని.



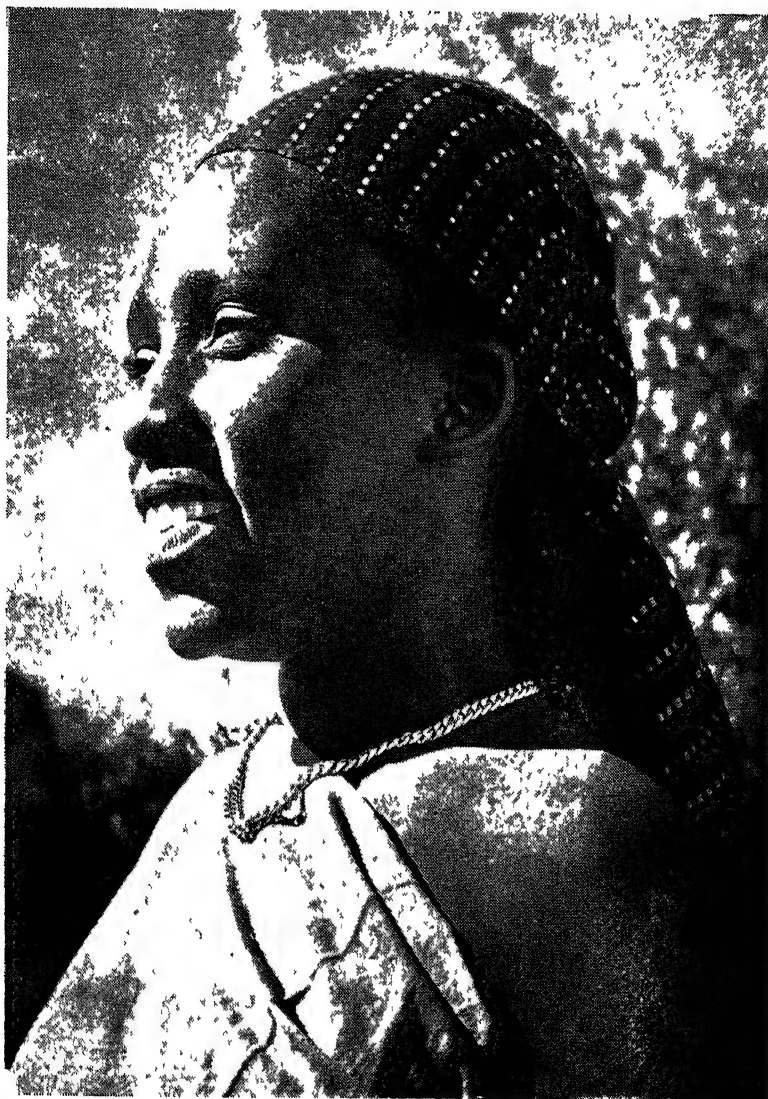
నిసోవాదుంపలు దంపి పిండి
చేయడం అయింది, ఇక వండ
డమే తర వాయి.



నగొమ అయవ్యత్యంలో బుగురు చిన్నపేల్లబా.



అరినవిడే
శపు కోటు
ప్రతిష్ఠకు
చిహ్నం!



ఆఫీకను యువతి

కిషర్ బిటులోని
మజామి మవన్యేమువ



ఉగండాలోని ముస్లిమ్ పిల్లలు



కిపర్ బిటులో ముజుమి యిల్లా, గుండ్రని యింటి భాగం,
వెనక గది చూడవచ్చు.

ఇల్లా కడుతున్నప్పటి
దృశ్యం. గోడలు మట్టితో
మెత్తడం అయింది.



విధిన్నత్వంలో ఏకత్వం
బుగురు



అక్కచెల్లెట్ట.



కిసర్ బిటులో హబిబా ఆధ్వర్యం
క్రింద జరిగిన సగోమా సృత్యం.

హబిబా. కెవేరామందు !



ఇంట్లో పిల్లలు

స్కూలుకోసం.
వరుసలో



ప్రాంతంలో యితడు పుట్టి పెరగక పోయినా అతనికి అధికారం లభించింది. పురాతన స్త్రీ 'బి ముకుబ్బ' చిటోలో ద్వారా మాతృహంశ హక్కు యితనికి లభించింది. అందుకే అధికారం వచ్చింది. ఎన్నో సంగతులు జాగ్రత్తగా చూసుకుంటూ, ఎన్నో సార్లు యీ తెగ పెద్దలతో వాద ప్రతివాదాలు జరిపినమీదట యిదివరకు నా కేర్పడ్డ అభిప్రాయాలు తప్పని తేలింది. ఇక్కడి కుటుంబాలు ముసలిదైన చిటోలో వంశీయులే కాకుండా ఆమె ఐదుగురు అప్పచెల్లెళ్ళ వంశీయులు కూడా - ఆమె మనుమరాళ్ళు.

వీటన్నిటి కంటే అయోమయం అనిపించిన దేమిటంటే - యీ ఐదుగురు అక్కచెల్లెళ్ళా బింటి నహాలె - నహాలె అనే వ్యక్తి కుమార్తె అని పిలువబడేవారు. నిజానికి వీరందరికీ వ్యక్తిగతమైన యింకో పేరు వుండనే వుంది - వారి అక్క చిటోలోకి వున్నట్టే. కాని యీ వ్యక్తిగతమైన పేర్లు ఆరేడు తరాలు దాటేసరికి ఎవరికీ జ్ఞాపకం లేవు. వీరిలో ప్రతి ఒక్కరూ తన స్వంత బింటి నహాలెను గురించే మాట్లాడుతారు. పాపం : యీ మానవ పరిణామ శాస్త్రకారుడు యిన్నాళ్ళా యీ ఐదుగురునీ కలిపి 'ఒక్క స్త్రీగా మాట్లాడాడు :

ఈ పరిస్థితినిపట్టి ఎక్కడో మూలగా వున్న యీ ముకంజోవానో పల్లెలోనే మాతృహంశ తెగలూ, పద్దతులూ సడలుతున్న వన్నది తెలుస్తుంది. దానికి కారణం యిది - పూర్వపు పెద్దలు మగవారు. చిటోలో తెగకు చెందినవారు యిక్కడికి వచ్చి తమ భార్యలను చుట్టుపక్కల తెగలలో నుంచి తెచ్చుకుని తద్వారా తండ్రి నివాసస్థానంలోకి తల్లి వచ్చి నివాసం ఏర్పరచుకొనే పెట్రీలోకల్ పద్ధతికి నాంది పల్గారు.

దీని లక్షణాలిలా ప్రస్తుతంగా వున్నాకూడా, తొలుత ఏర్పడిన మాతృహంశ తెగల చిహ్నాలు పూర్తిగా పోలేదు ఈ ముకంజో పీరభూమి మొత్తంమీద. భార్య నివాసస్థలానికివచ్చి స్థిరపడడం, భార్య తెగకు చెందిన భూములను సాగుచేయడం అన్నది సజీవ చిహ్నంగానే వుంది యిక్కడ. అబ్బల్లా ఫండి ఈ విషయాన్ని రుజువుచేస్తున్నారు.

అబ్దుల్లాఫండి కమ్మరిపని చేసేవాడు. మటాంగవెలెలో నివాసం. మకొండె వాటర్ కార్పొరేషను పంపింగు కేంద్రం అది. 1958 లో నేను ఈ స్థలం చూచినప్పుడు యితను రెండు దెకరాల పొలం సాగుచేస్తున్నాడు. ఆ భూమి అతని స్వంతతెగ 'నందల'కు చెందినదికాదు అతని భార్య బింటిమెజీది. ఈమెతెగ ముంగ. బింటిమెజీ నివాసంలోకివచ్చి స్థావరం ఏర్పరచుకున్నాడు. ఈమె తెగపెద్దలు యితన్ని వజీకి బంధువుగా గుర్తించారు. మెజీకి విడాకు లిచ్చాకకూడా అబ్దుల్లా ఈ భూములను పండించడానికి సమ్మతించారు. మెజీ తిరిగి వివాహం చేసుకుని భర్త నివాసస్థలానికి వెళ్ళిపోయింది. అబ్దుల్లా అమినా అనే యింకో వనితని యింకోతెగ బొందెకి చెందినదాన్ని వివాహం చేసుకున్నాడు. అయితే నేం, తొలిభార్య కుమార్తె ఫతుమా తండ్రితోనే ఉండిపోయింది. తల్లి భూముల మీద పనిచేస్తూంది-తల్లి ఈ తెగను వదిలి వెళ్ళిపోయినాకూడా. ఇలా చేయడంద్వారా మాతృహంశ ఆచారం అయిన తల్లి భూములపై, తల్లి యింటిదగ్గర వుండడం అన్నదాన్ని అంటి పెట్టుకుని వుంది. అలాగే పితృహంశ ఆచారాన్నికూడా ఆమెదాటిపోలేదు. తండ్రికూడావుండి భూములను చూసుకోవడంద్వారా, ఆర్థికంగానూ, రక్త సంబంధం రీత్యానూ యీమె తండ్రికి దగ్గరగావుంది. తల్లికి దూరమైంది. ఈ చుట్టుపక్కల వారికి యీమె బింటి అబ్దుల్లా కూతురే. ఈ ఉదాహరణలో కుటుంబపు ఏర్పాట్లవల్ల మార్పులు ఒక తరం ముందుకు జరిగితే - మానవ పరిణామం దృష్ట్యా రెండడుగులు ముందుకు వేళాయనే చెప్పకోవాలి. ఫతుమా బింటి అబ్దుల్లా యింకో తెగలోని మహమ్మద్ ఉంబిలి అనే అతజ్ఞి వివాహం చేసుకుంది. ఈ ఇద్దరూ వారి చిన్నపిల్లతో సంతోషంగానే కాలం వెళ్ళబుచ్చుతున్నారు. కాని ఎప్పుడైనా వీరు విడిపోవాలనుకున్న పక్షంలో ఫతుమా తల్లి భూములమీదనే వుండిపోతుంది-తండ్రితోపాటు. ఆమెపిల్ల సంప్రదాయకంగా ఈ భూములకి అధికారిణి అవుతుంది. ఇలా జరిగిన పక్షంలో విడాకులు పుచ్చుకున్న ఆమెభర్త అతని తెగకు తిరిగి వెళ్ళిపోతాడు. లేకుంటే యింకో తెగలోని స్త్రీని వివాహం చేసుకుంటే ఆ

తెగకు వెళ్ళిపోతాడు. ఈ రెండు కుటుంబకథలూ, యింకా యితర వివరాలూ పరిశీలించిన పిదప నే నీ క్రింది విధంగా నిర్ణయించుకున్నాను :

ఒకటి : అవాంతరాలు వచ్చినప్పటికీ, తండ్రితరపు పేరు పెట్టడాలు, తల్లి పోయి భర్త తెగవారిదగ్గర నివాసం ఏర్పరచుకోవడంవంటివి వచ్చినప్పటికీ మాతృహంళ లక్షణాలు శక్తివంతమయే వున్నాయి.

రెండు కులపెద్దలు భూములు వ్యవసాయానికై యివ్వడంలో తమ చెల్లెళ్ళ భర్తలకీ, కూతుళ్ళ భర్తలకీ ఎక్కువ ప్రాధాన్యం యిస్తునే వున్నారు. ఈ దాతృత్వం పూర్వంలో జనాభా ఒత్తిడి లేనప్పుడు సంప్రదాయ సిద్ధంగా ఎలా వుండేదో యీనాడూ అలాగే వుంది అని ఒప్పుకోక తప్పదు.

కాని యీనాడు ఈ పరిస్థితి తలక్రిందులైంది. జనాభా మూడురెట్లు పెరిగింది; భూవనశి లేదు; నిస్సారమైన బీదలు; అడవుల నరికివేత; వర్షాలులేమీ-యినప్పికూడా బంధకాలే. అయినాకూడా పాతకాలపు పద్ధతులు నిలచివున్నాయి. అంతేకాదు. ప్రతి తెగవారుకూడా తమ సమ్యులసంఖ్య పెంచుకోవాలనే చూస్తారు; అసలు నినాదం “పనిచేసే చేతు లెక్కువైతే ఐక్యర్యం ఎక్కువవుతుంది”, “యోధు లెక్కువైతే రక్షణ ఎక్కువవుతుంది” అన్నవి తెలియకుండానే అమలులో వుండి వుంటాయి. యువకులు తమ భార్యల భూములపై నివాసం ఏర్పరచుకొనే పద్ధతిని ప్రోత్సహిస్తునే వున్నారు. అలాగే పెద్దలు కొందరు భార్యలను తెచ్చుకొని యూరోపియను పద్ధతి వివాహ సంబంధాలు పెంచుకోమని ప్రోత్సహిస్తున్నారు. ఇలా అయితే తమ భూములపైకి భార్యలు వచ్చి నివాసం ఏర్పరచుకొంటారు.

ఇక్కడే వాద ప్రతివాదాలకూ, సామాన్య ప్రాముఖ్యానికీ సంబంధించిన అనేక ప్రశ్నలు తలెత్తుతాయి. ఈ పరస్పర విరుద్ధమైన పోకడల ఫలితాలేమిటి? వీటికి ప్రారంభం ఎక్కడ? అని ప్రశ్నించుకుంటే—అత్యధిక జనాభావల్ల పెరిగిన నిత్య జీవితావసరాలు, పరిశ్రమల పెంపు, పట్టణావపు పోకడల పెరుగుదల, యివికాక మన స్తత్యరీత్యా

ఏర్పడ్డ యితర కారణాలు-ఉదా : మతంమార్పు, ఉదాహరణ యోగ్యంగా ప్రభుత్వపర్యలు; ఇతరరకాల ప్రచారం-యివేమైనా కారణాలా? ఆఫికను పద్ధతి మాతృహంశ తెగల కులాచారాలు, ఈ యూరోపియనుల పరిచయాలూ అభ్యుదయ ప్రపంచానికి వనికిరావా? ఆఫికావి కావడంచేత పాతకాలపు పద్ధతులు అయాయా? ఈ ప్రశ్నలన్నీ ఒకదానిపై ఒకటి ఆధారపడి వున్నాయి. ఏ ఒక్కదానికీ ప్రత్యేకంగా సమాధానం చెప్పకోలేము కాని రచన సాఫీగా జరగడానికేనా వీటికి సమాధానం చెప్పుకొందుకు ప్రయత్నించాలి.

భార్యా భర్తలు కలిసి ఎవరిసక్కకి ఎవర్ని తీసుకువద్దాం అన్న ప్రయత్నంలో ఫలితం ఏమిటి? ఒక్క మాటలో చెప్పాలంటే పెద్దపుధర. ఓలి. కొద్ది సంవత్సరాల క్రిందటిదాకా టాంగన్వికాలోని ఈ మాతృహంశ తెగలలోవారికి పెళ్ళి ధరలన్నవే తెలియదు - ఏదో లాంఛన ప్రాయంగా తప్పించి. కాని ఈ కొత్త ఆచారంకూడా త్వరగానే వుంజుకుంటుంది. కాని పూర్వం పళ్ళిమ ఆఫికాలో జరిగినట్టు దుష్ఫలితాలతో కాదు; పెళ్ళి ధరలూ, బానిస వ్యాపారమూ చారిత్రకంగా కలిసి నట్టేవున్నా ఎందుకు మహిళల ప్రతిపత్తిని కించపరుస్తూ వున్నది-తూర్పు ఉగండాలోని పితృ వంశీకులలోకూడా-ఇక్కడ వధువుధర ఓలి అన్నవి సాంప్రదాయమైనవి. పాతుకుపోయిన ఆచారం మనం తెలుసుకున్నాం. అందుకే ఈ కొత్తగా వచ్చిన పెండ్లి ధరలన్న వాటిని గురించి ఎక్కువగా వివరింప సక్కరలేదు. మాతృహంశ సంఘముపై అలాంటి ఫలితాలనే యిచ్చాయి యివి కూడా. పెండ్లికొడుకుకి భార్యను తన నేలపై వచ్చి వుండడానికి అవకాశం యిస్తాయి ఈ పెండ్లికి చెల్లించే ధర. ఇందువల్ల నే యింటికి తెచ్చుకున్న భార్య కొనుక్కున్న “బానిస” తో సమానంగా చూడబడేది. నేను ఉగండాలో కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంటు సంస్థలో కలుసుకొన్న ఒక ఆఫికను అధికారిణి ఈ సంగతే అంది.

తరువాతి ప్రశ్న. ఈ పోటీవడే తెగల మధ్య పొత్తు ఎలా వస్తుంది? ఎక్కడ వీరిపోటీ తెగిపోతుంది? వ - మకొందె తెగలవారు సర్వ సాధారణంగా మాతృవంశీకులే. భర్తలే భార్యల యింటికి వస్తారు.

వీరికి తలక్రిందులైన పితృహంకీకుల అలవాట్లు కొన్ని అయినా అమలు లోకి వచ్చిన తరువాత కాని ఈ బలాబలాలు మానుకోవడం అన్న ప్రశ్నే లేదుకదా. ఈ రకం అలవాట్లు-భర్తతో వెళ్ళడం వంటివి, క్రిష్టియను మిషను వారే తెచ్చారు. ఈ మాతృహక్కు విషయంలో యూరోపియనుల దృక్పథం తప్పుదారిని ఉన్నది. తల్లితమ్ముడు అధికారంలోకి రావడం అన్నది బహు భార్యాత్వం మూలాన్నే అనేదే ఆ తప్పుదోష. కాని అసలీ మేనమామ ప్రాముఖ్యత యీ కుటుంబాలలో ఎలా వచ్చిందంటే - ఆతనే తల్లితెగకు చెందిన సభ్యుడు; ఆత నామె సోదరుడు కావడంతో యింకా సంబంధం దగ్గరైంది. మానవ పరిణామ శాస్త్రం అంతగా తెలియని వ్యక్తులీ విషయాలు గుర్తించరు మాతృహంకీ తెగలలో తల్లి కెంతో రక్షణ వుందన్న విషయం వారికి బోధపడదు. కాని రాజకీయవేత్తలు ఆఫ్రికనులలో సాంఘికమైన కట్టుదిట్టాలను, మత నమ్మకాలను పూర్తిగా మార్చాలన్న ఉద్దేశం లేకపోయినా, ఈ తల్లితరపు చుట్టం యింటి యజమానిషీ వహించడం అన్నదాన్ని అవసరమృకంతోనూ, వింత దృష్టితోనూ చూస్తారు. ఆతను తన మేనల్లుళ్ళకీ, మేనకోడళ్ళకీ స్కూలు జీతాలు సహితం కట్టేటంత బాధ్యత వహిస్తాడంటే గమ్మత్తుగా తోస్తుంది వీరికి. సహజంగానే యిలాంటి పరిస్థితి ఆఫ్రికను నాగరికతలోని ఉత్తమ లక్షణాలని బలపరిచేదిగానూ, ముఖ్యంగా మాతృహంకీ సంఘాన్ని మిన్నగా చూపేదిగానూ తోచదు. ఏది ఏమైనా శక్తివంతమైన మిషను సంస్థలు అధికారుల ఆదరాభిమానాలతో వీటికి వ్యతిరేకంగానే పనిచేస్తాయి.

దక్షిణ టాంగన్యికాలో యిటువంటి ప్రత్యేక పరిస్థితిలో యింకా పార్టీకూడా తలదూర్చి వుంది. అదే ఆరబ్స్. ఈ పీఠభూమిలో మూడు వంతులలో రెండు వంతుల మంది ముస్లిములు కావడంతో ముస్లిమ్ వ. మకొండెలికి మతం యిచ్చే అధికారం వుంది. ఈస్థానికాలో, పురాతన కేరళ దేశంలోలాగ వలసవచ్చిన ఆరబులు స్థానిక కన్యలను వివాహం చేసుకుని, దృక్పథ వైశాల్యం కల తమ మత సూత్రాలను బోధించారేగాని చాలామందిని మార్చాలన్న ప్రత్యేక ప్రయత్నం చేయలేదు. మాతృహంకీ తెగలకు చెందిన ఉత్తర మలబార్ మాపిలాస్ లాగే మకొండె, మకువ,

యవో ముస్లిములు సంప్రదాయకమైన తమ తల్లి తెగల కుటుంబపు అలవాట్లనే అనులులో వుంచుకున్నారు. అలాగే, ఆఫ్రికనుల జీవితాలతో, అలవాట్లతో ఎక్కువగా జోక్యం కలుగజేసుకోలేదు. కాని ఒక్కసారి క్రైస్తవ మతానికి మళ్ళించడం అన్నది ప్రోత్సహించడంతో, సాంప్రదాయకమైన సూత్రాలను కాదని, తండ్రి యింటిపెద్ద, తండ్రి యింటికే వధువు రావాలి అన్నది నిర్బంధం చేయడంతో ముస్లిములుకూడా ముందుకి వచ్చి, జాంజిబార్, ఒమన్, కైరో, బాగ్దాద్ లలోని ముస్లిములు యిలాంటి పితృహంశ అలవాట్లను అమలులో వుంచరు కనుక మేమూ అలాగే మారతాం అంటారు. వీరి వాదనకూడా 'యిదే అభ్యుదయం, నాగరికం' అని.

కాని పెళ్ళిచేసుకున్న నూత్న వధూవరుల తెగలవారు ఎవరికివారే ఎదుటివారిని తమ తెగలలోకి తేవాలని ప్రయత్నాలు చేస్తారు. పాత కాలపు అలవాట్లపై మోజుంటే వధువుయింటికి రమ్మని, యూరోపియన్ ఆధునిక పోకడలపై మోజువున్న పిల్లవాడైతే తన తెగలోకి రమ్మని అంటున్నారు. ఇదొక విషమ పరిస్థితి. వివరీరంగా జనావా పెరిగిపోయిన తెగలలోని పెద్దలు నిజానికి సంతోషించాలి. బరువు భారంతో కృంగిపోయిన భూములని వదిలి యువతరం దూరంగాపోయి కాబోయే అర్థవారింట నివాసం ఏర్పరచుకోవడం సంతోషదాయకమేకదా. భూసారం యింకా తగ్గిపోయి, బీడు నేలగా వుంచే కాలంకూడా తగ్గించేసే ప్రయత్నాలు జరుగుతున్నాయి కనుక ఈ పరిస్థితి మారవచ్చు. ఇలా చేయడంవల్ల సారం తగ్గి పంటలు పండక పోవచ్చు-వర్షాలలాగే. అడవులనూ, పెద్ద చెట్లనూ నరికేసి వర్షాన్ని అలాగే దూరంగా తోలివేశారుకదా! ఈ లోగా అరలు పరిస్థితి గుర్తించక యీ యిటా - అటా అన్న పోటీ జరుగుతూనే వుంటుంది. అలాగే కాలక్రమంగా యూరోపియనుల ప్రాబల్యం పెరగడంతో, తండ్రి గృహ యజమానిగా వుండడం ఆధునికం అనీ, అదే అభ్యుదయం, అదే నాగరికం, అందుకని అదే అనుసరింపతగ్గ సుగుణం - అన్న నమ్మకం కూడా బలపడుతుంది. "ఇది ఆధునిక యుగం", "ఎవరూ దీన్ని అరికట్టలేరు", "ఇది ముందడుగు", "ఎవరూ కాలాన్ని వెనక్కి తిప్పలేరు" - పోటీ పడుతున్న ప్రతి తెగల జతలలోనూ యివే వాదనలు.

సుముఖంగా తోస్తున్నాయి. ఇవన్నీ సత్యంగా గోచరిస్తాయి. నమ్మకం కల్గిస్తాయి - ఒక్క బస్సు ద్వైవరు కథ ఉదాహరణగా తీసుకుందాం.

బస్సు నడవడం, ప్రతి నెలా డబ్బు సంపాదించడం అన్నది విజంగా అభ్యుదయమే. పాతకాలపు ఆరబ్ నివాసస్థలం (మికిందానిబే) దగ్గరగానూ, ముకొండే పీఠభూమికి క్రిందుగానూ ఉన్న జిల్లా కేంద్రం-మట్వారాలో ఒక బస్సు ద్వైవరుకి మంచి వనే ఉంది. ఇతని భార్య వీలున్నప్పుడల్లా క్రిందికి వెళ్లి భర్తని చూసి వస్తూండేది. అలాగే నెలపు దొరికినప్పుడల్లా యితగాడూ వచ్చి పోతూండేవాడు - భూమి పుట్రా చూసి. తరువాత యితనికి డారెస్పలామ్ కి బదిలీ అయింది. ఇది చాలా ఉత్తరాదిన భూమధ్యరేఖకు దగ్గరగా ఉన్న స్థలం. ఇక్కడా డబ్బు బాగా వచ్చేది; తన భార్యని తెచ్చుకుని హాయిగా కాలం గడపడానికి తగినంత డబ్బుంది. అతడు చనిపోయినా, యిద్దరూ విడాకులు పుచ్చుకున్నా భార్య తిరిగి ఆమె తెగవారికున్న భూమి సాగు చేసుకుందుకు పోవచ్చు. కాని ఆమె చిన్న కూతురు డారెస్పలామ్ లో పెరిగి పెద్దది కావడంతో ఎక్కడా కాలూనడానికి అవకాశం లేదు. పెద్దయ్యాక ఉద్యోగం చేసుకోవాలి. లేదా ఎవరైనా పెళ్ళి చేసుకోవాలి. అంతకు మించిన రక్షణ లే దామెకు.

కాని వ-ముకొండేలు చాలామంది బస్సు ద్వైవర్లు కాదంకా. అయినా కూడా యీ బస్సుద్వైవరు, లేకపోతే యింకో రకం జీతగాణ్ణి చూపి కూడా చిన్నకారు వ్యవసాయదారులవి, తల్లిఅంశపు అలవాట్లని చిన్న చూపు చూస్తూ, యివి ఆధునిక కాలానికి తగినవి కాదనీ, పాతకాలపువి, అనాగరికమైనవి, ఛెంజీ - ఆదిమనివాసుల లక్షణం అనీ నిరసిస్తున్నారు. ఇది చాలాదా యీ సంప్రదాయం నశించిపోడానికి ?

ఇక్కడి పాలకవర్గం వారు తాము సాధించిన దానికి గర్వపడవల పినదే ! ముకొండే వాటర్ కార్పొరేషన్ విజయవంతం కావడం గొప్ప విజయమే అనాలి. అంతమాత్రంచేత వీరు అధిక తరం అయిపోతూన్న జనాభా సమస్యనూ, పీఠభూమిపై సున్న భూవనతి తక్కువై పోడాన్నీ, పంటలు తగ్గిపోవడం లాంటి వాటిని గుర్తించలేదని కాదు. వీటికి అను కూలించేవి రెండే మార్గా లున్నాయి.

ఒకటి : ఆకుల ఎరువు వుపయోగించి, పీరభూమి అంచుల వెంబడి రాతి ప్రదేశంలో కూడా పంటలు పండించే ప్రయత్నం చేయడం. తొలి సంవత్సరాలలో మంచిపంటలు వుండవచ్చు కాని రాసు రాసు అడవులు తగ్గి పోవడం, వర్షాలు లేకపోవడంతో పంటలు తగ్గే అవకాశం వుండకపోదు.

రెండు . రువును లోయని యంత్రాలతో వ్యవసాయం సాగించేటందుకు అనువుగా చేయడం. ఈ బురదతో కూడిన కొత్త నేల అడవులు హిప్సోపోటమి, ఏనుగులకు నిలయమై వుంటాయి. ఈ నదీ లోయలో మొనళ్ళు నిండి వుంటాయి. కాని యంత్రంగాలు తెచ్చి పని ప్రారంభిస్తే అమెరికను పద్ధతి ట్రాక్టరు వ్యవసాయం అనువవుతుంది. చక్కని పద్ధతిన కోఆపరేటివ్ వ్యవసాయం ప్రారంభిస్తే, కిలిమంజారో ప్రాంతంలో కాఫీ తోటలు వేసి ఐశ్వర్యవంతులైన 'చగ్గా' తెగల లాగే యిక్కడి వారూ సంపన్నులు కాగల అవకాశం లేకపోలేదు.

ఈ రెండిటిలో ఒకటో, రెండూనో త్వరలోనే ప్రారంభించక తప్పదు. భయంకరంగా పెరిగిపోతున్న జవాభా సంఖ్య, తరిగి పోతున్న పంటలు ఏదో ఒక చర్య త్వరితగతినీ తీసుకొనేలా చేస్తాయి. కొద్ది మాసాలలోనో, సంవత్సరాలలోనో కదలిక రాక తప్పదు. కాలం వృథాచేయడానికి అవకాశం లేదు. అద్యతన భవిష్యత్తులోనే ఈ లోయలో ప్లాంటులుగుర్తించికాంట్రాక్టరులు బుల్ డోజర్లతో అడవులని కూలతోస్తారు. ట్రాక్టర్లతో యీ కొత్త భూమిని వ్యవసాయానికని దున్నడం ప్రారంభిస్తారు. తొలి ఫలితాలు అతి విజయవంతంగా వుండడంతో యీ భూముల కోసం ఎగబడడం జరుగుతుంది. ఎక్కువ పాడినవారు - దైర్యసాహసాలున్న యువకులు త్వరితంగా డబ్బు చేసుకుంటారు....ఎటు చూసినా చూడకాలం వృథాచేయడానికి వ్యవధి లేదు.

మకొండె సంఘ జీవితంలో మకొండె వాటర్ కార్పొరేషను వల్ల వచ్చిన మార్పులని గురించి కొంచెంగా తెలుసుకున్నాను నేను. ఈ పరిశీలనలు ముందు ప్రణాళికలకి పనికివస్తాయేమో! ఎందుకైతే నా వీటిని కాగితంపై పెట్టే అవసరం కనబడింది నాకు.

బ్రిటిష్ అధికారులతోనూ, ఆఫ్రికను పెద్దలతోనూ నేను మాట్లాడుతున్నప్పుడు, నా పట్ల వారిదృష్టి చాలా సౌమ్యంగానూ, స్నేహపూర్వకంగానూ తోచింది. ఉత్సాహ జనకమైన ఒప్పందాని కొచ్చినట్లు తోచింది. ఈ కార్పొరేషను పీఠభూమిపైకి మంచివీటిని తేబోతుందన్నప్పటి నా ఉత్సాహం జ్ఞాపకానికి వచ్చింది నాకు. మంచివీరు! ఇదే కనక పైకి వస్తే ప్రిలీక్, పిల్లలకీ పెద్ద బరువు దింపేసినట్లే! నా ప్లానులు మకరెలో చాలా త్వరగా చేసేసుకున్నానే! కెన్యాలో ఎంతో ఆశ్చర్యంతో డారెన్సలామ్ నుంచి ప్రభుత్వం పంపే సమాధానం కోసం ఎదురు చూశాను. అది నా ఓర్పుకి పరీక్ష అయింది.

ఇప్పుడో? నా విధి ఏదో నేను నిర్వహించుతూ పోవాలంటే ఏం చెప్పాలి? నన్నాదరించిన వారిని స్నేహ స్వభావులైన యీ యితర జాతీయులని సంతోష పెట్టకం నావిధి కదా? నేను పూర్తిగా నా ఉద్దేశాలను నిపుణుని వుద్దేశాలుగా ఎంచి వినడానికి సంసిద్ధంగా వున్నాను. వారికి వ్యతిరేకంగా చెప్పి స్నేహితులని దూరం చేసుకోనా? ఆలోచించిన పిదప బదులుగా నే చెప్పదలుచుకున్నది కాగితం మీద పెట్టాను. ముఖ్యమైన కొన్ని అంశాలు యిక్కడ ముచ్చటిస్తే చాలు - అంతా బోధపడడానికి.

పీఠభూమిపై అందరూ యీ పంపింగు స్టేషను అంటే చాలా వుత్సాహంగా వున్నారు. అన్ని ప్రాంతాలవారూ తమ ప్రాంతపు పరిసరాలలో వీటి కియూస్ ఒకటి త్వరగా ప్రారంభించాలని అలజడి చేస్తూనే వున్నారు. ప్రజాధిప్రాయమే యీ ప్రణాళికకి ముఖ్యంకం అనే పక్షంలో వెనుకంజ వేయవలసిన పనే లేదు.

కార్పొరేషను వీరు చాలా ఖరీదు అవుతుందన్నది రహస్యంగా వుంచలేదు. కార్పొరేషను అధికారులే యీ విషయంలో కావలసిన సంఖ్యలు యిచ్చారు. పాత పెట్రోలుడబ్బా, డెబ్బీ - నాలుగున్నర గేలనుల వీరు వట్టేది (ఇరవై లిటర్లు) - పదిహేను సెంటు ఖరీదు అవుతుంది (1½ నయూపైసలు). స్థానికంగా పెట్టిన కియూస్లో యీ పని ఒక ఉద్యోగి నిర్వహిస్తాడు. ఈ డబ్బు వసూలుచేసే బాధ్యత కూడా యీ అధికారికే. (డారెన్సలామ్లో మునిసిపాలిటీ వారు వీటికై వసూలుచేసే

దాని కిది పది రెట్లు ఎక్కువ రేటు.) ఇరవై రెండున్నర గేలనులకి డెబ్బయిఅయిదు సెంటలు అవుతే యిది న్యూయార్కు, మాస్కో, లండన్, పెకింగ్ లాంటి పట్టణాలలో వేసే రేటుకి పది రెట్లకంటే ఎక్కువే అవుతుంది. దీని ప్రాముఖ్యత అర్థం చేసుకోవాలంటే ముకొండె ఆర్థిక విధానం అర్థం చేసుకోవాలి. అవసరం వస్తు సమదాయ విషయం చూస్తే యీ పీరభూమిమీది జనం నిర్భాగ్యులు కారు. పరిశుభ్రమైన యిళ్ళు ఇరుకుగా కాకుండా దూర దూరంగా హాయిగా వున్నాయి వీరికి. మొత్తంమీద నిండైన భోజనమే చేస్తారు. కానైతే మాంసకృత్తులు తక్కువ, పిండి పదార్థా లెక్కువ, విటమినుల భాగం తక్కువే. వీరికి ఓ విందుకి రావలసినవన్నీ-కృత్రిమ ముఖాల, డోళ్ళు, డాన్సులు, నాటుసారావంటి పొందె-వీరే స్వంతంగా తయారుచేసుకుంటారు. కాని ధనరూపేణా మాట్లాడవలసి వస్తే సంవత్సరానికి మూడు వందల పిల్లలగురించి ఎక్కువ సంపాదించే రైతు లెవరూ లేరు. ఇదేనా డబ్బు తెచ్చే ఊరిమామిడి వంటివి వుంటేనూ, స్థానిక వల్లె పెద్దగా ప్రభుత్వం ఊతం యిస్తేనూ. అయినాకూడా ముకొండె ప్రజల యీ నీటిని ఎంతో ఆశ్రయంగా కొంటారు. రోజుకు సరిపడ నీరు కొనడానికి పదిహేను సెంటలు సరిగ్గా గృహిణి పోరు తూనే వుంటుంది. ఇవంతా లెక్క చూస్తే సంవత్సరంలో ఆరుమాసాల పాటే వీరు కియన్స్సునుంచి నీరు కొంటే - అదే మొత్తం ఇరవై ఏడు పిల్లలగులు అవుతుంది. అంటే సంవత్సర ఆదాయంలో పది శాతం పోతుందన్నమాట.

పీరభూమి క్రింది మట్టానికి దిగి, మెల్లిగా స్నానంచేసి బట్టలు వుతికి ఆనవతుంబలలో నీరు తేలిడం అన్నది యిర అనాగరివిపు అలవాటుగా కన్పిస్తుంది. కాని కుటుంబ ఆదాయం మీద యీ ఖర్చు మటుకు గట్టిగానే కన్పిస్తుంది. ఒట్టల వుతుకులకి, స్నానాలకి యీ నీళ్ళు ఉపయోగించడం అన్న ప్రశ్నే లేదు. రోజువారీ కూరీకో, ఏదో ఒకటి కార్పొరేషనులో పనో, కనీసం కుటుంబనేనా దొరుకుతుందా, కొంచెం డబ్బు సంపాదిద్దామా అన్న ఆలోచనే అందరీదీ. చాలా దూరరాకొరైన చునిషి గాని ఓ డెబ్బి నీరు స్నానానికి కొనుక్కోడు. అదైనా స్నానానికి సరి

పడే నీరై నా కాదది. ఇందువల్లనే స్నానం అన్న దాన్ని ఉపేక్షించడం జరుగుతుంది. ఇంకో పక్కగా కొట్లలో రకరకాల గుడ్డలు అమ్ముకానికి పెడుతున్నారు. రోజూ నీరు కొనడం మూలంగా పెరిగిన ఖర్చుదాతనం అన్ని పక్కలా పెరుగుతుంది. రాను రాను గుడ్డలకై పెటే ఖర్చు ఎక్కువ అవుతుంది. ఈ కొనడంలో పొదుపు లేకుండా పోతుంది. అందరికీ కనిపించేలాంటి కొనుబడి పెరిగి అన్ని విధాలా యిది పెరుగుతుంది. పూర్వంలో మకొండె వాసులలో ఆభరణాలూ, ఇళ్ళూ వాకిళ్ళూ, కొనేసి అందరికీ తెలిసేలా కర్చులు చేసే అలవాటు లేదు. కాని యీ రోజుల్లో ఖరీదైన కార్పొరేషను నీళ్ళు కొనుక్కోడం, పరిశుభ్రంగా లేని శరీరాల మీద ఖరీదైన దుస్తులు ధరించడం యీ కుటుంబాలలో సర్వ సామాన్యం అయిపోయింది. వీరి కర్చుల నొకసారి పరిశీలించి చూసినట్లయితే తేరేది - రాబడిలో నూటికి డెబ్బయి అయిదు పాళ్ళు ఖరీదైన దుస్తులు కొనడానికి పోతుంది ఆహారపదార్థాలలో యింకా మాంస కృత్తులు, విటమినులు తగ్గిపోతున్నాయి. ఇంకో ఉదాహరణ తీషకోవా లంటే, కప్పకొందుకు దశసరి వెచ్చని దుప్పట్లు లేవు. ఈ దుస్తుల విషయం తరువాత చర్చించుతాను. కాని యిక్కడ సాంఘికమైన ఫలితాలను గురించి ముచ్చటించవలసిన అవసరం వుంది.

పూర్వంలో స్త్రీలే ఎక్కువగా క్రిందనున్న మైదానాలకు దిగి నీళ్ళు తెచ్చే పని చేసేవారు. ఈ అత్యవసర వస్తువుని తేవడంతో సంఘంలో బలంగా వున్న యీ స్త్రీల స్థానం యింకా బలపడేది. ఇప్పుడు యీ స్త్రీలే నీటికోసం, బట్టలకోసం డబ్బు అడుగుతున్నారు. కుటుంబానికి కావలసిన డబ్బు యివ్వ కలిగిన స్థితిలో స్త్రీలు కాక మగవారే వున్నారు. వీరు పైగా డబ్బు సంపాదించేవారు. ఈ విధంగా స్త్రీలు తమ స్వాతంత్ర్యాన్ని పోగొట్టుకుని, వేధించుకు తినే గృహిణులుగా తయారవుతున్నారు. ఈ మార్పు స్త్రీల ప్రతిపత్తి పెంచేది కాదు. అనరే సాంప్రదాయకమైన మాతృ హంశ ఆచారాలు కాదంటూ మిషనులు, విదేశీ సంస్థలు ఎంతో ఒత్తిడి తెచ్చి స్త్రీల ప్రతిపత్తి తగ్గించేవారు.

ఇంకో కోణంకూడా వుంది ఈ సమస్యకి. శారీరక శ్రమ కూడ బెట్టుకోవడం. శ్రీలుగాని, పురుషులుగాని క్రిందికి దిగి నీరు తెచ్చేటప్పుడు వినియోగించే గంటలన్నీ యిప్పు డేమాతున్నాయి. ఇవన్నీ ఆర్థికంగా ముందంజకు లాభాలేకదా?

వర్షాకాలంలో, వ్యవసాయపు పనులు ఎక్కువగా వుండే సమయంలో, ఆకాశంనుంచి వచ్చే నీరు స్పానాలకీ, బట్టలు వుతుక్కుందుకూ కూడా సరిపోతుంది. కాని ఏప్రిల్ నుంచి సెప్టెంబరు వరకు చలిగా వుండే కాలంలో, పొలంపనులు కొద్దో గొప్పో వున్నా, అంత ఎక్కువగా వుండవు. ఈ సమయమే ఊయగో ఉత్సవాలకి అనువైనది. ఇప్పుడే కుర్రవాళ్ళని తెగలలోకి తెచ్చే క్రతువులు, నాట్యాలు, కృత్రిమముఖాలు, విందులు అన్నీ జరుపుతారు. ఇలాంటి రోజులలో వారాని కోసారో రెండు సార్లలో స్నేహితులతో సరదాగా తిరిగి నీరు తేవడం అంత బాధాకరమైన పనిగా తోచేదికాదు. ఇప్పుడో? నీరు రేవడం మానేయడం వల్ల మిగిలిన గంటలన్నీ ఫలవంతమైన కృషిలోనూ, అభ్యుదయ సాధనలోనూ వినియోగిస్తున్నారా? యిలా దాచిన శరీర శక్తికీ, సమయానికీ ఏమైనా ఫలితం కనిపిస్తుందా?

నా కిక్కడేమీ సాక్ష్యం దొరకలేదు నిదర్శనగా చూపడానికి. యీ విషయాలు ఆఫ్రికన్ పెద్దలతోనూ, బ్రిటిష్ అధికారులతోనూ మాట్లాడ వలసి వచ్చినప్పుడు వారి ముఖాలపై నిరుత్సాహం సుస్పష్టంగా కనబడేది. తెగల సాంఘిక పటిష్ఠత అన్నది — ఏదో కొద్ది షిల్లింగులు సంపాదించడం మీదా, ఖర్చు పెట్టడంమీదా ఆధారపడి వుంటుందని చెప్పడం కాని, వినడంకాని వాళ్ళకి యిష్టంలేదు. “నువ్వు డేన్నిగురించి బాధ పడుతున్నావో, మేం కోరేది అదేకదా” అంటారు వాళ్ళు. “ఈ ఆఫ్రికనులని డబ్బు గణించే వాళ్ళుగా, ముందుకు రావాలన్న కుతూహం కలవాళ్ళుగా, పోటీ పడేవాళ్ళుగా తయారుచేయాలి. ఎక్కువ పని, ఎక్కువ సంపాదన, ఎక్కువ ఖర్చు; దొంతరగా ఐదు వరసల బట్టలు ధరించనీ, ఒక్కొక్కటి ఒక్కొక్క ఖండం నుంచి తెప్పించినది కానీ, అతనిష్టం. చూడు, యిప్పుడు జోళ్ళు తయారు చేసే ఫ్యాక్టరీ స్థాపించడానికి ఎంత పెట్టుబడి పెడుతున్నారో చూశావుగా?

ఆఫ్రికన్ భార్యలు జతలకి జతలు జోళ్ళు కావాలని భర్తలని పోరబట్టే కదా యిది సాన్యం అవుతుంది? తొలుత పోటీపడ్డం నేర్చుకోనీ, ఆ రీతిన మూలధనానికి మదుపుపెట్టి తరువాత పరిశ్రమలు స్థాపించనీ. ఇలా వీళ్ళు చేసి తీరాలి. జనాభా పెరుగుతుంది. మేం కాళ్ళతంకగా అంటి పెట్టుకుని వుండముకదా! అభ్యుదయం! అయ్యా...యిదే అది - అభ్యుదయం!” అంటారు.

పీరిలో కొందరు నే చెప్పబోయే దేమిటో అర్థం చేసుకుందుకు ప్రయత్నించి తలూపి “నువ్వు చెప్పేది అర్థం అవుతుంది. కాని అప్పుడే దాని కంతకీ ఆలస్యం అయిపోయింది కదా! జర్మనులు వచ్చినప్పుడు ప్రయత్నించి వుంటే ఫలితం వుండేదేమో. కాని ఆ సమయంలో కెన్యాలో మేం చేసుకున్న అయోమయం తెలుసుకదా! పుడోమ్మిదివందల౩ యిరవై లలో సర్డోనాల్లు కెమరాన్ గవర్నరుగా ఉన్నప్పుడే సూటిగాగాని పరిపాలనా సూత్రాలు రూపం దల్చాయి; అదే నీ మనస్సులోవున్న దానిలో కొంత భాగం అయిఉండవచ్చు. కాని ఈ రోజుల పోకడ దానికి దూరమై పోతుం దన్నది గుర్తించే వుంటావు. ఆఫ్రికనులకు ఎక్కువ యూరోపియను పద్ధతులు కావాలి, ఎక్కువ క్రైస్తవ మతం కావాలి, మిషను ఫాదరులు కావాలి అంటున్నారు. దీని అర్థం—యింకా పారిశ్రామిక అభివృద్ధి, పోటీ, దేశీయమైన అధికారాన్ని ధిక్కరించడం అని కాదా. యువకులు, పురోగమనాభిలాషులైన ఆఫ్రికనులే ఈ అభివృద్ధికి కారకులు—మేం కాదే!”

ఇంత చెప్పాక కూడా నేను లొంగలేదు. ముకొండె వాటర్ కార్పొరేషను వల్ల వచ్చిన అనుభవం, ఎదురుమాడని ఫలితాలూ, హఠాత్తుగా వచ్చిన పారిశ్రామికాభివృద్ధి ఫలితాలుగా మనం లెక్కించకూడదా? యీ ప్రమాదం తప్పించవచ్చు కదా? గోలచేస్తూ కొత్త ప్రణాళికలు - రుమువ లోయలో యాంత్రిక వ్యవసాయానికి సదుపాయాల వంటివి ప్రారంభించవచ్చును కదా! గత కాలపు తప్పుటడుగులు భవిష్యత్తులో ఉపయోగించేలా మార్చుకోవచ్చును కదా. మానవ జీవితంలోనూ సంఘ జీవితంలోనూ కూడా యిది సంభవమే కదా!

ఈ ఉద్దేశం నాలో కొత్త ఆశ మొలకెత్తించింది. కో ఆపరేటివ్ వ్యవసాయం : ప్రాచీన తెగలవారీ సంఘం రూపం దాల్చడానికి సమిష్టి వ్యవసాయం నాంది కావచ్చుకదా? మకొండె పీఠభూమిపై నున్న తెగల వారి భూముల నెవరూ సర్వేచేసి మేపులు గీయలేదు. కుల పెద్దలకే ఈ విషయాలు తెలుసు. వారే తగాదాలను తీర్చేవారు. త్వరలోనే తెగల వారి భూవసతి మొదలైనవాటి కో విలువకట్టాలి. రుమువ లోయలో వ్యవసాయానికి తయారైన పక్షంలో ఏ కొందరో బొత్తాహికుల కిచ్చే బదులు ఓ కులంవారు మొత్తంగా వ్యవసాయం చేసేలా భూమిని నిరయింప వచ్చునుకదా? కులపెద్దలు దైరెక్కరులుగా వుండి, యువకులచేత, స్త్రీల చేత పనిపాటలు చేయించ వచ్చునుకదా? కులానికి మొత్తంగా చెందిన భూమిమీద వచ్చిన దానిలోనుంచి జీతాలూ కర్బులూ పెట్టవచ్చు. యీ విధంగా ఒడిదుడుకులు పోయి, అందరికీ, భార్యలకి కూడా (సంప్రదాయకమైన మాతృ తెగల కుటుంబాలలో కుమార్తెలకీ, చిన్న పిల్లలకీ కూడా పంచుతారు) పోయిన ప్రతిపత్తి స్వాతంత్ర్యం వచ్చేలా చేయవచ్చునే. ప్రచారం మూరఖత్వం తెచ్చిపెట్టిన అనవసరపు ఆచారాలని సరిదిద్దుకో వచ్చును కాదా. ఆధునిక పారిశ్రామిక అభివృద్ధిలోని మంచిని, ప్రాచీన సంప్రదాయాల అలవాట్లలోని రక్షణను ఈ విధంగా కలుప వచ్చునుకదా? యిలా ఆలోచిస్తే దీనికి ధ బైలా వస్తుందన్న సమస్య తలెత్తవచ్చు. యిలాంటి కష్టాలని ప్రపంచం మొత్తంమీద సమిష్టి వ్యవస్థలన్నీ దాటి వచ్చాయికదా?

సమిష్టి ఆస్తివల్ల యింకా లాభాలున్నాయి. వ్యవసాయ దారునిగా ఒక్క వ్యక్తి, మకొండెకాని, యింకెక్కడి నుంచేనాకానీ - సులభంగా అడవుల నిబంధనలు, చట్టం కొట్టి పారవేయవచ్చు; చట్టానికి విరుద్ధంగా హక్కులేని స్థలాన్ని ప్రవేశించవచ్చు; చెట్లు కొట్టేయవచ్చు; నేలసారం వుడిగి పోయేదాకా వ్యవధి యివ్వకుండా సాగు చేయవచ్చు; తిరిగి కంటికి కనబడకుండా పోవచ్చు. అ రీతిన చేసిన అప్పులు తీర్చ నక్కరలేదు: ఒక కులానికంతా కలిపి ఆస్తిగా భూమి వున్నప్పుడు యిలాంటివి జరిగే అవకాశం తక్కువ.

అడవుల చట్టాలని జాగ్రత్తగా పరిపాలింప వలసిన అవసరం చాలా వుంది; యిలాంటి రక్షణవున్న అడవులపై దొంగతనాలు జరగడం ప్రారంభం అయితే, వాతావరణపు మార్పులు, వర్షాలు రాకపోవడం, నెమ్మదిగా తరిగిపోయే ఆటవిక సంపద; సారం వుడిగిన నేల—యివన్నీ విషచక్రంగా తయారై, సహారాలో జరిగినట్లే జరుగుతుంది; మెడిటరేనియన్ సముద్రంలో కార్స్ రాతి బండలపైలాగ, యిరాక్, పెర్షియా, పాకిస్తాన్, ఇండియా... ఇలాగే సహారాకి దక్షిణంగావున్న ఆఫ్రికనులకు కూడా-యింకో రెండు తరాల తరువాత జీవన్మరణ సమస్యగా పరిణమించక తప్పదు.

త్వరలోనే టాంగన్యికాలో స్వయం పరిపాలనా ప్రభుత్వం ఏర్పడుతుంది. భవిష్యత్ తరాలకోసం ఎవరు ఆలోచిస్తారు? ఎవరు పనిచేస్తారు? యువకులు, ఉత్సాహవంతులు-త్వరగా డబ్బు చేసుకుందాం అన్న వీరా? లేక గుంపులుగా కూడిన కులపెద్దలూ, మాతృహంశ తెగల ఒడుదుడుకులు పడని ఆలవాట్లా?

నా చేతిలోని మానవ పరిణామ శాస్త్రపు దారపుపోగుల సంఖ్య పెరుగుతూనే వుంది. వీటికి అంతు లేనట్టుంది. నా పనికి తగిన సరుకుదొరక లేదని ఫిర్యాదు చేయడానికి మటుకు అవకాశం లేదు. ఏదో ఒక తెగవారి ప్రాంతంలో నివాసం ఏర్పరచుకొని వారి మధ్య పనిచేస్తూ త్వరితగతినీ నాగరికతవైపు మారే వీరిలోని సమస్యలను నెమ్మదిగా పరిశీలించాలన్న నా కల మీద ఒక నిమిషం తలపోశా నొకసారి. నాకున్న తక్కువ వ్యవధి ముందర యీ సమస్యల అత్యాధిక్యతను పోల్చి చూసుకున్నాను. అప్పుడే అది ఏప్రిల్. అక్టోబరు నాటికి యిండియాలోని మద్రాసులో నా విశ్వవిద్యాలయంలో చేరిపోవాలి. ఆరు వెలలు మాత్రమే వుంది. కావలసిన విషయాలు సేకరించడానికి, స్థానికం కంటే అధికమైన కొన్ని విషయాలు తలపోయడానికి మాత్రం అవకాశం వుంది. నా పరిశీలన పూర్తి చేయడానికి మాత్రం అవకాశం లేదు. ఇదే నా తప్పితి తగ్గట్టు చేయాలంటే కనీసం రెండు మూడు సంవత్సరాలేనా పడుతుందని నా అంచనా

6. రెండు

మవెరా తెగల

పేర్లు

మౌకొండె దట్టమైన గుబురుల గోడలను వదలి బయటకు రాగానే సముద్రాన్ని వెనుక విడిచి ఒడ్డుకు వచ్చినట్టు అనిపించింది. రివరెండ్ ఫాదర్ ఆల్ కుయిన్ మా మధ్యాహ్న భోజనం ముందు హాల్లో పెట్టించారు. నడాండా మైదానం మీద బెనిడిక్టయిన్ వారి కేంద్రపు భవనా లవి. మవెరా తెగల ద్వంద్వ కులతత్వాలను గురించి పరిశీలించాలని నా కోరిక. దీని విషయంలోనే నేను మరునాడు మకువెకు ప్రయాణం అయి వెళ్ళాలని ప్లానులు తయారుచేస్తున్నాం. అదే క్షణంలో మాకు భోజనం సద్దుతున్న కుర్రాడు-ము-మవెరా తెగకు చెందినవాడు - అప్పీయనులు తయారుచేసే ఒక భోజన విశేషం పట్టుకొచ్చి పెట్టాడు. నా సంతోషం తెలియబరచ కుండా వుండలేకపోయాను. ఫాదర్ ఆల్ కుయిన్. ఆల్ ప్రికి ఆటువై వున వున్న బవేరియా దేశం నుంచి వచ్చినవాడు కావడంవల్ల నా సంతృప్తిని చిరునవ్వులో అర్థం చేసుకున్నాడు. కాఫీ కూడా అయినాక తన గదికి తీసుకువెళ్ళి కిస్మహిలిలో తను ప్రచురిస్తున్న అనేకపుస్తకాలని చూపెట్టాడు నాకు. వాటిలో చాలా మటుకు అతను రాసినవే.

“చూడు. యిక్కడ, ప్రసవ సమయాన వుండే అన్ని ఆచారాలూ, అలవాట్లూ చెడ్డవని అనను. వీటిలో కొన్ని చాలా మంచివి. తప్పక అమలులో వుంచి తీరవలసినవి. ఇవి తల్లి బిడ్డల ఆరోగ్యం, పరిశుభ్రాలని

ఓ కంట కనిపెట్టేవిగా వుంటాయి. మిగిలినవి అర్థం పర్థం లేని నమ్మకాలతో కలిసి చెడ్డవిగా తయారైన అలవాట్లు. ఉదాహరణకి చూడండి, ప్రసవవేదనపై కేంద్రీకరించకుండా బాధ మరిచిపోడానికని ఆమెని వదేవదే తన ప్రియుల పేర్లు చెప్పమంటూ వుంటారు. ఆమె చెప్పినట్లయితే యీమె చేసిన తప్పు ఫలితం ఆ ప్రేమికులకి తగిలి యీమె శ్రమ తగ్గుతుందని వీరి మూర్ఖపు నమ్మిక. బాధ భరించలేక, తాను వ్యభిచరించినా లేకున్నా ఎవరో కొందరి పేర్లు చెప్పేస్తూ వుంటుంది ఆమె. చూశావా, భయమూ, అజ్ఞానమూ ఎలాంటి వసులైనా చేయిస్తాయి” ఫాదర్ అల్ కుయిన్ తన జీవితంలో సగం భాగం యివో తెగకు చెందిన యీ రెండు మూడు తెగల మధ్యనే గడిపేశారు. వీరితో కలిసి మసలడం, ఎన్నో విషయాలు తెలుసుకోగల్గడం నాకు సంతోషం కల్గించింది. ఆఫ్రికన్ ఆచారాల పట్ల యిలాంటి మధ్యేమార్గాన్ని గూర్చి చర్చికి సంబంధించిన ఉన్నతాధికారులలా సవ్యంగా ఆలోచించడం నాకు దైర్యాన్నిచ్చింది.

మేం ముందు హాలులో కూర్చుని వున్నప్పుడే బిషప్ కూడా వచ్చారు. స్వీస్ జర్మను భాషలో వారి దేశానికి చెందిన ఒకరి రచనలను గురించి మాట్లాడారు. 19 వ శతాబ్దంలో తల్లిహక్కును గురించి అధికార యుతంగా రాసిన రచయిత-బఫోఫెన్ నే నీ విషయంలో ఎందుకు ప్రత్యేకమైన పరిశోధన చేస్తున్నానో తెలుసుకోవాలని కోరారు. నేనూ నా ప్రత్యేక అభిమానం తెలియ చేయడానికి వెనుదీయలేదు. దక్షిణ భారతంలో, అస్సాంలో, ఈస్టాఫ్రికాలో మాతృహక్కు సంఘాలలో ప్రత్యేకంగా నా దృష్టి నాకర్పించిన విషయం - శ్రీ పురుషుల మధ్య సంతోషకరం అయిన సమానత్వం-గురించి చెప్పాను. నా ఉత్సాహంలో చాలా ముందుకి పోయి నట్టున్నాను. తక్షణమే, బిషప్ గారు పితృఅంశ తెగలైన కిలిమంజారో ప్రాంతాల ధనిక తెగ వ - ఛగ్గ ఇరింగలో వ - హిహి దగ్గరలోనే వున్న ఖొంగియలోని వ-గొని తెగలను గురించి చెప్పారు. చూడండి, నిజంగా అధికారం కలవి, బలవత్త మైనవి, విస్తృతం అయిన తెగలన్నిటికీ ఒక్కడే పెద్ద. అంతేకాని ఆ తెగలోని పెద్దల గుంపుకాదు-అధికారం చేత చిక్కించుకునేది. రేపు మాతృహంశ తెగలవారిని కలుసుకుంటారుకదా? మకొవె

లోని మవెర మిషన్ కు మిమ్మల్ని తీసుకు వెళ్ళమని పాదర్లలో ఒకరికి చెప్పాను. అక్కడ పది వన్నెందేళ్ళపాటు మవెర ఆచార వ్యవహారాలు, భాషను గురించి తరచిచూసిన ఒక మేధావిని కలుసుకుంటారు. స్వీట్జర్లాండులోని నెయింట్ గోథార్డ్ నుంచి వచ్చినది మొదలాయనకదేవని."

మేం బయలుదేరి ప్రయాణం సాగిస్తున్నాం. ఏనుగగడ్డితో నిండిన ప్రదేశంనుంచి, పెద్దపెద్ద చెట్లు నిండిన అడవి ప్రాంతంలోకి చొచ్చుకుపోతున్నాం. కొన్ని చోట్ల యీ గడ్డి కారును దాటిన ఎత్తులో పెరిగింది. ఎత్తుగా పెరిగిన ఆ చెట్లకొమ్మలు ఆకాశంలో గూడుల్లా అల్లుకుని వీడవరుస్తున్నాయి. ఎర్రటి ముఖాలతో, పొడుగాటి బూడిదరంగు తోకలతో యిటూ అటూ బాజాల్లా దూసుకుపోతున్నాయి కోతులు. ఒక్కొక్కసారి అగి చప్పుడుచేసే మా కారు యింజనుకేసి వింతగా చూస్తున్నాయి. లేక దాల్లో కూచున్న మా కే పో! :—నన్ను తీసుకు వెడుతున్న యీ మత గురువుకూడా నాలాగా అప్రియా దేశస్థుడే. నాతోకూడా మా స్థానిక భాషలో తన జీవితం గురించి, తన యుద్ధంలో అనుభవాలను గురించి, తనెలా స్టాలిన్ గ్రాడ్ ముట్టడిలో ఖైదీగా పట్టుపడ్డం - మొదలైన వాటిని గురించి సరదాగా మాట్లాడుతున్నాడు. అందువల్లే నైరీయాలోని కమ్యూనిస్టు ఫ్యాక్టరీలలోనూ, వ్యవసాయ క్షేత్రాలలోనూ చాలా సంవత్సరాలు గడిపాడు. ఇప్పుడీ నల్లవారి మధ్యకి వచ్చాడు.

తన పని బాధ్యత లంచే చాలా సంతోషమే. బహు వివాహాల ఆచారమే తామెదుర్కొనే ముఖ్య సమస్య అని మాట్లాడుతూ ఎంతో మంచి మనసుతో నవ్వుతూంటే—చేస్తూన్న పని చాలా నిండు హృదయంతో చేసే మనిషిలా తోచాడు.

నిజానికి ప్రొటెస్టెంటు మిషనువారికి మరీ గడ్డు పరిస్థితి; బహు భార్యలనే కాకుండా, మద్యపానాన్నికూడా నిషేధించ వలసిన నిర్ణయం వారిది. మూడోవారైన ముస్లిములు భార్యల సంఖ్య నల్లరికి పరిమితం చేసి, త్రాగుడు నిషేధించారు. కనీసం ఫ్యాక్టరీలలో తయారైనదేనా మానమని వీరి ఉద్దేశ్యం!

ఆస్థికనులలో బహు భార్యలకు కారణం. ఈ మతగురువు దృష్టిలో బిడ్డతల్లితో భర్తకు సంగమయోగం కూడదన్న “మూఢనమ్మకం.” అలా జరిగినట్లయితే, తల్లిపాలు కాస్తా విషంగామారి ఆ బిడ్డ చనిపోతుందన్నీవీరి నమ్మకం. కాని దీనిలో కొంచెం విజం లేకపోలేదు. పిల్ల పాలు త్రాగుతుంటే తిరిగి గర్భదారణ జరిగితే యీ పిల్లకి తగినన్ని పాలు వుండక పోవచ్చు; దాని ఫలితంగా ఆ బిడ్డ చనిపోవచ్చు. అందుకే సాధారణంగా భార్యలు యీ పరిస్థితిలో యింకో భార్యని తెచ్చుకొంటారు. ఆ వచ్చేది సాధారణంగా దగ్గర చుట్టమే అయివుంటుంది. తనూ గర్భవతి అయేదాకా చాకిరి చేస్తుంది. అలా జరిగితే మూడోది వస్తుంది; అదేనా మూడో పిల్లదాన్ని తెచ్చుకొందుకు తగిన స్తోమతు ఆ భర్తకి వుంటేనే.

చర్చి అధికారు లీ చిక్కు సమస్య నెలా పరిష్కరించాలని చూస్తున్నారో? అనిపించింది నాకు. నిజమైన చిక్కుప్రశ్నగా తోచింది యిది. ప్రొటెస్టెంటులలో లాగా గర్భ నిరోధ విషయం ఎత్తే ఆవకాశంకూడా లే దిక్కడ. పేరులో కాకుండా నిజంగానే రెండవ భార్య లున్నారు. వీరిని పని పిల్లలనికూడా అనవచ్చు. మతాధికారు లెవరేనా వచ్చే టైములో వీ రెవరూ అందరిముందూ మసలరు. మరి యిది మనిషాసిమారేడు చేయడంకదా? ధర్మం ఎలా అవుతుంది?

ఓ సంఘపు టాచారాలను అలవాట్లను సమూలంగా రూపుమాపాలన్న ప్రయత్నం చేయదల్చుకున్నప్పుడు — యీ సమస్యపట్ల వాస్తవ దృక్పథాన్ని అలవరచుకోవలసిన అవసరం ఎంతైనా వుంది. యీ మధ్య ఒక విషయం జరిగింది. యూరోపియనుల అనూయంతటిది ఆ విషయం. ఇద్దరిలో ప్రతి ఒక్కతై తమ ఒకే భర్తనుండి గొను అడిగే హక్కు లేదంటూంది. ఎందుకంటే చర్చిలో పెళ్లి చేసుకున్న తనకి, న్యాయ మైన భార్యకి ఒక కినికి బట్టా, రెండు అద్దకపు గుడ్డలూ మాత్రమే వున్నాయి. ఇలాంటిప్పుడు రెండోది యూరోపియన్ దర్జీవాడు కుట్టిన గొను కావాలనడం అన్యాయం!

సంప్రదాయకంగా స్నేహభావం, సహకారం ప్రబలివున్న శ్రీలమధ్య అసూయ, ద్వేషం పెంపొంద చేయడంలోని నిజాయతీ అనుమానాస్పదంగా తోచింది నాకు. నాతో ప్రయాణం చేస్తున్న యువకుడైన మతవాది నా ముఖం మీద ఈ అనుమానాలని చదువ గల్గినట్లున్నాడు. ఇంకా మాట్లాడుతూనే వున్నాడు. ఇంతట్లోకే రోడ్డు పక్కగా వున్న ఓ మిషన్ దగ్గరికి వచ్చి ఆగాము మేము. రొట్టె, గుడ్డు, వెన్న, కాఫీ, పళ్ళు యివీ తింటూకూడా మాట్లాడుతూనే వున్నాడు. అది ఆ పూటకి రెండో భోజనం మాకు. ఈ మిషనుస్కూలు చూస్తున్న వ్యక్తి ఆ పక్కనేవున్న చిన్న పల్లెనుంచి వచ్చినాడు. ఏదో కొంచెమైనా మార్పు తేడాని కనుగుణంగా ఈ దేశీయులని మార్చకలిగితే అదే చాలు. మిగిలినది అదే జరుగుతుందని నాతోటి ప్రయాణీకుడు అంటూ వుంటే 'ఓ' నన్నట్టు తల వూపుతున్నాడు.

అప్పుడే నేను తొలిసారిగా మవెర పిల్లలని చూడగలిగాను. ఉదయం స్కూలు ముగియగానే యిళ్ళకి వెడుతున్న ఆడపిల్లలు మా కిటికీ ముందు నుంచి వెడుతూ చాలా గౌరవ పూర్వకంగా సమస్కరించారు. వింతగా నన్నగా నవ్వుకుంటూనే. మకొండేలోని వీరి సమవయస్కుల కంటే ఏవుగానూ నేర్పుగానూ తోచారు వీళ్ళు. వీరి జుట్టుకూడా ఎక్కువేవుంది. నల్ల కినికీ; ప్లాస్టిక్ పూసలు-అంతా మకొండే పిల్లలలాగే తోచారు నాకు. అక్కడ నేను వున్నప్పుడు నా డేరా గుమ్మంముందో, గుడిసె గుమ్మంలోనో యీ పిల్లలందరూ గుంపుగా చేరేవారు. నే నప్పుడు పెంచుతున్న ఆట బొమ్మ కోతిని బిల్లమీదా, లేకుంటే దట్టంగా జుట్టున్న ఏపిల్ల తలమీదో ఆడిస్తూండే వాడిని. కేకలు ఎక్కువైతే, దుకాణంలోంచి తెచ్చిన నాలుగు పిప్పర మెంట్లు పంచేసరికి సంతృప్తి నిండేది. కాని అలాంటి దిక్కడ మవెర పిల్లలతో సరిపోదని తోచింది. మకొండే పిల్లలలా వీరు మృదువుగా తోచలేదు.

ఈ విషయం నా తోటివాణ్ణి అడుగుదాం అనుకున్నాను. దైర్యస్థులైన తెగలలోని ఆడపిల్లలు చాలా స్వతంత్రులుగా కన్పిస్తూ రెండు చేతననో? గెలుపునందిన తెగలు అందమైన ఆడవారిని ఎత్తుకుపోయి తమ

తెగలకు తల్లులుగా చేయడంవల్ల నా - అస్సామ్ లోని కాశీలలాగః ఇందు వల్లే యీ తెగలలోని ఆడపిల్లల కదోరకపు వింతతత్వం వస్తుంది. లేక యుద్ధవీరులతత్వం ప్రబలిన మగవారి మూలాన యిలాంటి ధోరణి వచ్చిందో - యూరోపియనులకు ముందు కేరళలోని నాయర్ తెగలకులాగః

“దీని కంతకీ కారణం మాతృహంశ లక్షణాల మూలాన్నే” అంటూ వివరింప సాగాడు నా స్నేహితుడు. ఈ ప్రాంతంలో క్రిస్టియనులైన యువకుల నాగరికతను గురించికూడా వివరించడం మొదలుపెట్టాడు.

ఈ స్కూలు ప్రారంభించి కొద్ది సంవత్సరాలే అయింది. ఈ చుట్టుపక్కల వారిలో చాలామంది యింకా పూర్తిగా అనాగరికులు. మీ మకొండెలకు వలె 1868 నుండి యిక్కడికి మిషనులద్వారా నాగరికత రాలేదు. నిజమే, వీరు ప్రొటెస్టెంటులే. కాని యూరోపియన్స్, అవునా? సన్నగా నవ్వుతూ, మవెరా తెగలకు కుటుంబం అంటే ఏమిటో అర్థం కావడాని కింకా కొంతకాలం పడుతుంది. తండ్రి యింటికి అధికారి అని తెలియాలికదా. ఇప్పటికీ యింకా ఆడపిల్లలింకా అనాగరికంగా వున్నారు అన్నారు.

ఆఫ్రికనులపట్ల, ఆఫ్రికను ఆచారాలపట్ల మత అధికారుల పద్ధతి యింకా నాకు అగమ్యగోచరంగావుంది, స్కూళ్ళల్లో యీ పద్ధతులకి ఒక రూపం ఏర్పడుతుంది,

త్వరలోనే మేం తిరిగి బయలుదేరాం. మకొవెకి చేరేదాకా మా ప్రయాణం నిశ్శబ్దంగానే సాగిపోయింది. మల్లా యింకోసారి మా కళ్ళ ముందు దృశ్యం పూర్తిగా మారిపోయింది. కొంచెం దూరంలో ఎత్తుగా ఓ కొండమీద కొత్తగాకట్టిన చర్చి ఒకటి కనిపిస్తుంది. అక్కణ్ణించి అనంతంగా సాగిన అడవిప్రాంతం, దాన్ని దాటి విశాలంగా సాపుగావున్న భూభాగం కనిపిస్తుంది. దానిపై ప్రముఖంగా ‘ఇబులు’ కొండ కనిపిస్తుంది. ఓ అరడజనుదాకా మవెర యిళ్ళు కన్నడుతున్నాయి - నలుచదరంగా, విశాలంగా, పరిశుభ్రంగా. బొప్పాయిచెట్లూ, మామిడిచెట్లూ చుట్టూ వున్నాయి. వల్లెటి ఆఫ్రికనులు యూరోపియనులుగా రూపాంతరం చెంద

దాని కవసరం అనుకునే సరుకంతా - పెట్రోలుటిన్నులు, రేకుల యింటి కప్పులు-అక్కడ కనబడుతూనేవుంది. కొద్దిమంది యువకులు ఫుల్ పాంట్లూ నల్లని జాకెట్లూ ధరించినవాళ్ళు మమ్మల్ని ఆహ్వానించారు. చుట్టుపక్కల వున్న కోళ్ళమటుకు అరుచుకుంటూ పారిపోయాయి!

ఇక్కడ పారిష్ సువిశాలంగా వుంది. నన్నక్కడి అతిథిగా వదలి నా స్నేహితుడు యింకో మిషన్ యింటికి వెళ్ళిపోయాడు. ఇక్కడి ముగ్గురిలోనూ ఒకతను స్విస్ జాతీయుడు, యింకొకడు ము-మకువ తెగ వాడు. ఇద్దరూ కూడా చాలా సరదాగా పైనుంచి వచ్చినవారితో మాట్లాడా లని కుతూహలం కలవారుగా తోచారు. మూడో వ్యక్తి స్విస్ వాడే అయినా చాలా ముఖావంగా వుండే తత్వం లాగుంది. అయితే ఆఫీసు పిల్లలపట్ల చాలా స్నేహభావం కలవాడుగా తోచాడు!

స్కూలు పిల్లలు బయట ఆడుతూ పాడుతూ ఉన్నారు. కిస్వహిలిలో “ని వలె క్వ ము” - మా అమ్మ దగ్గిరకి పంపెయ్ అని దాని అర్థం. అది వింటూ “పాపం” అన్నాడాయన: తల్లీ యీ కుర్రవాళ్ళకి సర్వం - యిల్లు, కుటుంబం అంతా అమ్మే అన్నాడు. ఇతనికి స్విస్ జర్మనులో మాట్లాడడమే వచ్చును. కాని మిగిలిన యిద్దరూ యింగ్లీషులో సమాధానం చెప్పగలరు. నేను వారసత్వంలోని వింతలను గురించి తెగల పేర్లను గురించి అడిగిన ప్రశ్నలకు స్విస్ ఫాదరు ఇంగ్లీషులోనే సమాధానం చెప్పాడు - ఆఫీసు అతనుకూడా మా సంభాషణలో పాల్గొందుకు అవ కాళం వుంటుందని. తెగల వారసత్వం విషయాలలో మాతృహంశ సంస్థలలోనూ కుతూహలం గల ఏ శాస్త్రజ్ఞునికైనా ఉత్సాహం కల్గించే ఎన్నో విషయాలను వారు నాకు చెప్పగల్గారు.

న-మవెరలో ముఖ్యమైన తెగను ‘చిపింగా’ అంటారు. ఇతర మాతృహంశ తెగలలో లాగే యీ పేరు తల్లినుండి సంక్రమిస్తుంది. కాని ప్రతి ము-మవెర స్త్రీ పురుషునికీ రెండవ తెగ పేరొకటి ‘చిలగ్వే’ వుంది. ఇది తండ్రి తరపు నుంచి వారసత్వంగా సంక్రమిస్తున్న పేరు. ఈ రెండింటి కలయిక వలన - కుటుంబపు నామం ద్వంద్వమై వుంటుంది-

సమకాలిక సంఘంలో. ఆమెరికా, ఇంగ్లండు, స్పెయిన్, స్విట్జర్లాండు మొదలైన వాటిలో కూడా యిది కన్పిస్తుంది. కాని యిక్కడ ఆఫ్రికాలో తల్లి పేరు గాని తండ్రి పేరు కాదు - ముందు వుండేది.

1850 - 60 ల మధ్యన, టాంగన్యికాలో జర్మనులు అడుగు పెట్టకముందు - నే నిప్పుడున్న స్థలానికి - నడండాకు దెబ్బయి మైక్కు పళ్ళిమంగా వున్న బంగాళానది ప్రాంతంనుంచి మవెర తెగలు తరలి వచ్చారు. వీరిని తరిమినవారి జోరుకి నిలువలేక ఇలులు పర్వత చరియ లలో తలదాచుకున్నారు. ఆ పర్వతమే యిప్పుడు మన ముందున వున్నది.

“అదిగో అక్కడే” అంటూ ఆఫ్రికను మతాధికారి ఆ నల్లని కొండలవైపు చేయి జాపాడు.

రాత్రి వచ్చింది. నిళ్ళబ్బం ఆవరించింది, తల్లుల కోసం కుర్రవాళ్ళు ఆత్రం తగ్గింది. గాలిలో చలనం లేదు. చెట్లమీద ఆకుకప్పలు అప్పుడప్పుడు స్పష్టంగా వినిపించేలా చప్పుడు చేస్తున్నాయి.

అక్కడే వ.మవెరలను తరిమిన వ.నగొని అపజయం గాంచారు. అందుకనే ఇలులు-కనుమ పవిత్రమైంది. విజయం గాంచిన మవెర జనం ‘లు-లు-లు’ అంటూ అరిచారు. అప్పటినుండి యీ కొండమీద ప్రార్థనలు జరిపేవారు. అవేనా సృష్టికర్త అభిషంగావియాకు మాత్రమే పరిమితం. ఈ అభిషంగావియాకూ ఛిపింగా వదానికీ ఏం సంబంధము లేదు. ఈ పేరు తల్లి నుండి సంక్రమించినది. ఈ వదం మ.మవెరలో కుపింగ అన్నదాన్నుంచి వచ్చింది. కిస్వహిలలో కు.పిండా లాగే దీనికి ప్రేమించు, ఇష్టపడు, కలిసి వుండు అని అర్థం చెప్పుకోవచ్చు. ఈ ఛిపింగా వదం మాతృహంశ తెగల కుటుంబ సభ్యుల సంఘేభావానికి చిహ్నంగా వాడబడుతూంది.

ఇంకా వినాలనే వుంది నాకు. కాని బాగా ఆలస్యం అయింది. నా స్నేహితులు అక్కడి అతిథుల గదిలో నన్ను వదలి వెళ్లారు. నేను కిటికీ

తెరిచి అవతలికి చూశాను. అడవిమీద నుంచి ఆకాశంమీదనుంచి మకొండె పీఠభూమి వైపుగా సదరన్ క్రాస్ (నక్షత్ర సముదాయం) వాలివుంది. ఆ పీఠభూమికే నేను కొద్ది రోజులలో తిరిగి వెళ్లి పోతాను. ఉదయాన్నే నేను ముగ్గురు పెద్దలను కలుసుకోవలసి వుంది. వారెలాంటి వ. జిలుగా వుంటారో అన్న ఆలోచనలో పడ్డాను.

పెళ్ళిళ్ళు, పుట్టుకలకు సంబంధించిన రికార్డులు ముందు పెట్టుకుని కొద్ది కుటుంబాల వంశవృక్షాలను తిరిగి సృష్టించి చూడాలని మేం ప్రయత్నిస్తుండగా ఆ ముగ్గురు పెద్దలూ మా సహాయార్థం వచ్చారు. ముసలి అతను-బాగా ఏపైన మనిషి - ముదురు పసుపురంగు కుంజు ధరించాడు. మిగిలిన యిద్దరూ దళసరి వూలుకోట్లు, వాటిక్రింద దొంతరగా చొక్కాలూ ధరించారు. ఆ ఉదయసూర్యుని వేడికి నా పల్చటి చొక్కా కూడా నాకు యిబ్బంది కల్గిస్తోంది. కాని నా స్నేహితులను నొప్పించకుండా వుండడానికని అదేనా ధరించాను. ఈ పసుపురంగు కుంజు తప్పించి ప్రాక్ వాసుల సాధారణతే కనబడ దిక్కడ. మకొండె వాసులలో యిలా కానే కాదు. ఈ మవెర తెగల పెద్దలు యుద్ధవీరులకు చెందినవారు ; మర్యాదలకు భంగం రానివ్వని వారు. కాని నాగరికతలో ఇంకోటి పోల్చి చూడడానికి తగినన్ని అవకాశాలు లేవీవాళ్ళు. ముస్లింలతో సంవర్కమే లేదు. కనీసం ప్రొటెస్టెంట్ మిషనుల పరిచయం కూడా లేదు. మకొండె పీఠభూమిలో కంటే సంప్రదాయ సిద్ధమైన ఆఫ్రికను మతావలంబకుల సంఖ్య ఎక్కువగా వున్నారు. అక్కడ యిటువంటి వారిని చాలా కొద్దిమందిని మాత్రమే చూడ గలిగాను నేను. చివొంగాకు చెందిన మునియచి మకొండె తెగవాసి “మిటినికో మలడ్య” ను కలుసుకున్నాను నేను. అది యిప్పుడు జ్ఞాపకం వచ్చింది. అతనప్పటికీ యింకా శుద్ధ స్వశాతీయుడే! సంవత్సరాని కోసారి తాను చేసే పూజను గురించి చెప్పాడతడు. పండించిన ప్రతి ధాన్యం

అర్పించి, రాపిడివల్ల నిప్పు పుట్టించి ఆ పుణ్యవృక్షం క్రింద పూజ చేసే వారు. ప్రతి యింటివారూ యీ నిప్పునుండే నిప్పు తీసుకువెళ్ళి యిళ్ళదగ్గర మంటలు పెట్టుకునేవారు.

కాని యిక్కడ వీరి ధోరణి యింకోలా వుంది. వల్లెపెద్దలంతా అతి ఛాందసులైన రోమన్ కాతలిక్కులు ; పాత మతాన్ని గురించి కసీసం మాట్లాడానికేనా యిష్టపడరు. కాని తమ ఆత్మాభిమానం, గౌరవం దక్కేందు కనువుగా నిలవాలనే తాపత్రయపడతారు. అదేనా ఎప్పుడు? ద్వంద్వ నామధేయం కల తమ తెగలను గురించీ, వారి వారసత్వపు న్యాయ సూత్రాలను గురించీ చర్చ వచ్చినప్పుడు.

యావోకు చెందిన మాతృహంశకు సంబంధించిన వ-మకువ తెగ వారికీ, నెవలలోని వ-మకొండె వారికీ కొంచెం సామ్యాలూ, పోలికలూ వున్నాయి. ఇక్కడే లిండి జిల్లాలో వున్న మ-మవెరలకు ఆ మాత్రం పోలిక కూడా లేదు. మా మకువ మతగురువుకు యీ మవెర ద్వంద్వ నామధేయపు ప్రాముఖ్యం తెలిసినట్లు లేదు. ఇలాంటివి - యీ దక్షిణ టాంగన్యికాలోనూ, మళ్ళీ మొరొగోరొ జిల్లాలో రొడీషియాలో మాత్రమే కనబడతాయి. ఇతని కంటె పెద్దవాడైన స్విస్ మతగురువుకి కూడా యిది తెలియదు. ఈ ముగ్గురు మవెర వజీలు, యీ యిద్దరు మతగురువులు, నేనూ కలిసి తల పగులకొట్టుకోవలసి వచ్చింది - యీ పద్ధతి ఓ రకంగా అర్థం చేసుకుంటూ వచ్చేసరికి. ఉదాహరణకి: ఈ రెండు తెగలపేర్లూ మొట్టమొదట ఎలాగ అమలులోకి వచ్చాయి ?

కొద్దిరోజుల పాటు కొన్ని కుటుంబాల వంశవృక్షాలు పరీక్షించడంతో నూట ఏభయి తెగలపేర్లు జాబితా చేశాను. వాటిలో రెండు రకాలవి - మాతృహంశ చిపింగా, పితృహంశ చిలగ్వే - వున్నాయి. నే మొట్టమొదట తీసినవి యీ క్రిందివి:

భిపింగా మాతృహంశ తెగ

1. నగురువె, పంది (దీనికిఆచారా
లంటి పెట్టుకొని లేవు.)

3.న్నింబో-పక్షి జిగుర్లు

6. నెన్ బుక, బలహీనత

7. భింగువైల్, తగిలే, బాధించే
వస్తువు

9. మున్ కొలూ - ఆడజంతువు

10. నెభింగా - తెలియని

11. భిటుంగులి - తెలియని

12. జింజిలి - కోపిషి

13. నగొంబా - పెద్ద అరటిపండు

14. కలెంచా - చిన్న చెబ్బు

15. బింగా - ఇలులు దగ్గిరవున్న
ఒక పుణ్యపర్యటం

భిపింగా పితృహంశ తెగ

2. నకుంబ, యిచ్చే తత్వం గల
వ్యక్తి

3. దీన్నే భిలగ్వే పేరుగా ఉప
యోగిస్తారు

4. మపచె, జత (భిలగ్వే అంటే
ఒకటే)

5. మాంజె, పిల్లలకోసం ఆకుల
కప్పు

6. భిలగ్వేగా కూడా ఉపయో
గిస్తారు

8. మైందీ - తెలియని

9. భిలగ్వేగా ఉపయోగిస్తారు

10. భిలగ్వేగా ఉపయోగిస్తారు

13. భిలగ్వేగా ఉపయోగిస్తారు

14. భిలగ్వేగా వాడుతారు

15. భిలగ్వేగా వాడుతారు

ఈ నూట ఏభయి తెగలపేర్లు, వాటి వివరాలూ చర్చించే సరికి ఒక
దాని నుంచి యింకొకటి తెలియడం ప్రారంభించింది. కాని ఏ సూత్రాన్ని
పట్టి తెగలపేర్లలో భిపింగా అని, భిలగ్వే అని, లేకుంటే రెండూ అని
పిలవడం వచ్చిందో ముఖకు తెలియలేదు. ఇంకోటి; తెగపేరుగా వ్యవ
హరింపబడిన మాటల అర్థాలు, చర్యలూ కూడా చాలా విస్తరించి వున్నవి.
పూజనీయమైన కొండకూ తెగపేరుకూ గల సంబంధంలోని కిటుకు
ఏమిటి : ..నిజానికి దక్షిణాన్నుంచి వచ్చిన వ-నగొని వారిపై జయం

సంపాదించడం గురించి అందరూ గర్వపడతారు. కాని ఎవరూ కూడా మిథింగా తెగకు, మిథింగా కొండకు గల సంబంధాన్ని మటుకు వివరించి చెప్పలేరు. వ.-మెర తెగలూ, వ.-నగొని తెగలూ చాలా దూరంగా వున్నాయి. ఇద్దరినీ విడగొడుతూ ఒక లోతైన లోయ కూడా వుంది. 1958 లో నేను వారి మధ్య వున్నప్పుడే యీ విషయం గుర్తించాను. మకొవె ప్రాంతంలో నే నొకసారి మామూలుగానే ఒక యింటికి వెళ్ళినప్పుడు ఒక చిన్నవాడు నాతో మాటల సందర్భంలో అన్నాడు - “యిప్పటికీ కూడా వధువుధరలు యివ్వనందుకని వ.-నగొని తెగలకి వ.-మెరలంటే లోకువే! కాని ఇదే స్థితిలో వ.-మెరలు యీ వ.-నగొనిలకు పశువులూ, బానిసలే భార్యలన్న చిన్న చూపు చూస్తారు”. ఇది వింటూ వుంటే కొద్ది వారాల క్రిందట ఒక ముసలి ము.-మకొండె చెప్పినది జ్ఞాపకం వచ్చింది. వ.-మెరలు భయంకరంగా 1905 ప్రాంతంలో మకొండె పీఠభూమి ప్రాంతానికి వచ్చారనీ, అప్పట్లో మజి-మజి తిరుగుబాటును జర్మనులకు వ్యతిరేకంగా లేవదీయాలనీ వారి ఉద్దేశ్యం” అని చెప్పాడు.

ఇన్ని సంప్రదాయాల విభేదాల మధ్యనుంచి, జాతుల మధ్యనుంచి ఏదో ఒక దారం తెగకుండా వున్నట్లు తోస్తుంది-ఇదంతా వింటూ వుంటే. స్విస్ గురువు తమలో పూర్వం ఒకరిని వీరు చంపేసినా, వీరి పట్ల అభిమానం వున్నట్టే కనబడతాడు. వీరు వనగొనిలని తరిమినట్టే వ.-డచ్చిలను కూడా తరిమారు.

“గత ప్రపంచయుద్ధంలో స్విట్జర్లాండు నెవరేనా ఆక్రమించడానికి వస్తే మనం అందరం యుద్ధానికి దిగేవాళ్ళమే కదా?” అన్నాడు ఆవేశంగా.

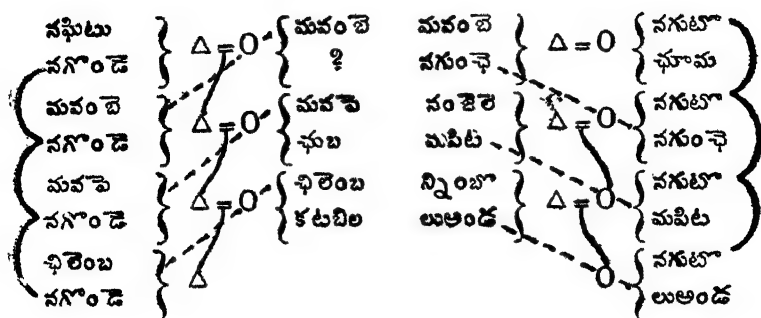
వ.-మెరలు చాలా రక్తాలుగా ప్రత్యేకత వహిస్తారు. తల్లి తండ్రుల నిద్దరనూ ఏదో రకంగా తమలో యిముడ్చుకుందుకని వారు కనిపెట్టిన యీ ద్వంద్వ పద్ధతి నాకు చాలా కుతూహలాన్ని కల్గించింది.

నా యీ స్నేహితులతో కలిసి కొద్ది రోజులపాటు పని చేశాక నాకు వారి పేర్లలో ఒక పద్ధతి కనిపించింది; మెరలలో ఒక మొదటి జత.

పున్నారని పూహించుకుందాం; ఒక త్రీ, ఒక పురుషుడు. రెండు తెగలు. ఒకటి చిపింగా, రెండవది చిలగ్వే. ఈ తొలి జత పిల్లలందరికీ - తల్లి దగ్గరనుంచి చిపింగా, తండ్రి దగ్గరనుంచి చిలగ్వే సంక్రమిస్తుంది. ఇలాగే తల్లి చిపింగా కూతుళ్ళ నుంచి మనుమలకి సంక్రమిస్తే, తొలి తండ్రి చిపింగా అందరికీ సంక్రమిస్తుంది. అతని చిలగ్వే (రెండవపేరు) అందరు పిల్లలకీ సంక్రమించి మనుమలూ, మునిమనుమలకు వెడుతుంది. కాని, కూతుళ్ళ సంతతికి కాదు. ఎందుచేత? ఈ కూతుళ్ళ తమ చిలగ్వేను తమ తండ్రినుంచి తెచ్చుకుంటారు కదా. అంతే కాని, తమ తాతలనుంచి కాదు.

ఈ పద్ధతినే యీ క్రింద ఉదాహరిస్తున్నాను - వివరంగా అర్థం అవుతుందని.

మనెర వంశ వృక్షం



భర్తల తండ్రితరపు, భార్య తల్లితరపు పూర్వీకులను బొమ్మతో గుర్తుల ద్వారా చూపడం జరిగింది. తెగలపేర్లు తరువాత నింపడం జరిగింది. మాతృ హంశపేర్లు, రెండవ పితృహంశపేరు యివ్వడం జరిగింది. యీ తెగల పేర్లు కొన్నిటికి అర్థాలు దొరుకుతాయి: ఉదాహరణకి. చిలెంబ - తల పాగ; ఛుంబ=నునువైన; ఛుమ=పూనలు; కటబిల=ఉరితీయు; మపిట=

చారేపోయే: మవపె=దెబ్బలాట: మవంబె=కొండ; నఘటు=అటవికమైన; నగొండె=యుద్ధం: నగుంచె=కప్పు: నగుటొ=చెట్టు:న్నింటొ=జిగురు.

ఈ చతురతతోకూడిన పేర్ల వారసత్వం నన్ను ఆలోచనలో ముంచెత్తింది. ఈ సంప్రదాయకమైన ఆఫ్రికను వారసత్వపు పద్ధతి సమకాలిక పాశ్చాత్య సంఘంలో చిక్కు సమస్యగావున్న విషయానికి పరిష్కారమార్గం సూచించ గలదేమో అనిపించింది. మన సంఘంలో స్త్రీలు అన్ని విషయాలలోనూ-ఆర్థికంగా, రాజకీయంగా, మతైకంగా - స్వేచ్ఛా జీవులు. అయినా వివాహానంతరం న్యాయబద్ధమైన తమ ప్రత్యేకత వదిలేసి భర్తపేరిట పిలవబడుతున్నారు-యీ భర్త పరాయి దేశస్థుడు, మతస్థుడు, తెగవాడు అయినాసరే.

నా ఉద్దేశ్యాలు నిక్కడ బయటపెట్టాను. ఆఫ్రికను గురువుగారి ముఖం మీద ఆలోచన పరచుకుంది; మిగిలిన స్విస్ గురువు లిద్దరూ వేళాకోళం ధ్వనించేలా చిన్నగా నవ్వేరు.

“పూర్తి సమానత్వమా? ప్రపంచం మొత్తంమీద ఏమోగాని స్వీట్జర్లాండులో మహిళలకి ఓటు హక్కులేదు. ఫెడరల్కు ఓటు వేసే హక్కు యీ మధ్యనే జీనివాలో వచ్చింది. మిగిలిన రెండు కాంటోన్లలో ఓటింగు—వాడ్, నౌఛాటెల్ వున్నాయి.

తిరిగి మకొండె పీఠభూమికి వచ్చేశాను. నాకు చాలా సంతోషంగా వుంది. దైనందిన చర్యలో మునిగిపోయాను. వీళ్లు తెచ్చుకోవడం దట్టమైన మకొండె గుబురులు-అన్నీ తాత్కాలికంగా నైనా నా యింటిని చేరినట్టు అనిపించాయి నాకు. ఆఫ్రికాలో యిదే నాయిల్లు. న్యాయానికి యీ ప్రపంచంలో ఏ యిల్లు తాత్కాలికం కాదు?

ఉదయాన్నే జోడు రోకళ్ళచప్పుడు వినబడుతుంది. తెల్లని కసౌవ దుంపలని మెత్తటి పిండిగా దంపుతున్నారు. ఆ పిండితోనే ఉదయాన్ని నేను జావ చేసుకుంటాను. ఓ బకెట్టు చన్నీళ్ళు, ఓ బకెట్టు వేడినీళ్ళు-అకువచ్చని ఆకుల వీడవరచిన చెట్టుక్రిందనే నా స్నానాలగది.

నడండాలోని స్నానాలగది అంత సుఖంగా లేదు. కాని యిది చుట్టూవున్న తోటని కలిసి వుంది. లయ తప్పకుండా కూసే పావురాలు. వాటి ననుసరిస్తూ వందలాది పక్షుల పాటలు. మకరరె జ్వప్తికి వచ్చింది. ఏదో ప్రత్యేకమైన సందేశాన్నది అందిస్తున్నట్టు వింటాను నేను.

సూర్యుడు పైకి లేచాడు; గాలి కెగిరే కుంజాలు ధరించి కొందరు మగవాళ్ళు, నల్లని కనిక ధరించి మగువలు ఆ దారి వెంటనే పొలం పనులకి వెడతారు. వంగిన తొగోలలతో భూమిని దున్ని మట్టి గుల్లదేస్తారు. వస్తూవస్తూ కొద్దిగా 'మచిఫ' అకులు సాయంత్రంపూట వంటలోకని కోసు కుంటారు. వ-మవెరకు వెళ్ళివచ్చాక యిక్కడి జీవన ప్రవాహం చాలా నెమ్మది అనిపించింది నాకు. యీ ఇద్దరి జీవితాలలో ఉన్న తేడావల్లనో; లేక ఇద్దరి పండగ ముందు ఉపవాసాల చివరికి రావడం మూలానో-నా కర్థం కాలేదు. సాయంత్రం పూటల స్నేహితులూ చుట్టాలూ అంతా కలిసి యింటి ముంగిట వాకలిలో కలిసి కూర్చోవడం, సాయంత్రం సూర్యాస్తమయం కోసం ఎదురుచూసి తరవాతనే ఆరోజు ఉపవాసానికి స్వప్తి పలకడం— యిదంతా నేను పరికించాను. ఇండియాలోలాగే సూర్యాస్తమానం తరువాత స్త్రీలు ఆహారం పట్టుకువచ్చి అందరికీ పంచి తమ మగవారి దగ్గర కూర్చుని తామూ తింటారు. పెద్దపెద్ద పువ్వులు అద్దిన ఎనామిల్ పళ్ళేలు నాగరికతకు చిహ్నంగా వున్న రోజులివి.

హకరారాలో నాకు కొత్త స్నేహితులు కలిశారు. వీరు మకొండె బంధువులతో కలిసి ఒకటి రెండు తరాలుగా యిక్కడే వుంటున్న మకువ కుటుంబాలవారు. మకొండెలో రోమన్ కాతలికు మతగురువుగా వున్న మకువ యువకుని గురించి చెప్పాను వీరికి. అతన్ని గురించి యింకా వినాలన్న కుతూహలం కనబరచారు. వీరు మతదృష్ట్యా ముస్లిములే. కాని ముస్లిములకి యితర మతాలను పట్టించుకునే పట్టుదలలు తక్కువ. "మన మంతా దేవుని దగ్గరనుంచి వచ్చాం; అక్కడికే తిరిగి వెళ్ళిపోతాం" అన్న నమ్మకం వారిది.

ఒక రోజున మత సాహిత్యం-చవుకగా జాంజిబార్లో ముద్రించి నది-పట్టుకుని మకువలలోని ఓ పెద్దమనిషి, ముసలి - వచ్చాడు నా దేరా

దగ్గరకి. ఆరబిక్ అక్షరాలతో ముద్రించిన కిన్నెహిలి లిపి అది. ఓ క్షణం పాటు అది రాసినది ఫాదర్ అల్ కుయిన్ ఏమో అనిపించింది. కాని కొద్ది పేపటి తరువాత నిజమైన ఆరబిక్ ము'అలిమ్ని కనిపెట్ట కలిగాను. ఇండియాలోని అహమ్మదీయ ముస్లిములను గురించిన బాధపట్టుకుంది ముసాకి. గుజరాతీ ప్రాంతాలనుంచి వచ్చిన అనేక ముస్లిములని తెలుసు ముసాకి. కాని ఒక్క అహమ్మదియానే తప్ప మిగిలిన వారంతా వజం గురిలాగా, యూరోపియనులలాగా చాలా ముఖావంగా వుండేవారు. ఆఫ్రికను ముస్లిములతో కలసి ప్రార్థించేవారు; భోజనం చేసేవారు. కాని అహమ్మదియాన్ సిస్టరై న ముస్లిములే కారనికొరాన్ ఉపాధ్యాయులు చెప్తుండడం వల్లనూ, వాళ్ళ మతం సరైనది కాదనడం వల్లనూ అనుమానాలు తలెత్తాయి. “అందుచేతనే మీరు మాతో అన్నీ పంచుకుంటున్నారకదా, మిమ్మల్నడిగి తెలుసుకోవాలని వచ్చాను” అన్నాడు ముసా.

అతని నమ్మికకు నాకు చాలా ఆనందం కలిగింది. నా ఇద్ ప్రార్థనలకి వారి మసీదుకి వస్తానన్నాను. చిన్న గుడిసెలావున్న యిలాంటి మసీదులోనే కదా పదమూడు వందల సంవత్సరాల క్రిందట మహమ్మదు ప్రార్థించాడు ?

ఈ పీఠభూమిమీద నా కివి ఆఖరు రోజులు. కొన్ని నెలల క్రిందట రాగానే ఎక్కడ నేను డేరా వేసుకున్నానో అక్కడే తిరిగి వేశాను. ఈ సారి తెలివిగా తూర్పు దక్షిణాలుగా నాటాను కర్రలు. అయినా మధ్యాహ్నం పూటలు వేడిగానే వున్నాయి. అత్యుత్సాహ వంతులైన వల్లెవారు నన్నీవల పడుకోవీయరు; చిరుతలా, పులులా వస్తాయని వారి భయం.

“మెలుకువగా వున్న వారి నవి ఏం చేయవు కాని ...యివతల పడుకుంటే ఏ కొండచిలువో మిమ్మల్ని కారుక్కోవచ్చు.”

అందుకని మంచివాడిలా లోపలే పడుకుంటాను. రాత్రిపూట చల్లగాలి మెల్లిగా నా డేరాలోకి చొచ్చుకుని వచ్చేలా లోపలికప్పు తెరచి వుంచుతాను. ఇది రహస్యం. అలా మెలుకువగానే పడుకుని నా చేతుల్లో వున్న

ఎన్నో విషయాలను ఒక పద్ధతిలోకి తేడానికి ప్రయత్నిస్తాను. ఇవన్నీ కూడా దేని కది దేనితోటీ సంబంధం లేనిదిగా కనబడినా అన్నీ ఒక్కదానిగా అమరేవే. ఈ మాతృహంశ తెగల రైతులు ఎన్నో సంవత్సరాలుగా పోరాటం జరిపారు. తమ కది యిష్టం లేకపోయినా కూడా. వనగొనిల వలె భయంకరంగానూ కాదు; మూడువందల సంవత్సరాల క్రిందట తమ ముందున్న ప్రతిదాన్నీ చంపుతూ, కొలుస్తూ సర్వనాశనం చేస్తూవచ్చిన వజ్జింబలలాగా కాదు. నెమ్మదిగా నవ్యంగా పోయే యిక్కడి మకొండ మాతృహంశ తెగల తత్వంలో వుంది. తెగ ప్రభుత్వం ఎక్కువయింది. అధికారం ఒక్కరి క్రింద కేంద్రీకృతం అవదు. ఈ గుంపు లన్నీ అభిమానం ద్వారా కాని అరాజకం, పోటీ మూలంగా కలిసి వుండవు. ప్రతి ఒక్క కుటుంబం ఒక యూనిట్ గా వుంటుంది. అందులో తండ్రి, తల్లి, పిల్లలే కాకుండా తల్లి తమ్ముళ్ళు ముఖ్యులుగా వుండి యింకా వీరి క్రింది అన్నీ కుటుంబాలా కలిసి వుంటాయి. ప్రతి మగవాడికీ రెండు బాధ్యతలు. కుటుంబాలలో తండ్రిగా వుంటాడు; ఇంకో కుటుంబంలో తల్లి సోదరుడుగా వుంటాడు. దీనివల్ల సహకార యతమైన అభిమానమే వుంటుంది కాని పోటీ పడే గర్వం వుండదు. ఇది జాగ్రత్తగా పెంపొందించవలసిన సూత్రం గాని సాంఘికమైన కట్టుబాట్ల ఫలితంగా అనాయాచితంగా వచ్చినదిమాత్రంకాదు.

“నీ పొరుగువారిని దాటిపోవాలన్న దృష్టితో ఎప్పుడూ మెహర్బానీ పోకడలు పోకు ” ఇదే సూత్రం. ఇందువల్లే యీ గడ్డికప్పుల మట్టి యిళ్ళన్నీ ఒకేలాగా ప్రశాంతంగా వుంటాయి.

అన్ని యిళ్ళకీ నిప్పు పంటల తరువాత పుణ్యవృక్షం క్రింద వెలిం చిన మంటనుంచి వచ్చినదే. ఈ అనాగరిక చిహ్నాలను రూపుమాపాలన్నది వచ్చాక ఉచిత వేతనాల పోటీలు పెరిగాయి. మన నాగరిక లక్షణాలన్నీ వీరి మధ్యనున్న మంచి వాటికి తల్లక్రిందులే. అభిమానం, సహకారం వుంటే వాటిని పారద్రోలి పోటీ పెట్టడం నాగరికత :

కాని మనకై మనంకూడా సార్వజనీనమైన ఒక సమానత్వం తేవాలనే కదా కలలు కంటున్నామే! మన నాగరికత కూడా “నీ పొరుగు వారిని

నీలాగే ప్రేమించు ; అభిమానించు !'' అన్నదానిమీదనే ఆసుకుని వుందని కదా ! అలాంటప్పుడు ఓర్పు లేకపోవడం ఏమిటి ? క్రిష్టియను కుటుంబం అన్నది తండ్రి మీదనే ఆధారపడి వుండాలి. తల్లికిగాని మేనమామకుగాని స్థానం లేదనడంలో సబబు లేదే ? సాధారణంగా మిషను టీచర్లకి, బోధకులకి కూడా పిల్లవాని మేనమామ చాలా వింతవ్యక్తిగా తోచి అతన్నేమిటి కుర్రవాడికి జీతం కట్టమని అడగడం అరుకుంటారు. అందుకని తండ్రినే కట్టమంటారు. నీ పిల్లలపై నీ కధికారం వుండాలి. అలా వుండడమే అభ్యుదయం సాధించడం అని చెప్తారు. పాతను కాదనడమే అభ్యుదయం అయినట్టు. పిల్లలకి, తల్లికి మధ్య బంధాలన్నీ అనాగరికమైన వన్నట్టు.

కాని పారిశ్రామికంగా ముందంజ వేయడానికి ప్రేమాభిమానాలతో బంధింపబడిన వికేంద్రీకృత అధికారానికి పొత్తు కుదరదనుకోవడం నిజం కాదు. 'అభ్యుదయం' అన్నది అందులోనూ క్రైస్తవంలో మానసిక విలువలపై ఆంక్ష పెడుతుందనడం ఆబద్ధం అవుతుంది. అభ్యుదయం కంటే - అదంటే మనం తీసుకొంటున్న అర్థమే అవివేకంగా తోస్తుంది. తన భార్యని ఆమె యింటినుంచి తీసుకు వచ్చేయాలని భర్త నెందుకు ప్రోత్సహించాలి ? ఇది అభ్యుదయం పేరిటనా ? లేక మనం అలా చేశాం కనుక వీరూ చేయాలనా ? ఇప్పుడో ఆ స్త్రీ వచ్చిన యింట్లో కొత్త మనిషిగా తయారై, ఆ యింటివారు ఖరీదిచ్చారు కనుక వారికి లోకువై పడివుండాలి. మాతృహంశ తెగలలో యీ వధువుకి ధర యియడం వుట్టినే లాంఛనంగా జరిగినా యీ రోజుల్లో ధర పెరిగి ... భార్య జీతం యిచ్చి పెట్టుకున్న కూలిదానిలా తయారైంది. లేకుంటే తన కోసం గొడ్లనో, డబ్బునో యిచ్చిన వారికి బానిసగా తయారైంది. మనం ఎందుకీ విష వీజాలు నాటాలో నా కర్థం కావడం లేదు. గాలి లేపితే దుమారా న్నెదురు కోడానికి సిద్ధపడాలి కదా !

ఇలా ఆలోచనలతో నిద్రలేకుండా పడుకున్న నాకు సముద్ర ప్రయాణం చేస్తున్నట్టు అనిపించింది. చుట్టుపక్కల ఎక్కడా శబ్దాలులేవు. రేడియోలు, కార్లచప్పుళ్ళు లేవు. ఒక్కొక్కప్పుడు ఎండుటాకుల చప్పుడు ; యింకొకప్పుడు పొంగిన సముద్రం లాగా ఎక్కడో వినిపించే

ఉరుముల చప్పుడు. ఒక్కొక్కప్పుడు క్రిందనున్న యిసుక కలలు కంటోందేమో అనిపిస్తుంది. అలాగే నన్ను ఆ కలలోకి లాక్కుపోతూ వుంటుంది. కొంచెందూరంలోనే తూర్పున అరేబియన్ సముద్రం వుంది. దీనిమీద గతించిన ప్రయాణాలన్నీ నాకు గుర్తు కొచ్చాయి. మూడు పురాతన భూతలాల మధ్యగా ప్రశాంతంగా వుంది సముద్రం. దాని నీటిపై బంగారం పరచి వుంది. కొండలమీద, బండలమీద దక్షిణ అరేబియాలో వెండి పరచినట్లు వుంది. “ఈ దారినే షీబాదాణి ఇతోపియాకు ప్రయాణం చేసింది” అని తూర్పాఫ్రికా ప్రజలు చెప్పుకుంటారు. ఈ నాటికీ తల్లినుంచే వారసత్వం సంక్రమించినన్న సంప్రదాయం అక్కిడినుంచే వచ్చిందేమో వీరికి ; అది మూడు నాలుగేల సంవత్సరాల క్రిందటి మాట. మన జీవితాలెంత క్లుప్తం ? మన చేతులతో మనమే యీ సంతోషాన్ని నాశనం చేసుకోవాలా ? అసలే ఊయల నుంచి మృత్యువు దాకా వున్నది చిన్న జీవితం కదా ! మనం యిది చేయాలా ?

యింకా ఎంతో సౌందర్యం మిగిలివుంది. ఇది కూడా నాశనం అయిపోవాలా ? వికోరియను కాలపు ఆశావాదం నాకు అర్థం అవుతుంది— పారిశ్రామికాభివృద్ధి సాధిస్తే చాలు. యిక దేన్నిగురించి బాధ పడక్కరలేదు. నాకు అర్థంకాని దేమిటంటే—యిదే ఆశావాదం. సున్నిత మైన అనుభూతి—సంప్రదాయంపట్ల కల ఈ జాతుల మధ్య దాన్ని గుర్తించలేక పోవడం. యూనివర్సిటీలో చదివి మంచి సంస్కారం కల ఒక ఇంగ్లీషు అధికారిని కలుసుకున్నాను నేను. మధ్యయుగాల కళను గురించి అర్థం చేసుకోవడంలో అత నిదివరలో ఎంతో సహాయం చేశాడు. ఆఫ్రికనులంటే ఆదరాభిమానాలు కల యీ వ్యక్తి చాలా స్నేహపాత్రుడు. మేం యీగలను గురించి, యిక్కడి దారుణం అయిన వేడిని గురించి, ఆఫ్రికాలో పనిచేసేవారి ఉద్యోగాలలో అస్తస్తమానూ మార్పులు - వీటన్నిటిని గురించి మాట్లాడుతూంటే చక్కని ఆశావాదిలా ఒక్కమాట అన్నాడు: “ఇదంతా నిజమే. కాని రైల్వో వెడుతూంటే ప్రతి ఒక్క స్టేషను దగ్గిరా పూర్వం ఒకటి రెండు గుడిసెలూ అవీ వుండే వల్లెటూరు—యీ నాడు - చక్కటి కాంక్రీటు కొట్టల వరసలు, మిషనుస్కూళ్ళు, కార్పొరేషను వీళ్ళ

తొట్టెలు-యివన్నీ చూస్తూంటే-యివన్నీ తేడానికి మనంకూడా చేయూత ఇచ్చాం కదా అన్న గర్వం కలుగుతుంది. ఈగలు, వేడి, యింకా అన్నీ కూడా వున్నా మనం యీ మాత్రం తేగల్గం కదా ! ఇంతేకాదు, ఆఫ్రికాకి పనిగా రావడం అన్నది వీటన్నిటిని మించినదే అని చెప్పాలి. ఎన్ని లోపాలున్నా యిక్కడ అందంగా హాయిగా వుంటుంది” అన్నాడాయన.

దీనికి మనం ఏం సమాధానం చెప్పగలం? ఇతనికి దయలేదా? తన పని ఏమిటో తెలియదా? అన్నీ తెలుసునే. మిగిలిన మిషనువారు కూడా యింతే కదా. ఇప్పటి ఆఫ్రికాను కుర్రకారుకి మీ తాతల తరాలవారు నమ్మిన దేవుడు దేవుడేకాదు. వారిది మతమూకాదు: అది అనాగరికం—ఛెంజీ—అని చెప్పినందువల్ల ప్రయోజనం ఏమిటి ? వీరుకూడా ఏ నమ్మకానికి దాసులు కాకుండా, అసలు దైవం అన్న నమ్మకం కూడా లేకుండా చేసుకుందుకా ?

ఆ ఆఖరు రోజు సాయంత్రంపూట వాతావరణం పండగనాటి ఉత్సాహంతో వెల్లివిరుస్తుంది. చలికాలం వచ్చే లక్షణాలు అప్పుడే కనబడుతున్నాయి. కర్ర రోళ్ళలో జోడు రోకళ్ళపొటు సర్వదా సర్వత్రా వినబడుతూనే వుంది. పాడ్యమినాటి చంద్రు డానాడే కనబడతాడు. ఆ మరునాడే రామడిన్ విందు జరుగుతుంది. అదే దీర్ఘ కాలం సాగిన నిరాహార దీక్షకి, చీకటికి స్వస్తి; కొత్త వెలుకి, కొత్త ప్రాణానికి నాంది.

నే తీసుకున్న నోట్సులు, పుస్తకాలు అన్నీ మూసేశాను. నా జీవితంలోనే ఓ కొత్త సర్గ అంతం కాబోతోంది. ఇంకొకసారి ఆ పుణ్య వృక్షాన్ని చూడాలని విశ్చయించుకున్నాను; నే మొట్ట మొదటిసారిగా వెళ్ళిన యిల్లు, చూసిన దంపుడు - అన్నీ చూసినదాం ఆనుకున్నాను. అక్కడ కూడా ఒక వాటర్ కార్పొరేషనువారి కిసాక్ నెలకొల్పారని విన్నాను. కడసారిగా ఆ వంకలు తిరిగిన కాలిబాటద్వారా దట్టమైన గుబురులగుండా నడవాలని తలపోశాను.

హఠాత్తుగా ఏదో కేక వినిపించింది. ఇదివరలో ఎప్పుడూ ఇక్కడ అలాంటిది నేను వినలేదు. అది పెద్దవారి కంఠంలాగగాని, చిన్న పిల్లల కంఠస్వరంలాగగాని ధ్వనించడంలేదు. దాని వెనువెంటనే యింకొకటి.... దానివెంట మరీ ఒకటి ...“చంద్రుడు ...చంద్రుడు”.

ఒక్కొక్కప్పుడేదో ఎదురుచూడని తక్షణంలో పాతకాలపు స్మృతులు తలెత్తి హృదయంలో మూసివున్న కిటికీ తెరిచినట్లునిపిస్తుంది. ఈసరు రోజున ఆలివ్ పైప్రస్ చెట్లను దాటుకుంటూ కొండ చరియలలో ప్రతి ధ్వనిస్తూ గ్రీక్ కేక వినిపిస్తుంది. “క్రీస్తు లేచాడు: క్రీస్తు లేచాడు” అని.

ఈ చంద్రుడెంత నిశ్శబ్దంగా గాలిలో తేలిపోతున్నాడు! పరిశుద్ధ మైన తెల్లని రేఖ బంగారు వళ్ళెంలో పెట్టినట్లు ... ఇంత అవాస్తవికమైన దీ ప్రపంచంలో ఎలా వెల్లుతుంది? .. యీ గతించిపోయే చీకటి ప్రపంచంలో ఎలా వెల్లువీనుతుంది?

మానవ హృదయాంతరాళంలో నుంచి వచ్చే యీ మహాదానంద కరమైన కేకలు ప్రపంచం మొత్తంమీద తమ కృతజ్ఞతని చాటుతాయి. అవే యీ నిశ్శబ్దం ఆవరించిన మకొండె గుబురులలోనూ నిండుతుంది. నేను అడుగు వేయలేను. నా దృష్టివంతా ఆ సన్నని వెల్లురేఖ అరికట్టింది. ఈ దక్షణ ద్రువంలో యీ చిన్న చంద్రుడు ‘యింటిదగ్గర’ చూసిన దానికి తలక్రిందులుగా వుంటాడన్నది నేను గమనించాను ... అది గుర్తించినా ... చుట్టూ వున్న సోదరులకువలె; సోదరీమణులకువలె నాకూ హృదయమారా కేక వేయాలని అనిపించింది.

“ఈ ప్రపంచంలో యిక్కడను మించి యింకో యిల్లులేదు. యీ వెల్లువలాంటి వెల్లు అది” అనిపించింది.

నే చూడవెళ్ళిన ఆ పెద్ద వృక్షాన్ని యింకా సరికివేయలేదు. అదలాగే వుంది. అక్కడి యిల్లా, వాకిలీ, జీడిమామిడి చెట్లూకూడా అలాగే వున్నాయి. కాని వీటిన్నిటికీ వెనుకగా నల్లని యినుప దూలాలమీద కళ్ళు మిరుమిట్లు గొల్పేలా మెరుస్తూంది నీటి టాంకు. దానికి అన్నిటికీలాగే ఆరు నలుచదరపు ముఖాలున్నాయి. బలంగా కట్టినట్లు x మార్కు పెట్టారు; ఇది చూడ్డానికి దిట్టంగా కనిపించుతుంది; కొంచెం భయానకంగానూ, అమానుషంగానూ కూడా తోస్తూంది.

కొంచెం తరువాత రైతుభార్య యివతలికి వచ్చింది, కూడా వచ్చిన చిన్నపిల్ల నన్ను గుర్తుపట్టినట్లు పిగ్గుతో చిరునవ్వు నవ్వింది-యింకా నాకు

కపోవా దుంపలు దంపడం వచ్చా-అన్నట్టు. ఓ, యిప్పుడు బాగా వచ్చునని చేసి మరీ చూపాను. తల్లి కూడా నవ్వింది. వీళ్ళు దగ్గిరకి వచ్చాయి - జీవితం సులభతరం అయిందికదా? అని ప్రశ్నించాను. ఆలోచించకుండా యీ ప్రశ్న అడుగుతూంటేనే నాకు మకొండె పూర్వీకుల కథ జ్ఞాపకానికి వచ్చింది.

కొత్త దుంపలువేసి దంపడం ప్రారంభిస్తుంటే నా ప్రశ్న వేశాను. వింటూ తలవూపింది. “అవును, చూడండి. ఇంత దగ్గిరలో కావలసినంత నీరు....అదిగో అక్కడే” అంది.

ఆ ధోరణి చూస్తే ఆ గర్వంలో ఏదో భయంకూడ మిళితం అయి వున్నట్టు తోచింది నాకు. కావలసినది అతిగా దగ్గిరలోవుంటే అందంలేదు. సుఖం లేదేమో! లేకుంటే మకొండె పూర్వీకులు ‘వీటికి దగ్గిరగా నివసించ వద్దు’ అన్న హెచ్చరిక యింకా ఎక్కడో జ్ఞాపకం వుందా ?

నాకేం సమాధానం దొరకలేదు. అందుకే అన్నాను “క్వహెరిమము!” (గుడ్ బై మదర్!) అని.

“అసంతె బ్యనా! అసంతె ననె” అంది ఎంతో మర్యాదగా. (థ్యాంక్సు మాస్టర్. థ్యాంక్సు వెరిమచ్!)

తరువాత యింకొకసారి ఆ సుళ్ళు తిరిగి సాగిన కాలి బాటద్వారా నా దేరా చేరాను. ప్రాచీనమైన ఆ చెట్టుదగ్గిర మళ్ళుపు తిరగడానికి ముందు కడసారిగా ఓ సారి వెనుదిరిగి చూశాను. అక్కడే ఆ యిద్దరూ దంపు కొంటున్నారు. వారి యిళ్ళకప్పులను దాటి భయంకరంగా నిలచివున్న ఆ వాటర్ టాంక్ ముందా యిద్దరూ చాలా స్వల్పాలుగా కనిపించారు. ఒకటో రెండో పోట్లువేసి తల్లి ఆగింది. నుదుటి మీదనుంచి చెమట తుడుచుకుంది, మళ్ళీ యిదివరలోలాగే — అదొక కన్నీటిబొట్టు తుడుచుకున్న ట్టని పించింది నాకు.

ఇక ముందుకి నడిచాను - తిన్నగా సాగిన కాలి బాటవెంట నడిచాను. అంతకంతకి దూరం అయిపోతున్న రోకళ్ళ చప్పుడు....అలస్యంగా సాగిపోతున్న పావురపు ఆలాపనలో కలిసిపోయింది

7. ఉలుగురు

కనుమలు

నా ముందు భోజనానికి కూర్చున్న పాత్రీక్ కునాంబి సులభంగా చిరునవ్వు నవ్వాడు. “మీరు ఉలుగురు సాంఘిక వ్యవస్థని పరిశోధించాలని వచ్చారని డి.ఓ. ఫోను చేశారు. మీకు సహాయం చేయడానికి కుతూహల పడుతున్నాను. ఇది హర్షింపదగ్గది. మీ గురించి కూడా డి.ఓ. నాకు చెప్పారు. మీరు ఉప సుల్తాను కదా. అంతేకాకుండా ఉపాధ్యాయునిగా చరిత్ర అంటే ఆసక్తి కలవారని కూడా విన్నాను”.

నా ముందు కూర్చున్న యువకుని ఉత్సాహవంతమైన ముఖం చూసి ఎంతో తృప్తితో నేనూ సమాధానం చెప్పాను. రోమన్ కేతలిక్కు ఉపసుల్తాను పాతకాలపు తెగ నాయకుడా? ఈ కాలపు పాశ్చాత్య పరి సాలనాధ్యక్షుడా? - అన్న సందేహం వుండీ కూడా, మకొండె, మవెర లలో నా పని ఎలాంటిదో వివరించి చెప్పాను. తూర్పు టాంగన్వికాలోని యీ మరొగొరొ జిల్లాలో నా కంతా కొత్తే. ఎంతో ఉత్సాహంతో ఎదుటి వారి ఉద్దేశాలు గ్రహించాలన్న కుతూహలం వ్యక్తంచేస్తూ నే చెప్పేదాన్ని విన్నాడు కునాంబి. ఇది యువతరపు మేధావుల లక్షణంగా గుర్తించ గలిగాను నేను. కాని మకొండె పీఠభూమిమీద, వ-మవెరాల మధ్య నా అనుభవం వేరుగా వుంది. ఇక్కడి నా మేధావంతులయిన స్నేహితులు తెగలకు వెలుపలివారే: ఒక మకువ పూజారి, కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంటు అఫీసరైన యోవో యువతి ఇంగ్లండులో చదువు పూర్తి చేసుకొని నాకు సహాయంగా వున్న ఆమె బావగారూ, వీరు కాక మకొండె ఎం. ఎల్. సి.

అయిన జస్టిస్ మహింద - ఈయన ప్రారంభదశలో నా కెంతో సహాయం చేశారు యీ పీఠభూమిమీద. వయస్సులో పెద్ద. గంభీరమయిన వ్యక్తిత్వం యీయనది. ఆఫీకను యువతకు చిహ్నంగా యీయనని ఉదాహరించలేం. అందుకే ప్రస్తుతం విషమస్థితిలో పడ్డాను. తొలిసారిగా యువమేధావితో మాట్లాడినప్పుడు ఆ మేధావి నే పరిశీలిస్తున్న తెగకు చెందినవాడే కావడంతో క్రొత్త పరిస్థితి ఏర్పడింది.

మేం మాట్లాడుకుంటూ వుంటే, పోలిష్ కాందిశీకుడైన ఆ హోటలు యజమాని వచ్చి అడిగాడు “శ్రీమతి కునాంబి ఎందుకు కూడా రాలే” దని.

అదే మధ్యాహ్నం తన భార్య డారెస్సలామ్ వెళ్ళవలసి వచ్చిందని చెప్పాడు. తరువాత తరువాత, కొండ ప్రదేశమూ, చల్లనిదీ అయిన ఉలుగురు కనుమలలో నన్ను కునాంబి తన నియోజక వర్గానికి తీసుకు వెళ్లాడు. ఇది వకవరెలలో నున్న బగమొయ్యె ప్రాంతంలో వుంది. తన భార్య సంఘసేవను గురించి చెప్పాడు. ఇద్దరూ ఉపాధ్యాయులుగా వున్నప్పటినుండి, విద్యా, సాంఘిక, ఆర్థిక వికాస కార్యక్రమా లనేకం మీర్జిరూ కలిసి కొనసాగించారు. గృహ పరిశ్రమలు నెలకొల్పి వివిధ సంప్రదాయాల నుండి పెంపొందిన విభిన్న పద్ధతులను సమన్వయం చేస్తూ..జాతి పెద్ద, విద్యార్థి దళ, జాతుల కలయికలోని బలం, పార్లమెంటు పద్ధతిన ప్రజాస్వామ్యం - వీటన్నిటినీ కలిపే రీతిని గృహ పరిశ్రమలను నెలకొల్పారు. ఇదంతా కలిపి ఏకమై ఒకే తరహాగా కనబడింది. ఇది టాంగన్వికా ప్రత్యేకత కూడా. ఇటువంటి సమైక్య చిహ్నాల కోసం యిదివరలో నా భారతీయ, అందుకు పూర్వం యూరోపియను అనుభవాలను తరచి చూశాను. కాని కనబడలేదు. బ్రిటిషు ఆఫీసర్లు, డచ్చి మిషనరీలు చేర్చి అట్టే పెట్టిన మొరొగొరొ జిల్లా పుస్తకం చూసి నేను తెలుసుకున్న ‘లుగురు’ చరిత్రను యథార్థమని నిర్ణయించాడు తొలి రోజు పాట్రీక్ కునాంబి.

1884 లో జర్మనులు రావడానికి పూర్వం ఉలుగురు పర్వతాలు మట్టం నుండి శిఖరాగ్రం వరకు దట్టమైన అడవిగా వుండేవి. వాటి ఎత్తు సముద్ర మట్టానికి ఎనిమిది తొమ్మిదివేల అడుగులు వుంటుంది. ఆ

రోజులలో ఉలుగురు కరుమలలో ఎవరూ వుండేవారు కాదు. ఈ పర్వత ద్వీపానికి ఉత్తరంగా వ్యవసాయక భూములున్నా బగమొయ్యె ప్రాంతం, (ఇది పాత ఆరబ్బు రేవు) వనరమో ప్రాంతం, డారెస్సలామ్ చుట్టు పక్కల, ఇంకా దక్షిణంగా వస్తే తూర్పు తీరాన్న మనై పశువుల కావలా దారులూ, యింకా ఉత్తరాదిన చూడ చక్కగానుండే వ-గొగొ మొదలైన జాతులు వుండేవి. ప్రస్తుతపు మొరొగొరొ జిల్లాకు దక్షిణంగా జనాభా అతి పల్చగా వున్న పల్లపు నేలలు - యివి అనారోగ్య భూయిష్టమైన వూబి నేలలు. రుఫిజి, దాని ఉపనది, రుహ నదుల ప్రవాహస్థలం యిది.

సంవత్సరాల క్రిందట, ప్రస్తుతపు ఉలుగురు పర్వత నాయకుని వంశీకుడైన కింగొలా తొలిసారిగా ఉదైన నుంచి వచ్చి, అనుచరులను యితర తెగలనుండి సంపాదించుకున్నాడు. వీరిలో బలాధ్యులు స్వేచ్ఛా ప్రియులు అయిన వ-హీహె వారున్నారు. వీరినే తరువాత జర్మనులు అణగతొక్కారు. ఇతరులైన - హండెని, బగమొయ్యె, కిసరవె జిల్లా లలో కూడా వలసప్రజల కూటాలు వున్నాయి.

వ-లుగురు యీ విభిన్న తెగల మనుష్యుల కలయికతో ఒక కొత్త తెగగా పెరిగింది. ఇది తూర్పు ఆఫ్రికా తెగల మూలాలలో అతి విచిత్రమైనది కాని యీ తెగ, చుట్టుపక్కల వున్న వ-కవరె, వనరమె, వనుగురు, వ-కమి, వకవరె మొదలైన యితర తెగలతో పోలికలు కల్గి వుంది. అంతే కాదు, వీరికి సంప్రదాయ శత్రువులైన వ-కుటు, బవి కిర-జు, ముటాంబో చుట్టుపక్కల - వీరందరితోటీ కూడా పోలికలు కల యీ తెగ ఎలాగ వుట్టింది? తూర్పు ఆఫ్రికాలో సామాన్యము గాని, అందులోనూ, వున్న కొద్ది మాతృహక్కు తెగలలోనూ కూడా సామాన్యంగా తోచని యిలాంటి జాతి తలెత్తడానికి ఏ పరిస్థితులు ప్రోద్బలించాయి? గత శతాబ్దిలో చెలరేగిన గోవీ దండెత్తినప్పుడు వివిధ జాతులు ఉత్తరాదిగా పలాయనం సాగించాయని చెప్పుకోవచ్చు. వ-గొని యింకా దక్షిణాదిగా వ్యాపించి విక్టోరియా సరస్సు అంచువరకు వచ్చినా - ఉలుగురు తప్పి వుంటుంది. మొరొగొరొ జిల్లాయే యీ దండువల్ల ఏమీ నష్టపడలేదు. దానిలో ఆరబ్బు యితర బానిస వ్యాపారులు మాత్రమే చరిం

చారు. ఉలుగురు పర్వతశ్రేణికి యింకా దక్షిణాది న వొకుటు కూడా యింతే. తరువాత ముఖ్య రహదారి అయిన డారెన్సలామ్ కి - మవన్ జకు మధ్య సంచరించారు

గత శతాబ్ది తొంభయిలలో యీ వలుగురు తెగ బయలుదేరి ఉలు గురు పర్వతాలను పైపైకి ఆక్రమించుకోసాగారు. జర్మనులు అప్పటికి త్వరితగతిన నశించిపోతూన్న ఆటవిక సంపదకు భయపడసాగారు. కాని, జనాభా పెరుగుదల, నేల వుప్పు విరగడం జరుగుతూనే వుంది. 1930 లో బ్రిటిష్ జిల్లా అధికారులు అంచనా పేసి యిగురు జనాభా తొంభై ఒక్క వేలు అని తేల్చారు 1958 లో నూటఅరవై వేలు.

కొత్తగా సంపాదించిన నా యీ విజ్ఞాన ప్రదర్శనకు గర్వంగా తల వూచాడు పాట్రిక్ కునాంబి. ఇదివిని ఉలుగురు చరిత్రకి తన స్వంతం కూడా కొంత చెప్పగలనని చెప్పాడు. 'మా మేనమామ నగ్ వాసెగ్వా XI మా మాతృహక్కు తెగలో పదిహేనో కిబ్వె. ఈయన మా నాన్నగారి కంటే కూడా పెద్దవాడు. అప్పుడు మా నాన్నగారు జాంజిబార్ లో వుండే వారు. 1866 లో అప్పటికి లివింగ్ స్టన్ కూడా రాలేదు అక్కడికి. 1956 లో నా మేనమామ పోయేనాటికి ఆయన వయస్సు 110 దో, 120 సంవత్సరాలో ఉంటుంది. ఏవేవో కథలు చెప్తూ వుండేవాడు. అందరూ అనుకునేటట్టు. ఇతర తెగలలాగా మా తెగ దక్షిణాన్నుంచి రాలేదనీ, యింకా ఉత్తరాదిగా దూర దూరంలోవున్న పర్వత ప్రదేశంనుంచి వచ్చిందనీ అనేవాడు. ఒకానొకప్పుడు మా పూర్వీకులు ప్రయాణం సాగించి ఎడారిలాంటి నేలను దాటుకుంటూ వచ్చారు. తరువాత రెండు నదులు దాటి తెల్లని శిఖరంగల ఒక పర్వత చ్చాయకు చేరారు. యింకా ప్రయాణం సాగించి సమతల ప్రదేశాలని దాటుకుంటూ యింకోగుంపు కొండలనిదాటి చివరికి "పాంగ్వె" అనేచోట కొంతకాలం ఆగారు. దాని తరువాత యింకా దక్షిణాదిగా సాగి యింకో "పాంగ్వె"కి (ముకెజ కనుమల ప్రాంతంలో వుంది) చేరి, అక్కడినుండి సాగి మొత్తంమీద యింకో మూడుచోట్ల ఆగారు. యివి కూడా పాంగ్వె అనే పిలవబడుతున్నాయి. పీటిలో ఆఖరుది కొరొగ్వె మైదానానికి క్రిందుగా పాంగని, హన్ దెని జిల్లాలలో వుంది. తమ ప్రయా

జాన్ని యింకా సాగిస్తూ ప్రస్తుతం బగమొయి జిల్లాలోవున్న జిగువ దేశానికి వచ్చారు. ఈ ప్రదేశం టాంగవ్యికాలో మాతృహక్కు తెగల నివాసస్థలము. ఇక్కడే వారి ఆఖరు మణి - 'పాంగ్వె' వుంది. ఇదే సెంట్రల్ బగమొయిలోవున్నది. పాట్రీక్ కునాంబి యిక్కడ ఉచ్చారణ వివరణ చేశాడు. అన్ని పాంగ్వెలలోకి ఆఖరు పాంగ్వె మొదటి అక్షరం తేలికగా పల్కబడుతుంది.

వ. కవరె దేశంగుండా పోతున్నప్పుడు యీ మ - వెండ తెగవారు యింకో రెండు చోట్లకూడా ఆగారు. కాని వీటిని 'పాంగ్వె' అని అనలేదు. వీటిని మబిగిల; పూగు అని పిలిచారు. మొటంబో దగ్గర వీరు ఉలుగురు పర్వతాలలోకి ప్రవేశించారు. చిట్టచివరకు యీ మ - వండె తెగ ఉలుగురు తూర్పు చరియలలో ప్రవేశించి అక్కడనుంచి విస్తరించుకున్నారు.

ఒక రోజున తొలి కిబ్వె ఎత్తుగానున్న కొండలలోకి వేటికి వెళ్లాడు. అక్కడే 'మగొమ' అనే అతను నివసిస్తుండేవాడు. కిబ్వె మేనకోడలు కాచిన బీరు చవిచూసి మగొమ యింకాకొంచెం తనకి తయారుచేసి యిమ్ము న్నాడు. ఆమె సరేనంది. ఇది కామతూ వున్నప్పుడు కలియ బెట్టడానికి వంగితే వీవునవున్న పిల్ల కాస్తా ఆ కాగుతూన్న కల్లలో పడి చనిపోయిందట. ఈ నష్టానికి పరిహారంగా మగొమ యిద్దరు బానిసలని, కొంచెం నేలని కిబ్వెకి యిచ్చాడు. దానితో కిబ్వె అక్కడే నివాసం ఏర్పరచు కున్నాడు. ఈ విధంగా కొత్త తల్లిహక్కు తెగని ఉలుగురు పర్వతాలలో ప్రారంభం కావించాడు కిబ్వె అని పాట్రీక్ కునాంబి చెప్పాడు.

ఈ కట్టుకథ పదుగురు తెగల సమన్వయమైన లుగురు తెగపట్ల కుతూహలాన్ని ఎక్కువ చేస్తుంది. ఈ తెగలోని వారిలో చాలామంది దక్షిణాన్నుంచి వచ్చినవారని చెప్పకుంటారు. దీనివల్ల యితర విషయాలు కూడా చిక్కుకుంటున్నాయి. కాని కట్టుకథ అనిపించే పై వివరణ ప్రకారం మవెండా తెగవారు చాలా దూర ప్రదేశంనుంచి ఒక ఎడారిని దాటి వచ్చారంటున్నారు. బహుశా అది కెన్యా శిఖరము కావచ్చు; కాకపోతే ఇతో పియా అవొచ్చు. ఇక వారు చెప్పే రెండవ తెల్లటి పర్వత శిఖరాగ్రం కిలిమంజారో కావొచ్చు. కెన్యా శిఖరం అనగానే నాకు మూంబి మాతృ

దేవి, ఆమె కూతుళ్ళకు సంబంధించిన కిక్కుయు కథ జ్ఞాపకం వచ్చింది. దీనికి తోడుగా సాలెగూళ్ళలా అల్లుకుని ఎన్నో పురాతన సంప్రదాయాలున్నాయి. ఇతోపియాని, షీబారాణీ బిల్ కిక్విన్ నూ కలుపుతూను, దక్షిణ ఆరేబియాను, ప్రాచీన సంప్రదాయం అయిన సింధునదీ నాగరికతను కలుపుతూను. భూతకాలపు దూరతీరాల పురాణ కథలచుట్టూ కదలాడే కలలాయివి? వీటిని స్థానికం అయిన నా పరిశోధనలతో కలపడానికి అవకాశమే లేదు.

ఒక దేవుడు అన్న నమ్మిక కలిగిన “పాగన్” మతాన్ని గురించి నా స్నేహితుడు అన్నాడు. కాని తరువాత నేను తెలుసుకున్నాను. బలికని నిర్మించిన గుడిపెలను (Cha Mlungu) పెట్రోలుపేసి తగలపెట్టేవారట ఉత్తేజితమైన మతాంధులు. ‘గురు’ ‘కురు’ అంటే ఉన్నతమైన అని ఉత్తరాది బంటూ భాషలలో అర్థం చెప్పకుంటారు. కి - నుకుమ కి - నమ వెజి అంటే టాంగవికాలో అర్థం చెప్పకున్నట్లు. ఉగండా, ఉత్తర కెన్యా భాషలలోకూడా యిదే అర్థం చెప్పకుంటారు.

మా కిలుగురు భాషలో ఉపాధ్యాయుణ్ణి పేరు పెట్టి కాకుండా “పెకులు” అనే పిలుస్తాం - తెలుసా? గౌరవార్థమే కాని ‘కులు’కి, సంస్కృతంలో “గురు” శబ్దం - వీటికి సంబంధం వుండి వుండదా?

వంకీలు తిరుగుతూ పైకి పోయే రోడ్డుమీద ప్రయాణం చేస్తూంటే, తొలుదొలుత వలస ప్రారంభించిన వారికి ఎంత ఉత్సాహంగా వుండేదో వూహించుకో గలిగాను. మగెట నుండి చెన్ వెమకు రోడ్డు అంత వంకరలు తిరుగుతూ పోతుంది. ఈ పర్వత చరియలు అప్పట్లో దట్టమైన చెట్లతో వుండి యింకా అందంగా వుండేవేమో. ఇప్పటికీ 9000 అడుగుల ఎత్తున వున్న రిజర్వు అడవిలో అకుపచ్చని చెట్లు దట్టంగా కనిపిస్తాయి. జొన్నలూ చోళ్ళూ వండే అంతస్తులుగా వున్న పంట భూముల పక్కలనుంచి రోడ్డు సాగిపోతూ వుంటుంది. అక్కడక్కడ నేల పూర్తిగా తుడిచిపెట్టకు పోయి నల్లనల్లగా కనిపిస్తూ వుంటుంది. వర్షాలు పడి పైనుంచి ధారావాహినిగా వచ్చిపడే వీరు మంచి మట్టినికూడా క్రిందకు లోయలోకి తోసుకుని పోతుంది. ఈ పర్వత చరియలలో అక్కడక్కడా

చుక్కలలాగా చాలా యిళ్ళు కన్పిస్తాయి. చీమల బారులలాగా స్కూలుకు పోయే పిల్లల గుంపులు కన్పిస్తాయి. పెద్ద తగరపు శిలువలూ, మేరీ మాత మెడళ్ళూ పిల్లలూ పెద్దలూ కూడా ధరిస్తారు. ఈ రేకు శిలువలు పేలపుచారల చొక్కాల కాలరమీద నుంచి మంత్రపు తాయత్తుల లాగా కన్పిస్తుంటాయి. ప్రతి ఉదయం స్కూలుకి వెళ్ళే దారి పొడుగునా అరుచుకుంటూ పరుగెడుతూ పోతూవుంటారు యీ పిల్లలు. వీళ్ళు నన్ను వింతగా చూస్తారు. మిగిలిన వజ్రంగు వారిలా మోటారుకారులో కాకుండా నేను నడిచి వెళ్ళడమే వాళ్ళ వింత చూపులకి కారణం. మిష నరీలు, డెవలప్ మెంటు ఆఫీసర్లు, వ్యవసాయపు అధికారులు వీరందరూ కార్లలో వెడతారు. కాకుంటే నేను చొక్కాయ తొడుక్కోనని కాబోలు వారి ఆశ్చర్యం! పైకి నాలువేల నుండి ఆరువేల అడుగుల ఎత్తుకు ఎక్కుతున్నప్పుడు చల్లగాలి అనుభవిద్దామని ఆశిస్తాను నేను. అది జూన్ మాసం. దక్షిణార్ధ గోళంలో చలికాలమే. కాని ఎంత వేడిగావుంది.

మృదువైన ముఖకవళికలు కల దక్షిణ బంటూ కుర్రవాడు నా కూలి వాణ్ని అడుగుతాడు - ఎక్కడికి వెడుతున్నారు, ఎక్కణ్నుంచి వచ్చారు అని. పొడుగ్గా నన్ను గా వున్న ఏడేళ్ళ అమ్మాయి వింత ఆకారం కల నా తోలునంచి కేసి ఆశ్చర్యంగా చూస్తుంది. తల యిలా తిప్పితే చాలు చక్కని పీటైన హమిటిక్ ముఖం తీరు గోచరిస్తుంది నాకు. ఎర్రని ఉంగరాల జుట్టులో చేతివేళ్ళు పెట్టి వూగిస్తాను. ఆ జుట్టు యూరోపియను పసివాళ్ళ జుట్టుంత మృదువుగానూ తోస్తుంది నాకు.

శారీరకంగా వయసుగురు తెగలలో కానవచ్చే తేడాలు వారు వివిధ ప్రాంతాలనుంచి వచ్చిన వారన్నది నిరూపిస్తుంది. కొన్ని వారాల తరువాత 'బనకీరాజు' లోని నా విశ్రాంతి గృహంలో కూర్చుని యివే శారీరకమైన విభేదాలను గురించి ఆలోచిస్తూనే వున్నాను. ఇద్దరు స్త్రీలు - స్నేహితులూ యిరుగుపొరుగులూ అయివుంటారు అనుకున్నాను. వీరిద్దరూ ఒక చోట కలుసుకోవడం చూడగానే అధికను కులాల రీతులు నాకు జ్ఞప్తికి వచ్చాయి. నీలోహమిటికే జాతి లక్షణంగా మృదువైన తీరు ఉత్తరాన్నుంచి, బంటూ తెగ లక్షణంగా గుండ్రని, ఘనమైన ఆకృతి దక్షిణాన్నుంచీ వచ్చినవి.

కాని నిజానికి వీరిద్దరూ స్వంత అక్కచెల్లెళ్ళట. 'మమమొజ', 'దడమొజ' ఒకే తండ్రి బిడ్డలు; ఒకే తల్లి బిడ్డలు. మెండిలియన్ వంశక్రమాని కిది విదర్శన.

మటంబొకి దిగువగా ఎదురుగా వున్నది వలగురు తెగల కూటము. బవకిర-జు సంప్రదాయ పద్ధంగా పోటీదారులుగా వుంటున్న ప-కుటు ప్రదేశానికి మొదట్లోనే వుంది. ఈ స్థలం తప్పక వెళ్ళి చూడమని నా స్నేహితులు ముఖ్యంగా పూర్వపు నెవల డి. ఓ. గా వుండిన మిస్టర్ డన్ స్టన్ ఒమరి ప్రోత్సహించారు. కాతలిక్కు మతం పూర్తిగా ఆవరించు కొని వున్న యీ కనుమలలో బవకిర-జు ఒక్కటే ముస్లిమ్ మతం క్రింద వుంది. సంప్రదాయమైన సంస్కృతి, మాతృహక్కు సంప్రదాయాలూ అక్కడ యింకా బలంగా వుండే అవకాశం వుందనీ, వాటి నక్కడ పరి శోధింప వచ్చుననీ చెప్పారు. ఈయనే, బవకిర-జుకు చెందిన 'హెగా'ను గురించి చెప్పాడు. హెగా మాతృహక్కు తెగల వంశీకుడు. ప్రఖ్యాతి గాంచిన ముగ్గురు వర్షాన్ని సృష్టించిన వారిలోనూ ఒకడు కూడా. ఒకా నొకప్పుడు యీ వర్షబ్రహ్మలు ఉలుగురులో అతి ప్రాముఖ్యం వహించి వుండేవారు. వీరి శక్తి "గుప్త శక్తుల" మీద అధికారం చలాయించడంలో వుంది. వీరి వ్యక్తిత్వాన్ని ఆపేరనే పిలువవచ్చుకూడా. వీరి వంశంలోనివారు అందరు నాయకుల వంటి నాయకులుగా చలామణీ కాలేదు. అయినాకూడా వీరిని విదేశీ ప్రభుత్వాలు గుర్తించాయి. ప్రస్తుతం హెగా బిరుదుతో వున్న నాయకుడు టాంగనికాలోని యునైటెడ్ నేషన్సు బ్రెస్టు భూమికి నాయకత్వం వహిస్తున్నాడు. బ్రిటిషుప్రభుత్వం యితన్ని గుర్తించింది.

మొరొగొరొలోని డి. ఓ. ఏంథోపీ మూర్ సూచనలమీద బవకిర లోని నా పని ఒక పద్ధతిమీద సాగింది. నా ప్రయాణానికి అవసరం అయిన ప్రతి చిన్నవిషయం ఆయనే అమర్చాడు. చివరికి నా వంటమనిషి రషీదీ దగ్గిరనుంచి, ఆయన తన స్వంత కారులో బవకిరా ప్రాంతాలకు తీసుకువచ్చి విశ్రాంతి గృహంలో వదిలిపెట్టి నాకు ధైర్యాన్నిచ్చేలా చిరు నవ్వు నవ్వారు. ధీరత్వాన్ని తెలిపే ఆ పెదవులు మాట్లాడిన మాటలు

తక్కువే అయినా అవి ఎంతో ధైర్యాన్నిచ్చేవి ; సహాయం చేసేవి - నా కృషిని యింకా ముందుకు దారి చూపి నడిపించాయి. రషిడి అశ్చుతమైన వంట సృష్టించేవాడు. ఈ అడవులతో నిండిన కొండలలో వున్న ప్రమాదాలను గురించి, భయంకరమైన మలేరియానుగురించి, చెంజీ మనుషులను గురించి చెప్పకుండా. సిగ్గుతో సన్నగా నవ్వుతూ, దారిలో మరీ దూరం కాకుండా వుంటే వెళ్ళి తన ప్రియురాలిని చూసివస్తాననేవాడు. ఆమె యింకెవరో కాదు, హెగా చిన్న దొర మట్టాలా కూతురే. ముందు ఆలోచనతో రషిడి మైదానంలో వున్న భారతీయ డూకా దగ్గరనుంచి ఇంకో దీవమూ, ఎనామిల్ పళ్ళాలూ తెచ్చుకుందామని చెప్పేవాడు. వాటి అవసరం వుంటుందనేవాడు.

దూకావాలా ఆజానుబాహుడు. బిగువాటి యూరోపియను గౌనులు ధరించి యిద్దరు చుట్టాలు కొట్టులో సహాయం చేస్తూ వుండేవారు. వీరందరి మీదా అతని భార్య అజమాయిషీ వహించేది. ఈవిడకూడా యూరోపియను దుస్తులే కట్టుకున్నా కొంచెం ఒదులుగా ధరించేది. వీరందరూ కూడా మట్టాలాని పొగిడేవారు. అతను ప్రభుత్వాని కెంత విశ్వాసపాత్రుడుగా వున్నాడో అందరూ చెప్పకొనేవారు. అతను నాకూ కావలిస్తే తప్పక సహాయం చేస్తాడని అనుకునేవారు.

దూకావాలా మటుకు గంభీరంగా నాకు చెప్పేవాడు. కొండ చరియలమీద అంతస్తులుగా వ్యవసాయం సాగించే కొత్త పద్ధతిని ప్రభుత్వ వ్యవసాయశాఖ ప్రారంభించాలని తలపోసినప్పుడు దరిదాపు ఎలా విప్లవం సాగిపోయిందో చెప్పేవాడు. అన్ని సమస్యల కంటే పెద్దది యీ ఆఫ్రికను కనుమలు :

సుదూర భవిష్యత్తులో ఫలితాలు యివ్వని శ్రమ - తొలిసారిగా అంతస్తులు ఏర్పరచి కొండ చరియలను వ్యవసాయ యోగ్యం చేయడం అన్నది. ప్రస్తుతం యీ ప్రాంతాలకి వచ్చి వున్న కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంటు ఆఫీసరే యీ పని ప్రారంభించి వుంటే యీ తొలి యిక్కట్లు త్వరగా తీరిపోయి వుండును. “చాలా మంచి మనిషి; మంచి పరిపాలనా దక్షుడు. మీరు తప్పకుండా ఆయన్ని చూడాలి” అన్నారు.

కారణాలు తెలియకుండానే, వ్యవసాయక ప్రణాళికలు విఫలత కాంచడాన్ని గురించి విన్నాను. ఈ సందర్భంలో యీ ప్రణాళిక పూర్తి వివరాలను గురించి తెలుసుకోవాలని ప్రయత్నించాను. అప్పుడు అందరూ చేస్తూన్న వివరాలు ఒక రూపం దిద్దుకుంటాయి. ఇటువంటి ప్రణాళికకు భావనాదర్శకమైన పూత కావాలి. మిషనువారు యీ కావలసిన పూత యివ్వకపోతే కష్టాల సదిగమించడం కష్టతరం అవుతుంది. ఆఫీకను నాయకులే అయినా, ఎంతటి సదుద్దేశాలు వ్యక్తం చేసినా చాలదు. మిషను వారిని విమర్శించడం ఎవరికీ యిష్టం వుండదు; విమర్శించరు కూడా. చాలా మటుకు సాగుబడి క్రిందవున్న భూములు, ఆ ప్రాంతాలలో నున్న స్కూళ్లు అన్నీ మిషనులవే. పలుకుబడి సృష్టించుకోగలరు వాళ్ళు. బజారులో నాతో అధికంగా మాట్లాడే వ్యాపారికి వారంటే అమితమైన ఆదరణ. కారణం, ఆ ప్రాంతాలలో అతని సరుకు ఎక్కువగా కొనేది వారే. “బ్రిటిషు కుటుంబీకుడు కుటుంబం మొత్తంగా ఎంత త్రాగుతాడో, ఒక్క డచ్చి పౌరు డంత త్రాగుతాడు. కొత్తగా మతాన్ని పుచ్చుకున్న ఆఫీకనుల గుంపు అంత కంటే ఎక్కువ తాగలేదు. ముఖ్యంగా యీ పలుగురులలాగా వింత ప్రకృతి కలవారైతే!”

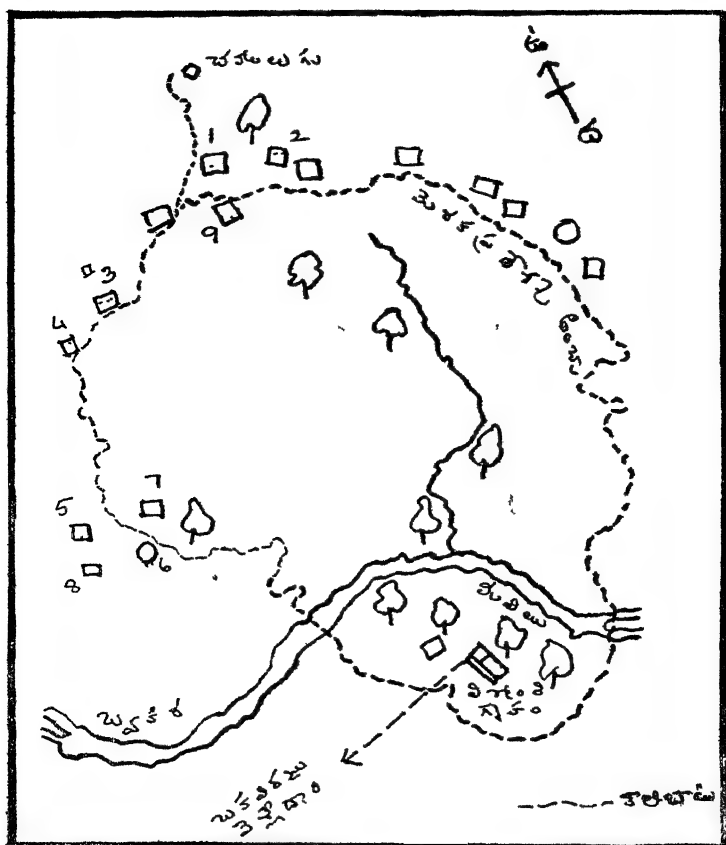
బీరు బిల్లు తెమ్మని పిలిచాడు. “చూడండి, ఒక నెలసరి బిల్లు యిది. అవును: డచ్చి ఫాదరీలు నాకు మంచి కాతాదారులు. వారిలో చాలామంది చుట్టలూ, పెట్రోలూ, ఫోటో సామానులు కూడా ఎక్కడి కక్కడే కొనుక్కుంటారు. ఆ వ్యాపారంలో కింకా దిగలేదు నేను. అదంతా పాడై పోయే సరుకు. ఏమైతే నేం, డచ్చి ఫాదరీలు బలమైన యువకులు!”.

బజారు కవతలగా ఉలుగురు కనుమలు కనుచూపు ఘేరదాకా విస్తరించుకొని వున్నాయి. వాటి వీలి స్ఫటికాల్లాంటి శిఖరాలు సాయంత్రపు ఆకాశంలో గిరిగీచినట్టు కన్పిస్తున్నాయి. నేలా, ఆకాశమూ - యీ రెండు నీలాల్లా ఒకదానిపై ఒకటి పడుతున్నాయి. వీటిలో సూర్యుని బంగారు రంగులు మిళితమైనాయి. ఆ క్షణంలో తొలుదొల్ల దీర్ఘప్రయాణం తరువాత యీ కనుమలను ఎక్కడో ఎక్కిన మవెండ తెగలవారు జుప్టికి వచ్చారు నాకు. నా కిదే ప్రారంభం.

ప్రతిసారి కూడా మానవ పరిణామ శాస్త్రకారునికి ఫీల్డు అనుభవాలు కొత్త ప్రపంచాన్ని చూపుతూ వుంటాయి. దాన్ని ప్రవేశించాలని చూస్తాడు, అక్కడ మానవుని ఆళలు కనిపిస్తాయని, మానవుని భయపెట్టే భయాలు గోచరిస్తాయని తలపోస్తాడు.

కివరెబిటు పల్లెను నేను నిర్ణయించుకున్నాను. బవకిరజు లోని నా బసకు రెండు ఫర్లాంగుల దూరంలో వుంది. ఇక్కడి బస చిన్నది. కాంక్రీటు కట్టడం. ఉగండాలోలాగా ఇనుపచట్రాల కిటికీల బాధ యిక్కడ లేదు. సామాన్యమైన కర్ర రెక్కల కిటికీ తలుపులు నా పడక గదివి. ఎప్పుడూ అవి తెరిచే వుండేవి. మధ్యాహ్నంవేళ వేడి అధికం అయినప్పుడూ అవి మూయవలసి వచ్చేది. కాని ఆ ట్రైములో నేను ఫీల్డు వనిమీద తిరుగుతూ వుండేవాణ్ని. బంగళా నిరాడంబరంగా వున్నాకూడా పెద్ద పెద్ద వృక్షాల ఛాయన వుంది యిది. ఈ పుణ్య వృక్షాల తోపులో కాకుండా తన కాటోయే బావగారు వంటగది వసారాలో పడుకుంటాడనీ, చిరుతలు పస్తాయేమో నన్ను భయం అనీ గ్రహీది చెప్పినప్పుడు - బహుశా పూర్వపు వర్షబ్రహ్మల నొక రిద్దరిని యీ ప్రాంతాలలో పూడ్చి వుంటారని అనుకున్నాను.

కివరెబిటులో పద్దెనిమిది యిళ్ళు వున్నాయి. వీటిలో రెండు సంప్రదాయ సిద్ధమైన గుండ్రచీట్లదాలు. మిగిలినవి చదరంగా ఆధునికమైనవి. మకొండే పీరభూమిలోలాగే యిక్కడ ఒక పల్లెపెద్ద-మిజీ వున్నాడు. మామూలుగా చెప్పుకున్నట్టు యితణ్ణి నాయక, ఉపనాయక, అధికార బిరుదాలతో చెప్పుకోలేం. ఇతనిపేరు “మసుమి మవెనే మువ.” మసుమి వ్యక్తిగతమైన పేరు. మవెనే అంటే “సొంతదారు” అని (హిందుస్తానీలో ‘వాలా’ అన్నట్లు). ‘మువ’ అంటే వర్షం అని చెప్పుకోవచ్చు. ఈ పేరు పూర్వపు హెగ్లకూ, యిద్దరు యితర లుగురు నాయకులకూ సంబంధం వున్నట్లు సూచించుతూవుంది. మసుమి మటుకు తన ఉపదేశ కాలంలో ఎక్కువగా వర్షాలు పడ్డవల్ల వాటి జ్ఞాపకార్థమే తన రెండు పేరులూ అని చెప్పాడు. ఇలా చెప్పినాకూడా అతని అతిజాగ్రత్త, కళ్ళలో చూపు, ఇవన్నీ చూస్తూంటే అతనుకూడా వర్షబ్రహ్మల తెగవాడనీ, యీ

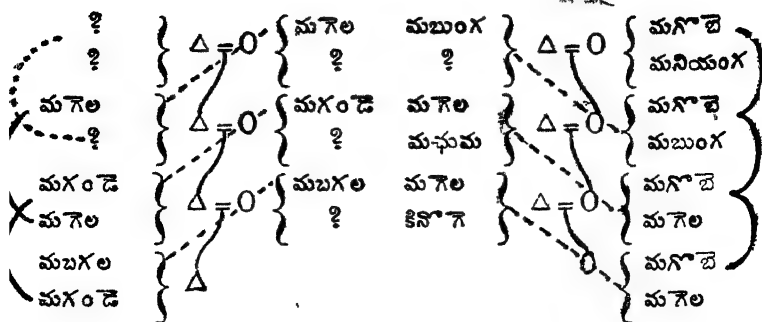


కిపర్ బిటు పల్లెలోని యిండ్లు.
(హబిబ యిల్లు రెండో నంబరు కలది.)

చెప్పినది విజయం కాదని తోచింది. సామాన్యమైన ముఠాగురుకి అతీతమైన ఎన్నో విషయాలు మునుముకి తెలుసు. 1918 లో జర్మనులు యీ తూర్పు జిల్లాలని వదలి వెళ్ళినప్పుడు తాను చిన్నవయస్సులో ఉన్నాననీ, తరువాత వచ్చిన బ్రిటిషు యిండియను దళాలు రావడం గుర్తుందనీ చెప్పాడు. ఈ యుద్ధానంతరం కాటకంవచ్చి ఎందరో చనిపోయారని చెప్పాడు. తన తల్లి తల్లి-మొనికాకూడా అతనికి గుర్తుంది. తనూ. తల్లికిమెలు ముస్లిములు. అయినా తన మేనల్లాళ్ళనీ, యిరుగు పొరుగులనీ అడిగి, తన పూర్వీకులు ఎవరో. తమ తెగ కెలా యిటువంటి పేరు వంశపారంపర్యంగా వచ్చిందో అంతా వివరించాడు మునుము. ఈ పద్ధతి ఏర్పరచుకొన్నదానిలాగా ఉంది. ముకొండె తెగలలోవలె ఏకకుటుంబ పద్ధతిని పోలివుంది. కాని లిండి జిల్లాలోని వమవెర తెగలవారిలాగా భిన్న కుటుంబ నియమానికి సంబంధం కలిగివుంది. పలువురు తమ విషయాలను గురించి చెప్తున్నప్పుడు నేను చాలా జాగ్రత్తగా వినేవాణ్ణి. వీరికి పేరంటే ఏదో దూరమైన విషయంకాదు; సంప్రదాయకమైనదీకాదు. అది వారి నిత్యజీవితం. ఈ పేర్లు ఒక పద్ధతి ననుసరించి పోయినవి కాదు. బ్రతికివున్న, చనిపోయిన చుట్టాలకు అన్వయించుకొనేవి.

‘ఐకోలో’ అన్నపదం నాకు ముందు అర్థవంతంగా తోచింది. ముకొండె తెగలవారు మాతృహక్కు సంప్రదాయాన్ని సూచించడానికి ఉపయోగించే పదమే యిది. దాన్ని బి-ముకుటవ చిటోలో, లేకుంటే ఆమె కుమారుడు నహాలె, అతని కూతుళ్ళు బింటి నహాలె - ముకొంజొవనోలో ఉపయోగించినట్లే. కాని యీ ఉలుగురు ప్రాంతంలో ‘ఐకోలో’ పదానికి అర్థం ఎక్కువ అని తోచింది. ఉలుగురులలో ఒక వ్యక్తి “ఐకోలో” అంటే-అతని వంశానుక్రమమూ, మాతృహక్కు తెగపేరులూ కలిసి అని చెప్పుకోవచ్చు. ఇదే ముకొండెలో అయితే-ఏదో కొన్ని తరాల వంశానికే అర్థం చెప్పుకోవలసి ఉంటుంది. అక్కడ మాతృహక్కు తెగను లిటవా అని వాడుతారు. (కిన్షహాలిలో ఉకూ అనాలి) అందుకే ఉలుగురులోని ఐకోలో ముకొండెలోని ‘లిటవా’ పదాలు ఒకే అర్థాన్ని యిస్తున్నాయి. మవెర పదం చివరింగ.

లుగురు వంశ వృక్షం



[108-వ పుటలోని టేబిలులోవలెనే మగ ఆడ వంశ పారంపర్యం చిహ్నాలుగా గుర్తింపబడ్డాయి. తెగలపేరులు చిహ్న కెదురుగను. ముఖ్యమైన తెగ పెద్ద అక్షరాలు, తరువాతవి చిన్న అక్షరాలలోనివి.

లుగురు పేర్లలో చాలా వాటికి అనువదించుకోతగ్గ అర్థాలు వుండవు. (మగం అంటే ధాన్యపుగాది, మగం అంటే ఒకరకం తిను బండారం !)

108-వ పుటలోని టేబిలు లోలాగా వంశానుక్రమం గీతలద్వారానూ, ముఖ్యంగా మాతృహక్కు తెగల వంశానుక్రమం అడ్డులేని గీతలూ, తరువాత పెరిగిన తండ్రిహక్కు సంప్రదాయానికి చుక్కల గీతలూ ఉపయోగించ బడ్డాయి. తాతముత్తతలపేర్లే తెలియనివోట్ల : వుంచడం జరిగింది.]

వ.మవెర తెగలలోవలెనే యీ వ.లుగురు తెగలవారిలోకూడా అసలు తెగపేరుకి తోడుగా రెండవ పేరు - తండ్రినుంచి సంక్రమించినది 'మతల' కూడ వుందని తెలుసుకున్నాను. మవెర తండ్రి తరపు తెగ పేరునకు (చిలగ్వే) లో మాటలకూ సమన్వయం కుదురుతుందేమో అని చూశాను. ఈ పని కోసం సంప్రదాయాలు, ఆచారాలు అన్నీ ఆలోచిస్తూనే, అంతరాంతరాలలో యీ విషయానికే సంబంధంలేని దేదైనా నిజమైనది కనబడవచ్చునని తలపోయసాగాను.

మునుమి నా యీ తాపత్రయాన్ని కుతూహలంతో తిరికించసాగాడు. లుకులోకూ మటలాకూ గల సంబంధం ఏమిటి? వింతతోటి ఆశ్చర్యంతోటి కూడిన చిరునవ్వు ఆ ముడుతలువడిన ముఖంలో మెరిసింది. నా యీ వర్ష బ్రహ్మ స్నేహితుడు నేననుకుంటున్నదానికి విభిన్నంగా తలపోస్తున్నట్లున్నాడు: వంశవృక్షాలు తెగల పేర్లు వలనలు. కాని అదేమిటో? పాట్రీక్ కునంబి తెగవారు (మనెండ) ఎలాగ చాలా దూరంనుంచి, ఉత్తరదిశనుంచి వచ్చారో చెప్పాను. కాని యిక్కడ జాతుల రాకలను గురించిన గాధలన్నీ కూడ దక్షిణానికే చెందుతున్నాయి. ఉదాహరణకి, దక్షిణ ఎత్తు ప్రదేశాల లోని ఇరింగ అలాగే వహెహెకుగల సంబంధాలనుకూడ సూచిస్తూ వుంటాయి.

మునుమికి ఒక మేనకోడలుంది, హెలెన్. (హెరిని అని ఉచ్చరిస్తారు) ఆమె భర్త ఉమర్ (ఓమలి) తో దగ్గరలోనే నివసిస్తుంది. ఇద్దరూకూడ బలమైనవాళ్ళు. వ్యవసాయం చేసుకునేవాళ్ళు. హెలెన్ మేనమామకంటె చాలా పొట్టిగా కన్పించేవాళ్ళు. వ్యవసాయం ఒక్కటే జీవితంలో ముఖ్యమైనది అని వాళ్ళు చెప్తే నాకేం ఆశ్చర్యం కల్గలేదు. కాని జీవితంలో సరదాకి కోరుకో తగ్గని వర్ణించేటప్పుడు కనికీ నల్లని బట్ట ధరించిన ఆమె వేసుకున్న ప్లాస్టిక్ ఆకుపచ్చ పూసలు అని చెప్తుందేమో అనుకున్నాను. కాని భర్తతోపాటు ఆమెకూ దేవుడంటేనే (ముయింగు) ఎక్కువ యిష్టం అంది. ఉమర్ అన్నాడు—“మన మానవులం తినడం, నిద్రించడం, చనిపోవడం వంటివే జ్ఞాపకం వుంచుకుంటామనీ. దేవుడంటే అది పేరు, మనం చనిపోయాక అతని సాన్నిధ్యం చేరుకోవచ్చు.”

ఈ భార్యాభర్తల ఊహలు నమ్మకాలు నన్ను ఆకర్షించాయి. అలాగే వారి పేర్లకూడ. ఆరబ్బీ ఉమరు, యూరోపియన్ హెలెన్. 1938 లో పుట్టిన హెలెన్ పూర్తిగా ముస్లిం వాతావరణంలో పుట్టింది. మరి ఎలాగ క్రైస్తవ మత విధి అయిన జ్ఞానస్నానం పుచ్చుకుంది? పుట్టిన కొద్ది వారాలలో హెలెన్ కు జబ్బుచేస్తే దగ్గరలోవున్న మిషను అనుపత్రాకి తీసుకు వెళ్ళారట. అక్కడి డచ్చి ఫాదరీలు తమవద్ద అద్భుతమైన ఔషధం వుందనీ,

అది పుణ్యతీర్థం అనీ దానిని తలమీద జల్లాలనీ చెప్పారట. ఆవిధంగా ఆమెకు క్రైస్తవమతం అందించడం జరిగింది. తరువాత కోలుకుంది. కాని తిరిగి స్కూలుకి రాలేదు. ఉమర్ కూడ కొరాన్ ఏ ఉపాధ్యాయుని దగ్గిరా చదువుకోలేదు. ఏదెలాగుంచేనేం, యిద్దరూ ముస్లిములై తులుగ బ్రతికారు. ఆఫ్రికను వ్యవసాయదారులు వారు; అన్నిటాకూడ పూర్వపు ఆఫ్రికను పద్ధతి పూజలు జరుపుకొంటారు. ఒకేఒక గొప్ప దైవంవున్నాడు వారికి. మలుంగు. ఆరబ్బు లతనినే “అల్లా” అంటాడు.

మే, జూన్, జూలైలలో భూమధ్యతరరేఖపై రాత్రులు అతి చలిగా వుంటాయి. సాయంత్రం అవుతుంటే కొండల్లో అతి చలి. ప్రతి యింటి ముంగిటా మధ్యాహ్నం దాటేసరికి చిన్నచిన్న చలిమంటలు వెల్గడం ప్రారంభిస్తాయి.

ఒకరోజు కొండ అంచుమీదుగా పల్లెలు తిరిగివస్తూ నేను ఒక యింటి ముందుగా వెల్లుతున్న మంట ముందు చతికిలబడి కూర్చున్నాను. కర్రడుంగతో చెక్కిన పీటమీద కూర్చుని నోట్సు రాసిరాసి నా వేళ్ళు కొయ్యబారి పోయాయి. మంటదగ్గర వాటిని వెచ్చ చేసుకుంటూంటే హాయిగా వుంది. చలితో చచ్చిపోయిన నా వేళ్ళు రాసుకుంటూ వుంటే ఏదో తెలిసినవానిలాగా ముసలి ములుగులుగ చిరునవ్వు నవ్వాడు. నాపక్కనే చార్పాయిమీద కూర్చున్నాడు. పొడుం ఓపట్టు పట్టాలని లేదా? తనదగ్గర చిన్న గాజుగొట్టంలో వుంది. భార్యని పిలిచాడు ముప్పిలకొగను. ఇదంతా నేను పొడి పీల్చును అని చెప్పేలోగానే జరిగి పోయింది. ఇంక యితర విషయాలను గురించి ముచ్చటించడం మొదలు పెట్టాం.

ప్రస్తుతపు కిలోన జిల్లాలోవున్న తమయిళ్ళన్నీ 1905 లో వచ్చిన ‘మజిమజి విప్లవం’ మూలంగా మంట కలిసిపోయాయి. అతని తల్లి తండ్రులు చనిపోయారు. ఎలాగో అతనుమటుకు ఉలుగురు ప్రాంతానికి వచ్చాడు. అతనికి 1916 సంవత్సరము, జర్మనుల ఓటమి జ్ఞాపకంవుంది. కాని తండ్రి పక్కనుండివచ్చిన రెండవ తెగ పేరు మటలమటుకు జ్ఞాపకం లేదు. ఇది ప్రత్యేకంగా కన్నడింది నాకు. తమ ‘లుకొలో’ తెలియనివారు

యిప్పటిదాకా కన్నడలేదు నాకు. యిక్కడ తల్లి తరపునుండి వచ్చిన తెగ పేరు. ఇంకో జిల్లానుంచి వచ్చినాకూడ ములుగులుగ తను ములుగురువాణ్ణి నమ్మేవాడు. ఈ విషయాన్ని ఆ వర్గపు వ్యక్తులందరూ ఒప్పుకున్నారు కూడ.

నేను యిల్లు చేరేసరికి చాలా చీకటి పడింది. చివరికి నా పరిశోధన కోసం దారి తోచింది. మఱి అన్నది రెండవ జాతి పేరు. తండ్రి తరపున వచ్చినది. మువ్వెర సంఘంలో చిలాగ్వేలాంటిది. కాని మువ్వెరలోని తండ్రి పేరులాంటిది కాదు. ఇది మాతృహక్కు తెగ ముఖ్యమైన పేరే. ఇదే అతని యిక్కడ. మువ్వెర తెగలో తల్లికితండ్రికికూడ రెండు తెగనామాలు వుండాలి. ఒకటోది తల్లి పక్క చిహ్నం వచ్చినది, రెండవది తండ్రి తరపుగా తరువాత వచ్చినది. కాని యిగురులలో యీ పద్ధతి లేదు. ఇక్కడ తల్లి తండ్రు లిద్దరికీ ముఖ్యమైనది ఒక తెగనామమే వుంటుంది. తల్లి తరపున వచ్చినది యిక్కడ కాని తండ్రి యిక్కడ మఱికు పిల్లలకు సంక్రమించినప్పుడు వారి రెండవ తెగనామం మఱిగా మారుతుంది.

పాశ్చాత్యదేశాలలోని ద్వంద్వ వంశ నామాలకీ వాటికీ పోలిక వుంది. లిండి జిల్లాలో మువ్వెర తెగలవారిలోకంటే యిక్కడే పోలిక ఎక్కువ. పాశ్చాత్య సంఘంలో తండ్రిగుంపు పేరే (అతని వంశపు పేరు) ప్రాముఖ్యం వహిస్తుంది. ఇక్కడ తల్లి యింటిపేరు ప్రాముఖ్యం వహిస్తుంది.

శ్రీ పురుషుల మధ్య సమానత్వం రూపొందించడం విషయంలో ఆఫ్రికాలో నెలకొన్న యిటువంటి సాంఘిక ఆచారాలను పాశ్చాత్యులు తమ సమస్యలను పరిష్కరించుకొనడానికి అనుసరించుకొనివున్నారా? సహృదయము, జాతిగర్వము, సాంస్కృతికమైన వక్షపాతాలు కొంచెం మారంగా వుంచినట్లయితే ఆలోచనలు, ఆదర్శాలు యిచ్చిపుచ్చుకోడానికెంతో అవకాశం కల్గి రెండు సంస్కృతులు కలుసుకొందుకు అవకాశం వచ్చేదే, ఇచ్చిపుచ్చుకొనే తత్వం ప్రదర్శించిచూస్తే యిద్దరికీ లాభదాయకంగా అయేదేమో! బాగా రాత్రి అయిపోయింది. నేను పొగచూరిపోతున్న హరికెనుదీపం వూదేశాను. అప్పటికి గుర్తుకొచ్చింది. నా చుట్టూ యింకా

ప్రాణులు కదలాడుతూనేవున్నాయి, రాత్రించరులైన పక్షులు, గబ్బిలాల, దీపపుపురుగులు. పూజనీయమైన ఆ చెట్ల కొమ్మల సందులలోనుంచి యీ జీవితప్రవాహం సాగుతుంది. ఎక్కడో నెమ్మదిగా గురగుర చప్పుడుకూడ వినిపిస్తుంది-అదేమిటి? లిఖితంకాని మానవగాధ కీ శబ్దాలు ఏమిటి జత చేస్తున్నాయి?

కివర్ బిటు వల్లెలో ఎవరు ఎంతటి ప్రముఖపాత్ర వహిస్తున్నారన్నది నెమ్మదిగా తెలుసుకొంటూవచ్చాను. మైదానాల్లో ధనార్జనచేసి మారు పిల్లింగుల ఓలికి ఇరవై పిల్లింగులు ఎడ్వాన్సుగ యిచ్చాడు-హుసేనీ మొరోగారాలో పనిచేసేవాడు. మవటటు హుసేని వధువు. వయసులో చిన్నది. నెమ్మదైనది. కాని యీ విషయంలోమటుకు క్రైస్తవాన్ని, యిస్లామునీ అతిగా కలిపేశాడు హుసేనీ అని నా నమ్మకం. మైదానాల నుండి వచ్చిన నేను ఆధునికతకు చెంది కివర్ బిటులో ఆధునికత పెంపొందించాలన్న అతని కోరిక చొప్పున తన తరపునాణ్ణి అని తోచినంతవరకు హుసేనీ స్నేహితుడే. ఎంతో సహాయకారిగూడ. కాని, నాకు సంప్రదాయకమైన విషయాలలో నమ్మకంవుందని తెలియగానే నాలో అతని కుతూహలం పోయింది.

గత వన్నెండు సంవత్సరాలుగ కుప్పుగావున్న రామధని వున్నాడు. బవకిరజులోని ఆస్పత్రిలో మందు పుచ్చుకుంటున్నాడు. రోగం ముదర కుండ మటుకు అరికట్టగలిగారు. ఇంకా చివట్లులేని వేళ్లతో ఏదో పనిచేస్తూ, తన తల్లి చెల్లెలి కూతురుమీద ఆధారపడివున్నాడు. ఈవిడ పేరు సిటమిని. భర్తపేరు ఆల్ ఫాని. దగ్గరలోనే ఓ యింట్లో వుంటున్నారు. తినడానికి తాము పెట్టేది అతనికి చాలుననీ, అతనేం పని చేయలేదనీ, మహాచేస్తే, కొంచెం కొంతల సమయంలో సహాయం చేయకలడు అని చెప్పాడు ఆల్ ఫాని. అందరి యిళ్ళలాగా ఇతని గుడిసెకి మట్టిగోడలు లేవు. ఉట్టి కర్రచట్రం మటుకే వుంది. పూర్తిగాలేని వేళ్ళతో మట్టి మెత్తడం పని చేసుకోలేడు. ఎవరికీ సహాయం చేయాలని తోచలేదు. కొండగట్టునవున్న యీ గుడిసెమీదుగా చల్లని గాలులు పీస్తాయి. మంటికూడ యిటువంటి

యింటిముందు ఎక్కువసేపు నిలిచివుండదు. అలాంటి ప్రైములో ఒకే కిటికీ తెరుచుకొని రెండు కంబళిలు కప్పుకొని పడుకొనేవాణ్ణి నేను !....

ఈ పల్లెలో ప్రాముఖ్యం వహించిన యింకో పనిత హబిబ. ఇరవై ఆరేళ్ళ యువతి. పల్లెలోని ప్రముఖులకి బంధువు. వీరి తెగ నాయకురాలు మొనిక మనుమరాలు. తనయింట్లో ఒక్కరే వుంటుంది. భర్త మైదానపు స్థలంలో పనిచేస్తున్నాడు. పొడగరిగావుండి అందరి తోటీ సరదాగా వుండేది. ఈ ప్రైములో కొండప్రాంతాలలో ధాన్యం దొరకదు. అందుకే మైదానంనుంచి నే పచ్చెప్పుడు రెండు బస్తాలు బహుమానంగా తెచ్చాను. దాని మీరు కావినది యీమే.

అప్రికనులాగే కన్పించినా, ముఖకవళికలు, శరీరపువర్ణమూ బొంబాయి లోని నా ఆరబ్ స్నేహితులను జ్ఞప్తికి తెచ్చేవి. తూర్పు ఆఫ్రికా తీరపు ప్రాంతంలోని జనాభాలో కానవచ్చే ఆరబు పోలికలు గుర్తుకువచ్చాయి. ఆమె కలిమిడితనమూ, పనిచేయించడంలోని నేర్పు సామాన్యులకి అతీతంగానే వుండేవి. ఒక రోజున నన్నూ, నా అసిస్టెంటూ, అనువాదకుడూ విలియమ్ మెబెననూ తన 'సంబ'కు (పొలం?) తీసుకు వెళ్ళింది. వికాలమైన పొలమే. రేవులవారీ వ్యవసాయంక్రింద వుంది. ప్రస్తుతం జొన్నచేసు వుంది. మేం యీదుకుంటూ, యీడ్చుకుంటూ వెళ్ళవలసి వచ్చింది. పెద్ద చెట్లక్రిందుగా, గుబురులుగా పెరిగిన పొదలను దాటుకుంటూ పొలం చేరాం. రైడు అంతస్తులను విస్తరించుకుని వుంది యిది. పొలం ఆ ఎండలో ఎంతో అందంగా వుంది. మా తలలనుదాటి పెరిగింది. మేం ముగ్గురంగూడ ఆరడుగుల లోపువాళ్ళమే. హబిబ అంచనా ప్రకారం ఆ పొలం ఓ ఎకరం వుంటుందని. కాని విలియమ్ అంచనా ప్రకారం యింకా తక్కువే వుంటుంది. ఏమైతేనేం - ఆమె దాన్ని చూసుకొని చాలా గర్వంగావుంది. ఆమె వెళ్ళికి పూర్వం, ఆగస్టు సెప్టెంబరులలో పొలంలో చాలాభాగం ఆమె బాగుచేసుకుంది. అక్టోబరు నవంబరు వేడి నెలలలో భర్త సహాయంతో ఎండిన చెట్లని తగలబెట్టి పని పూర్తి చేసింది. వేడికాలం పూర్తికాకుండా విత్తులు నాటింది జనవరిలో. తరువాత భర్త వెళ్ళిపోయాడు. దరిదాపు పని అంతా తన

క్కర్తే చేసుకుంది. జొన్న విడివిడిగా నాటింది. అలాగే ఫిబ్రవరిలో కలుపు తీసింది. మార్చిలో రెండోసారి కలుపు తీసినప్పుడు ఆమె సహోదరీ, వారి భర్తలూ చేయూత నిచ్చారు. అగస్త్య చివరో, నెహ్రూజీరు మొదట్లోనో పొలం కోతకివస్తుందనీ, యీ కోత పంగతో (కత్తిలాంటిది) గాని, ముందుతో (కొడవలి) గాని చేస్తానంది, కోపిన తరువాత రెండు రోజులలో పోగులుపెట్టవచ్చు. జొన్న దులిపేనాటికి ఆమె భర్త వచ్చేస్తాడు. లేకుంటే చుట్టాలని సహాయం అడుగుతుంది. నాల్గు డెబ్బీస్ (పెట్రోలు డబ్బాలు) ఒక కుండనిండ జొన్న వస్తుందని హాబిబ నమ్మకం. అది ఓ సంవత్సరానికి తనకి చాలని ఆమెక్షాహ. కాని విలియమ్ మటుకు యీ ఆశాభావాలకి పునాది తక్కువ అనీ, ఇద్దరు అక్కగార్ల యింటినుంచీ సహాయం కావలసేవుంటుందనీ అన్నాడు. కాని పల్లెకు సరిపడ బీరు రెండు గంపల ధాన్యంతో తయారుచేస్తానని అంది హబీబా. బీరు వండటంలో యీమె నేర్పు యిప్పడిప్పుడే ఫలవంతం అవుతున్నది.

ఒక వుదయాన్న వంశవృక్షాలూ, చరిత్రలూ తయారుచేసే నా పని హాబీబి యింటి సమీపానికి తీసుకువెళ్లింది. నన్నుజూడగానే వచ్చి యిప్పుడే తయారవుతున్న బీరు రుచిచూడమని ఆహ్వానించింది హబీబా. పరిశుభ్రం గావున్న ఆమె చిన్న యింటిలోకి నేనిదే తొలిసారి వెళ్ళడం, ఉన్న మూడు గదులలోను ఒకటిన్నరగదులు బీరువంటకానికని కేటాయించింది. మడత కుర్చీమీద కూర్చోపెట్టి యింట్లో వండుతున్న బీరుతో పరిచయంచేసింది. వైనులాగ లేకపోయినా ఆ బీరు ఘాటుగా తోచింది నాకు. ఇది కొదవలు గమనింపవలసినది. తను చేసిన పని కెంతో గర్వించింది హబీబా. నా శక్తివంచనలేకుండ పొగడగలిగాను నేను. ఆమె యిల్లు ఎంతో శుభ్రంగా చాపలు పరిచివుంది. చిన్ని అద్దం, పత్రికలలోని రంగుబొమ్మలు అలంకరణలుగా వున్నాయి.

ఈ వంటకల్లు తాగడానికి బాగుంటుందన్న సమయంలో పెద్ద విందొకటి ఏర్పాటుచేశారు. ఆ రోజు గాగానే యింకా మధ్యాహ్నంగానే వినోద కార్యక్రమాలు ప్రారంభం అయ్యాయి. నా తొలి అనుభవం నిరాశే. చాలామంది యూరోపియను పద్ధతిన మస్తులు ధరించినవారు. సాంస్కృ

తికదృష్ట్యా యిది క్షమింపరానిదిగా తోచింది నాకు, యూరోపియను పద్ధతి వస్త్రధారణ పాతకాలపుదనీ, పీలునుపట్టి మారేది కాదనీ, సుఖవంతమైనది కాదనీ అందరూ అప్పుడప్పుడు చెప్పుకుంటారు. తొలి రోజుల పెట్టుబడి దారీవర్గం రాణించిన కాలంలో పారిశ్రామిక విప్లవపు రోజులలో యివి చెల్లినట్లు యిక చెల్లవు. అక్కడ యూరపులోనే పని లేదు, అలాంటిది ఆఫ్రికాలో అనవసరంకూడ. సంప్రదాయసిద్ధమైన పల్లెలో యీ పాతకాలపు యూరోపియను ద్రస్సులో ఓ డజనుమంది ఆఫ్రికనులు వ్యంగ్య చిత్రాల లాగ గోచరిస్తారు. నేనీన యింటికప్పులకీ తొమ్మిదివేల అడుగుల ఎత్తు అయిన పర్వత శిఖరాలకీ ముందు వారు వికృతంగావుండరా? ఆడపిల్లలు సహజంగానే నాజాకుగా అందంగావుంటారు, ఆ కట్టుకొనే నల్ల కనికీ బట్టలోనే. యూరోపియనులు 'నగ్నతను' భరించలేరు కనుక యిప్పట్లో యీ బట్టని వక్షజాలకుపైగా కట్టుకుంటున్నారు, పాతగుడ్డల బజారులో కొనుక్కొని గొనులు తొడుక్కొనివచ్చారు యీ విందుకు మటుకు : హబిబ మటుకు యింకోలా ఎలాగ డ్రెస్ చేసుకుంటుంది? ఇదంతా ముసుగు నృత్యంలాగా వుంది. కాని చుట్టూవున్న అందమైన సీసరీ ముందు యిది బొత్తిగా వ్యంగ్యంగా వుంది, ఆడవారూ మగవారూ కూడ :

విందులో పూర్తిగా పాల్గొనేలోపుగనే నన్ను వజీకి ముసుమి మవెన్య మవ ఆధిక్యంకింద తీసుకువెళ్లారు. చక్కని ఆరబు కంజా ధరించాడాయన. ఆఫ్రికను ప్రకృతిలో ఇదీ ఎబ్బెట్టుగానే వుంది, ఇత్తీ పొంటూ దీన్నరు జొకట్టులాగ, కాని యీ ముసలి వ్యక్తి నిండైన విగ్రహానికి ఎంతో నిండుతనాన్ని యిచ్చింది,

ఎంతో ఊరేగింపుతో హబిబా యింటికి నన్ను తీసుకువెళ్లారు, ఆ యిల్లంతా విందుకని తీర్చిదిద్దారు, చిన్న కప్పులోంచి యీ కొత్త సారా నేను తాగవలసివుంది, విషా ద్రావకాల కలవాటులేని నాకు దాని మంచి చెడు లేమంత తెలియలేదు కాని చాలా బాగుందనిమటుకు చెప్పాను.

సూర్యుడు బాగా పైకి లేచాడు. వేడి ఎక్కువగానే వుంది కాని చెల్ల నీడలలో చల్లగా వుంది. తొలి నగొమ లయ ప్రారంభం అయింది.

నగొమ లయను గురించి నేను చాలా విన్నాను. మిస్టర్ లబంబల-
కంపలా మ్యూజియమ్ అధిపతి చేసినది నాకెంతో అద్భుతంగా తోచింది.
మిగిలినవి ఏవీ దానితో పోల్చితగ్గవిగా తోచలేదు. కొన్ని చాలా
తక్కువ రకానివిగా కూడ తోచాయి. బుష్ స్కూళ్ళలో కుర్రాళ్ళకి
మార్చింగు నేర్పి, ప్రార్థన పాటలు పాడిస్తూంటే కాళీ మోబిల్ ఆయిలు
డబ్బాలమీద కర్రముక్కలతోటి, ఇనుప కడ్డీలతోటి వాయిస్తుంటారు.
అసలు తయారుచేసిన మద్దెల కర్రలో, మునివేళ్ళో పువయోగిస్తారు.
ప్రత్యేకంగా తయారుచేయబడిన కర్ర నగొమలమీద. కిపరీబిటు నగొమ.
ఆరెస్ట్రా మరీ బాగులేదనికాదు. వాటిలో ఒక దోలు చూశాను. అది
మధ్య అస్సాములోని కాసీ, గారో కొండల ప్రాంతంలో ఉపయోగించే
ఒక దోలును పోలివుంది. దాన్ని అక్కడ బిగ్గుగమ్ వారు ఉపయో
గిస్తారు. హుపేని యిక్కడ సంగీత విద్వాంసుడుగా చెలామణీ అవు
తున్నాడు. నేను అనుకున్నదానికంటే యీ లయగోష్ఠి తక్కువగానే
సాగింది. ప్రతి డాన్సు స్త్రీ పురుషులు వృత్తాకారంలో తిరగడంతో
ముగుస్తుంది. వీరి వెంట పొడుగాటి ఆబట్టలమూలంగా తడబడుతూ,
పిల్లలుకూడ చిన్ని బొమ్మల్లాగ సాగివస్తున్నారు. హబిబ ఒక్కొక్కప్పుడు
నిజమైన అడుగులు వేస్తూ సాగింది కాని, ఆ బిగువాటి జాకెట్టు, అద్దకపు
స్కర్టు అడ్డుతగులుతూ వుండేవి. ఈ అద్దకపు కంగా ఇంగ్లాండునుంచి
కాకుంటే ఇండియానుంచో జపానునుంచో వచ్చివుంటుంది. సూర్యుని
వేడి ఎక్కువ అవుతున్న కొద్దీ బీరు తాగడం ఎక్కువ అయి నృత్యం
వెనుకకు నెట్టబడింది. మకొండే పీర్ భూమిలోని మకొంజువనోలో
యిటువంటి నగొమ నృత్యం ఒకటి చూశాను. ఓ ఐదు గంటలసేపు.
నాట్యం చేసి, చూసీ రెండు గంటలవేళ వడుకొందుకు వెళ్ళాను. ఆరు
గంటలవేళ లేచి నాట్యం ముగింపు చూద్దామని వెళ్ళాను. అప్పటికీ
యింకా శక్తివంతంగా నాట్యం సాగుతూనే వుంది. కాని యిక్కడ తేడాగా
వుంది. సాయింత్రపు చల్లగాలి సమయానికే నాట్యం ఉధృతం తగ్గింది.
రాత్రి తొమ్మిది అయేసరికే అందరూ విశ్రాంతికి వెళ్లిపోయారు. ఇక్కడ
ఉలుగురు నగొమ పద్ధతి యింతేనా అని అడిగినమీదట పూర్వంలో

యిలా వుండేది కాదట. “అప్పుడంటే మేం అందరం. వ-ఉలుగురు అందరూ నాట్యం చేసేవాళ్ళం.”

“మరి యిప్పుడో?”

“ఇప్పుట్లో ముస్లిములు మాత్రమే చేస్తున్నారు. కేతలిక్కులు నాట్యం చేయరు.”

ఇక్కడ నగోమ నృత్యం జరగడానికి క్రితంలోజు నా స్నేహితు డొకడు మకొంజవనోలో అన్న మాట జ్ఞాపకంవచ్చింది. రాత్రి రాసు కున్న నోటును సరిచేసుకుంటున్నాను. పెద్దవాళ్ళ ముంసు చిన్నపిల్లలు చేసిన నృత్యాన్ని గురించి, మిగిలిన అడుగులను గురించి వివరాలు తెలుసు కుంటున్నాను. నెమ్మదిగా నవ్వుతూ అత నిలా సమాధానం చెప్పాడు : “నిజానికి దీన్ని గురించి మీకంటే నాకు తక్కువ తెలుసు. నిన్నటి రోజు వరకు ఎప్పుడూ నేను నగోమ నృత్యం చూడలేదు. నేను క్రైస్తవుణ్ణి. మా తండ్రి పార్సన్ గా పని చేశాడు. మీతోకూడ వచ్చివుండకపోతే నేను యీ నృత్యం చూసేవుండను,”

ఇంకాఇంకా వంశవృక్షాలు, జాతి పుట్టుపూర్వోత్తరాలు, కుటుంబ గాథలు, కథలు రోజుకిరోజు నా నీలిరంగు నోటుపుస్తకాలలోనికి ఎక్కు తున్నాయి. రాసురాసు నా మనస్సులో స్థానిక రంగుల చక్కని చిత్రాలు ఏర్పడి నాచుట్టూ వస్తువులు, విషయాలు ఒక బూపాన్ని దిద్దుకొంటున్నందుకు ఎంతో సంతోషంగా వుండేది నాకు. ఉదయంనుండి మధ్యాహ్నం వరకు అందరినీ కలుసుకోవడం పని పూర్తిచేసుకొని నేను విలియమ్ కాస్త సరదాగా తిరిగివచ్చేవాళ్ళం. ములుగులుగ దంపతులను చూసి కాస్తేపు కూర్చుని కబుర్లు చెప్పేవాళ్ళం. స్థానికమైన సారా సీసా నొక దాన్ని అతి చాచకక్యంతో సంపాదించాను. తరువాత ఎండిన పొగాకు కాడలు కొన్నాను. ఇతర నేర్పరులు మిగిలిన సరుకులు కలిపి నూరేవారు. నేను మాట్లాడానికి వెళ్ళినచోట్ల యీ పొడి కొంచెం యిచ్చి, తరువాత కబుర్లకి దిగేవాణ్ణి. ఆరోజు పని అయి తిరిగిపోయేటప్పుడు మిగిలిన ఖాన్నంతా యీ ముసలి దంపతులకిచ్చి యింటికి వచ్చేసేవాణ్ణి.

ఈ సాయంత్రపు కబుర్లలో ఎన్నో విషయాలు దొడ్లైవి. ములుగులుగ, అతని భార్య ముప్పిరిగోగ ఎంతో జాగ్రత్తగా ఒక పిల్లింగు దాచుకున్నారు. వారి బట్టలు, గంపలు, కుండలు, గొడ్డళ్ళు, తాగోళ్ళూ, కాక యిదే వారి గొప్ప ఆస్తి. వీరైనా అత్యవసర పరిస్థితిలో యిది పనికివస్తుంది. దాన్ని కాస్తా పొడుము కొనడానికి ఉపయోగించరు. అందుకే నా చిన్ని కానుక ఆ ముసలి జీవితాలకి 'జలసా'గా తోచేది.

నేను రోజులన్నీ కిపర్బిటులోనే గడిపేయలేదు. విలియమ్తో సహా అతని పల్లె చూడ్డానికి వెళ్ళాను. మిషను స్టేషనులో అతను మేష్టరుగా పనిచేస్తుండేవాడు, తరువాత నావంటవాడు రషీదా తన కుటుంబాన్ని చూపివద్దామని తెగ అడుగుతూండేవాడు.

ఒకనాటి రాత్రి నా గదినంతా పెద్దపెద్ద నల్లచీమలు ఆక్రమించు కున్నాయి. రషీదా, అతని అవబోయే బావగారూ కలసి ఆకులతో కాగడాలు కట్టి చీమలమీదకి వచ్చారు. ఎందరు కలిసి ఏంచేసినా చీమలు తగ్గలేదు. ఆఖరుకు ఆస్పత్రికి పంపి, చీమలకి ఒక విరుగుడు ద్రావకాన్ని తెచ్చారు. అదే గెలిచింది. ఇదంతా జరిగేసరికి రాత్రి రెండు దాటింది. ఆ మనిలో, తెల్లని ద్రావకపు మధ్యన నాకు విశ్రాంతి చిక్కింది. తలుపులన్నీ తెరచు కొని, కుట్రమైన గాలిని లోనికి రానిచ్చి నిద్రపోయాను.

నా సుఖంకోసం ఎంతో శ్రమపడి చీమలమీద యుద్ధానికి పూను కున్న రషీదా సహృదయం నా కర్థం అయింది. అతని ఫోటోలు తీయకపోయినా, అతని కాబోయే భార్యదీ, ఆమె చిన్ని చెల్లెలుదీ కూడ తీయకపోయినా, అతని తండ్రి పల్లెను దర్శించి రావాలని నిశ్చయించు కున్నాను. నిజానికి పనిమానుకుని అక్కడికి వెళ్ళవలసిన అవసరం లేదు నాకు. అది సరదాకోసమే; రషీదాకి నాపైగల అభిమానానికి నా కృతజ్ఞత తెలపడంకోసమే. ఇప్పుడు అక్కడ ఉలుగురులో గడపిన రోజులు తలుచుకుంటే, ఆ ఒక్కరోజే ఎంతో సంతోషదాయకమైనదిగా, అన్ని వారాల నా పునికిలోకీ, అదొక్కటే నిజమైన ఆఫీకను రోజులాగ ప్రత్యేకత వహించి నిలుస్తుంది.

తెల్లవారురూమున మేం కివర్ బిటునుండి బయలుదేరేసరికి ఎవరూ యింకా యిళ్ళలోనుంచి రాలేదు. సంప్రదాయకమైన చిన్నగుడి ఛమ్లంగు, పల్లెకి అవతలిపక్కగా నిలచివుంది ప్రశాంతంగా. చిన్న యిల్లు. గుండ్రంగ వుంది. భగవంతునిపై గల భక్తితో యిచ్చే దాన్యం బహుమతులు మొదలైనవి యీ యింటిలో వుంచుతూవుంటారు. సువిశాలంగా పరచుకొని వున్న నీడలక్రిందనుంచి చివరికి ఏనుగుగగడ్డి ఆవరించుకొనివున్న ప్రదేశంలో ఎక్కడో దాగివుండిన యిల్లు వచ్చేదాక, మాచుట్టూ కదలాడే కొండలూ, చెట్లూ తప్పించి యితర ప్రాణి కానరాలేదు మా కంటికి. రషీదా అక్క రోడ్డువార ఓ చిన్ని కొట్టు పెట్టుకొని అగ్గిపుల్లలు, పిగరెట్లు, అరటిపళ్ళు అమ్ముతుంది. ఈ అక్కా, ఆమె భర్తా మమ్మల్ని పక్కరించారు. చుట్టూవున్న సీవరీకూడ చాలా అందంగావుంది. గుబురు మొక్కలలో వూదారంగు పువ్వులు పూశాయి. దారిపొడుగునా లోయదాకా యివే గుబురు. దాని కావలిదిశనే వుంది అతని తల్లితండ్రుల యిల్లు. ఆ ఉదయపు ఎండలో చాపమీద పడుకున్న తన ముసలి తండ్రిని పరిచయం చేస్తూంటే రషీదా కళ్ళు మెరిశాయి. ఆ ముదుసలి కళ్ళకూడ అలాంటి మెరుపునే చూపాయి. కానీ అది అస్తమిస్తున్న తారక వెల్లులాగ తెలుస్తూనే వున్నాయి. ఆపరేషను జరిగాక చెలరేగిన బాధలనుగురించి ఆతడు ఏమీ అనుకోవడమే లేదు. తరువాత ఒక కంకా బుజుమీద కప్పకొని రషీదా తల్లి వచ్చింది. ఏవో కుశలప్రశ్నల అనంతరం జొన్న. కోడిగుడ్లు, కూరలతో నాకు భోజనం పెట్టారు. సూర్యుడు కొంచెం క్రిందికి దిగాక యింటిముంగిట కాళీ స్థలంలోకి ఎండ వచ్చింది. అప్పుడే నేను కొన్ని ఫోటోలు తీశాను.

తన కొడుకు పని నచ్చిందా అని అడిగాడు రషీదా తండ్రి. మరొ గారొలో తను చేయించుకున్న ఆపరేషను గురించి కొంచెం వివరాలు చెప్పాడు. “ముసలి శరీరానికి యౌవనం ఎలావస్తుంది? డి.ఓ.తో మాట్లాడి నాకొడుక్కి ఆపీసు టోయిపనివచ్చేలా చూడగలరా?” క్రిష్టియను కాకపోయినా తన కొడుకు రాయడం చదవడం నేర్చుకున్నాడని చెప్పాడు. బవనషవారికి సిఫార్సు చేస్తారా? నిజానికి యీ పదానికి అర్థం—మిస్టర్

సంభాషణ అని: కాని జిల్లా అధికారికి వుపయోగిస్తా రా పదాన్ని. ఇతని పని ఏదైనా సమస్య పరిష్కరింపవలసివచ్చినప్పుడు వ్యక్తిగతంగా చర్చించి పరిష్కరించాలి. ఆంధ్రాసీమూర్ సీరియస్ స్వభావం జ్ఞాపకంవచ్చి యీ విషయంలో ఏమీ విశ్వయంగా చెప్పలేదు నేను. ఏదో ఒకటి చూస్తానని మటుకు అన్నాను.

మా తిరుగు ప్రయాణంలో మరుగులు కక్కుతున్న జలపాతాల్లో స్నానంచేశాం. మాకు కుడిపక్కగా ఎండవేడికి ఉలుగురు శిఖరాలు బూడిద వర్షంలో కచ్చిస్తున్నాయి. కిపర్ బిటులోకి రాగానే ఎండలో కూర్చుని ముసుమి కన్పించాడు. నేనింకా ములుగులుగ యింటివివరాల సేకరణ పూర్తిచేయలేదని చిన్నగా నవ్వాడు.

“ఉదయాన్న వెడుతూ మీరు ఆగలేదు”-నా రాకపోకలనేకాకుండ, నేను రాకపోవడాన్ని గుర్తించినందుకు నేను గర్వపడ్డాను.

“మీరు మాతో ఎన్నో రాత్రులు గడిపారు. ఎన్నో రాత్రులు మివిటు క్రింద నిద్రించారు.”

ఇదే పూర్వపు వర్షబ్రహ్మలు అక్కడ పాతబడ్డారా అని అడగడానికి సరైన సమయం అని తలపోశాను. కళ్ళు విప్పిచూశాడు ముసుమి. చుట్టూ కలయచూసి చిరునవ్వు నవ్వాడు. ఓ క్షణం తరువాత అన్నాడు. “ముసలివాళ్ళని కప్పిపెట్టారు. నిజమే.”

అలవాటైపోయిన దారివెంట మివిటు వెడుతూ, ఆఖరు వెలులు నాయింటిముందున్న చెట్లకొమ్మలతో ఆడుకోవడం చూశాను. అన్నీ ఆకాశంవైపే చూపుతున్నాయి. అక్కడికి దూరంలో దొలిచినట్లున్న శిఖరాగ్రాలలాగే “ఇంటి జాబితా” అంటే నా పీట్లు పనిలో. పనిముట్ల లెక్క, ఆయుధాలు, దుస్తులు, పాత్రలు: అద్దము క్షవరపు పెట్టాయివన్నీ కలిపి కదిలేడి ఆస్తిగా గుర్తించబడుతుంది. ఇవి గుర్తించే టప్పుడే ఉజ్జాయింపుగా యీ వస్తువులు కొనడానికి డబ్బుగానో, ధాన్యంగానో, లేకుంటే కూలి రూపంగానో ఎంత యిచ్చారన్నదికూడ లెక్కలోకి తీసుకోడం జరుగుతుంది. ఆయా వస్తువుల సేకరణను గురిచిన చరిత్ర కూడ తెలుసుకుందుకు ప్రయత్నిస్తాను, ఆ చరిత్ర ఒక్కొక్కప్పుడీ వస్తువు

లెందుకు కొనవలసినచ్చిందన్న విషయాన్ని విశదం చేస్తాయి. ఉదాహరణకి, విదేశీ దుస్తులు తీసుకుంటే, ఒక్కొక్కప్పుడు ఎక్కువ ఖరీదులు తెస్తాయి. ఉన్ని బొచ్చు దుప్పట్లు చలికాలంలో పనికివచ్చేవి, ప్రస్తుతంలో అనవసరంగా తోస్తాయి .. అవి వున్నవి లేనిది ఎవరూ పైవాళ్ళ గుర్తించరు. అందువల్ల పోయే గౌరవం కనుపించదు. దాన్ని, యితర విషయాలనీ తెలుసుకుందుకు ఎంతో సంభాషణ సాగాలి. గౌరవనీయుడూ, అనుభవశాలీ అయిన మణి కనుక వుంటే యీ సంభాషణలెంతో చమత్కారంగాకూడ వుంటాయి. చివరికి ఒకరోజున XII నంబరుయిల్లు జాబితా రాయాలని ముసుమికూడ ములుగులుగ యింటికి వస్తాడని ఆశించాను. అప్పుడే దాచుకున్న ఒక్క షేర్లింగ్ కి జతగా యింకేమైనా విలువైనది వుందని చెప్తాడని. ముసుమి తన యింటిముందు ఎవరో విదేశీయులతో (వ.జెనీ) కూర్చునివున్నాడు. ఆ కొత్తవాళ్ళందరు నల్లని యూరోపియను జాకెట్లు, వెడల్పాటి అంచులుకల టోపీలు ధరించివున్నారు. ముసుమి తన కంజు తొడుక్కొని దానిమీద దీన్నరు జాకెట్లు తొడుక్కొని కూర్చున్నాడు. అతని కళ్ళలో ఆందోళన గుర్తించడం యిదే తొలిసారి. ఆదారిన వెడుతుంటే నాకేసి తిరిగేనా చూడలేదు. వారి సంభాషణలో అంత మునిగి తేలుతున్నాడు.

వలెకి ఉత్తరాన్ని యింకా చాలామంది వున్నారు వీళ్ళు. హబిబ యింటి ప్రాంతంలో చెట్లక్రింద కాంప్ చేశారు. మంటలు పెట్టుకొని, తృప్తిగా భోజనానికి సిద్ధం అవుతున్నారు. యూరోపియను దుస్తులతో చాలామంది వయస్సులోవున్న స్త్రీలు కన్పించారు. పిల్లలకి పాలివ్వడానికి వీలుగా గొనులు లో వక్క వదులుచేసుకొనివున్నారు. అందరూ ఓ ముసలామె దగ్గరలో కూర్చున్నారు. ఆ టోపీలు, దుస్తులు ఆఫీసర్ల రీవిని చూపుతున్నా కండలు తిరిగిన శరీరాలమీద ఆ బిగువుపాటి దుస్తులు అసభ్యంగా తోస్తున్నాయి. ఆఫీకనుల అంగసౌష్ఠవం బాగుంటుంది. కొంచెం మెడ లావు, ముఖం గుండ్రన, వీటిని మిగిలిన శరీరపు శక్తివంతమైన పొందిక కనుమరుగు చేస్తుంది. చాతీమీద బట్టలేకుండ హాయిగా వుంటే వున్నట్లు ఆ లావాటి మెడక్రింద బిగువైన కాలరు ఏమీ బాగుండదు.

ఆ గుంపులోనుంచి ఒక పొడుగాటి వ్యక్తి లేచి నన్ను ఆహ్వానించాడు: ఇక్కడి వాళ్ళంతా వ-గంగ-వైద్యులు అని చెప్పాడు. పల్లెవాసుల పిలుపుమీద వచ్చాం అని చెప్పాడు.

“ఎందరో మనుష్యులు చచ్చిపోయారు. ఇంకా ఎన్నో అవరోధాలున్నాయి. దీనికంతా కారణం చెడుశక్తులు” అన్నాడు. నా అనువాదకుడు చెప్పాడు-వీరు పేకరిస్తూన్న ధనం మొరగొరొలోని బవనషొరికి యిస్తారని.

పల్లె మొత్తంమీద ఉత్సాహం, ఉద్రేకం నిండిపోయాయి. ఎవరూ ఇంటి జాబితాను గురించి ఆరోజు అనుకోలేదు. యీ వ-గంగ రాకను గురించి అందరూ తలో విధంగానూ చెప్పుకుంటున్నారు. దరిదాపు ఇరవై మందిదాకా వున్న యీ గుంపు రుపుణి లోయనుండి వచ్చామని, అందులోని లావుపాటి వ్యక్తి గువుమలి మురుఫిజి, తాము వ-హెహె తెగవారమనీ, అందుచేత దక్షిణాదినుంచి వచ్చిన కొన్ని లుగురు తెగల వారికి చుట్టాలమే అనీ చెప్పాడు. యీ కొత్తవారు ఉనంబె (మందు) ఎలాగ యిస్తారో వివరించాడు. రుచీ వాసనా లేని తెల్లని పొడియిచ్చి, దాల్లో కొంత మింగమనీ, మిగిలినది రోగి తలమీద పెట్టమనీ చెప్తారు. యీ మందు పుచ్చుకున్న వ్యక్తి దగ్గర రహస్యమైన శక్తి ఏదైనా వుంటే మైకం వచ్చినట్లయి నిజం చెప్పడమూ, ఆ శక్తి ఎక్కడ దాచివుంచారో ఆ స్థలంకూడా చెప్పడమూ జరుగుతుందట. అప్పుడు యీ వ-గంగ ఆ శక్తిని తీసుకొని కాలేసి, యీ మైకం పోడానికి రోగికి యింకోమందు యిస్తారు. ఇంకోసారి యిలాంటి దుష్ట శక్తిని దేన్నీ యింటిలోనికి రానీయకూడదనీ, అలాచేస్తే చచ్చిపోతావనీ యీ వ-గంగకు అర్థమయేలా చెప్పి వెడతారు.

ఈ రెండు మందుల వెలా ఒక పిల్లింగు, లేదా ఒక బస్తా దావ్యం కాని, ఒక కోడిగాని అని నిర్ణయించారు. రోగి ఎలాగైనా యివ్వవచ్చు. పల్లెవాసులు డబ్బు చెల్లించకపోతే దుష్టశక్తు లున్నాయని అంటారనీ, అలా యిచ్చిన డబ్బు మొరగొరొలోని ధనాగారానికి వెడుతుందనీ నమ్మారు. యీ చివరి రెండూ మటుకు నేను నమ్మలేక పోయాను. రకరకాల కథలు

యీ కొద్ది రోజులలోనూ అల్లుకుపోయాయి. ఒక రోజు అనుకోకుండానే XII సంబర యింటిలో లెక్క చూడానికని వెళ్లాను. ఇదివర కంత సులభంగా జరగలేదు. రోమను కేతలిక్కు మతస్థుడైన విలియము ఆ మందు పుచ్చుకోలేదు. తన శిలువా మెడల్నూ యివ్వడానికీ ఒప్పుకోలేదు. డచ్చి ఫాదరీలు తమని రక్షిస్తారనీ, ప్రభుత్వం తమ నేమీ చేయలేదనీ అందరు స్కూలు టీచర్లు అన్నారు. ఎవరూ డబ్బు యివ్వలేదు. అబ్బిల్లా కుంగ్వ-మతరీ-హెగ చిన్న అధికారి విలియమ్ చుట్టం కావడంతో నాకూ చుట్టంగానే తోచాడు. మైదాన ప్రాంతంలో ఎవరూ డబ్బు కట్టలేదనీ, అయినా ఎవరీ దుష్టకర్తులని నిందించలేదనీ, అంచేత డబ్బు యివ్వవద్దనీ ప్రోత్సహించాడు.

ఒక మధ్యాహ్నం విలియమ్ తో కలిసి కివర్ బిటు చివరిగావున్న ఒక యువతని చూడానికి వెళ్లం. ఈమెకు ఐదుగురు భర్తలని విన్నాము. భారత పురాణాల్లో ద్రౌపదిలాగా తూర్పాఫ్రికను కుటుంబ జీవితంలో యీమె ఒక వింతే. అందుకే యీమెతో మాట్లాడాలని నిర్ణయించుకున్నాము. మేం అక్కడికి వెళ్లేసరికి గుమ్మంలో యిద్దరు యువకులు పని చేస్తున్నారు. ఒకతను కర్రపిడి చెక్కుతున్నాడు. వీరిద్దరినుండి వీం సమాధానాలూ రాబట్టలేక పోయాం. వీరు ఆ యింటి యిల్లాలి అన్నదమ్ములో, లేక ద్రౌపది విషయంలోలాగా స్వంత అన్నదమ్ములో తేల్చుకోలేక పోయాం.

తరువాత ఆమె యివతలకి వచ్చింది. వ-గంగవారు తన దగ్గిరకి వచ్చారనీ, తననుండి సతాన్ ని తోలివేయగల మన్నారనీ చెప్పింది. పదిహేను షిల్లింగులు అవుతుందన్నారు. అయితే ఆ పదిహేను షిల్లింగులు ఆమెదగ్గర లేకపోయాయి. అంతేకాదు. తన దగ్గర సైతాన్ వుందన్న నమ్మకంకూడా ఆమెకు లేదంది.

మేం తిరిగి వస్తూంటే యిద్దరు వ-గంగలను కలుసుకున్నాం. అక్కడికి ప్రయాణం అని యాధాలాపంగానే అడిగాం.

“మాదగ్గిర యింకో-మందు కొంచెం చవుకది, పది పిల్లింగులకే వచ్చేది-వుంది. పుచ్చుకుంటుందేమోనని వస్తున్నాం. అయినా తీసుకోమని ఎవరినీ బలవంత పెట్టడంలేదు మేము.”

ఆ మరుచటిదినం అందరు వ - గంగలూ అదృశ్యమై పోయారు. కిసర్ బిటు అరిసినట్టు అయిపోయింది. ముసుమ యింకా ఆందోళన పడుతున్నట్టే వున్నాడు. ఆరోజుకూడ నాతో రావడాని కంత సుముఖుడుగా కనపడలేదు. అయినా నేనే వెళ్లి ములుగులుగ యింటిలోని వస్తువుల జాబితా తయారు చేద్దామని విర్ణయించుకున్నాను. ఎక్కువగా ఏం వనిలేదు. మకొండే పీరభూమిలోని నా పరిశీలనలపై ప్రభుత్వానికి రిపోర్టు పంపాలి, ఆంకేకాకుండా యీ వ - గంగలను గురించి, వీరికీ ‘బొమ్మ’కూ గల సంబంధంగురించి వున్న అనుమానాలను గురించి ఆంధ్రానీ మూర్తికి తెలియజేయాలి. ఆంధ్రానీమూర్ సెలవుకూడా అయిపోవచ్చింది. ఎక్కడికక్కడ నేను సిద్ధంగా వుండాలి. ఏళ్లకొన్నానా నాకు ప్రయాణానికి అన్ని సిద్ధంగా వున్నాయన్న కబురు రావొచ్చు.

సాసరి వారందరికంటే యీ ముసమ ములుగులుగ దంపతులు బీదగావున్నారు. వారి ఆస్తి అంతా కలిపి రెండు జింబె, ఒక్కొక్కటి మూడు పిల్లింగులుచేసే తొగోలలు, రెండు పిల్లింగులుచేసే ముండుకత్తి, కర్ర తిరగలి, మూడు మంచాలు, ఐదు వెదురు జల్లెళ్ళు, రెండు రోకళ్ళూ, మూడు కుండలు, మూడు తగరపు కుండలు వున్నాయి. అన్నీకూడ స్నేహితులు, చుట్టాలు బహూకరించినవే. అన్నిటికీ చరిత్ర వుంది. అన్నిటి విలువా కలిపి మహాపుంటే ఇరవై అయిదు పిల్లింగులు వుంటుంది. విలువ చేసే బట్టలలో ములుగులుగ ఆరబు కంజు; ఇకని దుస్తులే నలభై అయిదు నుంచి ఏభయి పిల్లింగులదాకా వుంటుందని అంచనా వేశారు. అతని భార్య సాధారణంగా నల్ల కినిక్స్ ధరిస్తుంది. ఓ రంగుల పైగుడ్డ 1955 లో మటంబాలోని మిషను షాపులో కొన్నది వుంది. ఐదు పిల్లింగులది. పూసలదండలు ఏటై నెంట్లు. అంతా కలిపి ఇరవై ఒకటిన్నర పిల్లింగులకి మించదు. (మూడు పిల్లింగులు = రెండు రూపాయలు, ఒక పిల్లింగు = మూడు నెంట్లు).

జాబితా అంతా రాసి పరచిమాకాక ఆ “షిల్లింగు” జ్ఞాపకంవచ్చింది. అదెక్కడ పెట్టావని అడిగాను.

ములుగులుగ ముడుచుకుపోయిన ముఖంలో విషాద భాయలు అలముకున్నాయి. ఆ మందు పుచ్చుకున్నాడు, తన భార్యతో సహా. ఇదెలా సంభవించిందని ఆశ్చర్యపడ్డాను. ఇంకో షిల్లింగుకూడ మరి యివ్వలేదా? సహృదయతతో చిరునవ్వు నవ్వుతూ యిలా అన్నాడు: “నాకు తెలియకుండ రహస్యంగా అదో షిల్లింగు దాచింది. ఎప్పుడేనా ఒక షిల్లింగు పొడికోసం అని వాడుకోవచ్చు అని చెప్తావుండేవాడిని, కాని ఇచ్చేది కాదు. నాది దాచుకున్నంత కాలం యిచ్చిందికాదు. ఇప్పుడో- రెండూ కలిసి ఆ వ-గంగలకి వెళ్ళిపోయాయి” అన్నాడు.

ఆ క్షణంలో నేను పొడుం నింపిన కాళీ బీరు సీసా జ్ఞాపకానికి వచ్చింది; పూళ్ళోకి యీ వ-గంగలు రాని క్రితంలోజే దాన్ని నింపాను. దాని సంగతే మరిచిపోయాను.

తరువాత ప్రతీదీ శీఘ్రంగా జరిగిపోయింది. నేను తిరిగి యింటికి వెళ్ళేసరికి మైదానంనుంచి మతర్నివచ్చి మొరొగరోకు సోమవారంనాటికి ప్రయాణ సదుపాయం చిక్కిందని చెప్పి వెళ్ళాడు.

ఆ రోజు శుక్రవారం. ఓ నిమిషంకూడ దండుగ చేయడానికి లే దిక. మరువటినాటి ఉదయమే కారువచ్చి నన్ను స్నేహితుల పొలాం దగ్గరకు తీసుకుపోతుంది. నా సామానంతాకట్టి రెడీగావుండాని. పెట్టలోనూ సంచీలోనూ కుక్కి కాగితాలూ అవీ సద్దేశాము. కారుకోసం వేచివున్నాం. అప్పుడు జ్ఞాపకానికి వచ్చింది-పొడుంతో నింపిన బీరు సీసా. పల్లెకి ఆ కొనకి వెళ్ళి రాడానికి విలియమ్మకికాని, రషీదీకికాని వ్యవధిలేదు. నాకు జానపదకథలలో కల సరదాను తెలిసినవాళ్ళు పొడుపుడు కథలు వేస్తూ సమాధానాలు చెప్పడం ప్రారంభించారు. కిన్నహిలిలో వాటిని మెథలి అంటారు. ఉదాహరణకి దీన్ని చూడండి.

హుకుతము, హుకొతము ; కాతి-కాతి, ఉచుంగు”

“తొలి తీపి, తుది తీపి. కానిమధ్యన వగరు” అంటే ఏమిటి ?

సమాధానం “జవ”, అంటే సూర్యుడు: ఉదయాన, సాయంత్రం సూర్యరశ్మి హాయినిస్తుంది. కాని మధ్యాహ్నంమటుకు వేడి ఎక్కువకదా : ఇంకోటి ;

“నైమి లిమ సంభ నైమి పట మబొగ మవిలిటు”

పొలం పండించాను, రెండు గుమ్మిళ్ళు దొరికాయి”

అంటే సమాధానం: “మసివ”. మక్కికి మక్కి అర్థంచెప్పుకుంటే పాలు అని అర్థం. తల్లి పాలిళ్ళు అని కూడ అర్థం ధ్వనిస్తుంది. ఓలి యిచ్చి భార్యను సంపాదించాను అని భావం.

రషీదీ కింగురులో యింకో చిక్కు కథ చెప్పాడు.

“మజుంగొ కొక కలెక లికోటి”-యూరోపియను వెళ్ళిపోయాడు. పాత కోటు విడిచివెళ్ళాడు.

సమాధానం : “నయెంబ”. ఒక రకం పండు. సీతాఫలంగా నిండా గింజలతో కూడినది.

ఈ చిక్కు ప్రశ్నలో అర్థం ఎంతకీ తెలియలేదు. రషీదీ అతి జాగ్రత్తగా ఏమీ తెలియనివాడిలా ముఖంపెట్టాడు. నేను ఎవరూ కోరుకోని నల్ల గింజలు-పాతగుడ్డలలో దొరికే పేలేమో అనుకున్నాను. ఇవే పేరాబైఫస్ మొదలైన అంటువ్యాధులకి కారణం ఆఫ్రికాలో.

చివరి అతిధివచ్చి మా మాటలు మార్చాడు. ములుగులుగ తన కంజు వేసుకొని, నా పొడికీ, అనేకసార్లువెళ్లి వారిని చూపినందుకూ కృతజ్ఞత చెప్పడానికి వచ్చాడు. ఎంతో హుందాగా అన్న యీ మాటలలో దుర్బలత్వం గోచరించదు.

“నేనెందరో వజుంగులని చూశాను. అందరూ పాతవస్తువులు యిచ్చి వెడతారు. కాని వారిలో ఎవరూ తమ జీవితాలను ప్రతిరోజూ మాతో పంచుకోలేదు” అన్నాడు.

నేనిచ్చిన పొడిసీసాను ములుగులుగ యింటికి పట్టుకువెళ్ళినప్పుడు. ముష్టికొగ పెదవులవై వెలిగే చిరునవ్వులు వూహించుకున్నాను నేను

8. ఆఫ్రికను ప్రకృతి,

ఆఫ్రికను జాతీయత

ఆఫ్రికను ఖండంలోని వివిధ ప్రాంతాల జనం భాషరీత్యా ఎన్నో భాగాలుగా వుంటూంటారు. ఇదే కాక సంప్రదాయకమైన నాగరికత, శారీరకమైన రూపభేదాలుకూడా ఎక్కువే యిక్కడ. ఉదాహరణగా నియో హేమిటిక్ తెగలను, బంటూ మాట్లాడే తెగలను చూడవచ్చు. దాని కంటెకూడా కొట్టవచ్చినట్టు కనబడేది ఆఫ్రికను ప్రకృతిలో కానవచ్చే తేడాలు. కాంగోలోయ, బురదవూబిమయం అయిన పశ్చిమ తీరం - వీటిని సహారాతో, కలహారి ఎడారులతోగాని, చల్లని మరొక్కో ఎత్తు ప్రదేశాలతో అలీరియా, రోడేషియా, ట్రాన్స్ వాల్, కేప్, కెన్యాలతోగాని పోల్చి చూడండి: భౌగోళికంగా కావలసినంత విభేదం గోచరిస్తుంది.

ఇప్పుడు ఆఫ్రికాలో రాజకీయమైన సరిహద్దులు, భాష మొదలైన వాటిని దాటి వున్నాయి. ఘన, గినియాలు బ్రిటిష్, ఫ్రెంచివారికి చెందిన వలస రాజ్యాలుగా వున్నా-ఆఫ్రికను దృష్ట్యా చూసినట్లయితే చాలా సన్నిహితం అయినవిగా తోస్తాయి. కాని ఘన-బ్రిటిష్ సోమాలిలాండ్ కి గినియా ఫ్రెంచి సోమాలీలాండ్ కి రాజకీయంగా దగ్గరైనా స్వతహాగా చాలా దూరమే. వర్షాధారమైన అడవి ప్రదేశం అయిన కాంగో బేసిన్, ఉగాండా లోని కొన్ని భాగాలూ నిజాని కొక భౌగోళిక ఖండమే. కాని ఉగాండాలో భాగాలు రాజకీయంగా ఉగాండాలోకి వస్తాయి. ప్రస్తుతపు ఆఫ్రికను దేశాలు సహజ సాన్నిహిత్యం వల్ల యితరత్రానూ రూపందల్చలేదు.

గత వేల సంవత్సరాలుగా వచ్చిన వలసవారి వల్ల కూడా ఒక రూపం దాల్చాయి. యూరోపియనులు, ఆసియనులు-వీరేకాక సర్వదా కదలి పోతూండే ఆఫ్రికను ప్రజ - హేమైట్స్, నిలోహేమైట్స్, నిలోటిక్స్, బంటూస్, సూడనీస్, కొయివన్, పిగ్మాయిడ్ - వీరందరూ కూడా యిలా రూపం దాల్చడానికి సహాయం చేసినవాళ్లే.

అయినా కూడా దక్షిణ ఆసియాలోలాగే యీ ఆఫ్రికాలో కూడా భౌగోళికంగా విభిన్నత కల్గిన దేశం మొత్తంమీద ఏకత్వం ఒకటి కనబడుతుంది. ఇది యూరప్ లో కానరాదు. పోల్చిచూస్తే ఆసియా, ఆఫ్రికాలకంటే యూరపు చాలా చిన్నది. అందుకే ఆఫ్రికను ప్రకృతిని గురించి, దీని మానవాధికమైన గుణాన్ని గురించి మాట్లాడడానికి అవకాశం వుంది.

నా పరిశోధనను యీ మాతృహంశ తెగల నడమ సాగిస్తూనే, ప్లేహితులతోనూ, ఒంటరిగానూ కూడా ప్రయాణం చేసే అవకాశం కల్గింది నాకు తూర్పాఫ్రికా ప్రకృతితో నాకు బాగానే పరిచయం కల్గింది; ఎంతో గర్వంతో నా చిన్ననాటి కల జ్ఞాపకం వచ్చింది; తెలియని దేశాలను కనిపెట్టాలని; జంతుశాస్త్రంలో ప్రావీణ్యం సంపాదించాలని.

ఒకసారి నేను ఏకాంతంగా వున్న ఒక అడవి ప్రదేశం చివరనుంచి నడిచి వెడుతున్నాను. అక్కడ ఒక్క వ్యక్తికి తగిన ఒక డేరా చూడడం సంభవించింది-అదే “గుబురు”. యూరోపియనులు చెట్లు కప్పబడివున్న ప్రదేశాన్నంతా “గుబురు” అనే అంటారు ఆఫ్రికాలో - అదేదో నిజమైన అడవి కాదన్నట్టు, నాకుమటుకు యీ అడవిలాగే తోచింది. ఇండియాలోలాంటి అడవేయిది. కాని ఇండియాలో యిలాంటి డేరా ఎక్కడా చూడలేదు నేను. స్నాన సదుపాయం లేనిది, లోపల లైనింగ్ నాలేనిది. లోపలికి చూస్తే కాంప్రేషిబు రెండు ప్రస్ఫుటంగా కనిపిస్తాయి. వాటి నిండా నల్లని స్టీలు పెట్టెలే. పైన చిల్లులున్నాయి. రబ్బరుబాట్లు ధరించిన ఆఫ్రికను కుర్రాడు చెప్పాడు తన అధికారి యిప్పుడే తిరిగివస్తాడు అని. “ఏదో పట్టుకునే” అంటూ నవ్వుతూ అన్నాడు.

ఇది నిజమే అయింది. సన్నగావున్న ఒకాయన - చూడగానే యూరోపియన్ అని చెప్పవచ్చు-వచ్చాడు. అతని నల్లని కళ్ళే నన్ను ముందుగా ఆకరించాయి. సన్నగానున్న పాము అతని యనుములాంటి వేళ్లనందున వేలాడుతోంది. అదికూడా తరువాత నాకంటపడింది. నన్ను చూడగానే ఓ పెట్టిమూత తెరిచి దాల్లో యీ పాముని పడేసి మూత వేసే శాడు. చేతులు దులుపుకొని చేయి ముందుకు జాచాడు స్నేహ పూర్వకంగా. అతని మాటతీరు తల్లిని, ముక్కుతీరు తండ్రిని గుర్తుతెస్తూంది. ఏదో విప్లవంవల్ల బయటపడి తరువాత విదేశాలలో నివసించిన స్థానిక పెద్ద అతనితండ్రి. టీతాగుతూ యీ సంగతులన్నీ దరిదాపు డెబ్బయి పంచత్సాల క్రిందట జరిగాయని చెప్పాడు. చూడగానే ఏబై ఏబై అయిదు మించదని అంచనా వేసుకున్న యితని వయస్సు డెబ్బయిపేళ్లు. ప్రపంచంలోకెల్లా విషసర్పాలను సేకరించి అమెరికాలో పరిశోధన కేంద్రాలకి, జూలకీ సరఫరా చేస్తున్నాడు. దక్షిణ టాంగనియకా ఇందుకు తగిన స్థలం. అమెరికాలో చక్కటి ధరలు తెస్తాయి అవి. నాకు మంచిదే-అందుకంటే నాకొచ్చే ఓరణం ఏ మంత ఎక్కువదికాదు అని చెప్పాడు.

ఒకదాని తరువాత ఒక పెట్టె తెరుస్తూ నలుపు, ఆకువచ్చ 'మంజా' అని పెంపుడు జంతువులను తీసినంత సులువుగా తీస్తున్నాడతను. ఇంకో పెట్టె తెరవకుండా చూపిస్తూ దానిప్రాముఖ్యం చెప్పాడు. ఇది-తనను చూసేవారి కళ్లలో సూటిగా విషం పిచికారీ చేస్తుందట. ఇంకా చాలా వున్నాయి. ఊదా : గబాన్-రెండు రకాల విషాలని ఒకేసారి శరీరంలోకి పంపి వైద్యసహాయం పూర్తిగా అనవసరం చేస్తుంది. ఈ పాములన్నీ సన్నగా గిరిగిల్లాడుతూ లేవు. కొన్ని బలమైన మగవాని పిక్కంతలావుగా కూడ వున్నాయి. చాలా అందమైన రంగులతోవుంది వాటి చర్మంతీరు. లేత పసుపు, పసుపు, మట్టిరంగు, ఊదా, నీలం, నలుపు .. అన్ని రంగులలో వుంది. వీటిలో కొన్నిటి అలవాట్లు దారుణం అయినవి. వెతుక్కొని మనుషుల కోసం వేటాడుతాయి. ఇండియాలో వీటి సోదరులు .. తొక్కితేనే, కొట్టబోతేనే ప్రమాదకరంగా ప్రవర్తిస్తాయి. కాని నా స్నేహితుడు యీ హత్యాత్మకమైనవాటిపై మక్కువ ఎక్కువ కల్గివున్నట్టు తోచాడు.

ఆఫ్రికాలో నేను కలుసుకొన్న యూరోపియనులలోకంతా యిలాంటి వృత్తిలో వున్నవారు బహు కొద్దిమంది. అన లిది సాధారణమైనది కానే కాదు, అయినాకూడా ఒక రకంగా యిది యీ భూమియొక్క ప్రత్యేక లక్షణంగా తోచింది నాకు. ప్రకృతి సౌందర్యారాధనతోపాటే భయానక మైన సాహసయాత్రకూడ పెనవేసుకునివుండడం. వాటిని కలుపుతూ వ్యాపారదృష్టి. ఆఫ్రికాలో యూరోపియను పరిస్థితి క్రూరమృగాల కాపలా దారు పనితో పోల్చవచ్చు. ఆఫ్రికను, యూరోపియను వేటగాళ్ళ బారి నుంచి వన్యమృగాలను రక్షించడం యీ అధికారుల కెంత పనో, అలాగే ఆఫ్రికనుల వ్యవసాయాన్ని యీ వన్యమృగాలనుంచి రక్షించడం కూడ అంతే పని. యీ రెండూకూడా ఎదురు తిరిగే విధులే. ప్రభుత్వం తన శక్తివంచనలేకుండా యంత్ర వ్యవసాయానికి సహాయపడుతుంది. ఇందు కోసం ట్రాక్టర్లతో, కాల్యలద్వారా విషంద్వారా ప్రకృతిలోవున్న ప్రాచీనపు సహజత్వం రూపుమాపుతోంది. ఏనుగులు హిప్పోలు రై నోలు తమ శరీర బలంతో బరువుతో ఒక్కరాత్రిలో నెలలతరబడి కష్టించగా వచ్చిన భూ ఫలితాలని సమూలంగా నాశనం చేయకలవు, వీటి పోటీ ద్వీముఖ పోటీ. గేమ్ వార్డెను లీవిధంగా అర్థంలేని స్థితిలో వుంటారు. యీ పరిస్థితి మరీ విషాదకరం. యీ వ్యక్తులకి వన్యమృగాలంటే ఆపేక్ష వున్నా, దాని అర్థం తెలియని, అంతుపట్టని వాస్తవికతలో నమ్మకంవున్నా మరీ యిబ్బంది.

యీ వాస్తవికత, వీటి శక్తి అన్న వాటిని నిర్లబ్ధించడమే కష్టం. వేటలో ఉత్సాహంవున్నవారికి ధనం యిస్తుందని చెప్పలేం. అలాగే యీ జంతువులు మూగగా, అచేతనంగా పట్నాలలో జూలలో పడివుండడంకూడ చూడలేం. యీ రెండు దృక్పథాలూకూడ ఆఫ్రికను ప్రకృతికి దూరమే. ఈ ప్రకృతి అనుభూతి మాటల్లో చెప్పడం కష్టం. ఈ దక్షిణాన ఆకా శంలో మెరిసే నక్షత్రాల గుంపులను ఐన్ స్టైన్ వుస్తకం చదువుతూ గుర్తించ కలమా? ఇది అర్థమయేలా చెప్పాలంటే ఉదాహరణ చెప్పాలి. కొన్ని సంవత్సరాల క్రిందట ఒక పశ్చిమదేశపు జూలో ఒక జిరాఫీని చూడడం సంభవించింది. దాన్నిచూస్తే ఏదో పెద్ద అవు కర్రకాళ్ళమీద నిలబడ్డట్లు

అనిపించింది ; అసహజంగా పెరిగిపోయిన మెడ, చిన్నతల, గుర్రపు పెదవులు, దీర్ఘమైన రెప్పలక్రింద మనుషుల కన్నుల్లాంటి కళ్ళు, వీటన్నిటికీ పైగా గుండుల్లాంటి రెండు కొమ్ములు-నడిచే చెట్టుమీద చిరుకొమ్ముల్లాగ తోచాయి. ఇది చూస్తూ మధ్యకాలపు ఆరబు కవులు తమ హృదయేశ్వరులను పెద్దఅవు నడిచే చెట్టులని ఎలా వర్ణించారో అనిపించిన సంగతి నా కింకా బాగా జ్ఞాపకం. హాస్యాస్పదంగా తోచింది, ఇదంతా చాలా సంవత్సరాల క్రిందటి మాట.

ఈనాడు ఆ మాటలు, పూహలు జ్ఞాపకంవచ్చాయి. సవన్నా భూమి లోనుంచి . కళ్ళు మిరుమిట్లుకొల్పేలాంటి లేత ఆకుపచ్చ, మట్టిరంగులు కలిపిన యీ నేలమీదనుంచి స్నేహితునితో కలిసి వెడుతున్నాను. గొడుగు చెట్లు దాటాం . లేత ఆకుపచ్చ అకేసీయా తోటలు దాటాం : యివి నిటారుగా నిలబడి దూరాన్నన్న నీలి సరస్సుకు తెరకట్టినట్టు వున్నాయి. వీటన్నిటికీ పైన గుత్తులుగుత్తులుగా మేఘాలు వేలకొద్దీ వెలులీనుతున్నాయి. ఆఫ్రికను ఆకాశాని తెక్కడా అంతులేదుకదా !

హఠాత్తుగా, నాకో మెడ కనిపించింది. దాని కదలిక మనిషిని జ్ఞప్తికి తెచ్చింది. ఏదో కుతూహలంతో ఆ గొడుగుచెట్టు వక్కగా వచ్చింది, మచ్చల మెడతో. అదిచూస్తే అనుకోకుండా ఏదో చెట్టువంగి ప్రశ్న అడుగుతున్నట్టు అనిపించింది. నా స్నేహితునితో నెమ్మదిగా అన్నా. కారు ఆపాడు. మేం ఆ జిరాఫీ ముందుగా వున్నాం. దాన్ని కిస్సహిలిలో, యితర బంటు భాషలలో ట్వీగ అంటారు,

గిట్టులు కల్గి యిది చాలా పెద్ద జంతువు. జూలో చూసినట్టే వుంది కాని యిది దగ్గరగా రాగానే దీని కర్రకాళ్ళలా తోచిన కాళ్ళు త్వరగా లేడి కాళ్ళలాగ కదిలాయి. అది ఆగి ముందుకి వంగి మాకేసి చూసింది. పసివాళ్ళు ఆశ్చర్యంతో రెప్పవచ్చుకుండా చూస్తున్నట్టు తోచింది ; అలా అనిపూర్తిగా అలాగా లేదు. ఏదో అర్థంకాని పెద్దల ప్రపంచంలోకి చూస్తున్నట్టుకూడ వుంది.

ఓ క్షణం జరిగింది. ఆకళ్ళు మళ్ళీ ఆకాళ్ళు త్వరితగతినీ కదిలాయి. చిన్నచిన్న దుముకులతో మెడపూపుతో ముందుకి సాగిపోయింది. అప్పుడే

దూరంగావున్న ఆకేసియాతోట సమీపించింది. అక్కణ్ణుంచి అది చిన్నదిగానే కనిపించింది. లేడిలాగా నన్నగా నాజాకుగా. కాదుకాదు. అప్పుడే వయస్సుకివస్తున్న కన్నెపిల్లలాగా ... ముందుకి హడావిడిగా పరిగెత్తిపోతూ, చక్కని కళ్లతో వెనక్కి తిరిగి చూసే కన్నెపడుచులాగా యిదికూడా. సగం ఆలోకానికి, సగం యీలోకానికి చెందిన జంతువా అనిపించింది ట్వీగ్. యీ బంటూ పేరు ఎంత చక్కగా సరిపడింది దీనికి. చెట్టులాంటి జంతువు. చిరుకొమ్మలవంటి కొమ్మలు. అప్పటికేగాని నాకు మధ్యయుగాల కవుల వర్ణనలోని అనలు భావం స్ఫురింపలేదు. ఆప్రేమగీతకలు, వారి వర్ణనలు హాస్యాస్పదంగా కాక, హాయిగా తోచాయి.

నా మానసిక నేత్రంతో నేనూహించుకున్న ఆఫ్రికా యిది. వెల్లుతో ప్రభవించే యీ సీమలోని మనుష్యుల కళ్లలోకూడ కొత్త వెల్లు కనిపిస్తుంది. వీరి కండ్లలో కాంతి వేయిరెట్లుగా కనిపిస్తుంది. ఆ నల్లని శరీరాలకు తలక్రిందులుగా : ఇది చూస్తేనే-ఆత్మలోని వెల్లు శరీరంలోని చీకటిని దీవిస్తుంది అనిపిస్తుంది.

ఆఫ్రికాలోని యూరోపియనులలోని ద్వంద్వ యుద్ధం ఏమిటంటే. తమ పూర్వీకులు దేనినైతే రూపుమాపాలని రావత్రయపడ్డారో దాన్నే వారు ప్రేమించడం మొదలుపెడుతున్నారు. ఇప్పటికీ దీని ధోరణిని వెనక్కి మళ్ళించడం సాధ్యంకాని పనే. ఇప్పటిలా ఆలోచించి ప్రయోజనంలేదు. ఇది మిథ్యాశాసనం ఆధునిక రూపం ధరించింది అనుకోవచ్చు. నా కీ ట్వీగాను చూడగనే కనిపించినదృశ్యమే యీ నా బంటు స్నేహితునికికూడ ఒకానొకప్పుడు కనిపించివుంటుంది. అక్కడ మొదలెట్టి యీ నాడు విషస్వాసలను వట్టేదాకా వచ్చింది. అతను యిండియాలో వున్నప్పుడే యిక్కడికంటే చక్కని లాభదాయకమైన ఉద్యోగం సంపాదించి వుండవచ్చు. కాని ఆఫ్రికాలో పనిచేయడానికి నిర్ణయించుకున్న అతని నిశ్చయానికి ... కారణం ప్రకృతే ఆయుండాల్సి. దేవుని దివ్యదృష్టికి పరిమితం యివ్వని-యీ ఆఫ్రికా. ఇది దేవుని అనంతమైన తోట. ఆ రోజులలో యిదో స్వర్గధామంగా తోచేది. పాము రాకముందటి స్వర్గం. (సతాన్ రాని క్రిందట-స్వర్గంలాగ) ఆనాటి ఆ యువకుడైన సాహసికుడు

యీనా డీలా యివి ఉత్తమమైన జాలలాగ తన జీవితకాలంలోనే రూపాంతరం దాలుస్తాయని తలపోసివుండడు. అతనే ఒక పాము పేటకానిగా తయారై తన భరణానికి డాలర్లు జతచేసుకుంటున్నాడు.

ఆఫ్రికాలోని యూరోపియను లందరిలోనూ యీ రకపు దోలాయ మానమైన చిత్తప్రవృత్తి కనిపిస్తుంది. తాము కోరిచేసేదానికి, ప్రభుత్వం ఆదేశించేదానికి పోటీ. ఇలా అనడంతో-గేమ్ వార్డెను లందరూ ఆదర్శ వాదులనిగాని, వ్యాపారదృష్టకలవారనిగాని కాదు నేను అనడం. అలా కానే కాదు. పేట పూటచేసే కొంట్రాక్టరు వుంటాడు. వీరు డేరాలు, ఆహారపదార్థాలు, పనివాళ్ళు, తమ స్వంత అనుభవం-అన్నీ సరఫరా చేస్తారు. దానికి మొత్తంగా కొంత సొమ్ము తీసుకుంటారు. ఎనబై, నూరు పౌనుల నుంచి ఎంతైనా ఎక్కువ తీసుకుంటారు. కాని వేటాడడానికి ప్రభుత్వపు లైసెన్సులు మాత్రం కాదు. వచ్చేవారు ముఖ్యంగా అమెరికనులు, ప్రమాదంలోంచి, వేటాడడంలోంచి. అలా సంపాదించే ట్రాఫిల్లోంచి ఉత్తేజం వుత్సాహం పొందుతూవుంటారు. వన్యమృగరక్షణా, వేటలమధ్యవచ్చే చిక్కులు విడగొట్టినప్పుడు ఎక్కువగా అందరూ మొగ్గేది శుద్ధ ఆదర్శ వాదంకోసంమటుకు కాదు, యాదాలాపంగా రైలులో కలిసిన ఒక యువకుడు మాట్లాడుతూ ఓసారి నాతో ఎందుకు, ఎలా రెండు నిప్పుకోడి గుడ్లని వార్డెనుల కళ్ళు కప్పి సంపాదించాడో చెప్పాడు. చిన్ని కుర్రాడుగావుండగా తాను పగులకొట్టిన రెండు గుడ్లని భర్తీచేయడానికని తీసుకువెళ్ళాడు. అదీ తన ముసలితండ్రి టాంగ్‌నియికాకు తిరిగి వస్తూన్నాడని, దాన్ని స్వతహాగానే అర్థం చేసుకోవచ్చు. కాని యీ కథ ముక్కు ముఖం తెలియని నాకు చెప్పడంతే, యీలాంటి దొంగతనం అతినీచం అని యూరోపియనులు చెప్పేది పూర్తిగా ఒప్పుకోలేకపోవచ్చు మనం.

ప్రపంచం మొత్తంమీద వివిధ తరహాల వ్యక్తులున్నట్టే ఆఫ్రికాలో కూడ యూరోపియనులలో చాలా తరహాల వ్యక్తులున్నారు. శాస్త్రజ్ఞులు ఒప్పుకోకపోయినా వీరిలో 'మంచి' వారు, 'మధ్యరకం'వారు వున్నారని చెప్పుకోవచ్చు. వీరందరిలోనూ ఆఫ్రికావల్ల ఆకర్షింపబడివచ్చిన యూరోపియనులకూడా వున్నారు. దీని అందం, వైశాల్యం, స్వేచ్ఛ. దీనిలో

మనుష్యులు వారి నాగరికతవల్ల ఆకర్షింపబడివచ్చినవారు లేకపోలేదు. ఇంకో రకం వున్నారు. వీరు సంఖ్యాబృహ్త్య ఎక్కువమందే. తమదేశపు ఘనత చాటడానికి, తమ ఐశ్వర్యం పెంపొందించుకుందును, తమ అధికారం దాహం తీర్చుకుందుకు (అది తమ దేశంలో తీరే అవకాశంలేదు. కనుక) వచ్చినవారుకూడ వీరే.

ఈ ద్వంద్వ ప్రవృత్తి కారణంగా అటు “మంచి” వాళ్ళు “మధ్యమి కుల” తప్పటడుగులకు ఫలితాల ననుభవించవలసివచ్చింది. దీనికి తోడుగా ఆఫ్రికను జాతీయవాదులై న యువకులే మధ్యమికుల మాటలకిచ్చిన విలువ మంచివారి మాటలకు యివ్వకపోవడంకూడా జరుగుతూంది. జాతీయ ఉద్యానవనాలు, వన్యమృగరక్షణ ప్రదేశాలు, తెగల రిజర్వులు ఒక పద్ధతిన సంప్రదాయకమైన మత, సాంస్కృతిక విషయాలను పరిశీలించడం, సాంఘిక సంస్థలను తరచి చూడడం, ఆఫ్రికను విలువలను గుర్తించే ప్రయత్నంచేయాలన్న ఉద్దేశాలను ఒకరకం విదేశీయులు పెంపొంది చేశారు. ఇంకొక రకంవారు ఎంత త్వరగా వీలైతే అంతత్వరగా డబ్బు చేసుకోవాలి. దేశం మొత్తంమీద ఏమైతేనేం అన్న ధోరణి ప్రదర్శించిన వాళ్ళు. దీన్ని చూస్తూంటే, ఆఫ్రికాలో ఏదైతే వారిని ఆకర్షించిందో దాన్నే యూరోపియనులు నాశనంచేయ చూచారా అనిపించకమానదు. ఇలా వినాశనానికే వారొచ్చినది. వీరికి ఆఫ్రికన్ ప్రకృతితోను, ఆఫ్రికను నాగరికతతోను యిదే సంబంధం వుంది.

ఈ ప్రకృతిలోని అవల సదృశ పరిణామాన్ని కదలించిన యింకొక ఉదాహరణ చూద్దాం. మనిషికి మనిషికి మధ్యగా నిలచిన విషమ సమస్యలను పూర్తిగా అసగహనచేసుకొందుకిది పనికొస్తుంది.

విక్టోరియా సరస్సులోని మొసళ్ళు చేపలమీద బ్రతుకుతాయని ప్రతీతి. ఈ సరస్సులోని చేపలు చాలా విలువైనవి. ఎండుచేపలు డబ్బాలకెత్తించే పరిశ్రమ కిది వునాది కావచ్చు. ఇది ఎవరైనా పురోభివృద్ధి ప్రణాళికలు వేయకల మనుష్యులు చేయగల పని. ఇందుకని యీ సరస్సు లోని మొసళ్ల మీద దాడి ప్రారంభించారు. ఇది వన్యమృగరక్షణకని చూపే నైతికసూత్రాలకు విరుద్ధంగానే జరిగింది. కాని యీ మొసళ్లని పూర్తిగా

నాశనంచేయడం పూర్తి అయ్యాక, యీ చెరువులో చేపలు ఎక్కువ అవుతాయన్న అంచనా తలక్రిందులై చేపలు తగ్గిపోవడం మొదలుపెట్టాయి. ఇది జరిగేదాకా అందరూ తెలుసుకోలేని ఒక విషయం తేలింది; యీ మొసళ్ళు యీ తినే చేపలమీదకాక విషతుల్యమైన యింకో రకం చేపలుతిని బ్రతికేవనీ. యీ మొసళ్ళను సమూలంగా నాశనంచేయడంతో, మంచిచేపలను తినేస్తూ విషపు రకానివి అభివృద్ధి కావడం జరిగింది.

ఆఫ్రికను సౌందర్యానికి యూరోపీయనులు చాలా విలువయిస్తారు. అయితేనేం, వారి శక్తివంచనలేకుండా దాన్ని రూపుమాపాలని చూస్తారు. ప్రయత్నిస్తారు. దయాదాక్షిణ్యాలులేకుండా అడవులను రూపుమాపడం ద్వారా, ఏదో మంచి జరుగుతుందన్న నమ్మకంతో యీ ప్రత్యేకత కల్గిన దేశాన్ని దృష్టిలో పెట్టుకోకుండా చర్యలు తీసుకోవడం ద్వారా - యివి జరిగాయి. ఉదాహరణకి-ఆరోగ్యసేవాకార్యక్రమాలు పెంచి శిశుమరణాల సంఖ్య తగ్గించడం న్యాయమే, కాని యీ దీవెనలు మారువేషంలో శాపాలుగా తయారయాయి. ఆరోగ్యసమ్మతం, అర్థవంతం అయిన సంతాన నిరోధక చర్యల ద్వారా జనాభా పెంపుదల నావకుండా ఎన్నిచేసి ఏం ప్రయోజనం? . ఇలాగే నిరర్థకము, నిరుపయోగము అయిన ఉద్దేశ్యాలను అమలులోకి తెచ్చి ఆఫ్రికాలో అమలులోకి తేవడం-మధ్యయుగాలనాటి ఆలోచనలను, ఆదర్శాలను యీ నాటి యూరపులో అమెరికాలో రష్యాలో అమలుపరచాలని చూసినట్టే వుంటుంది.

కిటికీలు లేని యీ మట్టిగుడిసె గుమ్మంలో కూర్చుని యిది రాస్తూంటే అవతల కుర్రవాళ్ళు రంగులరాట్నం ఆడుతున్నారు. కిస్సహిలలో వీళ్ళు పాడుతున్న పాట కిలాగా అర్థం చెప్పకోవచ్చు.

ఒకటి రెండు మూడు.

ఆఫ్రికను పిల్లలం మేము.

ఆఫ్రికను మొత్తంమీద ఒక్కటి - సిగ్రోలతో సహా....అంటే ఆఫ్రికను రక్తసంబంధం కలిగినవారు-బ్రెజిల్, యు.ఎస్.ఏ., వెస్ట్ యిండిస్ లో వున్నవారంతా ఒక్కరమే అన్న అనుభవం చాలా కొత్తది. ఈ చిన్ని

పిల్లలు పెరిగి పెద్దవారయేసరికి యిది పాతదయిపోతుంది, తప్పదు. ఆఫ్రికను మొత్తం అన్న భావన యూరోపియనుల వ్యతిరేకి. విదేశ వ్యతిరేకి అని చెప్పకో అక్కరలేదు. ఎన్నోసార్లు ఆఫ్రికను పిల్లలు యూరోపియను, ఇండియను పిల్లలతో చాలా సంతోషంగా ఆడుకోవడం చూశాను నేను. వారికి పై జాతులిద్దరూ విదేశీయులే, రంగునుబట్టి. నేను కెన్యాలో యూరోపియను స్నేహితుల యింట్లో వున్నప్పుడు వారింట్లో పనిచేసే కిక్యు పనిమనిషి ప్రతి ఆదివారంనాడూ తన యజమాని రెండు సంవత్సరాల పిల్లకి ఓ పావు పౌను పిప్పరమెంట్లు తెస్తుంది. ఇంటావిడ నెమ్మదిగా యీ కర్చెందుకని కోప్పడ్డా లెక్కచెయ్యదు. ఈ పనికైతే యిద్దరు పిల్లలున్నారు. ఇది సాధారణంగా జరిగేదే కాని పెద్ద ప్రత్యేకత వున్న సంఘటనకాదు. సహజంగానే ఆఫ్రికనులు తమ జాతికాని జాతివారిపట్ల స్నేహపూర్వకంగానే ప్రవర్తిస్తారు. దీనికి దృష్టాంతం కావలిస్తే రెండవ ప్రపంచ యుద్ధంలో తీరాన్న ఆరబుచ, ఉగాండలో బిటిష్వారు, లేకుంటే పశ్చిమాఫ్రికనులు స్వేచ్ఛా ఫ్రెంచివారిపట్ల నిలచిన తీరు తీసుకోవచ్చు.

కాని, యిదే విదేశీయులనుంచి అప్పటికీ యిప్పటికీ ఎటువంటి ఆదరణ లభిస్తుంది యీ ఆఫ్రికనులకు ?

ఏదో ఒక పద్ధతి పెట్టుకొని చెప్పాలంటే విషయాలను సులభతరంగా చేసుకోక తప్పదు. అలా చేసి చెప్పకొనేపక్షంలో యూరోపియను దృక్పథం మూడు రకాలుగా వుంటావుంటుంది. 1 ఆఫ్రికను అన్నది రూపులేకుండా చేయాలన్న ప్రయత్నం, 2 బానిసలు చేసుకోవడం, 3 ఆఫ్రికను విలువలు సమూలంగా నాశనంచేసి వీరి సంస్కృతిని రూపుమాపడం.

ఉత్తర అమెరికాలో, పసిఫిక్ ద్వీపాలలో ఆస్ట్రేలియాలో ముఖ్యంగా టాన్మానియాలో జరిగిన భౌతికంగా వీరిని రూపుమాపాలన్న ప్రయత్నం యిక్కడ ఆఫ్రికాలో అంతగా విజయం సాధించలేదు. కొందరు బుష్మెన్, హాటెన్టాట్స్, దక్షిణ బంటూలు కొందరు మాత్రమే బోయర్లు వచ్చిపడ్డప్పుడు అమెరికన్ ఆస్ట్రేలియన్ ఆటవికుల గతిని పట్టి పోయారు. ఇతోపియాకు మునులోనీ దాడి వచ్చినప్పుడు ఆఫ్రికను సారిగా యీ భౌతిక వినాశనానికి ప్రయత్నం జరిగింది. కాని స్వతహాగా

పట్టువిడవని తత్వంకల ఇతోపియనులు లక్షలకొద్ది చంపివేయబడ్డాయి-యంకా మిగిలిపోయారు. స్వీడెన్, అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రెంచివారు సహాయానికిచ్చిన సహాయంకూడా వీరికి తోడ్పడింది. పోర్చుగీస్, బెల్జియం ప్రాంతాలలో యీ సమూల వినాశన కార్యక్రమం అంత గట్టిగా జరుపబడలేదు...జనాభా మొత్తంమీద దారుణహింసాకాండ జరుపబడ్డా మాత్రం హంశ తెగలకు చెందిన వ్యవసాయపు పనివారు ఏ రకం యుద్ధ లక్షణాలేనా లేకుండా పీడింపబడ్డారు. బెల్జియను కాంగోలో కాని సమూల వినాశనం కాలేదది.

ఇక రెండవది-బానిసలుగా తయారుచేసుకోవడం అన్నది చాలాచోట్ల కొన్ని సమయాలలో ఎక్కువగా అమలులోనున్నది. దీనివల్లనే యీనాడు కోట్లకొద్ది ఆఫ్రికను వంశీయులు అమెరికను, ఇంగ్లీషు, ఫ్రెంచి నాగరికత నలవరచుకొని వీటినే మాతృభాషగా చేసుకున్నారు. పశ్చిమ ఆఫ్రికాలోని యూరోపియనుల బానిస వ్యాపారం దీనికి దోహదం యిచ్చినా ఆ ప్రాంతాన్ని మార్చలేకపోయింది. కనీసం తూర్పుతీరాన్ని అరబులు మార్చినంత కూడా మార్చలేకపోయింది. ఈనాడు బ్రిటిష్వారి మానవత్వం ధర్మమా అని, రహస్యంగాకూడ యిటువంటి బానిస వ్యాపారం ఏ తీరం మీదా జరగడంలేదు. కాని దీని స్థానే, మేలి ముసుగు ధరించిన యింకో రకపు బానిస వ్యాపారం దక్షిణాఫ్రికాలో యీనాడు జరుగుతుంది. దీనికి ఒక రూపురేఖలు దిద్దినదే అపార్తయిడ్ పోలీస్, నియంతృత్వ అధికారం తీవ్రంగా ఆలోచించి జాతుల విభేదసూత్రాలు రూపొందించింది. పేరుగాంచిన “సురెంబర్గ్ చట్టాలు”కూడ వీటి ముందు అధునికమైనవిగానే తోస్తాయి. “ఆఫ్రికనుని అతనికి తగిన స్థానంలోవుంచు” అన్నదే దీని పునాది. అప్పుడే అవసరం అయినప్పుడు యూరోపియనులకి పనికి వస్తారు వీళ్ళు. వీరిని యీ రకంగా దూరంగావుంచి తర్ఫీదు నివ్వాలి.

చవుకగా ఆఫ్రికను కూలీలను లాభానికి ఆరువివ్వడం అనే వ్యాపారం కూడా వుంది. అలాగే ముజాంబిక్, అంగోలాలలో వెట్టి చాకిరీ పద్ధతులు కూడా వున్నాయి. పోర్చుగీసువా రా ప్రాంతాలు తమవే అన్న వంక పెడతారు. ఈ వంకనే కొందరు పోర్చుగీసులు-వారి ననుసరిస్తూ వారి

జాతీయతను అలవరచుకున్నట్టయితే అక్కడ స్థలం లభిస్తుంది. బెల్జియను కాంగోలో ఆర్థిక తెగలు కొన్ని సృష్టింపబడ్డాయి. దీనిమూలంగా బెల్జియను క్రింది తరగతులు పెద్దపెట్టున తరలిపోవలసిన అవస్థ ఏర్పడింది. త్వరిత గతినీ వస్తున్న మార్పు లెన్నో వూహించలేని మార్పులకు దారితీయవచ్చు. కానై తే యిలాంటి పద్ధతి యితర దేశాలలో విపరీతాలు తెచ్చింది. ఉదాహరణగా ఉత్తరమెరికాలోని ఫ్రెంచి, యటాలియను ప్రాంతాలు చూడవచ్చు. ఇటువంటి పద్ధతిని సహారాకుదక్షిణంగా బ్రిటిష్ ఫ్రెంచివారు కాని అమలు లోకి తేలేదు. కాని కెన్యాలోని “వైట్ హైలాండ్స్”లో, కేంద్ర టాంగ నిక్యాలో ముఖ్యంగా దక్షిణ రోడిషియాలో యీ పని జరిపించారు. ఈ రెండు పెద్ద దేశాలూ ప్రత్యక్షంగా యిలాంటి బానిసత్వం పోలసీ కూడ దని ఓ నూరు సంవత్సరాలుగా అంటూనే వున్నారు.

సంస్కృతిని, నాగరికతను పూర్తిగా మార్చాలన్నది మూడవది. ఆఫ్రికానుంచి ఆఫ్రికను తత్వాన్ని వైదొలగించాలన్న ఆశయం యీ ప్రాంతాలలో కేంద్రాన్ని ఏర్పరచుకొనివుంది. ఇక్కడే యూరోపియనులు యీ అందాన్ని చూసి ఆకర్షితులయ్యారన్నదానికి సాక్ష్యంకూడ వుంది. కాని యీ ఆకర్షణ అభిమానం అడవిని కాచిన వెన్నెలలా నిరుపయోగం. ఈ ప్రేమ, ద్వేషం అన్నది తన ఉనికివల్ల ఏదైతే రక్షించాలని చూస్తోందో దాన్నే నాశనం చేస్తుంది. ఇదే ఆఫ్రికాలోని ముఖ్య సమస్య యీనాడు. ఎందుకంటే, బానిసలుగా చేయాలన్న ప్రయత్నం, భౌతికంగా రూపు మాపాలన్న ప్రయత్నం విఫలంకాక తప్పదు. ఖండాంతరమైన దృక్పథ ప్రాబల్యంవల్ల యీనాడు యిలాంటివి కొనసాగవు.

సాంస్కృతికంగా, నాగరిక సంప్రదాయాల దృష్ట్యా ఆఫ్రికను తత్వం రూపుమాపడం అన్నది వేరువిషయం. దీనికి యిటు జాతీయవాదం, అటు కమ్యూనిజం కూడ మద్దతు నిస్తాయి. ప్రాంసూ, బ్రిటనుకూడా ద్వేయాలు వేరుగా యిదే పద్ధతిని దోహదం చేస్తున్నాయి. పోర్చుగీసులు తమలో కలియడానికి వచ్చినవారిపట్ల ప్రదర్శించే దృక్పథాన్ని పోలి వుంటుంది ఫ్రెంచివారి దోరణి. పారిస్ లో ఎందరో ఆఫ్రికను డెవలప్ మెంట్ ఉత్సాహంగా రాజకీయాలలో పాల్గొంటున్నారు. బ్రిటిష్ దోరణిలో ఆర్థిక

విభేదాలు ఎక్కువ ప్రాముఖ్యం వహిస్తూ, స్వపరిపాలన కనువుగా విద్యా బోధన మొదలైన హంగులుంటాయి. ఒక్క రోడిషియాలో తప్పించి వీరి జాతివిచక్షణ తెల్లవారి ప్రత్యేకత అన్నవి ప్రాచీనమైన ఉద్దేశాలుగా లెక్కింపబడుతున్నాయి యీ నాడు. కాని వలసరాజ్యాలు వెలుతున్న రోజులలో యిక్కడికి తీసుకువచ్చిన దొర రైతులకూ, యిండియను కూలీలకూ బాధ్యులుగా వుండవలసిన అగత్యం ఏర్పడింది. వివిధ జాతుల మధ్య సామరస్యం పెంపొందించకపోతే స్వపరిపాలన అన్నది కుదరని విషయం. అందుకే ఇండియాలోలా 'విభజించి పాలించ'న్నది ఆఫ్రికాలో అధికంగాను యితరత్రాను కూడ చాలా విషాదకర పరిణామాలకు దారి తీస్తుంది. యూరోపియను పెటిల్ మెంటు అక్కడక్కడ వుండిన సంఖ్యా బలంలోకూడా ఎక్కువ కాదు. అలాగే గుమస్తాలుగా వ్యాపారస్తులుగా ఇండియనులు విడిగా వుంటారు. వీరు కలిసి ప్రభుత్వం స్థాపిస్తారా? ప్రత్యేకించిన రాజ్యాలా?

ఈరోజున ఎన్నో రకాల మానవ సంస్కృతులు పెనవేసుకుని ఆఫ్రికను సంస్కృతిలో కలిసివున్నాయి. ఈనాడు వీటిని వేటికవిగా విడదీసి పేర్చడం చేయలేని పని. అలాంటప్పుడు యింకోదారేది?

విభిన్న జాతులమధ్య సామరస్యం పండించడం-విక్టోరియా సరస్సులో మొసలీ పెద్దచేపా చిన్నచేపా కథలాగ జరగవచ్చు. దీన్ని సామరస్యం అనలేం కదా? దీనిలో ఒక సిద్ధిని సంపాదించినా, ఒక్కసారిగా అధికారం తెచ్చిన విదేశీ పరిపాలకులు వెళ్ళిపోయాక ఏం జరుగుతుంది?

ఇంకోటికూడ వుంది. వాస్తవమైన సమరసత్వం! అదే వ్యక్తిగతంగా స్వచ్ఛందంగా నాగరికతలు సహకరించడం అన్నది. దానికి పహ్లాదయంతో అర్థంచేసుకోవడం, ఊహించుకోవడం, తనను మించిన యితరులను ప్రేమించకల్గడంవంటి మానవ లక్షణాలు పునాదిగావుంటాయి. ఇతరులతో స్నేహసౌహృద్ధాలతో మెలిగిననాడు యితరుల సంస్కృతి పట్లకూడ ఆ సౌహృద్ధం వుంటుంది.

నిజానికిది సరైన క్రిష్టియను తత్వం. ఇదే ఇస్లామ్ చెప్పేది కూడ. ఆఫ్రికనులలో చాలామంది యీనాడు అటు క్రిష్టియనులో యిటు ముస్లిములో కదా! కాని యీ మార్పు సాంస్కృతిక విలువలను పెంపొందించేదిగా జరుగలేదు. ఆఫ్రికనుల విలువలు రూపుమాపి, మతం యిచ్చిన వారి విలువలు నయాన్నో భయాన్నో గుర్తింపజేయడమే ద్వేయంగా యీ మతం మార్పులు జరిగాయి.

ఆఫ్రికను అన్నదల్లా—దుస్తులు, నగలు, నాట్యాలు, సంగీతం, పెళ్ళిళ్ళ తతంగం, కుటుంబపు పద్ధతులు, రాజకీయపు అలవాట్లు, మత తతంగాలు, వైద్య చిట్కాలు—అన్నీకూడ క్రిష్టియనువీ కాదు, అటు ఇస్లామునీ కాదు అని ఖండించిపారేశారు. ఇవన్నీ మతం పుచ్చుకున్న వాడు వదిలితీరవలసినవి. ఇంగ్లండులో చదువు ముగించుకుని వచ్చిన ఒక ఆఫ్రికను విద్యార్థి నాతోపాటే 'నగోమ' నృత్యాన్ని తిలకించి, దాని అందం, లయ వాటి కలయికలను తలచుకొని ఆశ్చర్యపోయాడు. ఇది ఆధునిక 'రుంబా' నృత్యరీతుల్లో ఒకటి కాదు; పూర్వంలో యువకులను మతంలోకి దించే తతంగం సందర్భంలో చేసే నృత్య రీతి. ఇది గంభీరం గాను సభ్యతతోను వుంటుంది. నేమ్మదిగా ప్రారంభమైన డోళ్ళలయ ప్రాచీనమైన వృక్షాల శిఖరాగ్రాలను దాటుకుని దాటుకుని నక్షత్రాలదాకా ప్రవహించడం నేను విన్నాను. జేగంటల ధ్వనిలా తోచే యీ ధ్వని అందం చెప్పలేం మనం. ఈ ధ్వనిలో ఒక రకం రాజరికం వుంది. నదీజలాలమీద ప్రవహించే పండు వెన్నెల కిరణాలలాగ యిది యీ ప్రపంచానికి చెందినది కాదేమో అనిపిస్తుంది.

ఫ్రెంచి బ్రిటిష్ ప్రభుత్వాలను యీ దృష్టితో సరిపోల్చడం న్యాయం కాదు. ఇలాంటి దృక్పథం కొన్ని చర్చి సంఘాలే వదిలివేస్తున్నాయి. దశాబ్దాలనుంచే ఇంగ్లండులో, పారిస్‌లో ఆఫ్రికను కళల ప్రదర్శనలు జరుగుతున్నాయి. కాని జాతిలోనుంచి పెండ్లిచేసుకోవడం మూలాన్న వెలివేయడం, జాతి విచక్షణ పాటించడం అన్నవి భూతకాలానివిగా మారిపోతున్నాయి. కాని ఆఫ్రికనులు స్వపరిపాలనకి అర్హులవునా కాదా అన్నదానికి నిదర్శన పూర్తిగా ఫ్రెంచ్, బ్రిటిష్ పద్ధతి విలువలకి.

నాగరికతకి వారు మారరా అన్నదిగానే సామాన్య పరిపాలకులకి తోస్తుంది. ఇంకా అక్కడక్కడ నల్లని చర్మాలతో గుబురుజుట్టుతో ఫ్రెంచి, బ్రిటిషు పౌరులు రూపం దాల్చారా అన్న ఆశ కన్పిస్తునే వుంది.

ఆఫ్రికను లీ తెరను చూడకలిగారు. అందుకే కొందరు పూర్వగా ఆఫ్రికను విలువలు, నాగరికతలు నాశనం అయితే తప్పించి స్వేచ్ఛా స్వాతంత్ర్యాల లభ్యం కావని తలపోస్తున్నారు. అందుకే యీ నాశనంకోసం విక్టోరియను కాలపు మిషనరీలలాగా వీరు తీవ్ర కృషిచేస్తున్నారు.

వారి ఆశ్రానికి ఓంప్రథమంగా బలిఅయినది—నాజాకై, ప్రాణంతో స్పందించే శ్రీహృదయంకలిగిన ఆఫ్రికను సంస్కృతి. నిజానికి ఆఫ్రికను శ్రీల స్థానం పూర్వంలో మాతృహంశ తెగల సంప్రదాయాలతో పటిష్ఠంగా వున్నది. ఈనాడు దిగజారిపోతుంది నెమ్మదిమీద. పితృహంశ తెగల అలవాట్లూ ప్రాబల్యాలూ వీటిలోకి చొప్పించడంవల్ల నే అసలీ మాతృహంశ తెగల వలయం పశ్చిమ ఆఫ్రికాలో మన నైగిరియా బెల్జియన్ కాంగో ఉత్తర రోడీషియానుంచి తిన్నగా టాంగన్యికాదాకా ఏకచక్రంగా వుండేది.... తమ జాతీయ నాగరికతను సంస్కృతిని సంరక్షించుకొనే బదులు యీ యువకులైన ఆఫ్రికనులు ‘యూరోపియను రూపాంతర’ కార్యక్రమం చాలా నెమ్మదిగా చేస్తున్నారంటూ ఆ పరిపాలకవర్గాన్ని హెచ్చరిస్తుంటారు.

నేను నెవలలోవుండగానే అక్కడి ఆఫ్రికను నేషనల్ ఆర్గనైజేషను నాయకుడు జూలియన్ నైరెరె ఒక పెద్ద సభ ఏర్పాటుచేశాడు. “1918 లో జర్మనులనుంచి తమదేశాన్ని చేతులలోకి తీసుకున్న బ్రిటిష్ వారు యీ దేశానికి ఏంచేశారు” అంటూ ప్రశ్నించాడు ఆ సభలో.

“మీలో ఎందరు ప్రాథమిక విద్యనై నా పూర్తిచేశారు?” అంటే ఓ డజనుకు మించిన చేతులు పైకిలేచాయి.

“మీలో ఎందరు మాధ్యమిక పాఠశాలలను చాటారు?” అంటే ముప్పా తక్కువ చేతులు పైకిలేచాయి.

“మీలో ఎందరు మకరెరెలోని లండన్ యూనివర్సిటీ కాలేజీకి వెళ్లారు?” అంటే ఒక్క చేయి కూడ పైకి లేవలేదు. (ఈ కాలేజీ బ్రిటిష్ వారు ఉగండాలో స్థాపించారు) “ఇదిగో చూడండి మరి. టాంగన్యికాకు స్వపరిపాలన యివ్వబ్బో అవసరంలేదంటున్నారు. అది నిజమే మరి. కాని విదేశ పరిపాలన సాగినంత కాలం ఇది జరిగే పని కాదు. ప్రయత్నంచేసి ప్రయోగంచేయడం ద్వారానే దాన్ని మనం పని చేయించకలం; చివరికి స్వంతం చేసుకోగలం” .

ఇదంతా వినడానికి బాగానే వుంటుంది. ప్రయోగం అంటే ఆఫ్రికను విజవలలో యింకా మిగిలివున్న వాటిని కూడా తుడిచి పెట్టి యడం. ఒకసారి నాతో చెప్పారు. నేటివ్ అధికారి పక్కజిల్లాలో మాతృహంశ లక్షణాలను—తీసివేయడం ప్రధమ కర్తవ్యంగానూ, కౌన్సిల్ సమావేశాలకి పిలుపుగా దోలు వాయించడం నిషేధించడం రెండవ కర్తవ్యంగానూ భావించాడట. తొలి కర్తవ్యం ద్వారా స్త్రీల ప్రతిపత్తి తగ్గించుతాడు. రెండవ కర్తవ్య నిర్వహణ ద్వారా మొత్తం కులాని కొక క్రమశిక్షణ చిహ్నంగా మిగిలినదాన్ని తీసివేసి బ్రిటిష్ పరిపాలకుల అఫీసు పనిగా దాన్ని చూపొందిస్తాడు. కాని యీ ఆశ్రుతకల యువకుల కీ మాతృహంశ లక్షణాలూ దోళ్ళ మోతా కూడా భావ ప్రేరితంగా, సంప్రదాయకంగా వుండి వెనుకబడిన తత్వానికి చిహ్నాలుగా తోస్తాయి. అందుకే యివి పోయి తీరాలి అని అంటారు.

విక్టోరియా సరస్సు కదలిరిగి జ్ఞాపకానికి వస్తుంది. దానికంటే ప్రాచీనంగా యిటువంటి అర్ధరాహిత్యానికి కొటిల్సుని అర్థశాస్త్రం రుజువులు చూపుతుంది. యీ గ్రంథంలో “కల్లోలం మత్స్యన్యాయ ..” అంటాడు. ఆరోజుల్లో కూడా “చేపసామెత” వాడుకలోనే వుంది. బలవంతుడు బలహీనుణ్ణి మింగేస్తాడు—ఆ బలహీనుని కింకో దండధరుని సహాయం లేకపోతే - ఇంకోలా చెప్పాలంటే .. వరాయి ప్రభుత్వంలాంటి మొసలిని తీసివేస్తే, విద్రోహకరం అయిన విషపు చేపలు విజృంభించి, దోహదకారులైన చిన్ని చేపలను నిలవనీయవని చెప్పుకోవచ్చు. దురా

క్రమణ తత్వం కల జాతీయవాదులు కూడా స్వజాతీయ నాగరికతకు, నాణ్యతకు గొడ్డలి పెట్టుగా తయారౌతారు. ఇదంతా విషాదకరమైన పాతకభే.

ఐతే, మానవ విలువల సద్గతులు వారు పెంపొందించ చేసే నాగరికతలు కూడా మొసళ్ళనీ, చేపలనీ పాలించే చట్టాల ద్వారానే పాలించబడాలా? అలా పాలించ బడుతున్నాయా?

కళ్ళను కప్పే యీ ఆఫ్రికను వెల్లు ఆశ్చర్యంతో చూస్తూవుంటే మన మనస్సుని ఏదో త్వరితంగాను, సూక్ష్మంగాను దాటి పోతుంది. మాటలలో వర్ణించలేనిది, కదలికలో అనంతమైన పొందు కల్గినది అది. ట్వీగా! జిరాఫే.

అది మచ్చలు కల్గిన పెద్ద గోవుకాదు. కర్రకాళ్ళ కొంగకాదు. నడిచే ప్రశ్నించే చెట్టుకాదు. గుఱం తల దాల్చిన మనిషి తల కాదు. కొమ్మలున్న చెట్టుకాదు - పీనిలో ఏకైకటీ కాదు. కాని వీటన్నిటి సముదాయం కాదని అనలేం మనం. సన్నని లావణ్యపూరితం అయిన ఒక జీవి యిది. దీనిలో పొందిక, అందం - వీటన్నిటి పొందికనూ చక్కని ఆ కళ్ళలో నిలువ కలుతుంది.

యీ అద్భుతాన్ని స్వర్గం సృష్టించిందా? ప్రకృతా? మానవ నాగరికతకు రూపముద్దిగ్నే వారు యీ ప్రాణిలో మార్పులను తెచ్చి అర్థవంతమైన పొందికతో పునఃసృష్టి చేయకలరా?—

9. నీతిగల

మగవాడు

విక్టోరియా సరస్సు పశ్చిమ తీరంగా తిరిగి నేను ప్రయాణం చేస్తున్నాను. నాకు ముందు వందయేళ్ళ క్రిందట పె్కెత తరువాత స్టాన్లీ నైలునదీ ప్రారంభం కనిపెట్టాలని ప్రయాణంచేసి చివరి కీ 'న్యంజా' యీ పెద్ద సరస్సుని కనిపెట్టారు. ప్రయాణీకులకోసం పడవలు నముద్ర మట్టానికి నాలుగువేల అడుగుల ఎత్తున నడుస్తాయి. అంటే అతి ఉష్ణ కాలంలో కూడా వాతావరణం భరింప శక్యంగానే వుంటుంది. (అంటే డిసెంబరు, ఏప్రిల్ ల మధ్య) ఇక్కడ ఒక వారంరోజులపాటు యీ నీలి అద్దంలాంటి నీటి మట్టంమీద జల్నగా ప్రయాణం చేసి రావచ్చు. దీని సైజు దరిదాపు ఐర్లాండు దేశం అంత వుంటుంది. ఒక తీరంనుంచి యింకో తీరం చూడలేం మనం. కాని దారివెంట అనేక ద్వీపాలను చూసుకుంటూ. (ఏజియన్, ఏడ్రీయాటిక్ సముద్ర ద్వీపాలలాగా వుంటాయివి) వక్కల వెంబడి వున్న పార్కులని చూసుకుంటూ పోవచ్చు. వీటిని చూస్తూవుంటే యూరోపియను ప్రయాణీకులకు తమ స్వదేశాలు - అవి స్కాట్లాండు, స్వీడెన్, స్విట్జర్లాండు, ఆస్ట్రియా, ఇటలీ ఏదైనా కావచ్చు-అవి జ్ఞాపకానికి వస్తూ వుంటాయి. వీటన్నిటి మధ్య ఎప్పుడైనా ఒక హిఫ్నోపొటమస్ కనబడవచ్చు. చిన్నతనంలో మనం చదివిన బొమ్మల పుస్తకంలో ఆఫ్రికా జ్ఞాపకానికి రాక మానదు!

ఎర్ర ఫెజ్ బోపీ, తెల్లని కంజులు ధరించిన అఫ్రికను కుర్రవాళ్ళు పడవలలోనే బోజనాలు వడ్డిస్తారు. చక్కని బిల్లులు; పరిశుభ్రంగా

వుంటాయి. నావికుడుగా పనిచేసిన ఒక ఉద్యోగి తన యుద్ధకాలపు జ్ఞాపకాలను నార్వే, బ్రిటన్, బర్మాలలో యుద్ధాన్ని గురించి చెప్తూ “మీకూ ప్రాక్ దేశాలు తెలుసా,” అడిగాడు. అక్కణ్ణుంచి మా సంభాషణ చాలా రక్తి కట్టింది. టైగర్ హిల్ నుంచి కనబడే డారిలింగు సుందర దృశ్యాలు, అస్సామ్ గురించి మాట్లాడాము; కాంచన్ జంగ్ ను గురించి అక్కణ్ణుంచి దక్షిణాది దేవాలయాలు, అక్కడ పూర్వంలో దేవదాసీలు చేసే భరతనాట్యం. యిప్పు డీ కళ ఢిల్లీలోని దౌత్య కార్యాలయాల్లోనే జరుగుతుంది, లేకుంటే న్యూయార్కు, మాస్కోలలోని ప్రఖ్యాతిగాంచిన సభలలో జరుగుతుంది.

ఇదంతా చెప్తూ తన స్వంత భావనలను పైకి కనబడనీయ లే దాయన. అయినా యుద్ధాన్ని గురించి ముగిస్తూ “అదంతా మనకి నిచ్చి నట్టు నటించాలి. వయస్సులో చిన్నగా వున్నట్టుయితే యిది తప్పదు ... తప్పనిసరేమో కూడా ... ఎక్కడో ఒక యిల్లంటూ పెట్టుకుని నాగరికంగా బ్రతకాలంటే ఇది తప్పదు” అన్నాడు.

బకొబ తొలుదొత్త నన్నెంతో ఆకర్షించింది. అక్కడ నా ప్రయాణం ఆపి చూడాలనుకొన్నాను. ఆ పూరుమాస్తే నాకెంతో ఆనందం కలిగింది. నా పరిశోధన కుపయోగ పడేలా - ఆధునిక పోకడలు, సమకాలిక ఆఫీకను స్త్రీలలో ఎటువంటి మార్పులు తెచ్చాయన్నది యిక్కడ బాగా తెలుసుకో కలిగాను. నే నిక్కడికి వచ్చి రాగానే బకొబలోని ‘మాత్సాహంక’ తత్వాలను గురించి విన్నాను. కాని అప్పట్లో అంతగా ఆకర్షింపబడలేదు. “స్వేచ్ఛా స్వాతంత్ర్యాలందుకుని ఆఫీకను మహిళలు విదేశాలు వెళ్ళి డబ్బు సంపాదించుకొచ్చి యిక్కడ భూవసతి కొని వ్యక్తిత్వం నిలబెట్టుకుంటున్నారు” యీ చిన్ని విషయాని కొక కథ జత అయింది. షెక్స్పియర్ సరస్సు పశ్చిమతీరం నుండి న్యూసా లోని కొందరు ఆడపిల్లలు స్వంత జిల్లా పడలివెళ్ళి ధనం సంపాదించాలని అనుకున్నారు. అక్కడి యువకులు వీరిలా వెళ్ళకుండా ఆపాలని అక్కడ సరస్సుపై వున్న పడవలలో పికెటింగు సాగించారట. కాని ఆ పిల్లలు తమ దగ్గరవున్న ధనాన్నంతా పోగుచేసి ఒక విమానం అద్దెకు తీసుకుని

బతుకునుంచి సముద్ర తీరానున్న ఓ పెద్ద పట్నానికి వచ్చి వాలేరట. కెన్యా లోని వైట్ హైలాండ్సులోని ముఖ్య పట్టణాలలో ఒకటయిన నకురులో నా కీ కథంతా తెలిసింది. నా కిది చెప్పినది ఒక మెడికల్ ఆఫీసరుగా పనిచేస్తూన్న ఆంగ్ల యువతి. తన కారులో నన్ను సుఖిలోగాల ఆస్పత్రికి తీసుకు వెళ్ళిందామె. అది మునిసిపల్ ఆస్పత్రికి జేర్చివుంది. అక్కడి సిస్టరు స్విస్ పనిత నర్సుగా ఒక ఆఫ్రికను యువతి వుంది. అక్కడ తమ రోగులకు కొందరికి నన్ను పరిచయంచేశారు. స్వచ్ఛందంగా రోగ నివారణ పొందడానికిని వచ్చినవారే వారంతా.

కీమ కంఠంతో నా ప్రశ్నలన్నిటినీ కిక్కుము, కిస్సపాలి, లుహయల లోకి యీ ఆఫ్రికను నర్సు తర్జుమా చేస్తూండేది. ఆ ప్రశ్నల తర్జుమాలో ఆ గొంతు స్వరం ఏమాత్రం తగ్గలేదు. పాస్ సంపాదించడమే పెద్ద సమస్యగా వున్నట్టుంది యిక్కడి ఆడపిల్లలకి. కెన్యాలో ఆఫ్రికను స్త్రీలకి పురుషులకి ప్రత్యేకించిన పాస్ చట్టాలు వున్నాయి. ఎప్పుడూ కూడా అందరికీ జ్ఞాపకం చేస్తూ మావ్ మావ్ ప్రమాద పరిస్థితి వుందంటారు. యీ పనితలు క్రింది అధికారులకు లంచంపెట్టి యీ పాసులు సంపాదించారా అనుకున్నాను. వీరిలో అందమైన అమ్మాయి అలాకాదని మాట్లాడడం ప్రారంభించింది. ఏదో కొంతడబ్బు జాగ్రత్త చేసుకుంది. ఇంటికి తిరిగివచ్చి అరటి, కాఫీ, వేరుసెనగలు పండే భూమిని కొనుక్కోవాలని ఉద్దేశ్యం. ఆ పని తనే చేసుకోవాలని, ఆమె మాట్లాడుతూంటే ఏదో పల్లెటూరివారి కుండే ధైర్యం కనిపించింది. పొడుగైన యీ స్త్రీ అందరిలోనూ యీ తత్వం గోచరిస్తుంది. వీరు చక్కటి అద్దకంచేసిన శాలువలు కప్పుకొంటారు. వీరిలో కొందరికి బుగ్గలమీదా, గెడ్డామీదా పచ్చబొట్టు గుర్తులు వున్నాయి. వీరిలో ఏ ఒక్కరూ నిస్సహాయులైన బానిసలుగా తోచలేదు. వీరిని భారత దేశంలోని మహిళలతో పోల్చి చూడకుండా వుండలేక పోయాను. అక్కడి స్త్రీలు సంఘ సేవకు వస్తువులుగా వున్నారనడం అతిశయోక్తికాదు. ఎంత తేడా? అక్కడ సగం వీరసంచి నోరులేని భారతీయ శిశువులు. ధన లోభులకు బలి అయినవారు మగవారు కూడని పనిలో నిమగ్నులైనవారు ... ఇక్కడ యీ పల్లెటి

వాసులు, సరదాగా మాట్లాడితే హాయిగా నవ్వకలవారు. వీరు తమ భవిష్యత్తులో రైతులుగా నిలదొక్కుకోవాలని చూడడం తగిన నిర్ణయంగా తోచింది నాకు. “మిమ్మల్ని చూస్తే యిదివరలో యిక్కడికి వచ్చిన యింకో డెలిగేషన్ వారు జ్ఞాపకానికి వస్తున్నారు. వారిక్కడికి వచ్చినా యీ రోగులను గురించి ఎక్కువగా తెలుసుకోలేక పోయారు. అయితే వీరు చాలా బాగున్నారు. రంగు రంగుల దుస్తులతో అని అనుకున్నారు. మేమూ వారిని అనవసరపు వివరాలిచ్చి విసిగించలేదు. వారు మగవారు. అందులోనూ సీతిమంతులు కూడా” అంది వారిలో ఒకామె.

స్కాట్ సిస్టర్ కాలర్ నద్దుకుని “నందినుంచి వచ్చిన యువతులు ఆయాలుగా తయారౌతారు, కొందరు నర్సులుగా తర్ఫీదు పొందుతారు కూడా. చాలా కష్టపడి పనిచేస్తారు. నమ్మదగినవారు. వ-జిబి, వ-హయ వారుకూడా చాలా సరదాగా వుంటూ వుంటారు. వాళ్ళు తిరిగి వెళ్లి పోవాలని కోరడం సరిబే. వారి దేశం ఆఫ్రికా కంత్ టిక్కి అందమైన భాగం” అంది.

కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంట్ ఆధునికమైన ఒక శక్తిగా పనిచేసి సాంఘిక సమన్వయాని కెక్కువగా కృషిచేస్తూన్నది. తూర్పు ఆఫ్రికా మొత్తంమీద దీని కృషి ప్రస్ఫుటంగా తనపడుతుంది. నేను ఎక్కడికి వెళ్ళినా-కెన్యాలో, ఉగండాలో, మకాండె పీరభూమిలో, ఉలుగురు కొండలలో-యీ డెవలప్ మెంటు పని కనబడుతూ వచ్చింది. ఇది ఇరిగేషన్ సమన్వయ పరిష్కారంలోనూ, నేల బీడు పడిపోకుండా చరియలపై అంచెల వారీ వ్యవసాయం ఎందుకు ప్రారంభించాలో రైతులకు బోధ పరుస్తూ కనబడుతూనే వుంది. చదువు సంధ్యలకు అవకాశం కలగగానే, ఆఫ్రికను లందరూ చాలా ఆత్రంగా కొత్తవిషయాలు తెలుసుకుందుకు, నేర్చుకుందుకు ప్రయత్నిస్తారు. చదువుకోవాలన్న యీ కోరిక ఒక అవేశంగా మారుతుంది. ఇ దొక్కొక్కప్పుడు సోషల్ డెవలప్ మెంట్ శాఖవారి పనికి అంతరాయంగా కూడా పరిణమిస్తూ వుంటుంది. ఇతర ఖండాల్లో యిటువంటి సంస్థలను సంఘాలను గురించి తెలిసిన ఒక యూరోపీయను అధికారి టాంగన్యికాకాలో చెప్పాడు: “ఆఫ్రికను ప్రీలూ

మన క్లబ్బులకి నేర్చుకుందామని వస్తారేగాని సరదాకోసం కాదు. ప్రతీదీ నేర్చుకోవాలని చదువను రాయను. లెక్కలనుంచి రాజకీయాలదాకా, అర్థిక శాస్త్రంనుంచి మానవ పరిణామశాస్త్రందాకా అన్నీ నేర్చుకోవాలని చూస్తారు. పిల్లలకి బట్టలుకుట్టడం, అల్లిక, వంట నేర్చుకుందామన్నట్టే. యిదెంత మూర్ఖంగా తయారుచేస్తుందంటే యీ ఎండవేడిలో వారి పిల్లలకి దళసరి ఊలుబట్టలు తొడిగి వుంచుతారు. మనం మన పిల్లలని దిగంబరంగా వదిలి పెడతాం. యీ వాతావరణంలో” అంది.

క్లబ్బులను గురించి మాట్లాడుతూ, వాటి సమస్యలను గురించి చెప్పిం దామె.

“యూరపులో ఎలాగైతే అంతా జరుగుతూందో అంతా అలాగే నేర్చుకుని అమలులోకి తేవాలని తలపోస్తారు. ఇది కాస్తా తెలియగానే యింటికి వెళ్ళిపోతారు. ఇక క్లబ్బు ఉన్నసంగతే మరిచిపోతారు. అది వారి స్వంతంకాదుకదా. వారి సంప్రదాయంలో ఒకటైన దేదో మనం గుర్తింప లేకుండా వున్నాం. అదేమిటో నాకు బోధపడ్డంలేదు. తెగ అధికారికున్న పలువురు భార్యలలో వున్న పాటి సామరస్యం యిక్కడ అఫ్రికను స్త్రీలకోసం మనం స్థాపిస్తూన్న క్లబ్బులలో వుండడంలేదు.” నేర్చుకోవాలని అఫ్రికనులు, అదేమిటో సరిగా అర్థం చేసుకోలేక తగిన వాతావరణం సృష్టించలేక సతమతమయే యూరోపియనులు — ఇదీ అసలు సమస్య. మన భావన లంత చచ్చుపడిపోయాయా? లేక మన పూహ లంత స్వేచ్ఛగా వుండలేవా? మనం ప్రతిదాన్ని ఒక్క కోణంలో నుంచే చూస్తామా? దాని కింకో కోణం వుందన్నదే గుర్తించమా?

బకింగ్టో బ్రిటిష్ కమ్యూనిటీ అధికారులతో కలసి మెలసి వుండడంతో యిక్కడ ప్వేచ్ఛా స్వాతంత్ర్యాలు పొందిన స్త్రీలు వారి సమస్యలు-వ్యభిచారం మొదలైన విషయాలపై చర్చలు వచ్చాయి. వ్యభిచారం అన్నది సాంఘిక చీడపురుగుగా గత ఐదువేల సంవత్సరాలనుంచి మన మధ్య వుంటూనేవుంది. గత ఏటై సంవత్సరాలుగానే యిది అఫ్రికాలో సమస్యగా తయారైంది. నాగరికతతో కలయికగా యిది కనపడి. సామరస్యజీవితం గడపాలని తాపత్రయపడే మానవాళి విషయంలో ఎన్నో

ముఖ్యమైన సమస్యలు రేకెత్తిస్తూంది. ఎదుటి విషయాన్ని సరిగా చూడాలన్న తాపత్రయంలో మనం వినాదాన్ని పట్టించుకోకూడదు. అవి కుడికాని ఎడమకానీ, తెలుపుగాని నలుపుగాని - మన దృక్పథాన్ని కుంటు పరచకూడదు. యూరపు, ఆసియాలనుంచి వలసవచ్చినవారు తూర్పు ఆఫ్రికాలోకి రాగానే తమ జీవిత విధానాలను అమలులోకి తెచ్చారు. పారిశ్రామిక వాదంతోపాటు ఎన్నో ఒత్తిడులు, కష్టాలు తెచ్చిపెట్టారు స్థానిక జనులకు. వీరు ఎదురుచూడని విధంగా తమ జీవిత విధానాలను మార్చుకోవలసిన స్థితి ఏర్పడింది.

యీ పితృహంశ వర్గాలు ప్రబలిన స్థలంలో ఒక హయతెగ వనితను ఉదాహరణగా తీసుకొనవచ్చు. వీరిని పక్కన వున్న రు అండా ఉరుండిలోని వ-తుని వనితలతో, ఉగండాలోని అంకొలేలోని స్త్రీలతో, పోల్చవచ్చును. కెన్యాలో కికుయు వనితలవలె వీరు వ్యవసాయంలో కష్టమైన పనినంతా చేస్తారు. రాత్రి పగలూ అనకుండా చేయవలసిన పని యిది. దీనివల్ల వచ్చే ఫలితంకూడా అంత ఆశాజనకంగా వుండదు. కాఫీ, అరటితోటలు తప్పించి వేరుపెనెగ అంతగా ధరలేదు. ఆడది ఎంత శ్రమించినా యీ ధర తెచ్చే పంటల ఫలితం యింటి మగవాని హక్కు. ఇక్కడ స్త్రీలకి వారసత్వంలేదు. తల్లి తరపునుంచిగాని, తండ్రి తరపునుంచిగాని ఏమీరాదు, సరికదా తెగపేరు వుండదు, ఆస్తి హక్కులేదు, యిక సరదా జీవితమే వుండదు. మగవారు చాలా బద్ధకస్తులు. ఆదయాన్నే నైకియమీద వెడుతూకూడా ఆనవ బుర్రలో పోసుకుని కల్లు పట్టుకుపోతారు. అసలే స్త్రీలసంఖ్య హెచ్చు. అలాంటిది ఏకపత్నీ వ్రతం మిషనరీలు నిర్ణయించడంతో మరీ అవ్వన్నం అయింది. కాని హయతెగలలోని వనితలు యింట్లో పనిమనుషులుగానూ, నర్సులుగానూ బాగా పనిచేస్తారు. అందుకే బ్రిటికీపోతున్నారు.

రెండవ ప్రపంచయుద్ధం తరువాత యూరోపియను కుటుంబాలతో వుంటూ ధనార్జన చేసుకునే వనితలసంఖ్య అధికం కా సాగింది. ఒకసారి ఉద్యోగంపోతే అనేక దారులు వారిముందు కనబడతాయి. ఎవరితోనో వెళ్లి ఉండవచ్చు. అది ఒక మగవాడైనా కావచ్చు. ఇప్పుడు ఎక్కు

వగా ఆఫ్రికను పురుషులకూడా తమ స్వస్థలాలకు వదలి పనులు చేసుకొంటున్నారు. “వ్యభిచారి” (వెలయాయి) అన్న పదం యిక్కడ సరిపోదు: ఎదుటి వ్యక్తిని ఎక్కువసార్లు మారుస్తూవచ్చినా యీ పదం వాడలేం. విటులకోసం వెదుక్కోడంగా వీరు తయారుకారు. కాని వీరిని “స్వంతం” చేసుకున్న మగవారు యితరులకి అద్దెకిస్తూ వుండడంకూడా యిక్కడ కొత్తకాదు. దీనితో భారత దేశంలోని దేవదాసీల పరిస్థితిని పోల్చిచూస్తే అవి సంఘసేవా పరాయణతగానైనా తోస్తుంది. యీ దేవదాసీలు తామున్న దేవాలయాలను పరిరక్షిస్తారని పువ్వులతో అలంకరించేవారు. సంగీతం, నాట్యం, వాద్యాలు నేర్పించేవారు వీరికి. వీరిలో కొందరు చక్కని సంప్రదాయ సిద్ధమైన నాట్యానికి, మత కథలకి నిలయాలు. వీరు, వీరి పిల్లలూహూడా ఒక స్థానంకల్గి, సంఘంలో గౌరవంగా బ్రతికే అవకాశం కల్గి వుండేవారు. అంతేకాక గుడివారు వీరికి ముసలితనం గడవడానికి ఆధారం చూపేవారు. వీరి సంఖ్య విపరీతంగా పెరగకుండా చూసేవారు. అంతేకాదు, వీరికి ఇతర పురుషుల సాంగత్యం చాలాతక్కువ.

ఈ సమస్యను భారతదేశం ఎలా పరిష్కరించిందో జాగ్రత్తగా పరిశీలించడం ఆఫ్రికనులకు చాలా ముఖ్యం. అక్కడి జనం మిస్ మేయో తత్వంగల యూరోపియనులూ, అమెరికనులూ ‘దేవాలయాలలో వెలయాయి’ అన్నట్టు మాట్లాడడంతో-చాలా బాధపడ్డారు. అవినీతి పరులని ముద్ర తీసుకోడం ఎవరికీ నచ్చదు. కాని యీ మాటకు ఎదురు తిరగడం మంచిని రక్షించడం కాదు; చెడ్డవారిని సంస్కరించడం కాదు. అది పూర్తిగా నిషేధించడం. అదీ జరగాలి. ‘దేవాలయంలో వ్యభిచార’ మన్న పదం హిందూ మతానికి వ్యతిరేకంగా ఉపయోగించడంతో - యిది త్వరితగతిని పోవాలన్న పట్టుదల ఏర్పడుతుంది. బ్రిటిషువారు వెళ్ళి పోవడానికి ముందే యిది జరిగింది. ఆనాటి సంస్కర్తలకు-గాంధీ తత్వంతో అహింసా, ఆత్మ ప్రక్షాళనం మొదలైన వాటిపై ఎక్కువగా కృషి చేయాలని, అప్పు డీ వృత్తిని వ్యాపారంగా చేయిస్తున్న పురుషులలో పరివర్తన అవకాశం కలుగుతుందని తోచలేదు. దీనికి బదులు వీరు న్యాయశాస్త్ర చట్టాలను శ్రీలమీద ప్రయోగించారు, దీనితో ప్రప్రథమ వృత్తులలో

ఒకటైన దీని చరిత్ర చరిత్ర చర్చణం అయింది; దీన్ని చట్టరీత్యా నిషేధించడంతో వ్యాపారదృష్టి ఎక్కువయింది. నైతిక మూర్ఖులు తలెత్తారు. వ్యక్తిగతంగా వెలయాలు నేరస్థుల అన్నట్టు పోలీసు కేసు పెట్టాలని నిర్ణయాలు చేశారు. మహిళాసంఘ సేవకులు కూడ యిలాంటి ఉపయోగంలేని పద్ధతిని అమలులోకి తేవాలని చూశారు. కాని భారత రాజ్యాంగం దీనికి వ్యతిరేకంగావుంది. స్వీడెన్ యితర ఖండంతర దేశాలలో యిలాంటి సమస్య లేలా పరిష్కరించారు అన్నది గమనిస్తే తెలుస్తుంది. వ్యభిచారం నేరంగా నెంచి పోలీసుబలగం ఉపయోగిస్తే దీని చెడు ఎక్కువ అవుతుందే కాని తగ్గదు. దీనితో పోల్చిచూస్తే దేవదాసీల పద్ధతే నయం అని పించేదిగా తయారైంది; న్యాయ చట్టాల మూలంగా వ్యభిచారులూ, భోగం చడుచులూ రహస్య వ్యాపారంలోకి దిగి, తిన్నగా తై నాతీల చేతులలోకి, మానవ శరీరాల వ్యాపారంలో సిద్ధులైనవారి హయాంలోకి వెళ్ళి పడుతున్నారు.

ఇండియను, యూరోపియను పరిస్థితితో పోల్చి చూస్తే ఆఫ్రికను వెలయాలు బానిసగా తోచదు. కొందరి కిది ఆశ్చర్యంగా తోచవచ్చు; ఎందుకంటే ఆఫ్రికా అంటేనే బానిసత్వంగా అర్థం చెప్పుకుంటారు విరు. 'ఉమలయ' అన్న బంటుపదం నిజానికి "విముక్తి నందిన" అని అర్థం చెప్పుకోవచ్చు. 'మలయ'కి కిన్నహిలో ధన సంపాదనద్వారా బ్రతికే కన్నెపిల్ల అని అర్థం. యీ పని ఉంపుడుకత్తైగా వుండి, దాసీగావుండి, నర్సుగా వుండికూడా చేయవచ్చు. ఇతర వృత్తులైన-టైపిస్టు, గుమస్తా, క్లాక్స్ పేర్స్ గరల్ కావచ్చు. గవర్నమెంటు ఉద్యోగి, కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంటు అధికారి, డాక్టరు ఎవరేనా కావచ్చు. 'మలయ' అన్న పదానికి వెలయాలుగా అర్థం చెప్పేది సహృదయులుగాని యూరోపియనులు కొందరూ, ఆఫ్రికను పురుషులు కొందరూ మాత్రమే.

స్వతంత్ర జీవితం సాగించే హయతెగల వనితల విషయానికి వద్దం. పై వూళ్లకుపోయి డబ్బు సంపాదించుకువచ్చి యిక్కడ యింటి దగ్గర ఆస్తి సంపాదించుకుంటారు. స్వంతంగా, ఈ హక్కు విజంగా గమనింప తగ్గది. వీరిలో చాలా తక్కువమంది యిదివరలో యిలాంటి

హక్కు లనుభవించారు. ఏదో-నిలోహమెటిక్ తెగల రా కుమార్తెల కిలాంటి అవకాశం కల్గిందేమో-వారినుంచే దేవత మాట్లాడుతుందని నమ్మిక వుండేది కనుక. యిలా కొత్తగా ఏర్పడిన భూవసతికల వనితలు తరువాత జీవితంలో భూమి లేకపోయినా డబ్బువున్న, పరిశ్రమించే తమకు నచ్చిన మగవాడిని చేపట్టడం జరిగింది. ఇలాగా పై వూరుకి వెళ్ళడం, ధనం అర్జించడం అన్నది నాగరిక లక్షణం అయింది. హయస్త్రిలు నర్సులుగా ఆయాలుగా పనికత్తెలుగా పేరు తెచ్చుకోవడమే కాకుండా చాలా సరదా అయిన తత్వం కలవారుగాకూడా రాజించారు. వీరి యీ ఘనత మావ్ మావల్ వాడిలో మునిగివున్న కెన్యాలోవున్న నాకుకూడా వినిపించింది. కాని జాతీయ భావనకల హయ యువకులు యీ కీర్తిని యింకోలా చూస్తారు. దీనిలో అబద్ధంకాని, అసత్యంకాని లేదు. దేవదాసీలను వెలయాలుగా సంబోధించినప్పుడు ముప్పయిలలో భారత దేశంలో కానన కర్తల కిలాంటి దృష్టేకదా వుండేది ?

చరిత్ర ఏదోవిధంగా చర్చిత చర్చణం అవుతుంది. నిగ్రహం చూపాలని బోధించడం, కార్మికుల పరిస్థితులు బాగు చేయాలని తలపోయడం, పెళ్లయిన స్త్రీలకి ఉన్నత ప్రతిపత్తి. కుటుంబపు చిరాస్తులలో భాగం? లేకుంటే వధువు ధరలోని ఆదాయం వధువుకే చెందేలా చూడాలనడం. ఇస్లాము చట్టాలిలాగా వధువుకేగాని వధువు తండ్రికని నిర్దేశంపవు... యిలాంటి వాటిలో ఏ ఒక్కటికాదు. యీ యువకుల్లో సరికొత్త ఊహాకి ప్రాణం పోసినవి. కొన్ని తెగలవారిలో ప్రభుత్వపు మద్దతుతో యిలాంటి విభజన ప్రారంభించారు. కాని తరువాత దీని ఫలితాలు, వాడుకలో లోపాలను చూసి తీసివేశారు.

బుహాయలోని పరిస్థితి యింకోలావుంది. విక్టోరియా సరస్సు చళ్ళిమ తీరంలో బకొబనుంచి యీ స్టాఫికాలోని ఏ రైలువారికైనా, పట్టణానికైనా పడవలే ఆధారం. అలాంటి వాటిమీద ఒకదానిమీద నేనూ వచ్చాను. బకొబ రేవులో దిగగానే ఒకరిద్దరు ఆఫీకను కన్యలను చూడడం తటస్థించింది. అందంగా బట్టలు వేసుకునివున్న వారి నున్నని, గుండ్రని బుజాలమీదనుంచి తోలుసంచులు వేళ్లాడుతూ వున్నాయి, అక్కడ

రేవులో అందరూ వారిని ఆప్యాయంగా వల్కరిస్తున్నారు. ఎవరూ అసహ్యించుకున్నట్టు కనబడదు.

నేను విన్నకథ నిజమో కాదో తేల్చుకోలేదు కాని, ప్రస్తుతం టానులోవున్న ఒక శ్రీ కొన్ని సంవత్సరాల క్రిందట హార్బరు అధికారులతో ఎలా దెబ్బలాడి గెలిచిందో కొత్తగా విన్నాను. నిల్-హెమిటిక్ తెగలకు చెందిన ఒక స్థానిక నాయకుని కూతురామె. వివాహం జయప్రదం కాలేదు. ఉన్న ఒక్క కొడుకునీ చదివించాలని కోరింది. అందుకని దగ్గిరవున్న రైల్వేస్టేషనుకి వెళ్లడానికి, అక్కడనుంచి ఏదైనా పెద్ద పిటీకి పోవాలని ఆమె నిశ్చయించుకుంది. అందుకని పడవ ఎక్కడానికి ప్రయత్నించింది. చాలామంది అడ్డుతగిలి ఎక్కనివ్వలేదు. పోలీసుల సహాయం కోరింది కాని చిక్కలేదు. అందుచేత వెనక్కి వెళ్లిపోయి స్థానిక అధికారులతో మొరపెట్టుకుంది - ప్రజాస్వామ్య దేశంలోనున్న తనకి యిష్టంవచ్చిన చోటికి వెళ్లే హక్కు వున్నదనీ, దాన్ని స్వేచ్ఛా పౌరునిగా తనకిచ్చి రక్షించవలసినదనీ కోరింది. ఇంకా ఎంతోమంది స్త్రీలు ఆమెతో సహా నిలచారు. దీనితో పికెటింగు ఆగిపోవలసి వచ్చింది.

యా కథా నాయకురాలిని కలుసుకోడానికి ముందే యీ తెగలోని మగవారితో చాలా మాట్లాడడం సంభవించింది. గవర్నమెంటు అధికారం కల నేటివ్ అధారిటీ కొన్నిల్వారి కోర్టు చూడ్డానికి వెళ్లాను. ఓ కొండ శిఖరాన వున్న యీ కోర్టు దగ్గరనుంచి చూస్తే చాలా చక్కని దృశ్యం కనబడుతుంది. చుట్టూ పచ్చని లోయలు - అక్కడక్కడ స్థానికంగా వుండే, బిక్సెట్ రాతిబండలు - అంతా అందంగా వుంటుంది. యీ రాళ్లని చూస్తూంటే సరస్సు గట్ల వెంట పెద్ద శరీరాలుకల పిల్లలు గులక రాళ్లలా తోపూర్పు యిళ్లతో ఒకరకం ఆట ఆడుతున్నారా అని తోస్తుంది. వీటికి వెనుకగా విక్టోరియానస్ సా నీలి అద్దంలా గోచరిస్తూంది, యూరప్ మొత్తంమీద అన్ని సరస్సులనీ ఏకంచేస్తే వచ్చేటంత పెద్దదీ సుందరమైనదీ యీ సరస్సు.

ఇంత సుందర దృశ్యం కనబడేలావున్న ఒక గదిలో పెద్దవాడైన ఒక ఆఫ్రికను అధికారి కూర్చుని వున్నాడు. పికెటింగు గురించి నే నడి

గిన ప్రశ్నలన్నిటికీ సమాధానం చెప్పడానికి సిద్ధంగా వున్నా రాయన. “ఔనవును అమీ యువకులు నయాన్నో భయాన్నో వారి నిక్కడ వుంచాలని-కాని తరవాత-వెళ్లి చేస్తారా? మిషనరీలు ఇద్దరు భార్యలకు ఒప్పుకోరే? కాఫీ తోటలవారి సంఘంలాగా సహకార పద్ధతి దేన్నో సృష్టిస్తారా?... అయితే భూమి ఏది? మనుషు లేరి? ధనం ఏది? ఎవరు యిష్టం లేనివాళ్ళ చేత పని చేయిస్తారు? వీరిలో ప్రతి ఒక్కరికీ స్వంత భూమి కావాలంటారు. యింకా స్త్రీలకు పాస్ వట్టాలు కావాలంటారు. ఇది కాస్తా వస్త్రే జాతి విచక్షణా ఉలికి చిన్న సందు యిచ్చినట్టే అవుతుంది, మన యువకులు తహతహలాడేది యిందుకేనా? గత ఒకటి రెండు శతాబ్దాల క్రిందట మా దేశం చవిచూసిన బానిసత్వవ్యాపారాల లాంటి వాటికి మళ్ళీ చోటివ్వటమా?” కాసేపు పూర్వపు బానిసత్వం గురించి చర్చించాం. తరవాత మళ్ళీ ప్రస్తుత సమస్యకు వచ్చాం: “మేమే కారణం యిలాంటి స్థితికి అని చెప్పుకోవాలి. ముఖ్యంగా మా మగవాళ్ళు. స్త్రీల నెందు కిలా చూస్తారు వీళ్ళు? ఇక్కడ యింతకంటే మంచి యిల్లు ప్రాప్తిస్తే మన ఆడవారు పైవూరు పోవాలనే అనుకోరు కదా?”

సుదీర్ఘమైన కుంజు ధరించిన యీ స్థానిక అధికారి చాలా బాధ పడ్డట్టు కనిపించాడు. కాని నన్ను సాగనంపే సమయానికి తిరిగి కోలు కుని చక్కగా నవ్వాడు. నాకు తోడుగా యింకో యువకుడైన అధికారిని వంపాడు. వెళ్ళి ‘మలయ’ను చూడాలని - అవిడే పై కథానాయిక - స్థానిక నాయకుని కుమార్తె.

వాతావరణం ప్రశాంతం అయింది. టౌనులో ఆమెను కలుసు కున్నాం. అందంగా బలిష్ఠంగావున్న ఆవిడ యింకా వయస్సులో వున్నది కాదు. మాతోపాటు జీపులో కూడావచ్చి తన పొలం చూపెట్టింది. మొదట జీపులోని వెనక బెంచీలమీద కూర్చుందామన్నట్టు అనుకుంది. కాని వచ్చి ముందుసీటులో నా వక్క కూర్చోమని ఆహ్వానించగానే వచ్చి కూర్చుంది. టౌను దాటగానే ఓ కొట్టుదగ్గర కారు ఆపింది. అక్కడ అరటివండ్లు, అగ్గిపెట్టెలు, సిగరెట్లు, ఖీర్ అమ్ముతారు. కొట్టు చిన్నది అయినా పరిశుభ్రంగావుంది. మాకు తాగడానికి పానీయాలు యిచ్చింది.

పొలానికి సాగిపోడానికి ముందుగా....అక్కడ తిన్నని దారివెంట వెడితే వుండి-చక్కని యిల్లు-బదు గదులు-వంటగది, వడకగది వెనకవున్నాయి. నేలమీద చక్కగా గడ్డి పరచివుంది. వాటి సువాసన నాకు అస్థియాశుశ్లాపకానికి తెచ్చింది. గోడలమీద ఎలిజబెత్ రాణి, డ్యూక్ ఆఫ్ ఎడిన్ బరో, సెయింట్ ఆంధోని, చక్కని ప్రకృతిదృశ్యం ఒకటి - వేలాడు తున్నాయి. “తెన్యా శిఖరం కిలిమంజారో శిఖరంలాగా లేదు,” అంటూ పరదాగా అడిగింది ఆమె.

చక్కని వడకగది చూపింది. అందంగా దోమతెరతో వుంది మంచం. తరవాత పొలం చూపడానికి తీసుకు వెళ్లింది. ఎరువుకోసం చక్కగా గోతులు తవ్వివున్నాయి. ఎండిన ఆరటిఆకులూ చెత్త వాటిని తప్పివుంచాయి. కాఫీమొక్కలు చక్కగా వున్నాయి - ఎక్కువ కాయలు కాసేలాగా వంగి వున్నాయి. మిలిటరీ బూట్లు ధరించిన ఓ పెద్దమనిషిని పరిచయంచేస్తూ ‘స్నేహితుడూ జీవిత భాగస్వామీ’ అంటూ పరిచయం చేసింది. కొడుకు చదువు పూర్తి అయినది కనుక స్వస్థలానికి తిరిగి వచ్చి యాయనతో నివాసం ఏర్పరచుకొంది. అకుర్రవానికి తెన్యాలో గుమాస్తా వుద్యోగం దొరికింది. అక్కడే చదువుకున్న ఒక కిక్యు వనితని పెండ్లి చేసుకోవాలని చూస్తున్నాడట.

“ఈ రకంగా చూస్తే పాపం వాడికి మీతెగ భార్య లభించదు. ఏ హయా కన్య అలా తెన్యా వెళ్లిపోవాలని చూస్తుంది! అక్కడ ఆఫీ తసులకి పాస్ చట్టాలూ అవీ వున్నాయి. అవునా!” అని అడిగింది.

అవునంటూ కూర్చుని కబుర్లలో పడ్డాం మేం. కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంటువారి మహిళా క్లబ్బులను గురించి మాట్లాడితే - “అవునవును, నాకు తెలుసు అవి. అక్కడ ‘మలయ’తో స్నేహంగా వుండరు. అదీ కాక, నాకేం నేర్పిస్తాయి అవి-నాకు రాయనూ చదవనూకూడావచ్చు.” అం దామె. నా నోట్ పుస్తకంలో సంతకం పెట్టించుకున్నాను. ఇంగ్లీషులో రాసింది. ఆమె స్నేహితుడు దూర దూరంగా వుంటూనే గౌరవ పూర్వకంగా ప్రవర్తిస్తున్నాడు. నాతోకూడా వచ్చిన అడికారి మాట్లాడుతూ, ఆ రోజుల్లో-చాలా సంవత్సరాల క్రిందట జరిగిన పితేటింగు ఏదో తప్పయి

పోయిందని, యీమె చాలా గౌరవపీయరాలని చెప్పాడు. అంటూనే వ్యభిచారులుగా స్థానిక వనితలు తయారుకాకుండా జాగ్రత్త పడడం న్యాయమే, అది అలా అప్పుడో ఆపేసి వుండకూడదన్నాడు. అతని మాటల తరువాత నిశ్శబ్దంగావుంటే—ఆవేశంతో చెప్పసాగాడు: “మీ తెగ పట్ల అనవసరంగా అనభ్యంగా ఎవరేనా ఎందుకు మాట్లాడాలి? మా స్త్రీల కెందుకు పాస్ చట్టాలు వర్తించకూడదు? అవేవుంటే వీరిని పై వూళ్ళపోయి వ్యభిచారులుగా తయారుకాకుండా చూడకలే హక్కు వుండేదికదా! ఆవ కాళాలు వుండేవికదా! ఇప్పుడు కెన్యాలోవున్న అందరు ఆఫ్రికనులకీ పాస్ చట్టాలు వర్తిస్తాయి. పురుషులకుకూడా. ఆలాంటప్పుడు వివా హితులుగాని కన్యల కెందుకీవి వర్తించకూడదు? వారు స్త్రీలుకదా! ఉట్టి స్త్రీలు! అబిలలు!” ఇంత చెప్పాక ఉత్తేజితుడై, చాలా చక్కగా చెప్పడం ప్రారంభించాడు. పెదవులు బిగించి మాట్లాడే యీ పద్ధతి నాకూ అలవాటు అయిపోయింది. మా స్నేహితురాలివైపు చూపుతూ “యీమెకేసు చాలా విభిన్నమైన దనుకోండి; యీవిడ విషయంలో చాలా తప్పే జరిగిందనాలి” అన్నాడు. దీన్ని ఆవిడ ఖండించలేదు, పక్కవాళ్ళింటికి వెళ్లి చూపివద్దాం రమ్మని నన్ను ఆహ్వానించింది. ఆ యిల్లు పెద్దదిగా వుంది. అరబిక్ ఫాషనుగా వెల్లవేశారు. ఇక్కడ నేలమీద చక్కగా గడ్డిపరిచి వుంది. కాని గోడమీది బొమ్మల మటుకు ఆరబ్ సంప్రదాయాన్ని చూపే అచ్చబొమ్మలు. ఈ యింటి యిల్లాలు ముస్లిమ్ వనిత. కొంచెం లావెక్కుతున్నట్టు కనిపించినా, చాలా చురుకుగా చలాకీగా వుంది. డా - రెస్పలామ్ నుంచి కొత్తగా వచ్చేసింది. ఇక్కడకంటే అక్కడ చాలా జల్సా జీవితం గడిపినదే. చక్కని అరబ్ లీప్ రాస్తుంది. ఈ యిద్దరూ చాలా స్నేహితులవలె తోచారు. పై ప్రదేశాలలో తమ తెగల గౌరవాన్ని కాపాడాలని పోరాడిన మగవారి దృష్టిలో ఏమోకాని, ఈ యిద్దరూ గత జీవితాన్ని మరిచి, ఆఫ్రికను వాతావరణంలో యిమిడి పోయారు; ఏకాంతంగా వుంటూ, సంఘాలూ, రాజకీయాలూ, క్లబ్బులూ అంటే విముఖత కలిగివున్నారు. వీరినిబట్టి ఆఫ్రికను స్త్రీలకు స్థాపించాలని ప్రస్తుతం బ్రిటిష్ ప్రభుత్వం ఉబలాట పడుతూంది!

ఈ నాటి యాయువకులు మంత్రులై ప్రభుత్వాలు స్థాపించేపక్షంలో యిటువంటి స్త్రీల పరిస్థితిని వూహించకలరా? స్వాతంత్ర్యం వచ్చిన టాంగ్ నియోకాలో వీరి స్థితి ఎలా వుంటుంది? ఈ రోజు ఘన, గినియా, లైబీరియా, మొరొకో, సూడన్, టునిసియా, ఇథోపియా, యాజిప్టలవలె టాంగ్ నియోకా కూడా తయారైననాడు వీరి పరిస్థితి ఏమిటి? అప్పుడు స్త్రీలకు కూడా పాస్ చట్టాలు వస్తాయా?

అది సామాన్య స్త్రీలకే అయినా ఒక సమస్యకు దారి తీయక తప్పదు.

వైజ్ఞానిక అభివృద్ధివరకూ, ఎప్పటి కప్పుడు కొత్తగా వస్తున్న వాటిని, పాత పద్ధతులను కాదని అమలులో పెట్టడం జరుగుతుంది. ఎద్దు బళ్లు, రైళ్లు కూడా చొరలేని ప్రదేశాల కీ నాడు మోటారులూ, ఏరో ప్లేనులూ వెడుతున్నాయి. యూరపులోకూడా వందలాది సంవత్సరాల ఉనికివున్న ఆస్పత్రులలోనే లేని ఎక్సురే పరికరా లీనాడు ఆఫ్రికాలో కొత్తగా స్థాపింపబడుతున్న ప్రతి ఆస్పత్రిలోనూ వుంటున్నాయి. అయినా కూడా సూత్రప్రాయంగా ఏలోపంలేని యిలాంటివి ఒక్కొక్కప్పుడు అనుకోని ఫలితాలని యిస్తాయి. కదలని గాజు వలకలు చలి ప్రదేశాలలోనూ, ఉష్ణ ప్రదేశాలలోనూ కూడా ఉపయోగిస్తాయి వాటికి తోడుగా వుండవలసిన అన్ని హంగులూ వుంటే వేడి తగ్గించే పద్ధతులు, వెచ్చబరిచే పద్ధతులు మొదలైనవి - ఎయిర్ కండిషనింగులేని ఒక రోడ్డువార హోటలులో యిలాంటి అద్దాల ఉపయోగం ఏమిటి? పనిచేయని ఆ సామానులన్నీ ఎందుకు రైళ్లలో? ఇలాంటి అర్థం పర్థం లేని వాటిని అనవసరమైన చోట్ల అతికించడం లాంటివి మినహాయస్తే వైజ్ఞానికాభివృద్ధి పూర్తిగా యంత్ర పరికరాల వైపునకే మొగ్గి పూరుకుంటూందనాలి. కొందరు సాంఘిక ప్రణాళికలు వేసేవారు, యిలాంటి వాటిని దాటి మానవ సంబంధ బాంధవ్యాలలో ఎన్నో చిక్కు సమస్యలు తలెత్తివున్నాయన్నది గుర్తిస్తున్నాడు.

అత్యాధునికమైనవి, అద్భురానివి ఎలాగైతే నిత్య జీవితంలో ఉపయోగానికి తేవాలని చూస్తున్నారో అలాంటివే సంఘపు కట్టుబాట్లలో

కూడా ఎందుకు తేకూడదని ప్రశ్నించవచ్చు. స్వీడెన్ వంటి ఎన్నో దేశాలలో యీ వ్యభిచారం వంటివి నిర్మూలించడానికి అనేక రకాల ప్రయోగాలు చేయడం జరిగింది. వెలయాళ్ళు నేరస్థులని ఎంచి, పోలీసు బలగంతో వారిని వేటాడే పాతపద్ధతి సర్వత్రా ఒదిలివేయబడింది. ఇలాంటి పద్ధతి ఆస్ట్రీలిని ఇద్దరి పాలిట వదలివేస్తుంది: ఇటు న్యాయస్థానాలు; అటు తార్పుడుగాళ్లు. తొలి ప్రపంచయుద్ధం తరువాత, వ్యక్తిగత స్వాతంత్ర్యం విద్యా బోధనావకాళాలు, గౌరవనీయంగా బ్రతికేమార్గం చూపే ప్రణాళికలు తయారు చేయబడ్డాయి. ఈ ప్రయోగంవల్ల మానవత్వంతో కూడిన ప్రవర్తన కక్ష తీర్చుకునే తత్వంకంటే ఎక్కువ విజయవంతంగా కొనసాగవచ్చని తేల్చింది. దీనితో వీరి సంఖ్య తగ్గింది. వారి ఆర్థిక ప్రతిపత్తి పెరిగింది. దీనితో వారి కేదో ఒకరకం జీవనాధారం దొరుకుతుందన్న నమ్మకం చిక్కింది. యిటువంటి ఆశాజనకమైన ఫలితాలు ఉత్తర యూరోపులో కనిపిస్తాయి.

ఆఫ్రికను సంఘం యిటువంటి పద్ధతుల కింకా బాగా లొంగివచ్చే తత్వం కలది. ఎందుకంటే యిక్కడి ప్రజల మెదడులో రాగద్వేషాలు పూర్తిగా విషపు వేళ్ళని నాటుకోలేదు. వ్యభిచారులను పాపులుగా చూడాలని తోచదు వారికి. పాపికంటే సాంఘిక పరిస్థితులకు బానిసగా చెప్పుకోవా లటువంటి ప్రాణిని. ఇలాంటి దురభిమానాలు లేకపోవడంవల్ల వీరి పరిస్థితిని అవగాహన చేసుకోవడం సులభం అవుతుంది. దీనికి కారణం-సాంఘిక విషమ పరిస్థితి, శ్రామికఫలం దక్కకపోవడం, ఆర్థిక పరిస్థితులు-రాబడి పోబడి. 'అక్కరకూ సరఫరాకూ' వీరు దాసులయారు. పారిశ్రామిక కేంద్రాలుండి, పెద్ద పట్టణాలుండి, ఏకాకులుగావున్న మగవారు వుండి, వారెక్కువగా సంపాదిస్తూ వుండి, అందమైన ఆడువారి సంఖ్య తక్కువగావుంటే....వ్యభిచారం అన్నది ఉండి తీరుతుంది. దీనికి చక్కని కావ్య నామధేయం యిచ్చినా (గ్రీసు, ఇండియా, జపానులలోలాగా) అందంగా వుండని యీనాటి పాశ్చాత్య లిచ్చేపేరు యిచ్చినా - విడాకులకి వివాహాలకి శ్రావ్యమైన అర్థం వచ్చేలాంటి పదంవాడినా (కమ్యూనిస్టు దేశాలలోలాగా)-ఫలితం ఒకటే అవుతుంది.

భేషజాలులేని ఆఫ్రికనుకి 'మలయ' చెడ్డదికాదు: నేరస్థురాలు కాదు. బహిష్కృత అసలేకాదు. మారిన పరిస్థితుల కనువుగా మారవలసి వచ్చినప్పుడు ఏర్పడ్డ ఒక ప్రత్యేక వ్యక్తి. దీనికి కారణం ఆఫ్రికనులు కానివారితో చెలిమి. ఇతర దేశాలలో ఫలితాలను యిచ్చిన పద్ధతులను ఆఫ్రికాలో చాలా చక్కగా అవలంబించ వచ్చు. కాని, యితరులవల్ల నైతికమైన ఒత్తిడి తెప్పించి, పూర్తిగా విజ్ఞానవంతులు కాని ఆఫ్రికనుల చేత యీ పరిస్థితి అసలురూపు తెలుసుకోలేకుండా చేస్తున్నారు. దానితో మానవత్వం లోపించిన సంకుచిత పద్ధతులను, యూరోపు ఏవైతే యీ నాడు వదలివేయాలని చూస్తోందో వాటిని, అమలులోకి తేవాలని చూస్తున్నారు.

అక్షరాస్యత నెరుగని ఆఫ్రికను సంఘాలనుంచి ప్రత్యేకమైన రాజకీయపు వ్యవస్థలను ఘనతతో సృజింప కల్గిన ఆఫ్రికను మేధావులు దీనికి సరియైన ఒక పరిష్కార మార్గం కనిపెడతారేమో? .. బ్రిటికివుండి కొత్తను సృష్టించాలన్న ఆఫ్రికను ఆత్మబలం ... తన స్వంత పద్ధతులలో రూపం దిద్దుకొందుకు అవకాశం వుంది. అది ఫలవంతం కావడానికి అవకాశం వుంది. ఁఖ్యంగా మాతృహంళ లక్షణాలద్వారా-వ్యక్తిత్వాలను చక్కగా పొందికగా రూపొందించి జాతి నాగరికతలో వ్యక్తిసీ, కుటుంబాన్నీ కలిపే శక్తి వుంది. దీనికి ఆదా మగా భేదంలేదు....

10. మా న్య త కు

స్థా న ము

సరస్సుప్రయాణం చేసి నేను కంపల చేరగానే ఫ్రొఫెసర్ సదాల్ నన్ను మకరెరె కాలేజీకి తీసుకు వెళ్లారు. అక్కడ గత సంవత్సరంలో నేను ఏ భాగంలో వున్నానో యిప్పుడూ ఆభాగమే వచ్చింది నాకు. శుభ్రంగా వున్న రెండు గదులూ, దానికి చేరివున్న వంటగది బాగున్నాయి. వేడినీటి స్నానమూ, తరువాత చల్లని నీరూ ఎంతో హాయిగా తోవాయి. అతి ప్రశాంతంగా వున్న పరిశోధనశాలా, నిశ్శబ్దంగా వుండే లైబ్రరీ అన్నీ నాకు నచ్చినవే. అన్నీ యిదివరలోలాగే వున్నాయి. కాని నా కేదో మార్పు కనబడింది.

ఇదివరలో యిక్కడ ఆగినప్పుడు ఇండియాలో స్త్రీల హక్కుల మీద ఉపన్యసించడం జరిగింది. అక్కడి ఆఫీకను విద్యార్థి నొకామె ఎన్నో ప్రశ్నలు వేసింది. ఇప్పు డామె టీచరుగా వుంది. నేను తిరిగి వచ్చినప్పుడు తన సహాధ్యాయనితో సహా నన్ను భోజనానికి ఆహ్వానించింది. ఆమె యిల్లు అంతా పాశ్చాత్య పద్ధతిని అవసరానికి అనుకూలంగా వుంది. ఇంట్లో వున్న కప్పులూ సాసర్ల దగ్గరనుంచి మా సంభాషణలోని సరుకుదాకా అన్నీ అలాగే వున్నాయి. కాని ఇంట్లో పని చేసే అమ్మాయిని మటుకు తెగకు చెందిన దానిగా పరిచయం చేసిం దామె.

సాయంత్రం తిరిగి నా వసతికి వెళ్లి, ఆకాశంలో లేచిన నదరన్ క్రాసును చూసినప్పుడు జ్ఞాపకానికి వచ్చింది నేనింకా ఆఫ్రికాలోనే వున్నానని. ఉలుగురు కనుమల ఆఫ్రికాలో, మకొండె పీఠభూమి గల ఆఫ్రికాలోనే వున్నాననుకున్నాను. మకరెరెలో మారినది యూనివర్సిటీ కాదు : నేను దాన్ని చూసిన పద్ధతి. ఒక సంవత్సరం పాటు అసలు ఆఫ్రికాను దగ్గిరనుంచి చూసిన మీదట ఏర్పడిన నా దృష్టి మార్పు అది.

సూర్యోదయ సమయంలో యిదివరలో లాగే దట్టమైన పొగ మంచులు పీల్చుకుంటూ, పక్షులు రకరకాల చప్పుళ్ళు చేస్తూనే వున్నాయి. కాని యివి గుబురులను గురించి, అడవులను గురించి, పచ్చని అరటి తోటలను గురించి మాట్లాడడంలేదు. వీటిని చూస్తే ఆఫ్రికాకంటే నా కెక్కువ కాలంగా తెలిసిన దేన్నో గురించి చెప్తున్నాయి. వియన్నాలోని షోన్ బ్రున్ జూను జ్ఞప్తికి తెస్తుంది. చిన్నతనంలో నా చెల్లెలితోటీ, దాయిలతోటీ అక్కడ ఉదయంపూట నడిచేవాణ్ణి. అక్కడ పక్షుల గూటి తగ్గిర నిలబడి, ఎలాగేనా పక్షికావుం చదువుతాననీ, దూరదూర దేశాలని— పర్షియా, ఇండియా, 'చీకటి ఖండం'లాంటి దేశాలని చూస్తాననీ కలలు కనేవాణ్ణి. ఆ దూరపు చిన్నతనంలో నా సరదా అంతా ప్రకృతి, జంతువులు, ముఖ్యంగా పక్షులమీద కేంద్రీకృతం అయి వుండేది. అప్పటికే నాకు దూర తీర దేశాల ప్రజలంటే ఆకర్షణ ఏర్పడింది. తరువాత అదే నా వృత్తిగా మారింది. పట్నాలలో యిత్తీబిట్టలు కట్టుకొని అందరూ ఒకలాగే వుండే వారికంటే, ఆస్థ్రియను కొండలలో రంగు రంగుల దుస్తులు ధరించే రైతులు ఎంతో అందంగా కనిపించేవారు నాకు.

అనుకున్న దానికి తల్లి క్రిందులుగా, మకరెరెలో నాకు కనువిప్పు కల్గింది. దరిదాపు ఎనభై జాతులనుండి వచ్చిన వందలాది ఆఫ్రికాను విద్యార్థులలో, చాలామంది భారతీయులలోకూడా....కొంచెమైనా అందమైనవని అనుకో తగ్గని ఇంగ్లీషు ప్రొఫెసర్ల దుస్తులే. మగవారు బుష్ కోటులూ, స్త్రీలు రంగు స్కర్టులూ, చేతులులేని చిన్ని జాకెట్లూ. ఇంకా కొందరు భారతీయ యువతులు రంగు చోళీలూ (ఫ్రెంచివారి బికినీలలాగ), వాటికి

తగ్గట్టు జాట్లు కత్తిరింపులూ-యివే కన్పించాయి. దీన్ని వివరించడానికో అన్నట్లు ఒక ప్రొఫెసరుగారి భార్య చెప్పింది :

“దురంలో ఎవరేనా పొట్టి లాగులు తొడుక్కు కనపడితే ఆ కన పడేది యూరోపియన్ అని నిర్ధారించుకోవచ్చు. కాని విక్టోరియా కాలపు సూటులో ఎవరేనా కన్పిస్తే అది ఆఫ్రికన్, యిండియన్ అయి వుండాలి!”

ఉత్తర ఆమెరికాలోనూ, యూరోపియను స్కూళ్లలోనూ తగిన దుస్తులన్న వాటిని యిక్కడ విద్యార్థులు తామె కోరి ధరిస్తారు. ప్రత్యేకించి వస్త్రధారణ విషయంలో నిబంధనలు లేక పోయినానరే, ఇటువంటి బట్టలు కొనడానికి, జాగ్రత్త చేయడానికికూడా ఖరీదు ఎక్కువ, తొడుక్కుండుకు కష్టం-అని తెలిసి ఎందుకు ధరిస్తారన్నది విద్యార్థులతో ఒక సారి చర్చించాను. ఎందుకింత వస్త్రధారణ పిచ్చి?

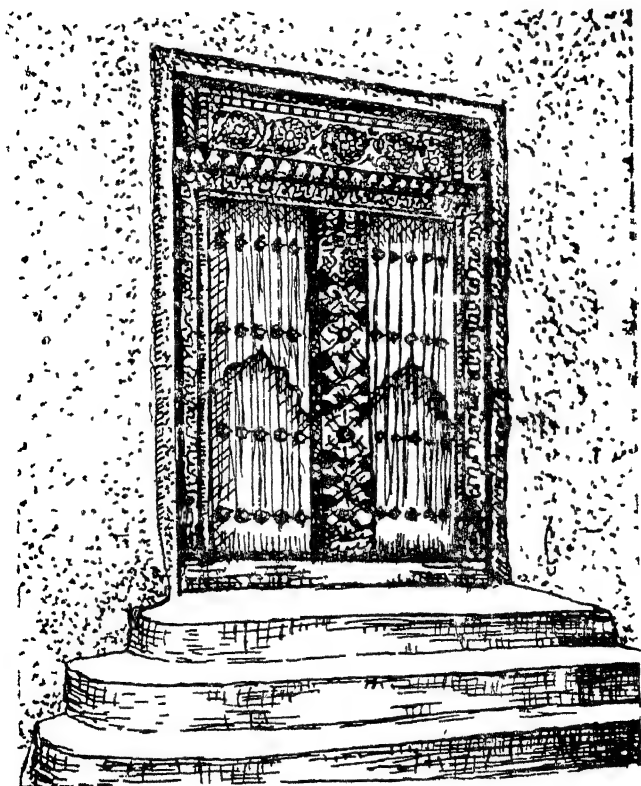
“మీరనేది యూరోపియనులను గురించా? ...వారి కేం? హాయిగా తేలికగా బట్టలు వేసుకుని తిరుగుతారు. ఎంతో గౌరవం వెనుకనున్న వ-జుగు కదా వారు! మేం ప్రస్తుతం నాగరికులమని చెప్పాలి. చిన్న పిల్లలం కాము మేం-యిప్పుడు-చిన్న లాగులు తొడుక్కోడానికి! వయస్సులో తాతే అయినా యిప్పటికీ ఆఫ్రికను పనివాణ్ని బోయ్, పిల్లవాడా అనే పిలుస్తారు. యింకా మేం చిన్న పిల్లలం అని కాబోలు. అందుకే అర్థవంతంగా ఆలోచించలేం అనుకుంటారు. మాతోటి శాస్త్రజ్ఞుడు-లెవి బ్రూల్ రాసినది చదవండి “లమెంటల్ ప్రిమిటివ్” (మానసికంగా అనాగరికులు!)”

1922 లో స్థాపించిన యీ కాలేజి ముప్పుయి ఏదేళ్ళు గడిచాక యిప్పుడు సంవత్సరానికి 250 మంది స్త్రీ పురుషులు ఉత్తీర్ణులై వెడుతున్నారు. వీరు అంతాకలసి భవిష్యత్తులో తప్పక ప్రముఖ పాత్ర వహిస్తారు. ఉగండా, టాంగన్యికా, కెన్యా, జాంజిబార్, న్యాసాలాండ్. ఉత్తర రొడీషియా, సౌమాలియా, సూడాన్ మొదలైన ప్రదేశాలనుంచి విద్యార్థులు వస్తూ వుంటారు. బోధనా పద్ధతి వికాస కార్యక్రమాలు

కూడా ఉన్నత శ్రేణికి చెంది వున్నాయి. లైబ్రరీ రీడింగు రూములో.. అధునాతన విషయాలమీద వచ్చే అనేక రకాల పత్రికలు వున్నాయి. వర భేదం వున్న జాడలు కానరావు. ఆఫ్రికను విద్యార్థులూ యూరోపియను ఉపాధ్యాయులూ కలసి మెలసి వుంటారు. విశాలమైన వసతి గృహాలలో సీరితోపాటు 'తెల్ల' విద్యార్థులూ కూడా వుండడం కద్దు.

అయినా కూడా పైకి ప్రస్ఫుటంగా తెలియని ఏదో ఒక పక్షపాతం మకరెరలో కూడ వుందేమో అనిపిస్తుంది. ఇది రంగుకు సంబంధించి నది కాదు. క్రైస్తవేతరులన్న విషయమూకాదు. కాని ఒక భావన వుంది: ఆ భావనే గన్ థర్ చేత యిలా అనిపించిందేమో: “విద్యార్థులు, రోమను కేతలికులు, ప్రొటెస్టెంట్లు, ముస్లింలు ఎవరైనా కావచ్చు కాని పాగన్స్ కు మటుకు ప్రవేశార్హత లేదు” నేను విచారించిన మీదట యీ స్టేట్ మెంటు తప్పని తేలింది.

కాలేజీ ప్రాంతంలోనే ఓ చిన్న మసీదు వుంది. జాంజిబారు నుంచి వచ్చిన ఓ చక్కని తలుపు మన భారతదేశంలో దక్షిణాది గృహాలకు వుండే కర్రతలుపు—లతలు చెక్కినది—దానికి వుంది. కాని దూరంగా వున్న యీ మసీదు ముఖ్య కట్టడాని కిటూ అటూ వున్న రోమను కేతలికు, ఆంగ్లికను చర్చిలతో పోల్చి చూడలేము. టాంగ్వీకా, జాంజిబార్ నుంచి వచ్చే ముస్లిము విద్యార్థులు..యిప్పుడు కొందరు విద్యార్థినులు కూడా వున్నారు—వారి మసీదును చిన్నచూపు చూస్తున్నందుకు బాధ పడవచ్చు. అయినా అక్కడ ప్రార్థనలు జరుపుకొంటూనే వుంటారు. కాని, ఆఫ్రికను పద్ధతిలో పూజ చేసుకుందుకు, ఓ ఆలయమో, చెట్లో అక్కడ వుంటుందంటే పూహాకి కూడా అందని విషయం. కాని దీనికి కొంచెం దూరంలోనే లోయ దాటితే ఆవతలివక్క కొండమీద కంపాలా మ్యూజియమ్ వుంది. అక్కడినుంచి మృదుమధురంగా జైల్ థౌన్ మీద నగొమ సంగీతం వినబడుతూ వుంటుంది. అక్కడి అధికారి సంప్రదాయాన్ని తెలుసుకుని, పాశ్చాత్య సంగీతపు నిపుణతను జోడించి యీ సంగీతం సాగిస్తాడు.



మనీదు ద్వారం (దక్షిణాదికర్ర చెక్కడపు పోకడలు గమనించవచ్చు)

మరి యీ ఆఫ్రికను మతాలను పాగన్స్ అని అంటారు. అలా కోపించడానికి కారణం ఏమిటి? విదేశీయమైనవన్నీ యింత త్వరగా రూపం దిద్దుకుంటున్నాయే! విద్యా సంస్థలలో యింకా కాలాని నిలచింది హిందూమతం; స్వాతంత్ర్యానికి పూర్వమే మిషనరీలు హిందువులని కూడ పాగన్స్ అన్నా. ఒక హిందూ యూనివర్సిటీ పెరిగి పెద్దదయింది.

నిజానికి ఆఫ్రికను సంప్రదాయ సంస్కృతులలో ఆంతరంగికమైన అసభ్యత లేదు. అక్షరాస్యత లేని హర్వపువన్న ఒక్క లొసుగు తప్పించి. మూడువేల సంవత్సరాల అక్షరాస్యమైన సంప్రదాయపుదన్ను వుండి హిందువులకి, ఇదే బలవత్తరమైన గాంధీర్యాన్ని ఉత్తమ సంస్కృతి అనిపించుకోక పోయినా, నాగరిక సంస్కృతుల కున్న లక్షణములన్నీ వున్నాయి. హిందూ మతపు బెన్నుతికి భావ పటాతోపమే లేదు. అసలు హిందూ సంస్కృతి, హిందూమతపు ఘనత. అక్షరాస్యత మీదా, తదితర అయుధాలమీదా ఆధారపడలేదు. తిరువన్నామలైలోని రమణ మహర్షి చిన్నప్పుడే స్కూలునుంచి పారిపోయి వచ్చాడు. యీ నాటి పరీక్షమానంలో చూస్తే బెంగాలులోని రామకృష్ణ పరమహంస అంత విద్యావంతుడే కాదు, అయితే నేం. వారిద్దరూ కూడ గాంధీ కంటే, భావే, టాగూర్, నెహ్రూల కంటే భారతీయు లనిపించుకుంటారు. యీ సందర్భంలో ఫారసీకాని, ఒక వద్రంగి కాని, యింకే విజ్ఞానవంతుడూ కాదు. మేధా సంపన్నులైన జాయిష్ ప్రజల మన్ననలను బడసిన వ్యక్తి. ఒంటెలు తోలుకొనే ఒక అరబ్ దేశంలోని అందరి కంటే మిన్నగా గుర్తించి ఆరాధింప బడిన సమయాలున్నాయి.

అక్షరాస్యలూ, సాంకేతిక నిపుణులూ నిరక్షరాస్యులను కిరాతులుగా గణన చేయడం శుద్ధ డాంబికమే. ఆఫ్రికాలో ముఖ్యంగా మకరెరెలో కూడా యీ లాంటిది కనిపిస్తుంది. సాంప్రదాయకము అయినదాన్ని నాగరికత న్యూనతగా తలపోస్తారు. ఎందుచేత? చదవడానికి రాయడానికి దాని కాధారం లేకపోవడంచేత; శీతల దేశాల కవనరం అయిన పూర్తి వత్తు ధారణ లేకుండ పోవడం చేత. ఇది మానవ పరిణామ శాస్త్రదృష్టి లోపించడం వలన ఏర్పడిన చిక్కు. యీ శాస్త్రజ్ఞులు. యీ నాగరికత కేరగాని జనుల దగ్గర కూడ విలువలున్నాయని, యివి నిజమైనవి, ఎదుటి వారి వత్తిడి వల్ల ఏర్పడినవి కావని నాగరికత బానిసలు కావని నమ్ముతారు. యీ ప్రజలలో ఒక తరహా అనందం. సంతోషం వుంది. ఇదే కనుక భూభాగం నుండి తొలగిపోతే. భూమికే లోటుగాని వారికి కాదు. అయితేనేం, ఇది

తెలిసీ కూడా, ఒక్కడుగు ముందుకేసి వాటిని ప్రోత్సహింపము; మన భాషలోకి అనువదించము.

టాంగన్వికా, తదితర ప్రాంతములకంటె వస్త్రధారణ విషయంలో ఉగండా పూర్తిగా పాశ్చాత్య పోకడల నవలించించింది. సహృదయులు, కాని దూర దృష్టిలేని పాదరీలు సదుద్దేశంతో గొనులాంటి దాన్ని అమలులో పెట్టారు. దాన్నే “మదర్ హబ్బిడ్” “గోమజీ” “బోర్డింగ్” అని పిలుస్తూ వుంటారు. కన్యల వజ్రజాలూ బుజాలూ కప్పేలా ఒక జాకెట్టు సృష్టించారు. ఎందువల్లే యివి అసభ్యంగా తోచాయి వీరికి! ఇంకా ఒక భార తీయుని సహాయంతో దీనిలో మార్పులు తెచ్చి, గొనూ జాకెట్టూ చుట్టూ కుచ్చెళ్లు వుండేలా ఒకే దుస్తుల జతను తయారు చేశారు. పిరుదులూ గట్టూ జాగ్రత్తగా కప్పాలన్న భావనే దీని ముఖ్యోద్దేశం. ఇది నిజంగా మూర్ఖత్వం. కొందరు యుగండా యౌవనులు దీన్ని గ్రహించే యిలాంటి దుస్తులు వదిలేస్తున్నారు. నే చెప్పిన యిది ఓ ఉదాహరణ మాత్రమే. ఇలాంటివి కొల్లలుగా జరిగాయి.

ఉగండాలో నైలునదీ వూది ప్రాంతాల తీరానవున్న ఒక పల్లెలో ఒక రోజు ఐదుగురం కూర్చున్నాం. చుట్టూ వున్న అరటి తోటల నుంచి ఆకుపచ్చని పేడి ఆవరించుకుంటూ వుంది. మేం వరండాలో కూర్చుని వచ్చి పడుతున్న యీగల గుంపుని అవతలికి నెట్టే ప్రయత్నంలో వున్నాం. అవి ఎండలో మాడి చస్తాయనీ, మేం నీడలో కూర్చోవచ్చుననీ ఆశ. మాతోవున్న సిలోన్ శాస్త్రజ్ఞుడు నాతో ఏకీభవించాడు. ఇక్కడ ఎండ యింకా తీవ్రంగా వున్నాకూడా యిక్కడి యీగలబాధ, తేమబాధ ఇండియాలోనూ సిలోనులోనూ కంటె అధికతరం అని ఒప్పుకున్నాడు.

మా కౌతిభ్యం యిచ్చిన గంబలోలా ఫీవ్ లైమ్ జాన్ యిచ్చాడు చిన్న పింగాణీ కప్పల్లో. తీక్షణం అయిన అతని ముఖం మీదనుంచి చెమట ధారలు కట్టి ప్రవహించి మెడమీదినుంచి చొక్కా మెడలోకి యింకి పోతుంది. యీ చొక్కాపైన కంజు ధరించాడు. యీ కంజూ పొడు గాటి కోటు, ఒంటెలు తోలుకొనే ఆరబు వర్తకులు ఎడారుల్లో యిసుక

తుపానులనుంచి రక్షించు కుందుకూ, గాలి బాగా పోసుకొందుకూ అనువుగా వుంటుందని యీ ఒక్కటి ధరిస్తారు. కాని మా అతిథి మటుకు యీ కోటుకు పైన బిగువుగా జాకెట్టూ, కాళ్ళకి వూలు మేజోళ్ళూ, నల్ల బూట్లూ ధరించాడు, దీనితో మూడు పొరల దుస్తులు ధరించాడన్నమాట.

ఇతనితో కూడా యితని మేనకోడలు వుంది. నడుం మీద అరటి గెల అన్నకుని మృదువైన మునివేళ్ళతో మా కా అరటి పళ్లు అందించింది ; ఆమె ముఖం ఎంతో మృదువుగా అందంగా వుంది. ఇలాంటి బొమ్మ చూసి ఆనందించాను నేను-హోటల్లో. ఆ బొమ్మలో అమ్మాయి స్నానం చేస్తూంది. అందంగా ఉన్న ఆ శరీరం మీద నీటి చుక్కలు ముత్యాల్లా మెరుస్తున్నాయి. నా ఎదుట ఉన్న అమ్మాయి కూడ అదేతెగకు చెందినది. కాని గడ్డితో నేసిన పాపడా కట్టుకోలేదు. బిగువైన సూటు ధరించింది. ఆ నీలపు చారల సూటు ఆమె అవయవాల సొంపును యిసుమడింప చేసినా. పైన ధరించిన బిగువైన జాకెట్టు మూలంగా పెదవుల దళసరి ముఖపు గుండ్రనా యిసుమడించి లావుగా పొట్టిగా తెలుస్తుంది మెడ ; జోళ్ళులేని ఆమె పాదాల నడక చక్కగా వూగిన లాడింది ; నాగరికంగా దుస్తులు ధరించిన మేనమామ ప్రక్క ఆమె ఎంతో 'చల్లగా' 'హాయిగా' తోచింది ; కాని, నేను బొమ్మలో చూచిన అమ్మాయితో పోల్చి చూస్తే మటుకు పోలిక శూన్యం అయింది.

నీడలు సుదీర్ఘం కాసాగాయి ; ఎండ వేడిమీ తగ్గింది. హాయిగా కాలక్షేపం చేయకలమని తలపోసే అదనులో ఒక కారువచ్చి ఆగింది. మా చుట్టూ నిశ్శబ్దం అవరించింది. నా స్నేహితుని లాగే బట్టలు వేసుకుని ఒక వ్యక్తి దిగాడు ఆ కారులోనుంచి. మొదట అతన్నీ, తరువాత మమ్ములనీ తీక్షణంగా చూశాడు. "ఆ అంతా-వా-జంగు ! పెద్దలు!" అప్పుడే తొలిసారిగా ఆఫీకాకు వచ్చిన కేంబ్రిడ్జి విద్యార్థిని చూపిస్తూ "నా పుట్టకకు కారకుడు !" అంటూ ఓ తీక్షణం మౌనం వహించి "అంతా ఉత్తములైన క్రైస్తవులనే తలుస్తాను: నా పెద్దకు, సోదరునకు విషాద వార్త అందించాలని వచ్చాను....మీ తండ్రి కాలించేశాడు !" అంటూ అత

నికి చెప్పాడు. ఇదంతా తాగిన కల్లు ప్రభావంగా తోచింది. ఎంతో నేర్పుతో నటించాడు.

మా చీఫ్ ఎంతో హుందాగా నిలబడి తల వంచాడు; తిరిగి కూర్చున్నాడు. అతను ఆ మధ్యాన్నానికంతా మా మధ్య కూర్చోడం యిదే. నా కెంతో బాధ అనిపించింది. మాలోవున్న ఆఫీకను టీచరు నాచెవిలో చెప్పాడు. ముసలివాడైన యితని తండ్రి ఉదారుడు; అంతా గౌరవించారు. యీ వార్త చాలా రోజులుగా ఎదురు చూచినదే; యిప్పుడు వచ్చిన యీతడు డాక్టరు; నేటివరకం. యీని తల్లి తొలి యూరోపియనుల దగ్గర పనిచేసింది. యితని పని బాగానేవుంది - యీ తాగుడు బాధతప్ప. మేం మరునాడు వెళ్ళి దహన కార్యక్రమంలో పాల్గొనాలని నిశ్చయించుకున్నాం. “అక్కడ సాంప్రదాయకం అయిన ఆఫీకను దుస్తులూ అవీ చూడవచ్చు. ఒక్క అరటి ఆకుల దుస్తులేకాదు; బెరడు చెక్కినవి కూడా.” అని చెప్పాడు.

ఎత్తు ప్రదేశంమీద వున్న యీ గృహ ప్రాంతంలో అరటి తోటలు గాని, ఏవిధమైన చెట్టు చేమలుగాని లేవు. ఉదయకాలపు ఎండవేడి ఏదెన్నులో జూలై మాసపు వేడిని గుర్తుకు తెస్తుంది; చుట్టుపక్కల పది మైళ్ల దూరంలో నివసించే అందరూ ఎడతెరిపి లేకుండా రా సాగారు. ఎండకు వేడెక్కిన నేలమీద కూర్చుని శ్రాద్ధకర్మలు ఎదురు చూడసాగారు. ప్రముఖులైన కొందరికీ, మాలాంటి సఫారీలకీ ప్రత్యేకించి కర్ర కుర్చీలు వేశారు అకులతో కట్టిన ఏడక్రింద. ఇలాంటి కుర్చీ లీనాడు ఆఫీకను రైతు లిళ్లలో మామూలైపోయాయి. క్రితం రోజులాగే మా స్నేహితుడు లైమ్ జూసూ, అరటిపళ్లూ మాకు అందించాడు.

యీ పల్లెటూరి దహన క్రియలు - వ్యక్తిగతమైన మనోభావాలను ప్రదర్శించేకంటే పల్లెటియుల ఐక్యతను నిదర్శించి చూపుతాయి. యిక్కడ కూడా అంతే; ఏ మనమరాలో, కూతురో పిల్లలతో వచ్చినప్పుడు తప్ప. చనిపోయిన వ్యక్తికోసం వీరి ఏడుపు గమ్మత్తుగా ఓ లయబద్ధంగా సాగింది; సంప్రదాయకమైన ఒక సౌందర్యం-జీవితంలో ఎదుర్కొనక తప్పని ఓ నిత్య సత్యాన్ని నిరూపిస్తుంది-అదే మృత్యువు.

వచ్చేవారు అలా వస్తూనే వున్నారు. ఇరవయ్యో శతాబ్దపు మధ్య కాలంలో ఆ తూర్పు ఆఫ్రికాలోని రైతులు; దృఢకాయలు. మనకి ఐర్లండుకి పోలెండుకి మధ్యగాని, నార్వేకి టర్కీకి మధ్యగాని యిలాంటి గుంపులే కన్పిస్తాయి; కాని వీరి శరీరపు రంగు ముదురు; అడ మగల జుట్టు ఒకే విధముగా వంకీలు తిరిగివున్నా, కొంచెం తేడా కన్పిస్తుంది జాగ్రత్తగా చూస్తే. కాని, యిట్టే అలవాటు అయిపోతాయి యీ శారీరకమైన తేడాలు. వాటికంటే నాకు విపరీతంగా తోచినదీ, ఓ పట్టాన అలవాటు పడలేక పోయినదీ వస్త్రధారణే.

ఇది మాటల్లో చెప్పడం కష్టం. ఉత్తర యూరోపులోని వస్త్ర ప్రదర్శనను యీ ఉష్ణదేశంలో వూహించడం ఎలాగ; గంట తరువాత గంట గడుస్తూంది. వేడి నేలమీద వచ్చే పోయేవారి చెమట ప్రవహిస్తూంది. అక్కడ చూసిన వాటిల్లో ఒకటి రెండూ ఉదాహరణగా చూపకలను. పూర్తిగా చెప్పడం నా తరంకాదు. ఓ కుర్రాడు వచ్చాడు. స్త్రీలు ధరించే కోటు వేసుకున్నాడు. మెడదగ్గర చుట్టూ బొచ్చుతో కుట్టిన చర్మపు కాలరు వుంది. పాత బట్టలవ్యాపారి దీన్ని రిపేరు చేసే ప్రయత్నంకూడా చేయలేదు. ఈ విపరీతపు దుస్తులకు పైన ముఖం చిన్నదిగా అయి పోయి, విశాలమైన టోపీలో దాక్కుంది. ఇదే వయస్సులో వున్న యింకోడు, సైనికుల బూట్లూ నీలి వూలుపాంటూ ధరించాడు. ఇతన్ని చూస్తేనే కాళ్లు దురదలుపుట్టాయి; లేత వసుపురంగు వూలుచొక్కా చెమట కారుతున్న శరీరంపై తొడిగేశాడు. సైబిరియా పెద్దది కావడంచేత అతని ఛాతీ పైకి కన్పిస్తూనే వుంది. దానిమీద గళ్లబొక్కా ధరించాడు. బాగా చిరిగిపోయిన ఆ చొక్కాకు వీపులేదు, మోడేతుల్లేవు. అంతా ఓ సాలె గూడులాగ వుంది. యిలాంటి సాలెగూడు షర్టులు ఆఫ్రికాలో చాలా ప్రచారంలో వున్నాయి. 'లోవలేమీ లేకుండా ధరిస్తే శరీరం చూపి సిగ్గు పడవలసిన విషయం' అన్న విక్టోరియను అభిప్రాయాలకి, కొంచెం చల్లని గాలి కావాలన్న మానవ తహతహాకీ కూడా మధ్యవర్తులుగా వుంటాంటాయి యీ షర్టులు. యీ షర్టుల్లో చాలా రకాలున్నాయి. అవసరానికి మించిన వేగం ప్రదర్శిస్తే యివి ఏముక్క కాముక్కగా విడిపోయే అవ

కాళంలేదు. అసలు ఆ గళ్ల బొక్కా దగ్గరకు వద్దాం. దీనికితోడు శ్రోత్రియ మైన టోపీ ఒకటి ధరించాడు. వజీలు నిజానికింకా తమ సాంఘిక ప్రతివత్తికి తగినంతగా వస్త్రధారణ చేస్తారు. మాస్టేహీతుడు గంబలోలా చీవధరించిన దాని కంటే ఎక్కువగా ఒక పిల్చుగుడ్డో కండువానో ధరిస్తారు.

ఇలాంటి ఖండాంతర వస్త్రధారణల కలగలుపు ఆఫ్రికా అంతటా చూస్తాము. పాతగుడ్డలవ్యాపారుల కిది పెన్నిధి. మగవారి దుస్తులకంటే అనాగరికతలో ఆడువారివేం తీసిపోవు. ఉగండాలో వనితలు చాలమంది 'గోమాజీ' ధరిస్తారు, బుజాలు నగ్నంగా కనబడకుండా మడతలు మడతలుగా గుడ్డ వుంటుంది. ఎడంభుజంమీదికి రెండు పెద్ద బొత్తాలు. యిక ఒక్క బుగ్గలరంగు తరవాయి నాగరికత పూర్తి కావడానికి. రంగులద్దిన జేబు రుమాలులాగ తోస్తుంది వీళ్ళని చూస్తేనే! ఆ ముదురు మోటు జాట్టు అక్కడి తీవ్ర ఉష్ణతకి రక్షణగా వుపయోగిస్తుంది. దానిమీద యీ రంగుల రుమాలు కడతారు. నభ్యతకోసం.

ఇలా 'గోమాజీ' ధరించిన స్త్రీలు పురుషులలాగా దొంతరలుగా దుస్తులు ధరించరని తలుస్తారేమో! అదేంలేదు. ముఖ్యంగా ఉత్సవసమయాలలో మధ్యాహ్నం వేళ ఏ పలుచటి బొక్కా కూడ భరించలేమనిపించే వేళల్లో - దళసరీ, ముదురూ, అద్దకం బట్ట గోమాజీపైన విగువుగా ధరిస్తారు. పూర్వంలో బెరడుతోచేసిన దుస్తులుగా యీ ఒక్క పేలికనే ధరించేవారు. అందంగా లేత మట్టిరంగులో వుండే యీ బట్ట యీనాడు అనాగరికం చెంజిగా లెక్కింప బడుతుంది. ఓ మారుమూల వల్లెనుంచి వచ్చిన ఒకే ఒక కన్నెపడుచు యీ బెరడుబట్టని ధరించింది, సంప్రదాయకమైన పద్ధతిలో. అక్కడ చేరిన వారి మధ్య, వీశాచాలనడుమ దేవకన్యలా, రాజకుమారిలాగా తోచింది ఆమె.

యీలోపునే ఆ కర్మలకు ముఖ్యఘట్టం వచ్చినట్లుంది. చనిపోయిన ఆతని ఏడుగురు భార్యలూ శవంచుట్టూ ఓ లయబద్ధంగా తిరుగుతూ, కీచు కంఠాలతో ఏదో పాడుతున్నారు. అలా వారి విచారం తెలియజేస్తున్నారు.

యీ దుఃఖ ప్రదర్శనలో విషాదకరమైన ఏదో అందంవుంది, సంప్రదాయ కమైన వస్తుధారణలోలాగే. ఈ సమయానికి తన కారులో ప్రొటెస్టంటు మతగురువు వచ్చాడు. నల్లసూటు ధరించిన ఆఫీకా యితడు. తవ్విన సమాధిదాకా నడిచినచ్చేసరికి అతని కాలరుకాస్తా మెత్తపడిపోయింది. ఇక్కడో యిబ్బంది వచ్చింది. తవ్విన చోటు శవపేటిక పెట్టడానికి సరి పోదు. యిప్పుడేం చెయ్యాలో? తవ్విన వాళ్ళు ధైర్యంచెప్పారు. ఇంకో గంటా రెండు గంటల్లో వైకింగ్ చీప్ ను పాతే తెప్ప కూడా పట్టేటంత పెద్ద గొయ్యి తవ్వగలం అన్నారు. దానితో మాకింకా వేచివుండి ఆలో చించడానికి వ్యవధి చిక్కింది....

యూరోపియను పద్ధతి వస్తుధారణ యిలా అపసవ్యంగా పరిణమించడాన్ని చూసింది, నే ఒక్కణ్ణే కాదు. అధునిక ఆంగ్లనవలలన్నీ ఎన్నో విధాలుగా యీ ఆఫీకాలో వ్యంగ్య చిత్రాలను వర్ణించుతాయి. యూరోపియనులను అనుకరించి తమని తామెలా కించపరచుకుంటున్నారో తెలుస్తుంది. ముఖ్యంగా దుస్తుల విషయంలో. ఇదేమిటి? వేళాకోళమా, అంత కంటే ఎక్కువ దేదైనా? యీ నాగరికతా వికటత్వానికి కారకులెవ్వరు? యిది విజానికి ఒక నాగరికతకే చావుదెబ్బకదా?

యీ విషయమై నేను కొందరు యూరోపియనులతో చర్చించాను. పేరిలో ఆశావాదులు యిదో గడిచిపోయే పిచ్చి అని నమ్ముతారు. కాని యీ 'గడచిపోయేది' అనడానికి ఒక్క ఆధారంకూడ చూపెట్టలేరు. ఇంకొందరు అపహేయత ప్రదర్శిస్తే, మరికొందరు యీ వ్యంగ్యాన్ని అనందిస్తున్నట్టు కనిపించారు.

మనుష్యుల ఆత్మలో - ఆర్థం వర్థంలేని రంగుల పొందిక అనవసరపు టాందోళన కల్గించవచ్చు. శరీరానికి గాలి లేకుండా చేస్తే మనిషి కొన్ని సమయాల్లో చనిపోవచ్చు కూడా. ఇది మనకి తెలుసు. కాని యిదే ఒక జాతికి, ఒకదేశానికి ఏంచేయకలదో మనం ఊహించలేము. ఇదే పద్ధతిని గత మూడు శతాబ్దాలుగా ఒక జాతికి, దేశానికి అందిస్తుంటే ఏమవుతుందో మనకి తెలియదు. లేక తెలుసా?

నాగరిక దేశాలలోకి సభ్యులుగా రావాలని కోరుకొనే వారికి, యిలా మాయపూతలతో బ్రతికితే తప్ప దారి లేదని నమ్మే శ్రీ పురుషులలో ఒక విశ్వలత్వాన్ని మనం ఎదురు చూడ కలమా? అసంభవం. కాని యీ ఉన్న పరిస్థితికి కారకులెవ్వరు?

“జాతీయులే! యీ అర్థంలేని దంతా ఎవరు చెయ్యమని అమెరిస్తున్నారు వీరిని, మేంకాదే” అని తక్షణం సమాధానం చెప్తారు అక్కడి తెల్ల జాతులవారు; అక్కడ ఆఫ్రికా భూమిపై విలదొక్కుకోవాలని తాపత్రయ పడేవారు. సూర్యపు రోజుల్లో వీళ్ళుచేసే మాతెంతో యిష్టం. వారి స్థానం తెలుసుకుని వుండే వారు. అక్కడే వుంచేవాళ్ళం కూడా. నిజాయితీగా, కష్టించి పనిచేసేవాళ్ళగా వుండేవాళ్ళు. వారి సంప్రదాయకమైన దుస్తులకి, ఆచారాలకి, అలవాట్లకి కట్టుబడి వున్నంత కాలం ఎంతో సంతోషంగా వుండేవాళ్ళు. కాని యిప్పుడో? యూరోపియనులలా నటిస్తూ పరుల భార్యలనిగిల్లుతూ, స్వాతంత్ర్యాన్ని గురించి మాట్లాడుతారు! దానికంతా కారణం పైవాళ్ళ జోక్యమే. మిషనరీలు, ప్రభుత్వ విబంధనలు, వీటన్నిటికి పైన యిప్పుడు శ్రామిక పార్టీ నాయకులు. “కాని మేం ఏంచేయకలం!” అంటారు ప్రభుత్వోద్యోగులు. ఇది పరిణామపథం! అభ్యుదయ మార్గం! కాలమానాన్ని వెనక్కి నెట్టలేరు కదా! మనంధరించేబట్టలు కొన్ని సమయాలలో విసుగేసినా, మనని వాటిలో చూస్తారు వీరు. వీటిని పాతగుడ్డల వర్తకులదగ్గర నుంచి, యిండియను వ్యాపారుల దగ్గరనుంచి సులభంగా కొనుక్కోవచ్చు. వాళ్ళకి అడ్డు చెప్పడానికి మనం ఎవరం? అందుకు ప్రయత్నిస్తే నరకం చూడాలికదా!

ఇలాంటి అసహాయత నిజమని తోచదు.

భూసారం పాడయే పద్ధతుల్లో దున్నడానికి బదులు నాగళ్ళు పెట్టు నట్టి యీ పద్ధతిలో కూడా ఏదో ఒక పనిచేయాలికదా! శస్త్రాస్త్రాలు, వ్యాపారదృష్ట్యా అడవుల పెంపకం వాటి వినిశానికి దారితీస్తే, క్రూర మృగాలకి రక్షణ ఏర్పాట్లు, జాతీయ పార్కులు సృష్టించడం లేదా! అర్థం అవసరంలేకుండ ప్రజలు కొత్తైకా వాడడం మొదలు పెట్టితే, హిరోన్

యితర విషపూరిత బాషలు వాడుతే - “అది విజ్ఞాన శాస్త్రపురోభివృద్ధి” అని సమాధానం చెప్పుకోవడంలేదే! “వాళ్ళని వాళ్లే హతనూర్పుకో దలుచు కుంటే, కానీయి, మనమేం చేయగలం?” అని పూరుకోవడం లేదే!

అయినా ఉష్ణదేశాలలోని దుస్తుల ధారణ యీనాడు విపరీతాలు పోయినా కొందరు బాహుళంగా సంతృప్తిని వెలిపుచ్చుతున్నారు. ఒక స్కాండినేవియన్ యింజనీరు యింట్లో ఆఫికాను గురించిన చక్కని పుస్తకం ఒక్కటి చూశాను. అతనిచుట్టం ఒకడు దాన్ని ప్రచురించాడు. ముఖచిత్రంగా ఆఫికాను దుస్తులలోఉన్న ఒక ఆఫికాను కన్నెకను వేశారు. ఎంతో వాస్తవికంగా నాజూకుగా నాగరికంగా తోచిందది. మూలో ఒకరు దాన్ని చూసి—

“ఇదంతా యిప్పుడు పోయింది. అన్నారు. “అదంతామంచికే జరిగింది” అన్నాడు. ఆప్రాంతంలో ప్రాముఖ్యం వహించిన ఒక యూరోపియను. విజ్ఞానికి తాను మిషనరీకాదు, వలసవాడూ గాదు. ‘కాదుకాదు, విజ్ఞానికిది ఏవారింపతగ్గది, ఆర్థిక, ఆరోగ్య, నాగరికతల దృష్ట్యా యిది విచారకరమైనది; దేశంమొత్తంమీద యిది మనకీ వారికీ కూడా విచారకరమైనది అన్నాడొక అధికారి. కాని మనం పొట్టిలాగులకి, చిన్న చొక్కాలకి అలవాటుపడితే, వాగ సూట్లూ జాకెట్లూ అలవాటు చేసుకుంటున్నారు. అదీ ధరించిన కంజాలకి క్రిందామీదాను! ఇదే అభ్యుదయం అని వాళ్ళు తలపోస్తున్నారు. అదే అభివృద్ధిగా భావిస్తున్నారు. అదే మాన్యతకు స్థానంగా యెంచుతున్నారు. వీరికి నేర్పాలది మేము నగ్నంగా-పోవాలా? మా గవర్నరులు మస్సాయి చీఫ్స్ లాగ వస్త్రధారణ చేయాలా?’

ఇలా ప్రశ్నించితే దీనికి వొకే సమాధానం వుంది గాని యింకా మర్యాదగూర్చి అమలులోకి తేడానికి అవకాశం వుండేమో—

“రోములో రోమనులా ప్రవర్తించు” అన్న యింగ్లీషునానుడి అప్పుడప్పుడు అమలులో కూడ వుంది. తొలిస్వాతంత్ర్య సమరం అనబడే ఫిషాయిల తిరుగుబాటు దాకా, మొగలు ప్రభువులదగ్గర మన బ్రిటీషువారు మొగలు దుస్తులు ధరించారు. ఆ తరువాతనే యీ ఉష్ణదేశాలలో కూడ

యూరోపియను పద్ధతి వస్తుధారణ అమలులోకి వచ్చింది, అవసరం అయింది. రెండవ ప్రపంచయుద్ధ అనంతరం పై నికులు, ఆఫీసర్లు, ఇంజనీర్లు, శ్రామికులు, అందరూ తీవ్రమైన ఎండల్లో చొక్కాలు వదిలేసేవారు. మలయాలోని బ్రిటిషువారికి సరాంగ్ కూడా విసిద్ధంగాదు. ఇదేనా మాఘమ్ వర్ణనలను నమ్మకల్గితే. మిషనరీలలో, అధికారవర్గాలలో, ఓపట్టాన అచారాలు వదులుకో లేని శ్వేతజాతి నివాసులలో యీ తెల్లవారి బట్టలు గర్వకారణంగా మిగిలాయి, ఇదిలా వున్నంతకాలం ఊషణాలలో యూరోపియనుల వునికిచాలు - ఆ ఫికనుల సాంస్కృతిక వునరావాసం కుంటు వడదానికి. ఇది నిరాశావాదిదృక్పథంగా తోచవచ్చు కాని, అనుకోని పరిణామాలకు అనువైన కాలంలో జీవిస్తున్నాము. యీ చిన్నగోళంలో ఎవరి గొడవ వారిదన్న దానికి స్థానంలేదు. యీ సమస్యలను గురించి నేను ఆలోచిస్తునే వున్నాను. సూర్యుడు అస్తమించాడు. చల్లబడింది. కొద్ది సేపటిలో చీకటి కూడా ఆవరించు కుంటుంది. కాని సమాధి తవ్వేవాళ్ళు కూడా బద్ధకించలేదు. ఏమాత్రం కిష్టంలేకుండా శవపేటిక వట్టే అంత పెద్ద గోతరి తవ్వారు. పూర్తిగా చీకటి ఆవరించుకొనే లోపలే తుది క్రియలు కూడా పూర్తి అయ్యాయి. అన్నీ ముగిశాయి. మేమూ మా కాంప్ వైపు నడిచాం, హాయిగా భోజనం చేదామన్న దృష్టితో.

కాని, నా పిలోన్ స్నేహితుడు చిరునవ్వు ముఖంతో వెనక్కి పలిచాడు. అప్పుడే పూడుస్తున్న సమాధివైపు చూపెట్టాడు. దగ్గరే యీ మరణవార్త కాని తెచ్చిన నేటివ్ డాక్టర్ నిలబడి వున్నాడు, ఏదో త్వరిత గతిని చేస్తున్నాడు. ఏమిటది :

మొదట, లయబద్ధంగా కదలుతున్న అతని చేతులు చేస్తున్న పనేమిటో నాకు తెలియలేదు. వస్తూన్న నవ్వు నాపుకొంటూ నాస్నేహితుడు చెప్పాడు అప్పటికి నాకే కనిపించింది. ఆ చేతులు పాత ఫ్లిట్ పంపును పనిచేస్తున్నాయి. యింకా మూయబడని సమాధిని పరిశుద్ధం చేయడానికి గాబోలు :

క్రిమిహరిణా మృత జీవికి బహుకరణ : ఎందుకు కాగూడదు : మన దృష్టికి అర్థరహితంగా తోచవచ్చు గాని అంత అర్థం లేనిది కాదు : ఇదంత ప్రమాదకరమైనదికాదు. నే నా సాయంత్రం చూపిన దానికంటె యీ అనుకరణ విపరీతమైనదికాదు : ప్రమాదం లేనిది.

నాగరికతను అలవరచుకొందామని ఆశ్రుతవడేవారు తమ పెద్దలను చూసి, అక్షరాస్యులైన సంఘ ప్రజలను చూసి - నాగరికత, అభ్యుదయం, నాజాకు నేర్చుకో చూస్తే - వారిని అవహేళన చేయడం సభ్యమైన వ్యంగ్యంకాదు. ఇది ప్లిట్ పంపు దారిని వేళాకోళం చేద్దామన్న ఉద్దేశంతో కాదు చెప్త, అంతకంటె తీక్షణమైన వాటిని తెలియదానికి. శీతలదేశ వస్త్ర దారణని యీ ఉష్ణదేశాలకి ఎవరు దిగుమతిచేశారు : ఇవే గౌరవానికి చిహ్నాలని ఎవరు చెప్పారు : ఎవరలాచెప్పి ప్రపంచంలోని చాలాభాగపు శరీర శీతోష్ణస్థితినే మార్చేశారే - లిన్ టన్ చెప్పినట్లు.

యీ “శీతలదేశపు దండులు” సులభమైనా దానికి సమాధానాన్ని ఊహింపలేదు, ఉత్తరార్ధ గోళంలోని ఉత్తరభాగంలో, దక్షిణపు దక్షిణ భాగంలోనూ యీ శీతలవాసులు కొత్తపద్ధతిని అమలులోకి తెచ్చారు. ఫలితమే యీ విపరీతం. అవసరానికి ఆళయానికి మధ్య అగాధం. యీ కొత్త దృక్పథాన్ని తొలుద్దొర్తి యూరోపియను మతగురువులూ (శరీరపు పావపంకిలత అని వాపోయేవారు), తరువాత పాశ్చాత్యనాగరికతా నియం తలూ - యీ తెల్ల వాని బరువును అంటకట్టారు.

తొలి రోజులలో యీ పద్ధతిని ప్రవేశపెట్టడం అంతశైలిక కాలేదు. కాని తరువాత కూడా ఎంతో ఎదురించి నిరసనచూపిన మహాత్మాగాంధీ, వినోబాభావే, ఎందరో ఆస్తికను జాతీయవాదులు, జామెకెన్యాటా డాక్టర్ సుమా మొదలైనవారు సంప్రదాయమూ సులభమూ అయిన వస్త్రదారణ కోసం పోరు సాగించారు. కాని వీరి శ్రమఫలితం ఏ కొద్ది పాటి మేధా వంతులకో అందింది. రాజకీయవాదులు ఆదర్శవాదులు అందుకొన్నారు. కాని ప్రజానీకం మటుకు తెలుసుకోలేదు. వరువు ప్రతిష్ఠలన్న బలమైన పదాలను యీ వస్త్రదారణకి మిషనరీలు బలంగా అంటగట్టారు. అది

ఎంత బలంగా నాటుకుందంటే యీనాటికీ, భూగోళంమీద ఉష్ణ ప్రాంతాలలో కూడ యిది నిలచివుంది.

యీ బరువు చిహ్నముకు పడే శ్రమా చేసే కర్షు కూడా చాలా ఎక్కువ. దీనికి ఆవసరంలేదు. సంప్రదాయంకాదు. ఆరోగ్య దృష్ట్యా నష్టదాయకం. అందవికారం కూడా యిది. యిది యూరోపియనులు కాని వారిని వ్యంగ్య చిత్రాలుగా చేస్తుంది, చౌక బారుగా తయారుచేస్తుంది, శారీరక విభేదాల ద్వారానే కాకేషియనులను, యితర ఆఫ్రికనులను గుర్తు వట్టవచ్చు. కాని తమ శరీరపు పోకడలకి అనువుగాని వస్త్ర ధారణతో యీ ఆఫ్రికనులు తమ లక్షణాలనే కోల్పోతున్నారు.

మకొండె పీఠభూమిలో నే చేసిన పల్లె పరిశోధనలద్వారా తేలివచ్చిన దేమిటంటే - సాధారణ రైతు ఆదాయంలో దరిదాపు నూటికి డెబ్బయి అయిదువంతులు దుస్తులకోసం అని కర్షు అవుతుంది. కాని, ఎండు చేపలద్వారా లభించే మాంసకృత్తులకు, నూనెద్వారా లభించే పోషక పదార్థాలకి డబ్బు మిగలకుండా పోతుంది. ఏప్రెల్ - జూన్ మాసాలలో చలిని ఎదుర్కోడానికి ఎంతో అవసరం అయిన తోలు, బొచ్చు కంబళ్ళకి అనలే డబ్బు వుండదు. అందుకే రెండు మూడు తరాలక్రిందట వమకొండెలు శరీరాన్ని ఎండవేళ దుస్తులతో కప్పకోకుండా వున్నా, చలిలో దుప్పట్లతో కప్పకొని హాయిగా ఆనందంగా వుండే వారని తోస్తుంది.

ఈ మార్చే అభివృద్ధి అని అనలేం. అసలు అభివృద్ధి అభ్యుదయం అన్న పదానికి నిజమైన అర్థం కుంటువడిపోయింది.

కాని యీ ఉష్ణదేశాలలో యూరోపియనులు వస్త్ర ధారణ తెచ్చిన అవక తవకలు యింకావున్నాయి. సాధారణంగా “ఉన్నవారికి”, “లేనివారికి” మధ్య దూరం ఏర్పడింది. ఉన్నవాళ్లు తొలుత యూరోపియనులని అనుకరించారు. వస్త్రధారణలో ఉష్ణ దేశాలలో వీధిలో నడవడానికి కూడ యిబ్బంది, యీ పద్ధతి. లేనివాళ్లు కూడ నిత్యావసరమైనవి వదులుకున్నా వీటిని అనుసరించడం విధిగా ఎంచారు. మంచివీటికి కూడా కరువైనవారు యీ పద్ధతి అవలంబించడంతో యిబ్బందే. తమశరీరాలని పరిశుద్ధంగా

వుంచుకొనే అవకాశంలేదు. అలాంటిది. యీ దుస్తులని అవసరం అయి వన్నిసార్లు మార్చడానికి అవకాశం ఎక్కడిది :

ఉష్ణదేశాలలో ఆరోగ్యంగా హాయిగా బ్రతకవచ్చు. ముఖ్యంగా నల్లని చర్మం కలవారు. కాని యీ అనవసరమైన దుస్తుల మోతతో పై పేష్టా జీవితం దూరం అయిపోతుంది. చెమటతో తడిసి ముద్ద అయిన దుస్తులతో హాయిగా తిరగడం కష్టమే. దీనిపలికమే : లేనివాళ్ళలో అసంతృప్తి. అకాంతి, వారి ఆశయాలను అందుకోలేరు. దానితో సంప్రదాయక నాగరికతను పక్కకు నెట్టడం, కొత్త నాగరికతను అభాను చేయడం జరుగుతుంది.

ఇది మానవ నిర్మితమైనది, ఆయుదాల పోటీలాగ. పారిశ్రామిక ఘాడలలోని ఎక్కువ జనాభాలాగ, నశించిపోయే అటవిక సంపదలాగా. దానితోపాటు కష్ట నష్టాలలాగ ప్రాంతీయ మృత్యువులాగ ఇది మానవ నిర్మితమైన సందిగ్ధావస్థ. యీ అనారోగ్యాలు ప్రపంచపు దేశాలనీ, జనాభానీ అవరిస్తున్న అనులో, వీటిని గుర్తించి దైర్యంగా ఎదురించాలన్నది సమకాలికులకు చాలామందికి తోచినదే. యీ శీతల దేశపు దుస్తులబాధ ఉష్ణదేశపు వాసులకు కాపంలాగా దాపురించింది. నిజాని కిది భూభాగంలోని యితర వాసుల కంట లెక్కలోనిదేకాదు. కాని విషాదకరమైన సంగతి ఏమిటంటే యివి పట్టుకొని ప్రాకులాడే వారికే యిదెందువలో తెలియదు. మన ఆధునిక నాగరికత ముఖాన వెలువరించిన యీ రజాలవల్ల బాధపడే వారిలో ఆఫ్రికనులు అతి ముఖ్యులు. వీరేదే ఖండాలలో కెలా ఉన్నారో అందం :

11. శరీరం అంటే భయం ఆత్మ అంటే భయం

దుస్తులు, వస్త్రధారణ వంటి అనందర్భవు విషయాలు చాలా తక్కువవిగా చిన్న చిరునవ్వుతో తోసిపారేస్తారు. కాని యీ సుదూరపు రోజులలోని 'అతిగా బట్టలు కట్టుకోవడం' ఒక ప్రత్యేకత వహిస్తుంది. ప్రపంచపు పోకడలు జీర్ణించు కోవడంలో యీ విషయాన్ని మించిన దిది వరలో లేదు. తొలిరోజులలో ధనికులు, తరువాత మధ్య తరగతివారు యిప్పుడు కూలీలూ వ్యవసాయదారులూ కూడా యూరోపియనుల పద్ధతిని పూర్తిగా కప్పకొనే దుస్తులు ధరిస్తున్నారు. కుట్టిన బట్టలు ధరిస్తున్నారు. సాంస్కృతికమైన మార్పులు, అలవాట్లలోనూ, పద్ధతులలోనూ మార్పులూ సాధారణమైన విషయమే. కాని కొన్ని వందలమిలియన్ల జనాభా మొత్తం పద్ధతులు మార్చుకోవడం అన్నది ఆశ్చర్య కరమైన విషయం. అదీ విదేశంనుంచి వచ్చిన తక్కువ సంఖ్యాకుల పద్ధతికి అధికజనాభా మారడం అన్నది - చరిత్ర కందిన నాగరికతలలో లేనివిషయం.

ఇక్కడ పెట్టుబడిదారీ పరిశ్రమలు, దారం బట్టా కుట్టుపని పరిశ్రమలు, పత్తి పండించే వ్యవసాయం తలెత్తాయి. యీ విషయ ప్రసక్తే తేరు. మనం తెచ్చినా సన్నగా నవ్వుతూ మాట మళ్లించేస్తారు. అదేదో చాలా చిన్న విషయం అన్నట్లు. యీ చిన్ననవ్వు 'ఎవరు బట్టలను గురించి మాట్లాడుతారు? మేం సీరియస్ మనుష్యులంకామా?' అని అడుగుతున్నట్లు వుంటుంది. యీ ప్రశ్నలకు వారి విముఖత చూస్తే యీ

శతాబ్దపు తొలిరోజులలో లైంగిక శాస్త్రప్రసక్తి సభ్య సంఘంలో ఎంత తక్కువగా ఎంచబడేదో జ్ఞప్తికి తెస్తుంది. వాటి పోలికలు తేవడానికి రెండు పేర్వేరు కారణాలు కన్పిస్తాయి. ఒకటి: జంతుతత్వం కల శరీరం మూలంగానే జీవితాన్ని మనం అనుభవిస్తామన్న విషయాన్నించి తప్పించుకోవాలన్న మానవజ్ఞం. యీ విషయప్రసక్తి వస్తే వేళాకోళంగా నవ్వి పారేయడమో, లేదంటే కోపంవచ్చి చర్చకుదిగడమో జరుగుతుంది. ఇలా వాదనకి దిగే వారికి సహితం అంతరాంతరాలలో యీ విషయం సత్య దూరం కాదని తెలియకపోదు. రెండవది: యీ విముఖత చివరికి శరీరం అన్నదాని ఉనికిని గురించిన ప్రస్తావనకే సాంతం అందించడం జరుగుతుంది. అనవసరపు దుస్తుల వినర్జన, యింకో రంగులోవున్న శరీరం, యింకో రంగుగల రోమాలు అన్నీ మానవశరీరపు చిహ్నాలే అయినా, అనవసరంగా మానవ జీవితపు పునాది అయిన విషయాలను జ్ఞప్తికి తెస్తాయి. అందుకే బట్టలను గురించి, వీటి ప్రారంభవిషయాలను గురించి మాట్లాడి వాదించదలచు కున్నప్పుడు, వేళాకోళానికి తలబగ్గి ధైర్యంగా వుండగలగాలి.

అక్షరాస్యులయినా అంతకు పూర్వమైనా కూడ దేశీయమైన నాగరికతలో దుస్తుల ధారణలో శరీరం కన్పించితే అది ఎబ్బెట్టు అయింది. అలాగే యూరోపియనులకి ఇతరమైన వస్త్రధారణా వద్దతులు కూడా. దీనికి కారణం శరీరం అంటే సిగ్గు, తమది మోటు సంస్కృతి అన్న నమ్మక మూను.

ఈస్టాఫ్రికాలో మిషను సంస్థలు చాలా శక్తివంతమైన సంస్థలు. అటు ప్రభుత్వంతోటీ, యిటు తెలివైన పరిపాలనా దక్షులతోటీ కూడ వీరికి అప్పుడప్పుడు తేడాలు వస్తూవుంటాయి. అందుకే, నేను అప్పుడప్పుడు పేర్కొన్న మిషను విషయాలన్నీ పొగడ్తలే అనీ, అందరూ ఒప్పుకున్నవే అనీ అనుకోకూడదు. నేరాపినదానికి అపార్థం యిచ్చి, నే నా సంస్థలకు చెందని వాణ్ణి కనుక అలా రాశానవి ఏ పతితయేనా అనవచ్చు. అది నన్ను అపార్థం చేసుకోవడమే అవుతుంది.

నేను విముఖత చూపినదల్లా ఒక విషయమే. మత్తైకంగా వున్నాది లేకపోయినా, ఒక్క క్రైస్తవమిషనరీలే తమమతంద్వారా యీ అటవిక జాతి వారికి ఉన్నతమైన నాగరికతలు అందించకలమని తలపోయడం. క్రైస్తవ దేవాలయాలూ మిషనరీలూ కలిపి చూపిన దారే దైవానికి దగ్గర దారి అనీ, ఆఫ్రికనులకు ఉన్నతవిలువలూ ఆదర్శాలూ లేవుకనుక, యూరోపియను నాగరికతను, నమ్మకాలను మక్కికిమక్కి దిగుమతిచేసి యీ “నల్లని దేహాలమీద” వారి పద్ధతి దుస్తులను తొడిగి, వీరి “నల్లటి ఆత్మలలో” వారి ఆచారాలను నింపితిరాలన్నది ముటు సాంఘిక దృష్ట్యా మానవ పరిణామశాస్త్ర పరిశోధన సాగించే నాబోటి వారెవరూ ఒప్పుకోరు. దీనికి సువికాలమైన క్రైస్తవమతానికి ఆలా చెప్పాలంటే అసలు ఏ మతానికి పోలికలేదు.

అంత మాత్రాన మిషనరీలుచేసిన పనిని కాదనడంలేదు. ఆస్పత్రులు, స్కూళ్ళు కట్టించారు. ఎంతో ఉత్సాహంతో వృత్తివనులకు ఆధారం కల్పించారు, నేర్పించారు, అతిరైర్యవంతులు లివింగ్స్టోన్ వంటి ఘనులు బానిసత్వానికి ఎదురుతిరిగి పోరాడారు. కాని పశ్చిమ కేంద్ర ఆఫ్రికాలలో యూయస్ ప్రభుత్వం తరపున ఏంత్రపోలీజీపని నాల్గు సంవత్సరాలపాటు సాగించిన W. R. బాస్కం (Bascom) అన్నారు: “అక్షరాస్యలైన చాలామంది ఆఫ్రికనులు - మిషనరీవారు చేసిన మంచి పనిని కాదనముగాని, వారి ఉనికి యిక్కడ అనవసరం అని అభిప్రాయ పడుతారు. యూరోపియనులు తమ మాతృదేశాలలోనే పరిష్కరించుకో లేని విద్యా విషయాలు కొన్ని వున్నాయి. ఆధునిక విద్యావ్యాప్తి యూరోపు లోనూ, తదితర ప్రాంతాలలోనూ కూడ సంఘంలో సరిపడని వ్యక్తులను, అసంతృప్తులను రూపొందిస్తుంది.

అసలు సాంకేతికసహాయంలో గాని, యూరోపియను మిషనరీల దృక్పథంలో కాని కావలసినది ఒకటివుంది. అదే అభ్యుదయాన్ని విస్తృతం చేయాలన్న కాంక్షలో ఎటువంటి స్వార్థపర దృక్పథం లేకుండా చూడటం.

చక్కగా అమర్చబడిన స్కూలుగదితో నాకు పరిచయం అయింది. ఒక మిషనుస్కూలు చూడబోయి నప్పుడు గది గోడలనిండా

జోకరు బొమ్మలు, వివిధ ప్రవక్తల బొమ్మలూ, ఏటమిక్ పవర్ ప్లాంట్ చిత్రమూ, తూర్పాఫ్రికా కనుగొన్న చరిత్రా అమర్చివున్నాయి. యూరోపియను దృష్ట్యా యిది కనుగొనడమే కావచ్చు. కాని ఆఫ్రికను పిల్లలకి ఎవరూ పూర్వీకులే లేనట్టూ, చివరికి పోర్చుగీసు సాహసులుకొందరు కనుగొనేదాకా వారికి ఉనికి లేనట్టూ తెలియచెప్పడం ఒకవిధంగా కేంద్రీకృతమైన స్వార్థమే అనిపించుకుంటుంది. చరిత్రతోపాటు వేసిన బొమ్మలలో పూర్వపు వాస్కోడిగామా గంభీరంగా ధరించిన దుస్తులూ, అతని కూడా అక్కడికి వెళ్లిన ఫాదరీ అప్పీవున్నాయి. వారి కెదురుగా యీ కనుకొనబడిన జాతీయులు నగ్నంగా దూర దూరంగా చిత్రింపబడ్డారు. చిత్రకారు డెంతో కష్టపడి వారికి చక్కని ఆకృతులిచ్చాడు. కాని వారి కళ్ళలో భయం, ఆటవికత్వం మూర్తీభవించింది. ఆధునాతన నాగరికతా ప్రతినిధిముందు భయంతో నిలబడ్డారు ఆటవికులు.

క్లాసుగదిలో చిత్రీకరింపబడిన ఘనులందరూ యూరోపియనులు. చర్చిఫాదరీలు, మత ప్రవక్తలు. మహానాయకులనదగ్గవారు యుద్ధ పీరులు - వారందరినీ పిల్లలు పూహించుకుని ఆలోచించుకోవచ్చును. ఆఫ్రికను నీగ్రోయిడ్ తెగల శరీరకతత్వం కల బొమ్మలే లేకపోవడం ఆఫ్రికను యువత దృష్టిని మళ్ళించడానికి కాదా? దినదినం పెరుగుతున్న ఆఫ్రికను తరాలలో నమ్మకం ధైర్యం ఎలాగ పెంపొందుతుంది? వారిశరీరాలు, సిగ్గుని, ఆటవికతత్వాన్ని మటుకే తెలియచేయడానికి ఉపయోగిస్తూంటే:

యూరోపియనుల ప్రతి నడవడి—అది బొమ్మలద్వారా కానివ్వండి, అనుభవంలో కానివ్వండి—కూడా ఆఫ్రికను మనస్సుమీద, నగ్నత అన్నది ఆటవికతత్వం అని తెలియచేప్పేదిగా వుంటుంది. యూరోపియను వద్దతి వస్త్రధారణ అన్నది నాగరిక చిహ్నం. వీటికి నిదర్శన అన్నట్టు వుంటుంది, కాని గ్రీసు, యాజిప్టు, భారతదేశం యింకా ప్రపంచంలో అనేక యితరదేశాలలో ప్రాచీన సంప్రదాయాలలో నగ్నత, అర్థ నగ్నత్వమూ మామూలుగానే పరిగణించ బడేది. మతగురువులూ, ప్రచారకులూ సాధారణ యూరోపియనుల కంటే ఎక్కువగా దుస్తులు ధరిస్తారు. అలాగే

సంఘంలో ఘనత, గౌరవం ఎంత ఎక్కువఅయితే అంత ఎక్కువ బట్టలు ధరించడం అన్నది వీతిగా లెక్కింప బడుతుంది. తోటకి నీళ్ళు పోయడానికి చొక్కాలేకుండ రాడు, యజమాని. తోటవని చేయడానికి వస్తూ ఆఫీకా తోటమాలి కూడ తన నాగరికత చాటడానికి చొక్కా వేసుకునే వస్తాడు. అందుకే చెమటతో తడిసిన చొక్కాలతో నాగరికత పేరన యిద్దరూ బాధపడతారు.

యీ దినదినం పెరిగిపోతున్న నాగరికతా వ్యామోహం పోల్-లాచ్ విందుపోటీలో వకిటుల్ ఆస్తులు పోగొట్టుకొన్నట్లుగానే అసలు విలువలు వేలంవేసుకు పోతున్నాయి.

“సాధారణమైన ఒక హిందూతనానికి, సభ్యతకీ దారి” అని సామాన్యంగా అందరూ సమాధానం చెప్పుకోవచ్చు. కాని యీ స్వతస్సిద్ధమైన ఆలోచన అనంతం బుద్ధుని కలుసుకొన్నప్పుడు లేదే! అలెగ్జాండరు పైతగొరనని, అర్జునుడు కృష్ణుణి, పైలటన్ క్రీస్తుని కలుసుకున్నప్పుడు లేదే. నెకరైలూ ఊయకోట్లూ ఆమెనోఫిన్ IV మీదా, ఆశోకునిమీదా యీ స్వభావసిద్ధమైన గుణం కప్పలేదే, కంఠీవరంలోని పార్వతికి. పాలిస్ అధినికి జాకెట్లు బ్రాసియర్లు తొడగలేదే! చిన్న అంగవస్త్రం. బుజంమీద ఓ చిన్నదుప్పటి మాత్రమే కప్పిందే - మహమ్మదు ప్రవక్త మీద యీనాటికీ హాశీ యాత్రికులు యీ కుట్టని దుస్తులనే కట్టకువస్తారే! - అందుకే సహజమైన సభ్యత పేరట వేడిదేశాలలో అర్ధనగ్నత అసభ్యమైనదన్న వాదన నిలబడదు. మరింకేమిటి - ప్రపంచం మొత్తంమీద ఉష్ణదేశాలసముదాయంలో యీ యూరోపియను వద్దతులని తీసుకువచ్చినది; యీ తెల్లవారిబరువుని రంగు మనుషుల భుజాలకి ఎవరుఎత్తారు? ఆమెరికా నుండి దక్షిణానికి పోయే ప్రయాణీకులు యూరోపియను ఓడరేవులలో చూసే వికృతమైన ప్రభుత్వాధారమైన వీతిని కళ్లారా చూడమే మనకు సమాధానం అవుతుంది.

అజురెన్ కాని యింకేదైనా పోర్చుగీసు, స్పానిష్ హార్బరులోకి తమ ఓడ వెళ్ళిందంటే - బీచిలోకి వెళ్ళి యీదాలన్నా, త్రాగాలన్నా కొన్ని రూల్చువున్నాయి. కోవలసినంత తాగొచ్చు, కాని యీదాలంటే వారి

దుస్తులు కొన్ని ప్రత్యేకవిబంధనలకు సరిపడి వుండాలి. మగవారు తప్ప గుండెలని కప్పేలా ఒక బట్టధరించాలి. ఆ బట్ట కొనలు రెండు భుజాల మీదుగానూ వుండాలి. అజరన్ లోని మగవారు చిన్నమట్టలాగూ ధరించి, బనీనులాంటి చొక్కావేసుకొని, యీ బట్టని మెడకు కట్టుకుంటారు. చూడడానికి దోపెద్ద బైలాగ వుంటుంది; ఈవిధంగా, రూల్సునీ దిక్కిరించడం లేదు; కావలసినరీతిని బట్టలూ ధరిస్తున్నారు వీరు! అజరన్ లో యీదే ప్రతిమగవాడూ యీ బైతోచే యీదుతాడు. ఇక ఆడవారు రెండుముక్కుల బేజింగుడ్రస్సు వేసుకోవడం నిషిద్ధం. అది వారినడుము చుట్టు పైకి కనిపించేలా చేస్తుంది. మరి చోళీ, షీరా కట్టుకునే భారతవనిత సభ్యంగా బట్టలు ధరించినట్లు లెక్కకాదో—ఎందుకంటే ముఖ్యంగా యీ భాగమే కన్నడుతుంది కదా! యీ వీచిలో నైతిక కొలబద్ధలప్రకారం, మొగల్ పద్ధతిని బట్టలు కట్టుకున్నా కావలసినంతగా ధరించలేదనే తేలుతుందేమో!

పోర్చుగలు, స్పెయిన్ మొదలైన దేశాలలో చర్చివారే ప్రజాజీవి తప్ప పద్ధతులని రూపొందించారు. చర్చికివెళ్లే స్త్రీలు ధరించవలసిన పద్ధతులు ప్రత్యేకింప బడ్డాయి. బోపీలుధరించాలి; చేతులుపొడుగుగా ధరించాలి. ధరించిన గొను ఒక నిర్ణయించబడ్డ పొడుగు కలిగివుండాలి. కేతలికు దేశాలలో యింతటి వికృత పద్ధతులను ప్రవేశపెట్టి శరీరం అంటే భయం ప్రవేశపెట్టడం జరిగింది. శరీరం అంటే అసహ్యం అన్నది ఒక మతంగా యూరోపులో అనారోగ్యకరం అయితే, ఉష్ణప్రదేశాలలో ప్రమాదకరంగా తయారవుతుంది. చరిత్ర నెంత కాదన్నా, ఉష్ణదేశాల సంస్కృతు లెంత సంస్కృతులు కావన్నా, కాక, ఆఫ్రికాలో ఆరబు కుంజు, ఇండియాలో పెర్వాణీ జాతీయ దుస్తులని అన్నాకూడ విదేశీయులు వచ్చి లొంగతీసుకునేవరకు కూడ ఉష్ణదేశాలలో అర్ధనగ్నత అసభ్యంగా పరిగణింపబడలేదన్న నిజాన్ని తుడిచివేయలేరు. యీ శరీరం అంటే భయం అన్నది ఉన్నన్నాళ్లూ యింకా విషఫూరితం అయిన దొకటి మెల్లిగా పెరుగుతుంది. అదే సంప్రదాయమైన సంస్కృతి అంటే భయం, అదే ఆత్మ అంటేనే భయం. యీభయాలు అంటు రోగాలవంటివి. చివరికి యీ భయంతో విపరీతమైన తప్పుబడుగులు వేయిస్తాయి. శక్తివంతమైన

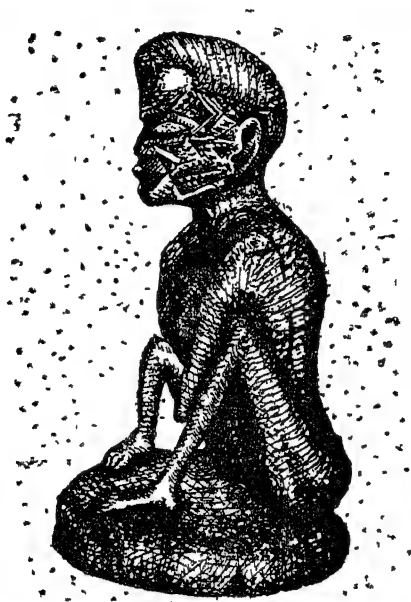
వాటిని విషేధింపజేస్తాయి. అవిలేవని నమ్మిక కలుగజేస్తాయి. యీ తప్పులు నిర్మలంగా సాగుతున్నచోట అల్లకల్లోలం పుట్టిస్తాయి. ఒకానొకప్పుడు చక్కని సంస్కృతి పెంపొందిన చోట సర్వనాశనానికి దారి తీస్తాయి. స్వేచ్ఛా ప్రాణులైన శ్రీ పురుషులను భయాలకి బానిసలుగా చేస్తాయి. దక్షిణ భారతదేశంలో ఒక ఆస్పత్రిలో ఎక్స్పరీ తీయించుకొందుకు వెళ్ళిన ఒక యూరోపియను వనిత తన అనుభవాన్ని యిలా చెప్పింది. బొత్తాలువున్న తన జాకెట్టుని తీసివేయబోతుంటే కొంచెం ఆగమన్నారట; ఓ పదిహేను నిమిషాలు గడిచాక కొన్నిగజాల బట్టను తెచ్చి యిచ్చారట రొమ్ముచుట్టూ చుట్టుకొమ్మని. అప్పుడే ఎక్స్పరీ పరీకరాలముందు సభ్యతగా వుంటుందని, ఇది 1958 లో జరిగింది. అందులోను మొదటి ప్రపంచ యుద్ధానంతరం వరకూ శ్రీలు వక్షజాలమీద ఏవిధమైన వస్త్రాన్ని ధరించని కేరళదేశంలో జరిగింది. ఇక్కడ కొంతకాలం క్రితంవరకూ, విదేశీయమైన జాకెట్టుని గాని చోళీనిగాని ధరిస్తే పుణ్యస్థలాల్లోకి రానిచ్చేవారుకాదు. నేను రెండవ ప్రపంచయుద్ధానంతరం, మాతృహక్కు తెగల పరిశీలన కని కేరళకు వచ్చాను. అప్పుడు సగర్వంగా ఒక ప్రొటెస్టెంటు మిషనరీ చెప్పాడు: క్రిష్టియను ప్రొద్ధులందరి పాపభూయిష్టమైన శ్రీల నగ్నత అన్నదాన్ని తొలగించడం జరిగిందని. అక్కడే ఈ నైతికోన్నతి ఫలితాలు చూడవచ్చు. ఇదివరలో ధైర్యంగా జాకెట్లు లేకుండా దేవాలయాలకి, చెఱువులకి వెళ్ళే వారు. కాని యిప్పుడు అసభ్యంగా పురుషులు ప్రవర్తించడమే కాకుండా అసహ్యంగా మాట్లాడుతున్నారు. మగవారి అనాగరిక ప్రవర్తనకి శ్రీలు బాధపడతారు. ఇది యూరోపియను శ్రీలకి వింతైన పరిస్థితి ఏర్పరుస్తుంది, దక్షిణాది వరదాను, గోషాను కాదనుకున్నా వీరు తమదేశంలో హాయినిచ్చే బట్టలు సామాన్యంగా ధరించే వారు. యీదేశంలో అలా వుండటానికి యిబ్బందిపడతారు. హాయిగా రివరియాలో చిన్నబికిని ధరించే నాకు తెలిసిన ఒక ఫ్రెంచియువతి మన ఓచిలో దళసరి ఒక్క ముక్కగవుండే స్నానపు వుడుపు ధరిస్తుంది. అలాగే అమెరికను, పాశ్చాత్యదేశాల శ్రీలు (విజ్ఞాన వంతులు కూడ) దక్షిణభారతంలో వాడుకుందుకని ప్రత్యేకించిన దుస్తులు తెచ్చుకుంటారు. ఇది తెల్లవనితల కొక కొత్త బరువు; నిశ్చింతగా, యీ రకమైన అపసవ్యపు విషయాలన్నీ యీ అనారోగ్యకరమైన భావనలోనే

వేళ్లుని వున్నాయి అవి చెప్పవచ్చు. శరీరం అనారోగ్యకరమైన నైతిక వాతావరణానికి నాంది అన్నదే ఆ విషయం.

యూరోపియను పద్ధతి వస్త్రధారణ అన్నది ఎక్కువగా అనర్థాన్నిచ్చే పాశ్చాత్యపోకడ అన్నా, అదొక్కటే కాదు అనికూడ చెప్పకోవాలి.

తొలుదొల్ల వచ్చిన రోము ఘిషనరీలు గలియ, జర్మనియ, ఐర్ మొదలైన యూరోపియను దేశాలలో చాలా విశాలహృదయం కనుపరచారు. క్రీస్తుమతానికి పూర్వంవున్న ఆచారాలు, తతంగాలు, జానపదగాథలూ అన్నీ అన్వయించుకున్నారు. అవే యీనాటికీ కొన్ని నిలచి ఉన్నాయి. రంగురంగుల యీస్తరుగుడ్లు, క్రీష్టమనీకి దీపాలు వెల్గించడం, మాతకు ప్రార్థనలు జరపడం, యివన్నీ కూడ యీ నాటికీ వున్నాయి, క్రైస్తవ మత సూక్తులు చదివి, మతాని కనుకూలించినంతవరకు పాగా అవార్థాలు అలవాట్లు నిలచివుండేలా చేయడంలో ఆవహాస్యం ఏమీ కనబడలేదు. రోమునుంచి సెంట్రల్, ఉత్తర యూరపు యావత్తూ విస్తరించుకుంది. యీ ఏషియానుంచి వచ్చిన మతం. కాని యీ విజ్ఞానయుగంలో, అభ్యుదయ యుగంలో నాగరికత విజృంభించటం అంటే బలములేని సంస్కృతులను తలదన్నడంగా, చౌకబారు విషయాలతో అడుగుంట చేయడంగా తయారవుతుంది. ప్రాణంలేని, ఉట్టి మతంపేరుకు దీన్ని జరచేయడం కూడ జరుగుతుంది. ఒక్కసారి కనక జాతీయమైన విలువలు అణగ దొక్కితేచాలు, కావలసిన ఉత్తేజితాలు లేక కళలు అడుగుంటుతాయి. నాగరికతలన్నవి నదుల లాంటివి. అవి ప్రవహించేదారిలో జీవనగంగను తీసుకపోయి ఫలప్రదంచేస్తూ సాగుతాయి. లేదా ఉధృతమైన వరదలు తెచ్చి, సర్వస్వాన్నీ తుడిచిపెట్టుకుంటూ ముందుకు పోతాయి. యీవిధమైన సర్వనాశనం జరిపిన యూరోపియను ప్రవాహం ఆఫ్రికను శిల్పంలో చూడవచ్చు, యీ కళలో తూర్పు ఆఫ్రికా అంత ఎక్కువ కృషి జరుప లేదు. పశ్చిమతీరంలో డహోమె, నైగిరియా, ఫున, గినియ మొదలైనవి ఇంకానయం. అయితేనేం, వ.మవిహ యువకులలో ఎంతో చక్కని కద్ర చెక్కడం పని అభివృద్ధి అయివుంది. వీరు పోర్చుగీసు యీస్టాఫ్రికా లోని ముసంబిక్ లోని వ.మకొండె వారికి సన్నిహితులే.

చిన్న బొమ్మలు శక్తివంతంగా వుంటాయి. వీరి కృత్రిమముఖాలు, సంప్రదాయ సిద్ధమైన పనిముట్లు బలంగానూ, అందంగానూ కూడ వుంటాయి. వీరికి ప్రత్యేక శక్తివుంది. వీటి ముఖాలు పశ్చిమ ఆఫ్రికను కంచులవలె జాతీయత ఉట్టిపడుతూ వుండకపోయినా, తీక్షణతను కల్గి వుంటాయి. చిన్నతనంలో మంచి తీవ్రమైన శిక్షణ యిచ్చిన లక్షణాలు కనిపిస్తాయి.



మరినా కళాఖండం : సంప్రదాయ పద్ధతిని చెక్కిన కర్రబొమ్మ.

శరీరానికి తగ్గట్టు కాక తల పెద్దదిగా వుంటుంది. నుదురుమీద బొప్పలాగా వుంటుంది. పూర్వంలో జుట్టు చాలా పొట్టిగా వుంచుకొనేవారని తెలుపు తూంది. కృత్రిమ ముఖాలు భయంకరంగానూ గంభీరంగానూ వుంటాయి. నేనొక ముఖంచూశాను. అది ఇంగ్లీషువానికి కార్డును చిత్రంలాగవుంది.

బొడుగుపాటి మీసాలు. ఎర్రని నారతో చేశారు. మనంజవనోలో అరలు మవిహ విగ్రహం ఒకదాన్ని సంపాదించకలిగాను. అందుకెంతో అదృష్ట వంతుణ్ణి అనుకున్నాను. మూడు పిల్లలగురికి కొన్నాను.



చేతికర
పైభాగం

పోర్చుగీసు తూర్పు ఆఫ్రికాలోని మిషనరీపాదరీలు యీ మవిహకళను పల్లెపరిశ్రమలాగా పెంపొందించారు. శిలువలు, మేరీ విగ్రహాలు, పుస్తకాల అరలు, జంతువులు, చేతికరలు మొదలైనవి చేయడానికి ఉపయోగపడేది యీ పరిశ్రమ. వీటిలో అన్నీ అంత పాడుగావుండేవికావు. నిజానికి అలాంటి ఒకచేతి కర్ర అంటే నాకెంతో ఇష్టం కలిగింది. దాన్ని సాయిత్రంపూట నడిచేటప్పుడు ఉపయోగిస్తూ వుంటాను. నున్నటి గుఱుషలూ, చక్కని మవిహతలా నిమరదానికెంతో మృదువుగావుంటాయి. కాని నిజమైన మవిహ కళా లక్షణాలు పూర్తిగా దాల్లోలేవు.

నృత్యంలోనూ లయలోనూ ఆఫ్రికనుకళ ఎక్కువగా రాణించింది. ఈ రెండూ కూడ మత్తెక తతంగానుండి వుట్టినవే. బహుశా పూర్వంలో ఈ నృత్యం ఇంకా శక్తి వంతంగా వుండేదనుకుంటాను. క్రీష్టియను మతంపుచ్చుకున్న వారికి యీనృత్యాలు, ఆటలు మొదలైనవన్నీ నిషిద్ధాలయాయి. ఇదే మిషనరీలు తమ మాతృదేశంలో వుండే ఆక్కడ జానపద నృత్యాలని, సంగీతాన్ని నిషేధించేవారే కాదు.

మిషనువారూ, మిషనుస్కూళ్లూ కూడ ఆఫ్రికనులను లయబద్ధమైన నృత్యంలోనూ, సంగీతంలోనూ వున్న అనందాన్ని అణచివేయలేక పోయారు. కాని స్కూళ్లలో ఆఫ్రికను పిల్లలకు నేర్పే నగొమ లయలు పూర్వపు ఆనలు నృత్యానికి ఏదో దూరపు సంబంధం మాత్రమేకల్గి వుంటాయి. అనలునృత్యం ఎంతో అందంగా హుందాగావుంటుంది, కాని పిల్లలు యూరోపియను మిలిటరీ మార్చిలు చేస్తారు. మిలిటరీ ఆయిల్ టిన్నులు వాయిస్తూ తమ జాతివారి మీదనే అసహ్య

తరంగా నినాదాలు వర్ణిస్తారు. యింకొక చర్చికి సంబంధించిన వారని కాకుంటే ముస్లిము మతావలంబకులని, పోర్చుగీసులు కనుగొన్న ఆటవిక పాగన్స్ వారని అరుస్తారు.

అసలు క్రైస్తవం కాదు, అది అందరికీ బోధించేపద్ధతి. తరతరాల కష్టాలను ఆఫ్రికనులకు యింకా యితరదేశాలకూ కలుగజేస్తూంది. దీనికి కొన్ని అతీతం అయినవి వున్నాయన్న ఒక్కవిషయమే సంతోషాన్ని కల్గిస్తోంది.

మద్రాసులో నావిద్యాస్థలకు మానవ పరిణామశాస్త్రం మీద న్యూగి నియానుంచి వచ్చిన ఒక ప్రొటెస్టెంటు మిషనరీ ఉపన్యసించారు. తన మిషను సంప్రదాయకమైన వస్త్రధరితా పద్ధతినే క్రైస్తవ మతంపుచ్చుకున్న వాళ్ళు ధరించవచ్చునని ప్రోత్సహిస్తుందన్నారు. 1958 లో నేను కెన్యా వదలివచ్చాడు గిరియామాల, గడ్డి పాపడానే ధరించుతున్నారు. ఆడవారూ మగవారూ కూడా అదే డ్రెస్సుధరించి ఆదివారం చర్చికి వస్తారని ఆయన అన్నారు.

నేను ముంబన వదలివచ్చిన రోజున ఆఫ్రికను స్కూలుపిల్లలు బోనుముందు, పోస్టాఫీసులో, బహిరంగ తోటలలో పరుగులు పెట్టడం చూశాను. పొరాలకి పొరాలకి మధ్య ఇది వ్యాయామం వారికి! హాయిగా చొక్కాలు లేకుండా పరుగుపెడుతున్నారు. వీరిలో ఏదో ఆఫ్రికనుతత్వం కనిపిస్తుంది. అలాగే ఆఫ్రికన్ స్కూలు పిల్లలు వుండాలని తలపోశాను నేను. ఎవరేనా కూడ కోరేవి అంతే. బలంగా, సంతోషంగా, వారికి వారేగా! నాకెండకో అశ్చర్యమే వేసింది. అక్కడ అడిగిచూశాను. ఆస్కూలు ప్రిన్సిపాలు పళ్ళిమడేశాలనుంచి వచ్చినవాడని, అతని ఆధునిక దృక్పథాన్ని అందరూ విమర్శిస్తూ వుంటారని తెలిసింది. దురదృష్టవశాత్తూ యీ విద్యా వేత్తను వ్యక్తిగతంగా కలుసుకోలేక పోయాము. అందుకే ఇతని దూరదృష్టి అనామకంగా వుండవలసి వచ్చింది. యింకో గంటలో ప్రయాణానికి సిద్ధంగావున్న ఓడవి నేను త్వరగా చేరుకోవలసివుంది.

12. ఆఫ్రికను సమన్వయం

‘కరంజ’ నౌక నన్ను ఆఫ్రికాకు చేర్చింది, అదే నన్ను ఆఫ్రికా నుండి తీసుకుపోతుంది.

ఆధునిక పారిశ్రామిక సృష్టిలోని ఏ ఇతర వస్తువులకీ లేని వ్యక్తిత్వం వుంది ఓడలకి. 1917 లో నేనున్న కేబిన్ కి పక్క కేబిన్ లోనే నేను వున్నాను. అవే వరండాలు. అదే బోజనాలగది. అదే ఓడపైభాగం. నేనక్కడే ఎండకి కాగేవాణ్ణి. ఉదయపు వ్యాయామం చేస్తూండే వాడిని. ఇదంతా చూస్తే ఎంతో అలవాటుపడి పోయిన నత్తగుల్ల యింటిలో తిరుగుతున్నట్లు తోచింది.

కెన్యా, సోమాలియా తీరాలు, ఆఫ్రికాకొమ్ముదాటి దక్షిణదిశగా బయలుదేరి, కుడిపక్కగావున్న సౌకొట్రా ద్వీపాన్ని వదిలి. తిన్నగా గార్డఫి అగ్రమును చేరి యింకా దక్షిణంగాసాగి అరేబియాతీరం మీదుగా కరాచీ, బొంబాయి చేరాలని మాస్లాను. ఇదే దారిని గురించి మహిందే పీర భూమిలోని నా డేరాలో పడుకొని కలలుకన్నాను. నా క్రిందనున్న గులకరాళ్లు, యిసుకా, సముద్రమట్టానికి పోయిన, తమ గత చరిత్రలను చెప్తున్నట్లు, ఎవరికీ తెలియని లెక్కలేని సముద్రయానాలు సాగించిన పూర్వపు వాసులని గురించి మాట్లాడుతున్నట్లు అన్పించేది. వీరు పశ్చిమ ఇండియా, పాకిస్తాన్, పరిషియను అఖాతం, దక్షిణ అరేబియా ఈ తూర్పు ఆఫ్రికాలమధ్య ఎన్ని ప్రయాణాలు చేశారో !

గార్డఫీ అగ్రపుతీరం ఇంకా కంటికి ఆనుతూనేవుంది. అడ్డులేని, అంతులేని దాని ఆకర్షణ నుండి విడివడటం ఇష్టంలేక, దూరంలో ఆకాశపుటంచున కన్పిస్తున్న తీరంకేసి గంటలతరబడి కనుమూయక చూస్తూ కూర్చున్నాను. పశ్చిమంలో ఆఫ్రికా ఖండం పక్కకే చూస్తూ కూర్చున్నాను - తూర్పున కొత్త విషయం యింకొకటి కానవచ్చేదాకా, అదే చిన్నదీప్తం సకొట్ర, ఇంకా ఆఫ్రికా ప్రాంతమే - దరిదాపు ఆసియా ఖండం అనికూడ అనవచ్చు. ప్రకృతి సిద్ధమైన పొలిమేర, భౌగోళిక శాస్త్రరీత్యా ఆఫ్రికాకు అదే తుది. అదే నా ఆఫ్రికను అనుభవానికి కూడ తుది. పల్లటి ఉల్లిపొరవంటి పొగమంచు దీప్తంలోని గొడ్డు రాళ్ళమీద పరచుకొని వుంది. వెలులీనుతూ విరుచుకపడే సముద్ర కెరటాల మధ్య దీన్ని చూస్తే అస్థిపంజరపు అవయవాల్లాగా తోచింది.

మానవజీవితంలో నిర్దుష్టమైన తేజాలు నిశ్శబ్దంగా గడిచిపోతాయి. అవిగడుస్తూన్నప్పుడు వాటిసంగతి తెలియనే తెలియదు. దూరంలో కన్పిస్తున్న ప్రాణంలేని ఆ తెల్లని ఆకృతివంక ఏకారణం లేకుండానే అలా చూస్తూ పుండిపోయాను.

దాదాపు ఏడవశతాబ్ది నుండికూడ జనాభాకలిగిన యితర తూర్వాఫ్రికను ద్వీపాలకూ, యీ చిన్న ద్వీపానికి సంబంధంలేదు మిగిలిన ద్వీపాలు సముద్రయానంచేసే అరబుల నివాసంగావుండేవి. అలాగని యీ ద్వీపం ఇటు అరేబియాకీ పూర్తిగా చెందదు. ఈ రెండింటికీ మధ్యనుండి, ఇదివరలో యిజిప్షియను పోనిషియనులు గ్రీకులు అనుకొనే గూఢమైన “ఓఫిర్” అనుకోవచ్చు దీన్ని. ప్రస్తుతం దీనిలో ఆరబ్బులు నివసిస్తున్నారు. అందరూ వారు సంప్రదాయమైన ఆరబ్బులు కాదంటారు. కాని ఎవరో మాత్రం చెప్పరు. ఒక బ్రిటిషువీరుడు మటుకు యీ ద్వీపంలో నివసిస్తున్నాడు. ‘దాస్’ అనే ఆరబుపడవల్లో ముంబసాకి వారు వచ్చేటప్పుడు, వివరణ పత్రంగా చిన్న కాగితంముక్క తెస్తారు. వారిభాష ఆరబుభాష కాదు. ఇలాగే ఎన్నో అర్థంకాని ప్రశ్నలు, చిక్కు ప్రశ్నలు యీ ద్వీపం లోపలా బయటా కూడ వ్యాపించి నిగూఢతని అధికంచేసి సకొట్ర ద్వీపం నన్ను అనుకోకుండా ఆకర్షించింది.

అలాగనే, సకూట్రాద్వీపం మాయమైంది - తెల్లని సురుగుతెరలలో కదలాడే అద్దంలాంటి సముద్రంమీద ఓ దృశ్యంలాగ కనబడి మాయమైంది :

క్రిందికిదిగి చదువుకొనే గదిలోకివెళ్ళి సచిత్ర లుడన్ న్యూసు పాతపత్రికలు తిరగవేయడం ప్రారంభించాను. బహుశా దీప్తంలో యీ మధ్యనే కనుగొనబడిన పూర్వస్తు తవ్వకాలను గురించిన రిపోర్టు చదువుతున్నాను. ఇక్కడ ఇండన్, సుమేరియన్ నాగరికతలకు సంబంధించిన విషయాలు బయటబడ్డాయి. ఇలాంటి విషయాలు తెలుసుకోవడంతో, పూర్వంలో వున్న వ్యాపార సంబంధాలు ఇండియా, దక్షిణ అరేబియా, తూర్పు ఆఫ్రికాలమధ్య ఎలాంటివో తిరిగిసృష్టించుకొని రెలుసుకొనే అవకాశమేనా కల్గుతుంది. నేనిదివరలో ముహంజిదారో, హరప్ప విషయాలలో ఇలాగే సృష్టించుకొని మాతృ హక్కుసంఘాల చిహ్నాలు అరేబియా సముద్రపు మూడు తీరాలలోనూ వున్నాయని కలిపాను.

ఋదువేల సంవత్సరాలు గడిచాయి. అత్యధిక సంఖ్యలో ఆసియనులు - పాకిస్తానీయులు, భారతీయులు - సముద్రానికి పశ్చిమ దిశగా యీస్థాఫ్రికాలో - దక్షిణాఫ్రికాను వదిలేస్తే - (400,000 ఆసియనులుఉన్నారు). దీనికి ప్రత్యేకతవుంది; ముందు చక్కని అవకాశాలువున్నాయి. దక్షిణాఫ్రికా యూరోపుతో పూర్తిగా రాజకీయపు బంధాలు తెంచుకొని స్వాతంత్ర్యం పొందిన రోజున దాని ప్రజానీకంలో చాలామందికి దెబ్బ. తెల్ల వారు కాని వారందరినీ శాశ్వతంగా తెల్లపౌరుల కిందుగా పరాధీనులుగా వుండేలా చేసే పరిస్థితి ఏర్పడవచ్చు. ఇక సుదూర భవిష్యత్తులో కానవచ్చే కాంతి రేఖ - ఆఫ్రికాలోని చాలా రాష్ట్రాలు స్వాతంత్ర్యాన్ని సాధించుకోవడమే.

ఈక్రింది పట్టిక నాల్గొకాదుల జనాభా విస్తరణను గురించిన వివరాలు చూపుతుంది. తూర్పు ఆఫ్రికాలోని నాల్గొకాదులలో యీ సంఖ్యలు తీసుకోబడ్డాయి. టాంగన్యికాలో 1957, జాంజిబార్లో 1958, 1958 మధ్యలో కెన్యాకూ ఉగండాకూ అంచనా వేయబడ్డాయి.

దేశం	అప్రేక్షనులు	అసియనులు	ఆరబ్బులు	యూరోపియనులు	మొత్తం జనాభా
కెన్యా	6080000	165000	35500	64700	6351000
జాంబియా	2:8815	18334	46989	107	299111
ఉగండా	5619900	56600	2000	9000	5688900
టాంగానికా	8662684	76536	19088	20534	8785613

అన్ని జనాభాగుంపులూ త్వరితగతిని ఎక్కువ అవుతున్నాయి. ముఖ్యంగా, వలసరాకలు తగ్గకుండా వుండడంలో యూరోపియను, ఆసియన్ జనాభాలు ఎక్కువగా పెరుగుతున్నాయి. ఉదాహరణకి చూస్తే, ఉగండా ప్రాంతంలో వ్యవసాయపు కేంద్రాలు ఎక్కువగా లేకపోయినా, అక్కడి యూరోపియను జనాభా మూడురెట్లు, ఆసియను జనాభా రెండు రెట్లుగానూ పెరిగింది గత పదకొండు సంవత్సరాలలోను. స్వతంత్రం వచ్చాక, ఆఫ్రికనే తరులకూ, ముఖ్యంగా ఆసియనులకూ దారి ఏదీ జాతీయ వాదులు ఎక్కడున్నా 'విదేశీయులు ఇళ్ళకు తరలండి!' అన్న ధోరణినే చూపెడతారు. కాని అనుభవంవల్ల తెలుస్తున్న విషయం ఏమిటంటే - స్వాతంత్ర్యం వచ్చాకనే కోలనీలలో తక్కువమంది కంటే ఎక్కువ మంది విదేశీయులకే ఎక్కువ ఉద్యోగాలు దొరికాయి. కాని ఆఫ్రికాలో పరిస్థితి విషమంగా తయారవడానికి కారణం ఉత్తేజింపబడిన మానసిక వ్యవస్థలు - వర్జభేదం, అక్కడక్కడ ప్రత్యేకింపబడిన ప్రముఖమైన శ్వేత కేంద్రాలు, దినదినం విపరీతంగా మారుతున్న దక్షిణాఫ్రికా పరిస్థితి. అన్నీ కూడ కారణాలే. ఇవి సగం రాజకీయమైనవి. వీటితో యీ గ్రంథానికి సంబంధంలేదు. కాని సాంస్కృతికదృష్ట్యా తూర్పు ఆఫ్రికాలోని ఆసియనుల పరిస్థితిని గమనింప వలసిన అవసరం ఎంతైనా వుంది.

ఇదివరలో చెప్పినట్లుగా, ఆసియనులలో చాలామంది ముంబన నుండి విక్టోరియాసరస్సుకు రైలు మార్గం కట్టడం ప్రారంభించినప్పుడు బ్రిటిషువారితో పాటు 1901 లో వచ్చారు. అలాగే కెన్యాలో స్థావరం ఏర్పరచు కొందుకు వచ్చారు. సర్వసాధారణమైన రోజుకూలీలుగా, చిల్లర వర్తకులుగా, గుత్తవ్యాపారులుగా, గుమాస్తాలుగా, చిన్న అఫీసర్లుగా నెమ్మదిగా ఆసియనుజనాభా ఆర్థికంగా అభివృద్ధి చెంది పెరిగింది. వీరి ప్రాముఖ్యం నిర్లక్ష్యం చేయడానికి లేదు: అలాగే వీరి వింతపరిస్థితి కూడ పూర్తిగా అర్థం చేసుకోవాలి. ప్రస్తుతంలో మటుకు బలంగా నిలదొక్కుకున్న ఆసియనుమధ్య తరగతి ప్రబలివుంది. పెద్ద ఆర్థికవిషయాలలో నేర్పుతో పనిచేయడానికి, సాంకేతిక నైపుణ్యం సంపాదించడానికి ఆఫ్రికనులకి యింకా వ్యవధి కావాలి. అంతదాకా ఆసియనులదే పైచేయి. కాని ఆఫ్రికను

మధ్యతరగతి పైకివచ్చేరోజు వచ్చితిరుతుంది. సర్వసాధారణంగా యీస్థా ఆఫ్రికను భారతీయులు వ్యాపారస్థులు. ధనార్జనే ఛాన్స. కొత్తజీవితం సృష్టించుకుందాం అన్న ఆత్రుతేడు వీరికి. ఈ పాతకాలపు దృక్పథం పూర్వంలో అక్షరాస్యులకాని ఆఫ్రికనులకీ వీరికీ మధ్య గోడలు బలవర చింది. ముఖ్యంగా వ్యవసాయకాధారమైన చోట, కూలీజనంపున్న చోట వ్యాపారస్థులు అందులోను వడ్డీకివస్తువులు యిచ్చే పరిస్థితిలో చిన్నపేచీలు తలెత్తక మానవు. ఈ విషమస్థితి సౌమ్యమైన పరిష్కార మార్గానికి దారి యివ్వదు కాని, యీ దృక్పానికి రెండోపక్క కూడ వుంది. ఇది ఆహ్లాదకరమైనది. ఆనంద కరమైనది కూడ.

ఆర్థికంగా అదృష్టవంతులు కాగానే, ఆసియనుల రెండు మూడు తరాలవారికి తమ మాతృదేశపు సంస్కృతితో సంబంధం పెంచుకోవాలనీ, తమసంస్కారాన్ని పొందాలనీ వాంఛ పెరగసాగింది. ప్రయాణసౌకర్యాలు పెరగడంతో నెలపుమీద మాతృదేశం వెళ్ళిరావడం అన్నది సులభం అయింది, ఆసియను జాతిలో కొంచెంమందికి. ఇది కొద్దిమందికేలభించిన అవకాశం అయినా, మిగిలిన వర్గంమీద దాని ప్రభావముద్రపడక తప్పదు కదా! అందుకే యాదాలాపంగా ఏర్పడే యీ రాకపోకలు అంత తేలికగా తోసి పారవేయలేం. యీ మాతృదేశయాత్ర కుటుంబ విషయాలకోసం వ్యాపారంకోసం కాని ఆశ్రమాలు మొదలైన సంప్రదాయసిద్ధమైన ఉత్తేజాన్ని కలిగించేవాటి దర్శనానికి కాదు. ఇదేవిధంగా ఆఫ్రికను ఆసియనులు తమ మాతృదేశంవచ్చినా తమకు లాభమేలేదని, తమకులేనిది ఏంలేనందున మాతృదేశం తమకిచ్చేదేం లేదన్న నమ్మకంకూడ వుంది. దీనికికారణం వీరి దైనందిన జీవితప్రమాణం మాతృదేశంలో కంటే ఉన్నతంగా వుండడమే, కాని సాంస్కృతికమైన విషయాలు ఎక్కువగా పట్టించుకునే వారికి - రోడ్లకిరోజు పునాదిలేని తమ సాంస్కృతిక జీవితం ఆఫ్రికాలో సాగుతూన్న సమన్వయ తరంగాలలో తామూ రలిసిపోవడానికి అవకాశం యివ్వదని గమనిస్తూనే వున్నారు. ఆఫ్రికను సమన్వయం ; ఇదే సమన్వయ మూలం, ప్రాతిపదిక, ప్రాణం.

ఇదివరలో ఎప్పుడూ కనరాని విధంగా ఆఫ్రికాలో విదేశవస్తువులు, ఉద్దేశాలు కోకొల్లలుగావచ్చి పడుతున్నాయి. ఇది పొత్తులేని, అన్వయము లేని ఆయుధాగారం లాగవుంది ప్రస్తుతం. ఏక్షణంలోనైనా అల్లకల్లోలంగా మారవచ్చు. సమన్వయం అన్నది కూడ త్వరలోనే వస్తూవుంది కాని యీ మిళితం అన్నది రెండు పక్కలనుండి జరగాలి.

ఆఫ్రికానుండి నిన్నటి సాంకేతికావళిని అది విదేశీయమని తుడిచి పెట్టేయాలని తలపోయడం ఎంత అవివేకం అంటే - పాశ్చాత్య సంగీతం నుండి ఆఫ్రికనులు గతఅర్ధశతాబ్దిలోను అందించిన మహిమాన్విత మైన భాగాలని తుడిచి వేయాలనుకోవడం అంతటి అవివేకమైన తలంపు. సమకాలిక పాశ్చాత్యులలో కొందరు యీ విషయంలో ఎలా అభిప్రాయ పడుతున్నారో గమనించడం అవసరం. ఉత్తమ అంతస్తు నుండి, అఖరుకు, మూఢనమ్మకాలు కల మత్తెక సంఘాలలోకూడ స్పష్టమవుతున్న మార్పులు కనిపిస్తున్నాయి. 1919 ఏప్రిలు 19 నాడు మిస్టర్ ఎం. డి. బోబోన్ బునెట్ పారిస్ లోని సెర్కిల్ సెయింట్ జీన్ బాప్టిస్ట్ (Cercle Saint Jean Baptiste)లో ఉపన్యసిస్తూ రేపటి పపంవానికి సంస్కృతి అన్నది ఎంత ముఖ్యమో, ఎంత ప్రముఖ పాత్ర వహిస్తుందో చెప్తూ ఆధునిక సాంకేతిక శాస్త్రం విభిన్న సంస్కృతుల మేళవింపునకు దోహదమిస్తూనే ప్రత్యేక సంస్కృతులను గురించి సవివరంగా తెలుసుకొనే అవకాశాన్ని ఇస్తుందనీ, అలాగ అన్నీకలిపి సహజీవనానికి నాంది పలుకతాయనీ చెప్తూ, సాంకేతిక పరిజ్ఞానం అన్నది బలిష్ఠమైన దానికి బలాన్ని, బలహీనులకి యింకా బలహీనతనీ సమకూరుస్తుందని చెప్పారు. ఇది సరిచేయాలంటే, దీని బారినుండి తప్పించుకోవాలంటే - సాంస్కృతిక సమన్వయ మొక్కటే దారి. దినదినాభివృద్ధి చెందుతున్న యాంత్రికయుగపు నాశన కారి లక్ష్యాలను నాశనం చేయాలంటే సాంస్కృతిక సమన్వయ మొక్కటే దారి. పాశ్చాత్యులకి లేని సుపన్న ఏక్షణాలు యితర సంస్కృతులలో వున్నాయనీ, అవి సర్వమానవజాతికే ఉపయోగ పడగలవనీ అన్నారాయన. ఆయన ముఖ్యంగా ఆఫ్రికాను - సహారాను దక్షిణాదిని చూపుతూ (చీకటి ఆఫ్రికా) “ఇది పూర్తిగా విస్మరింపబడింది. దీనికృషి యికోదికంగా మన

దేశానికి ఉపయోగ పడేదే కాని, ప్రకృతితోటి సంబంధం వదులుకోవడం పుణ్యమన్నదాన్ని గుర్తించలేకపోడమే మన లక్షణంగా కన్పిస్తుంది. 'అంతరాంతరాలలో మిళితం' కావలసినవి సాంస్కృతిక విలువలు, యీ సమన్వయం ఆత్మకు స్వేచ్ఛ నిచ్చి మరీ జరగాలి. ఈ స్వేచ్ఛను క్రైస్తవమతంద్వారా పరక్షించుకో వచ్చునని ఆయన నమ్మకం. అందు లోనూ ముఖ్యంగా రోమన్ కేతలికు చర్చి దీన్ని సాధించకలదని యీయన విశ్వసించారు. ఇది కొందరు ఒప్పుకోక పోయినా - మూఢంగా మత విషయాలను నమ్మే వారిలో కొందరు యిలా కులమతాలిగాడవ లేకుండా సంస్కృతుల భేదం గుర్తించకుండా మాట్లాడడం అన్నది గుర్తింప తగ్గది.

ఆఫ్రికాలోని ఆసియనులకీ ఆఫ్రికనులకీ కూడ పై విధంగా ఏర్పడు తున్న మార్పు ఆనశ్యకమే. ఇంకా యూరోపియను ఆదర్శాలలో మునిగి తేలే సంస్కృతి, విద్యాభ్యాసం కలవారికి యిది ఎంతైనా అవసరం. యూరోపియను మేధావులు యీ ప్రపంచ సంస్కృతి అన్న లక్ష్యేన్ని యింకా పూర్తిగా అవగాహన చేసుకోలేకుండా వున్నారు. కొందరు, కనీసం విలువలలో సమన్వయమైనా గుర్తించవచ్చునని యితర సంస్కృతులను గమనిస్తున్నారు.

పూర్తిగా ఆఫ్రికనుపద్ధతి నవతీవనం ప్రతిపాదించ బడినాక, యీ సమన్వయ పరిణామం పూర్తి అయ్యాక, సాంస్కృతిక కేంద్రంగా భారత దేశపు స్థానం ఎటువంటిది ?

భారత సంస్కృతి పుట్టి పుష్టిగా పెరుగుతున్న మూలాభారాలన్నీ కూడ ఆఫ్రికను జీవప్రవాహపు ఉత్కృష్ట సృష్టికి పోలికలు కలిగినవే.

ప్రకృతి ఆరాధన పెరిగి పెద్ద పవుతున్న వృక్షాల ఛాయలలో విదితమవుతుంది. బాలదాలికలను శీలవంతులుగాచేసి మత్తైకతతంగాలన్నీ భగవదాత్మక నిదర్శనగా నిలుస్తున్నాయి. మాంత్రికమైన వాద్యాలూ నాట్యాలూ - యివన్నీ కూడా ఆఫ్రికను ఆసియను సంస్కృతులలో

అందరికీ కనబడే పోలికలే, ఆఫికను మత్తైక నాట్యాలూ, సంగీతమూ, భారతదేశంలోని కళాసంప్రదాయాలూ ఎన్నో పోలికలు కలిగివుంటాయి.

ఇవి తెలియచెప్ప కల్గిన పోలికలు, సంబంధాలు ఆఫికను వత్తు ధారణ అర్థనగ్నత అన్న ఛాందసానికి దూరం. సంప్రదాయికమైన భారతీయవత్తుధారణకూ దీనికి యూరోపియను దుస్తులకంటే కూడా ఎక్కువ పోలికలున్నాయి. యీ రెండిటిని కూడ కాలక్రమాన యూరో పియను పద్ధతులు తలచున్నాయి. మహాత్ముడు విశ్వభాషావే మొదలైన ప్రముఖులు యీ సంప్రదాయమైన వత్తుధారణ ఆధునిక పరిస్థితులకు అన్వయించుకో వచ్చునని నిరూపించారుకూడ. ఈ రకమైన ముళ్ళ కంచెల వంటి ఆఫికను సమన్వయకు యీ రకమైన పరిష్కార మార్గాలను సూచించుకోవచ్చు యీ పుస్తకంలోనే వీటిని అక్కడక్కడ పేర్కొనడం జరిగింది.

దక్షిణాదిని శ్రీమతి రుక్మిణీదేవి ఆధ్వర్యాన శక్తి పుంజుకొన్నట్లు గానే, సంప్రదాయ సంగీతం, నాట్యం ఆఫ్రికాలో కూడ తిరిగి తలెత్తాలి. ఇది ఎంతోకాలం క్రిందట జరగవలసింది. ఆఫికను శిల్పాలూ, చిత్రాలూ లండన్ లో, పారిస్ లో, న్యూయార్క్ లో కళాకారు లందరి ఆచరణ మానాలని చూరగొంటున్నాయి. కాని ఆఫ్రికాలో మటుకు ఆఫికను చిత్రకారులు యూరోపియను చిత్రకళననుసరిస్తూ బొమ్మలు వేస్తారు. శిలువలూ, మేరీ మాతలూ, నెయింటుల చిత్రాలనే సృష్టిస్తున్నారుగాని, ఆఫికను శైలిలో, స్త్రీ పురుషులను చిత్రించటంలేదు.

యీ సందర్భంలో వింతగా తోచే యీ విషయం చెప్పక తప్పదు. ఇండో - ఆసియను ఆశ్రమ విధానాన్ని ఆఫికనులూ, ఆసియనులూ కాకుండా, యూరోపియను మిషనరీలు దూరప్రాంతాలలో వున్న తమ మిషను కేంద్రాలలో నెలకొల్పారు.

ఆసియానుండి హిందూ, బౌద్ధమేదా వంతులని ఆఫ్రికాకు పంపి, మత లక్ష్యాలను, అంతరాత్మ ప్రబోధాలను గుర్తింపజేసి భారతీయ పద్ధతిలో పరిష్కారమార్గాలని తెలియచెప్పడం జరిగితే బాగుండేది. కనీసం.

భారతీయులకీ ఆఫ్రికనులకీ యీ విషయంలో ఎంతో సంబంధం వుంది. యూరోపులో వలెకాక, పాపపంకిలమైన శరీరంలో పుణ్యమూర్తి వుందన్నది గుర్తిస్తారు.

ఈ విషయంలో ఆఫ్రికనులు భారతీయులకీ నన్నిహితులే. జీవితపు లోటుపాట్లని తపస్సువ్వగా తెలుసుకొని సాచించవచ్చు కాని పాశ్చాత్యుల ఆలోచన ఆవరణ ప్రయోగాత్మకమైన ఫలితాలమీద ఆధారపడి వుంటుంది. దక్షిణ ఆసియనులు కూడ ఇస్లామ్ వ్యాప్తివల్ల లభించిన అవకాశాలని పాశ్చాత్యపుటాలోచనలను జీర్ణించుకున్న ఆరబ్బుల రాకతో జారవిడిచారు. నిజానికి, యూరోపియను ఆధిపత్యం, కులవర్గతత్వం కలసి తూర్పు ఆఫ్రికాలోని ఆసియను ముస్లిములు ఒక ప్రత్యేక కులంలాగ పెంపొందారు. దక్షిణ ఆసియాలో ధనికులూ, వ్యాపారులూ, అధికృతలూ వారూ అయినా అల్పసంఖ్యాకమైన వీరిలా వుండడం ఎంత ప్రమాదకరమో దూరదృష్టికల్గిన కీ. శే. ఆగాఖాన్ వంటి మతపెద్దలు గుర్తించారు. ఆఫ్రికో - ఆసియను - ఇస్లాము సంస్కృతి పెంపొందుతుందన్న ఆశతో కీ॥శే॥ ఆగాఖాన్ ఆఫ్రికనుల కొరకు పనిచేసిన విద్యాసంస్థలకీ దాన సంస్థలకీ పోనుకుపోనుగా విరాళం యిచ్చి పోషించారు.

ఖండంతర ఆఫ్రికను సమన్వయమన్నది నిర్దుష్టంగా రూపొందుతుందన్నది - అనేక దృక్పథాలలో, చేష్టలలో విదితం అవుతుంది. ఇలా జరిగేటప్పుడు అపస్వరాలుకొన్ని పక్కక తప్పుడు గూడ. వీటికి ఉదాహరణగా చూస్తే - తూర్పు ఆఫ్రికాలోని ఇస్లాముపనితలు తమ చీరలను, పైజామా కుర్తాలను వదిలి యూరోపియను వద్దతి వస్త్రధారణని ప్రారంభించారు. యిది కొత్తగా రూపందిద్దుకుంటున్న సమన్వయ కార్యక్రమానికి చిహ్నం. ఆఫ్రికాలో కట్టినబట్టలు కట్టుకోవడం అన్నది భారతదేశంలో కంటే అంత ప్రాచీనం అయిన అలవాటు కాదు.

కాని యిలాంటి అపస్వరాలు భవిష్యత్తు విషయంలో అనవసరమైన ఆందోళన రేకెత్తించ నక్కరలేదు. నిజమే. తనకేలేని దాన్ని ఎవడూ యితరులకి యివ్వలేడు కదా! భరతపాకిస్తాను వారు సాంస్కృతికంగా పక్షవాతపు వాత పడినట్లుగా వున్నారు. శరీరం ఆత్మలంటే భయంపెట్టు

కొని సమన్వయ పరిష్కారంచేసుకోలేనివారు ఆఫ్రికాలోని వారికి సమూహాల వంటి వాటి నెలా అందించ కలరు? ప్రస్తుతం ఆఫ్రికాలో కావలసినది స్థానికవిలువలను అణచివేసే మాటాచేతల సహాయంకాదు. అక్కడ కావలసినది సమన్వయం. దాన్ని ఎవరి సంస్కృతిలో వారు తమ స్థానం కనుకొన్నాడు అదే జరిగి తీరుతుంది.

ఇదే చింతనకు భారతదేశంలో గమ్యంగోచరించ లేదంటే ఎంత నిజమో, చరిత్రాత్మకంగా ఒక భారతీయుడే దీని అంతు కనుగొందుకు నాంది పల్కాడనీ, తనదేశానికి స్వాతంత్ర్యం తెచ్చాడనీ, యీ దేశమే యూరోపియను నిరంకుశత్వం క్రింద వున్న పెద్ద దేశాలలో ఒకటనీ తెలుసుకోవడం కూడ నిజమే అవుతుంది.

నేకోరుకున్న దేశం భారతదేశంలో దిగి మద్రాసుకు ప్రయాణం కట్టి నా ఉపాధ్యాయక వృత్తిని స్వీకరించ కుండానే కొద్దిరోజుల విశ్రాంతి తీసుకున్నాను బొంబాయిలో. రాజభవనంవంటి ప్రశాంత స్థలంలో అరేబి యను సముద్రము ఉంచునవున్న యిక్కడ ఎంతో హాయి అనిపించింది.

ప్రతిమధ్యాహ్నం చల్లని సముద్రపుగాలి నన్ను మంత్రించి వరండా లోకి నడిపించేది. అక్షణంలో నా బల్లని, కాగితాలని, నోట్సుని అన్నీమరచి, పొంగి పొరలే ఆ తరంగాలకేసి చూస్తూ వుండేవాణి. సువిశాలంగా పరచు కొనివున్న ఆ వెల్గు తెరపై పశ్చిమదిశగా అలా చూస్తూవుంటే - కొద్ది రోజులక్రిందటే, ఆఫ్రికా కొమ్ముకేసీ, గార్డెస్ శిఖరంకేసీ చూడడం చివరకి సకొట్రుదీప్వం ఆఫ్రికాలో ఓ సంవత్సరపు నాపనికి, నా జీవితానికి భరతవాక్యం పల్కడం జ్వప్తికి వచ్చింది. ఇప్పటిదాకా నా జీవితంలో ఎప్పుడూ తూర్పుదిశవై పే చూసేనేను ఏదో తెలియనిభవిష్యత్తు కోరుకుంటూన్నట్లు భారతదేశానికి వచ్చికూడ పశ్చిమానికే చూస్తూన్నాను నేను. ఎందుకు, ఏవిధంగా యీ పశ్చిమం నన్ను ఆకర్షించి లొంగదీసుకుంటుందో చెప్పలేను.

నేను పుట్టినదేశం పశ్చిమమనీకాదు : రాజకీయమైన ఆశచేతాకాదు పశ్చిమానికి ఆకర్షింపబడడం. ఒకరోజు ముగిసి సూర్యస్తమయం కోసమూ రాబోయేరాత్రి కోసమూకాదు అలా చూడడం.

మాటలకందని ఏవో వెల్లులు నన్ను ముంచెత్తి ఆకర్షించాయి. ఆ వెల్లుతున్నల సందోహంతోపాటు సూర్యుడు జీవితంలోకి చొచ్చుకు వస్తాడు. ప్రవహిస్తూన్న బంగారంలాగా తోస్తాడు. ఈ బంగారపు కాంతులు తరంగాల శ్వేత శిఖరాగ్రాలమీద మెరుస్తూ కదలు తున్నాయి—లోతు తెలియని నీలిలోతులను దాచుకున్న సముద్రం మీద కురుస్తున్నాయి.

అక్కడే ఆఫ్రికా ఖండంవుంది. అది కాంతి పుంజునాకు. 'బీస్ట్' ఖండం. కళ్లలో ప్రశ్నలుంచుకుని నిశ్శబ్దంగా చూసే జిరాఫీ కారు చీకట్ల రోజులని దాటింది. భయంకరమైనవి, అనమానకరమైనవి రోజులు గడిచిపోయాయి. ఆఫ్రికా తన భవిష్యత్తుని మరచిపోలేదు.

ఆఫ్రికాఖండం యీ గ్రహంమీదకాలూనిన మానవునిగాధమీద పాత కాలపు వెల్లులకి తోడుగా కొత్త కిరణాన్ని ప్రసరిస్తోంది :

PRINTED AT
THE LIBERTY PRESS,
MADRAS 1.
